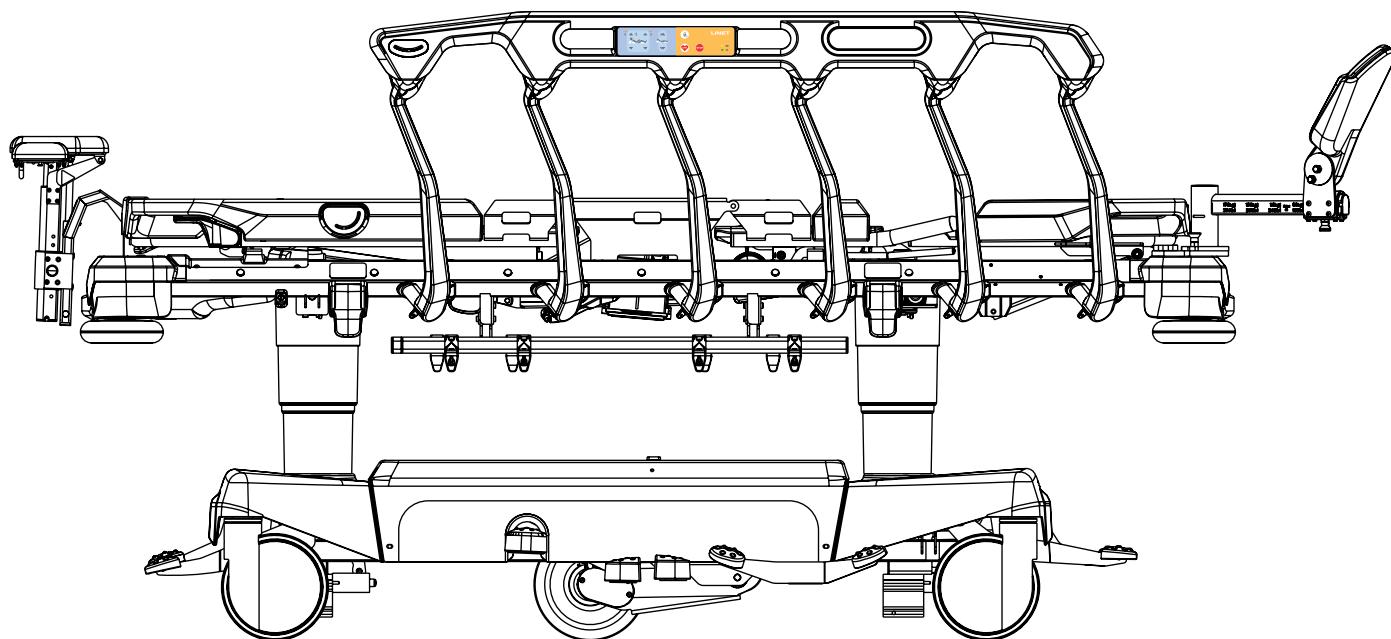


Návod k použití a technický popis



**Stretcher pro akutní příjem
Sprint® 400**

Matrace SprintMatt®

*stretcher s vahami a bez vah,
stretcher s i-Drive Power® a bez i-Drive Power®*



D9U001ES4-0102

Verze: 02

Datum vydání: 2025-12

Výrobce:

L I N E T spol. s r.o.
Želečnice 5
274 01 Slaný

Tel: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Servisní oddělení: service@linetgroup.com

Zplnomocněný zástupce ve Velké Británii:

LINET UK Ltd
11 Brunel Way
Segensworth East
Fareham
Hampshire
PO15 5TX
Spojené království

Zplnomocněný zástupce ve Švýcarsku:

Bigla Care AG
Bernstrasse 3
CH-3421 Lyssach
Švýcarsko

Zplnomocněný zástupce v Malajsii:

Interscience Sdn. Bhd.
2, Jalan Sg. Kayu Ara 32/38
Průmyslový park Berjaya
40460 Shah Alam
Selangor, Malajsie

Zplnomocněný zástupce v Peru:

Drogería Emergo Peru S.R.L.
Calle Las Orquídeas Nro. 585, Int. 1301
San Isidro, Lima
Director Técnico Renato Delgado Rivera
RUC: 205 52 75 65 35
Peru

Zplnomocněný zástupce na Filipínách:

Biomedica Healthcare Inc.
Unit 2103 City land 10, Tower 1
Ayala Corner, Dela Costa Street
Makati City, Metro Manila
Filipíny

Zplnomocněný zástupce v Austrálii:

LINET Australia
1/30 Heathcote Road
Moorebank NSW 2170
Australia

Sprint 400

Stretcher pro akutní příjem

SprintMatt

matrace

Autor: L I N E T, s.r.o.
Související odkazy: www.linet.com

D9U001ES4-0102

Verze: 02
Datum vydání: 2025-12

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2025
Překlad © L I N E T, s.r.o., 2025
Všechna práva vyhrazena.

Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Výrobce si vyhrazuje právo na změny v obsahu návodu k použití, které se týkají technických předpisů výrobku. Z tohoto důvodu se obsah návodu k použití může lišit od aktuálního stavu výroby výrobku. Reprodukce, včetně výňatků, pouze s předchozím souhlasem vydavatele. Změny v závislosti na technickém vývoji vyhrazeny. Všechny technické údaje jsou jmenovitě a vztahují se na ně konstrukční a výrobní tolerance.

Obsah

1 Značky a definice	7	11.5.1 Přepravní poloha	47
1.1 Výstražná upozornění	7	11.6 Firmware	48
1.1.1 Typy výstražných upozornění	7	12 Síťový přívod	48
1.1.2 Struktura výstražných upozornění	7	12.1 Připojení síťového přívodu	50
1.2 Pokyny	7	12.2 Indikace zapojení stretcheru do elektrické sítě	51
1.3 Seznamy	7	13 Akumulátor	52
1.4 Značky na obalu	8	13.1 Aktivace akumulátoru	53
1.5 Značky na stretcheru	9	13.1.1 Odstranění izolační fólie	53
1.6 Značky na matraci	15	13.1.2 Výměna akumulátoru	53
1.7 Výrobní štítek s UDI	19	13.1.3 Vyskakovací okna spojená se stavem kapacity baterií	55
1.7.1 Výrobní štítek Sprintu 400	19	14 Baterie systému i-Drive Power	55
1.7.2 Výrobní štítek SprintMattu	20	15 Manipulace	56
1.8 RFID štítek matrace SprintMatt	21	15.1 Sklopné postranice	57
1.9 Akustická signalizace stretcheru Sprint 400	22	15.1.1 POPIS POSTRANIC	58
1.10 Vizuální signalizace	22	15.2 Ovládání koleček	61
1.11 Definice	23	15.2.1 Zabrzděný stretcher	62
1.12 Zkratky	24	15.2.2 Pohyb vpřed (řízení)	62
2 Bezpečnostní pokyny	25	15.2.3 Neomezený pohyb	63
3 Určené použití stretcheru Sprint 400 bez vah (1ES4)	28	15.3 Ovládací prvky	63
3.1 Populace pacientů	28	15.3.1 Ovládací panel postranice	63
3.2 Populace uživatelů	28	15.3.2 Pacientský ovládací panel	64
3.3 Kontraindikace	28	16 Polohování stretcheru	65
3.4 Obsluha	28	16.1 Zádový díl	66
4 Určené použití stretcheru Sprint 400 s vahami (1ES4)	29	16.2 Stehenní díl	68
4.1 Populace pacientů	29	16.3 Lýtkový díl	70
4.2 Populace uživatelů	29	16.4 Autokontura	73
4.3 Kontraindikace	29	16.5 Zvedání	74
4.4 Obsluha	29	16.6 Spuštění	75
5 Určené použití matrací SprintMatt	30	16.7 Trendelenburgova poloha	76
5.1 Indikace	30	16.8 Náklon anti-Trendelenburg	78
5.2 Uživatelská populace	30	16.9 Poloha Kardiacké křeslo	79
5.3 Kontraindikace	30	16.10 Nouzové uvolnění zádového a stehenního dílu	80
5.4 Obsluha	30	16.11 Ergoframe	80
6 Popis výrobku	31	17 Zajištění a odjištění polohovacích funkcí stretcheru	81
6.1 Hierarchie variant produktu	31	17.1 Zamknutí	82
6.2 Popis stretcheru Sprint 400	32	17.2 Odemknutí	82
7 Technická specifikace	33	18 Ovládání vah (pouze Sprint 400 s vahami)	83
7.1 Identifikace příložených částí typu B	33	18.1 Příprava	83
7.2 Identifikace příložených částí typu BF	33	18.2 Zobrazení na displeji	84
7.3 Mechanické specifikace stretcheru Sprint 400	34	18.2.1 Diskrétní režim	84
7.4 Elektrické specifikace	35	18.3 Tárování	85
7.5 Podmínky prostředí stretcheru Sprint 400	35	18.4 Přetížení stretcheru	86
7.6 Elektromagnetická kompatibilita stretcheru Sprint 400	36	18.5 Nedostatečné zatížení stretcheru	86
7.6.1 Pokyny výrobce – elektromagnetické emise	36	18.6 Vážení v nakloněné poloze	86
7.6.2 Pokyny výrobce – elektromagnetická susceptibilita	37	18.7 Kalibrace nuly	86
8 Podmínky při použití a skladování stretcheru Sprint 400	38	18.8 Vyskakovací okna spojená s ovládáním vah	87
8.1 Vyřazení stretcheru z provozu	38	18.9 Základní technické parametry systému vah LW20	88
9 Podmínky používání a skladování matrace SprintMatt	38	19 Funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) (pouze Sprint 400 s vahami)	89
10 Rozsah dodávky a varianty výrobku	39	19.1 Příprava	90
10.1 Dodávka	39	19.2 Zobrazení na displeji	90
10.2 Rozsah dodávky	39	19.3 Aktivace	91
10.3 Varianty stretcheru Sprint 400	39	19.4 Monitorovaná zóna	91
11 Uvedení do provozu	40	19.5 POZASTAVENÍ	91
11.1 Ložná plocha	41	19.6 Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)	92
11.1.1 Sejmутí plastových potahů ložné plochy	42	19.7 Deaktivace	92
11.1.2 Nasazení plastových potahů ložné plochy	43	19.8 Vyskakovací okna spojená s funkcí Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)	93
11.1.3 Body pro připoutání pacienta	44	19.9 Nabídka Nastavení	94
11.2 Pedály	45	19.9.1 Nastavení času a data	95
11.3 Propojení pro vyrovnání potenciálů (volitelné)	46	19.9.2 Nastavení formátu času a data	96
11.4 Před použitím	46	19.10 Základní technické parametry funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)	97
11.5 Přeprava	47	20 Vybavení	98
		20.1 Lišta příslušenství s plastovými háčky	98
		20.2 DIN lišta	99

20.3 Držáky sáčku na moč.....	100	26.1 Pravidelná údržba	157
20.4 Kryt podvozku	101	26.2 Náhradní díly.....	157
20.4.1 Popruhy na kyslíkové lahve	102	26.3 Preventivní údržba	157
20.5 FlexiDrive (odpružené zatažitelné páté kolečko)	103	27 Likvidace stretcheru Sprint 400.....	158
20.6 Sprint 400 se stolcem Solido 3	103	27.1 Ochrana životního prostředí.....	158
20.7 IV&Drive (infuzní stojany /tlačná madla)	104	27.2 Likvidace	158
20.8 Sklopná madla pro řízení	106	27.2.1 V rámci Evropy.....	158
20.9 Madla	107	27.2.2 Mimo Evropu	158
20.9.1 Sklopná madla	107	28 Likvidace matrací SprintMatt.....	159
20.9.2 Pevná madla	108	28.1 Ochrana životního prostředí.....	159
20.10 Ukazatele úhlu	109	28.2 Likvidace	159
20.11 Madla Mobi-Lift.....	110	28.2.1 V rámci Evropy.....	159
20.12 Nabíječka USB.....	111	28.2.2 Mimo Evropu	159
20.13 Funkce i-Drive Power.....	113	29 Záruka stretcheru Sprint 400	160
20.13.1 Bezpečnostní pokyny pro i-Drive Power	113	30 Záruka matrace SprintMatt.....	160
20.13.2 Specifikace použití	113	31 Normy a předpisy.....	160
20.13.3 Manipulace	114	31.1 Sprint 400.....	160
20.13.4 Aktivace/deaktivace i-Drive Power	117	31.2 SprintMatt.....	160
20.13.5 Jízda s pohonem.....	118	31.3 Výrobce	160
20.13.6 Brzdění.....	118		
20.13.7 Nouzové brzdění	118		
20.13.8 Funkce Free Drive	119		
20.13.9 Baterie.....	119		
20.13.10 Signalizace poruch.....	119		
20.13.11 Světelné indikátory	120		
20.13.12 Technické specifikace	120		
20.13.13 Elektrické specifikace.....	120		
20.13.14 Údržba systému i-Drive Power	120		
21 Matrace	121		
21.1 Protiskluzový povlak	121		
21.2 Instalace matrace.....	122		
21.2.1 Popruh s bočními uvolňovacími přezkami	122		
21.3 Specifikace matrací SprintMatt	124		
21.3.1 Podmínky prostředí matrací SprintMatt	125		
21.4 Čištění matrace SprintMatt	126		
21.4.1 Všeobecné pokyny.....	126		
21.4.2 Běžné čištění a dezinfekce	127		
21.4.3 Kompletní čištění a dezinfekce	127		
21.4.4 Jádro matrace	127		
21.5 RTG rukáv v potahu matrace (volitelné)	128		
22 Příslušenství.....	130		
22.1 Infuzní stojan.....	132		
22.2 Teleskopický infuzní stojan.....	133		
22.3 Držák karty pacienta	134		
22.4 Polička na monitor	135		
22.5 Držák role papírového prostěradla.....	136		
22.6 Úložný box	138		
22.7 Držák kyslíkové lahve	139		
22.8 Opěrky nohou	141		
22.8.1 Správné používání opěrek nohou	143		
22.9 Opěrka hlavy	144		
22.9.1 Správní uživatelé opěrky hlavy	147		
23 Čištění a dezinfekce.....	148		
23.1 Čištění stretcheru Sprint 400	150		
23.1.1 Čištění před výměnou pacientů	150		
23.1.2 Čištění jednou za den	150		
23.1.3 Kompletní čištění a dezinfekce	151		
24 Řešení problémů – stretcher Sprint 400	152		
24.1 Vyskakovací okna	153		
24.2 Kódy poruch.....	154		
25 Údržba stretcheru Sprint 400.....	155		
25.1 Pravidelná údržba	155		
25.2 Náhradní díly.....	155		
25.3 Bezpečnostní technické kontroly a preventivní údržba	156		
25.3.1 Bezpečnostní technické kontroly	156		
25.3.2 Preventivní údržba	156		
26 Údržba matrací SprintMatt	157		

Seznam obrázků

Obr. Návod na aktivaci akumulátoru (postupujte podle stránky vlevo)	14
Obr. Výstraha, seznamte se s návodem k použití	14
Obr. Prací štítek potahu matrace SprintMatt	18
Obr. Štítek požární odolnosti pro matrace SprintMatt	18
Obr. Umístění výrobního štítku na stretcheru Sprint 400	19
Obr. Popis sériového štítku matrace	20
Obr. Přehled stretcheru Sprint 400	32
Obr. Čtyřdílná ložná plocha	41
Obr. Pokyny k sejmutí plastových potahů ložné plochy	42
Obr. Pokyny k nasazení plastových potahů ložné plochy	43
Obr. Osm bodů k připoutání pacienta (čtyřdílná ložná plocha)	44
Obr. Konektor pro vyrovnání potenciálu – zástrčka, u hlavového konce při pohledu zdola	46
Obr. Konektor pro vyrovnání potenciálu – zásuvka	46
Obr. Síťový přívod na hlavovém konci stretcheru Sprint 400	49
Obr. Háček pro zavěšení síťového přívodu	49
Obr. Síťový přívod vedoucí od krytu podvozku a navinutý kolem lišty příslušenství	50
Obr. Umístění izolační fólie pod pánevním dílem	53
Obr. Tvar izolační fólie	53
Obr. Manipulace se sklopnými postranicemi	58
Obr. Polohy obou páček pro uvolnění postranice při zajištěné postranici	59
Obr. Polohy obou páček pro uvolnění postranice při odjištěné postranici	59
Obr. Odjištění postranice na hlavovém konci a nožním konci	60
Obr. Tři polohy pedálu (zelený pojezdový pedál)	61
Obr. Polohy brzdových pedálů	62
Obr. Polohy pojezdových pedálů	62
Obr. Popis ovládacího panelu postranice	63
Obr. Popis patientského ovládacího panelu	64
Obr. Manipulace s madlem pro uvolnění záďového dílu	67
Obr. Poloha západky stehenního dílu	69
Obr. Polohování lýtkového dílu	71
Obr. Západková tyč lýtkového dílu	72
Obr. Detail polohy západky v západkové tyči	72
Obr. Umístění pedálu Trendelenburgovy polohy (volitelného) na hlavovém konci stretcheru	77
Obr. Příprava na kardiopulmonální resuscitaci	80
Obr. Tlačítko zámku a LED indikátory zámku na ovládacím panelu postranice	81
Obr. LED indikátory zámku na patientském ovládacím panelu	81
Obr. Ovládací panel vah a funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) (klávesnice a displej)	83
Obr. Popis displeje (vahy)	84
Obr. Diskrétní režim	84
Obr. Sprint 400 s vahami je přetížený (vyskakovací okno)	86
Obr. Ovládací panel vah a funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) (klávesnice a displej)	89
Obr. Popis displeje funkce (Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka))	90
Obr. Tlačítko funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) se 2 zelenými indikátory nahoře	91
Obr. Vizualizace signalizace funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) na displeji (žluté pole a černé značky)	92
Obr. Dva obrázky střídající se při spuštění funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)	92
Obr. Nabídka Nastavení	94
Obr. Obrazovka ověření	94
Obr. Obrazovka verzí softwaru a hardwaru	94
Obr. Nabídka Nastavení (TIME AND DATE (Čas a datum))	95
Obr. Nabídka TIME AND DATE (Čas a datum)	95
Obr. Nabídka Nastavení (TIME DATE SETTING (Nastavení času a data))	96
Obr. Nabídka TIME DATE SETTING (Nastavení času a data)	96
Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky na straně stretcheru	98
Obr. DIN lišta na straně stretcheru	99
Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky (na hlavovém konci)	99
Obr. Držák sáčku na moč (po straně)	100
Obr. Úložný prostor (kryt podvozku stretcheru Sprint 400 se systémem i-Drive Power)	101
Obr. Úložný prostor (kryt podvozku stretcheru Sprint 400 bez systému i-Drive Power)	101
Obr. Upevnění kyslíkové lahve na krytu podvozku pomocí popruhů na kyslíkové lahve	102
Obr. Aktivace pátého kolečka	103
Obr. Dvojice sklopných infuzních stojanů (hlavový konec)	104
Obr. Ovládací kroužek a háčky	105
Obr. Dvojice sklopných madel pro řízení na nožním konci stretcheru	106
Obr. Sklopná madla (nožní konec)	107
Obr. Pevná madla (na hlavovém konci a nožním konci)	108
Obr. Pevná madla (na hlavovém konci)	108

Obr. Ukazatele úhlu	109
Obr. Madlo Mobi-Lift	110
Obr. Ovládání madla Mobi-Lift	110
Obr. Nabíječka USB s portem USB-C pod zádovým dílem stretcheru	112
Obr. Umístění ovládacího panelu i-Drive Power na sklopném infuzním stojanu IV&Drive na nožním konci stretcheru ..	114
Obr. Umístění ovládacího panelu i-Drive Power na sklopném infuzním stojanu IV&Drive na hlavovém konci stretcheru	115
Obr. Ovládací panel i-Drive Power	116
Obr. Poloha síťového vypínače systému i-Drive Power	117
Obr. Síťový vypínač systému i-Drive Power se štítkem	117
Obr. Stav nabití akumulátoru	119
Obr. Popis RTG rukávu pro 4dílnou ložnou plochu	129
Obr. Umístění infuzního stojanu	132
Obr. Infuzní stojan (v rozích na hlavovém konci a nožním konci)	132
Obr. Umístění teleskopického infuzního stojanu	133
Obr. Teleskopický infuzní stojan (v rozích na hlavovém konci a nožním konci)	133
Obr. Umístění držáku karty pacienta	134
Obr. Polička na monitor (na nožním konci)	135
Obr. Pokyny k umístění poličky na monitor v rozích na hlavovém konci a nožním konci	135
Obr. Držák role papírového prostěradla se dvěma hroty	136
Obr. Dva volitelné držáky pro držák role papírového prostěradla	136
Obr. Držák role papírového prostěradla (nožní konec)	137
Obr. Úložný box (pod zádovým dílem)	138
Obr. Dvě polohy držáku kyslíkové lahve na hlavovém konci	139
Obr. Dvě polohy držáku kyslíkové lahve (na hlavovém konci vlevo)	140
Obr. Popis opěrky nohou	141
Obr. Opěrky nohou na nožním konci stretcheru	142
Obr. Plastová opěrka nohou ve vyšetřovací poloze	142
Obr. Popis opěrky hlavy	144
Obr. Manipulace s držáky hlavy	145
Obr. Opěrka hlavy nainstalovaná na zádovém dílu na hlavovém konci stretcheru	146
Obr. Opěrka hlavy nainstalovaná na zádovém dílu jako prodloužení ložné plochy	147

1 Značky a definice

1.1 Výstražná upozornění

1.1.1 Typy výstražných upozornění

Výstražná upozornění se rozlišují podle druhu nebezpečí pomocí následujících signálních slov:

- ▶ **VAROVÁNÍ** varuje před rizikem hmotných škod.
- ▶ **VÝSTRAHA** varuje před rizikem úrazu.
- ▶ **NEBEZPEČÍ** varuje před rizikem smrtelného úrazu.

1.1.2 Struktura výstražných upozornění



NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
▶ Opatření k zamezení nebezpečí.



VÝSTRAHA!
Druh a zdroj rizika!
▶ Opatření, jak případně zabránit nebezpečí.



VAROVÁNÍ!
Druh a zdroj rizika!
▶ Opatření, jak případně zabránit nebezpečí.

1.2 Pokyny

Struktura pokynů:

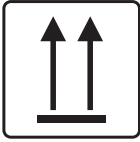
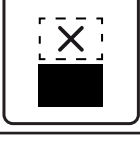
- ▶ Proved'te tento krok.
Případné výsledky.

1.3 Seznamy

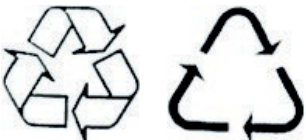
Struktura seznamů s odrážkami:

- Úroveň seznamu 1
 - Úroveň seznamu 2
 - Úroveň seznamu 3

1.4 Značky na obalu

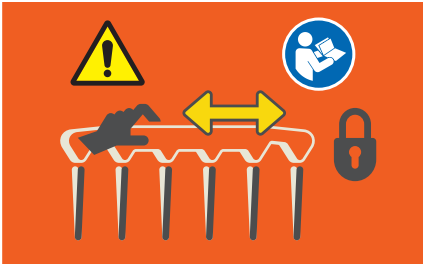
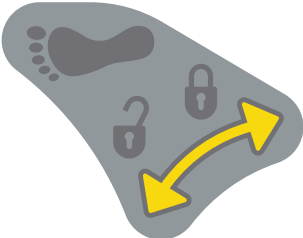
	KŘEHKÉ, ZACHÁZEJTE OPATRNĚ
	TOUTO STRANOU NAHORU
	UDRŽUJTE V SUCHU (CHRAŇTE PŘED VLHKOSTÍ)
	ZNAČKA RECYKLACE PAPÍRU
	NEPOUŽÍVEJTE ZDE RUČNÍ VOZÍK
	PŘI SKLADOVÁNÍ NEUKLÁDAT NA SEBE

1.5 Značky na stretcheru

	SEZNAMTE SE S NÁVODEM K POUŽITÍ
 320 kg	BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ
	VÝSTRAHA PŘED ROZDRČENÍM NEBO ZACHYCENÍM
	KONEKTOR PRO PŘIPOJENÍ VODIČE PRO VYROVNÁNÍ POTENCIÁLU
	OBECNÉ VÝSTRAŽNÉ OZNAČENÍ
	PŘÍLOŽNÉ ČÁSTI TYPU B
	PŘÍLOŽNÉ ČÁSTI TYPU BF
	VHODNÉ POUZE PRO POUŽITÍ VE VNITŘNÍCH PROSTORÁCH
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PACIENTA
	HMOTNOST STRETCHERU (v závislosti na konfiguraci)
	ZNAČKY RECYKLACE

	MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ POLIČKY NA MONITOR 15 KG MONITOR UMÍSTĚTE NA TUTO STRANU POLIČKY NA MONITOR
	MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ POLIČKY NA MONITOR 15 KG NEUMISŤUJTE MONITOR NA TUTO STRANU POLIČKY NA MONITOR
	POKYNY K UMÍSTĚNÍ POLIČKY NA MONITOR (L=VLEVO, R=VPRAVO)
	MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ JEDNOHO HÁČKU 5 KG SLOŽTE OZNAČENÝ SKLOPNÝ INFUZNÍ STOJAN JAKO PRVNÍ
	MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ JEDNOHO HÁČKU 5 KG SLOŽTE OZNAČENÝ SKLOPNÝ INFUZNÍ STOJAN JAKO DRUHÝ
	VÝROBCE
	DATUM VÝROBY
	REFERENČNÍ ČÍSLO (TYP PRODUKTU V ZÁVISLOSTI NA KONFIGURACI)
	VÝROBNÍ ČÍSLO

	ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (V SOULADU S NAŘÍZENÍM O ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH)
	ZNAČKA OEEZ (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEVYHAZUJTE DO NÁDOB NA KOMUNÁLNÍ ODPAD)
	ČÍSLO ŠARŽE (PŘÍSLUŠENSTVÍ)
	JEDINEČNÁ IDENTIFIKACE PROSTŘEDKU (PRO ZDRAVOTNICKÉ PROSTŘEDKY)
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST MOBILNÍHO NEMOCNIČNÍHO LŮŽKA (MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PRÁZDNÉHO STRETCHERU + BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ)
	VYPNUTO (i-DRIVE POWER)
	ZAPNUTO (i-DRIVE POWER)
	OZNAČENÍ CE PRO STRETCHER Sprint 400 BEZ VAH (PRODUKT NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR)
	OZNAČENÍ CE PRO STRETCHER Sprint 400 S VAHAMÍ (PRODUKT NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR)
	UZEMNĚNÍ

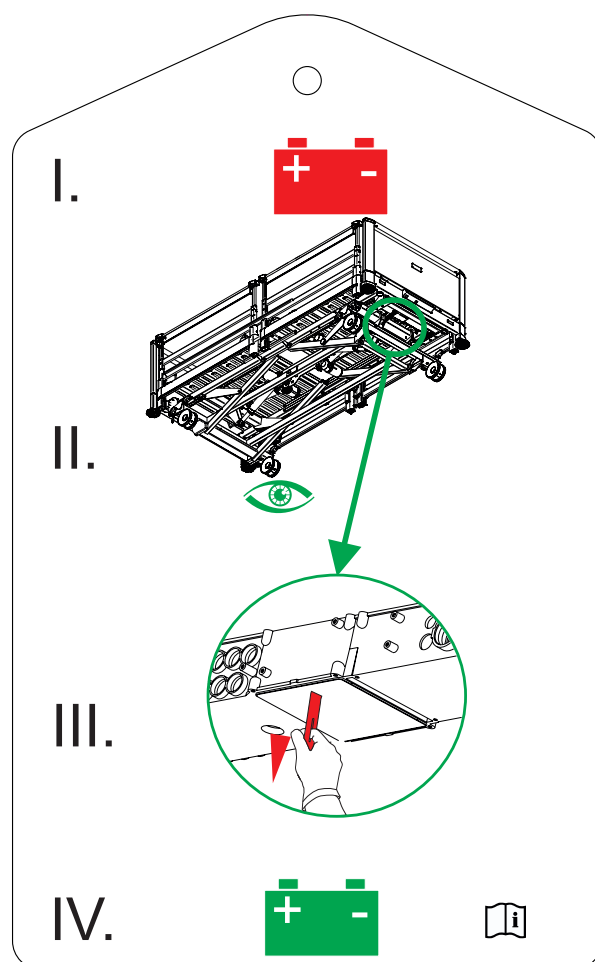
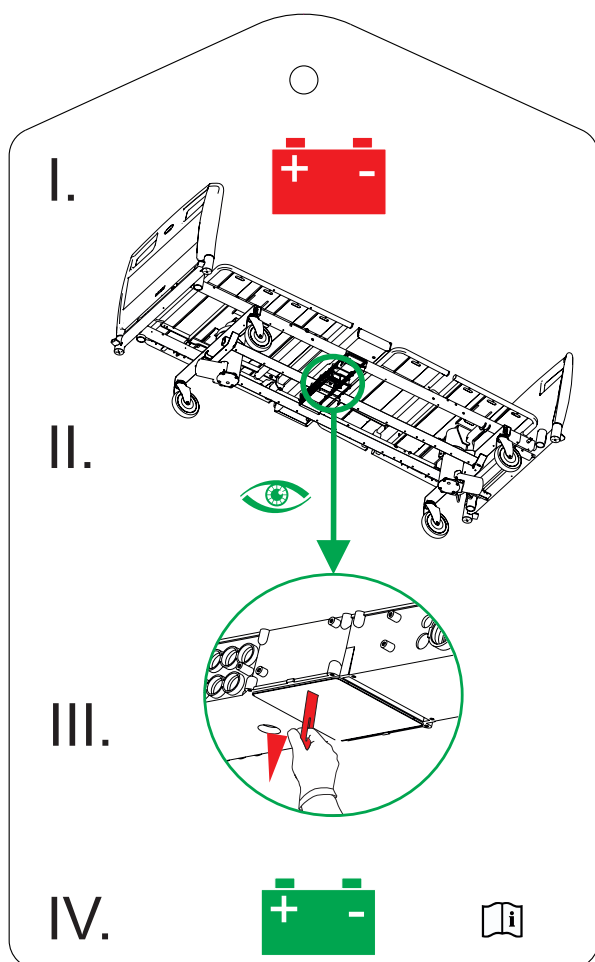
	ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ ALARMU
	ALARM PŘERUŠEN (POZASTAVEN)
	ŠTÍTEK S VAROVÁNÍM: UJISTĚTE SE, ŽE JE POSTRANICE ZAJIŠTĚNA (PRO ZAJIŠTĚNÍ POSTRANICE V HORNÍ POLOZE ZATLAČTE POSTRANICI SMĚREM K HLAVOVÉMU A NOŽNÍMU KONCI!)
	ŠTÍTEK ZAJIŠTĚNÉ A NEZAJIŠTĚNÉ POSTRANICE (ČERVENÉ BOČNÍ ČÁSTI OBOU PÁČEK PRO UVOLNĚNÍ POSTRANICE NEJSOU VIDITELNÉ, JE-LI POSTRANICE ZAJIŠTĚNÁ V HORNÍ POLOZE)
	OZNAČENÍ UK CONFORMITY ASSESSED (UKCA) (POUZE Sprint 400 BEZ VAH NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR VELKÉ BRITÁNIE)
	ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VE VELKÉ BRITÁNII
	ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VE ŠVÝCARSKU
	ZAJIŠTĚNÍ A ODJÍŠTĚNÍ OPĚREK NOHOU V OBJÍMKÁCH PRO PŘÍSLUŠENSTVÍ NA NOŽNÍM KONCI STRETCHERU POMOCÍ ŠROUBU ROZETY



NEZNEČIŠŮJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

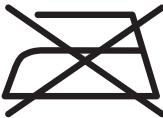
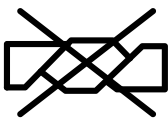
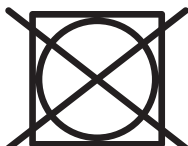


Obr. Výstraha, seznamte se s návodem k použití



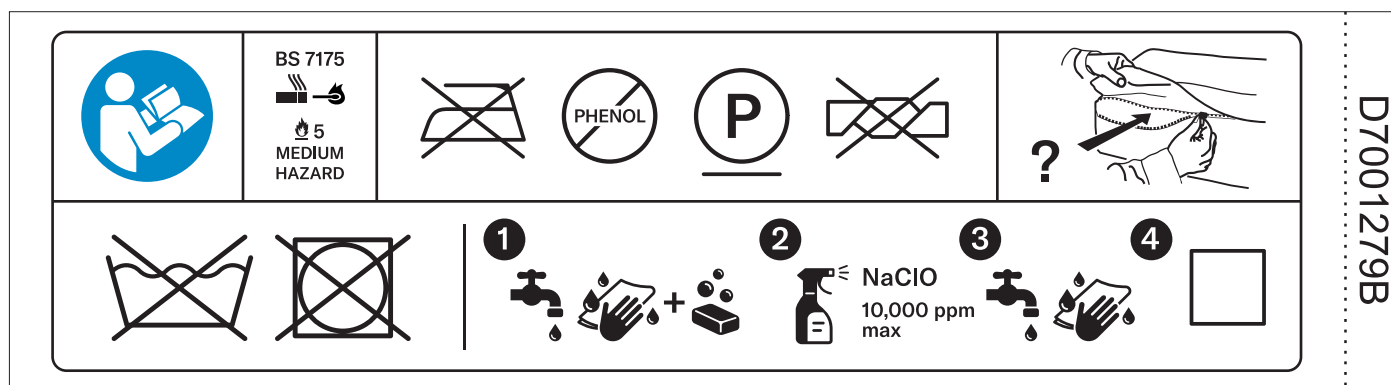
Obr. Návod na aktivaci akumulátoru (postupujte podle stránky vlevo)

1.6 Značky na matraci

 	SEZNAMTE SE S NÁVODEM K POUŽITÍ
	OZNAČENÍ CE (VÝROBEK NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR)
BS 7175  5 MEDIUM HAZARD	MATERIÁLY POTAHU MATRACE JSOU OHNIVZDORNÉ PODLE BS7177, (ZDROJ 0, 1, 5 A 7)
	NEŽEHLETE
	NEPOUŽÍVEJTE FENOL
	NEŽDÍMEJTE
	PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE VNITŘNÍ STRANU POTAHU, ZDA NENÍ ZNEČIŠTĚNA
	NEPERTE
	NESUŠTE V SUŠIČCE
	NOŽNÍ ČÁST MATRACE

	PROFESIONÁLNÍ CHEMICKÉ ČIŠTĚNÍ (MÍRNÝ POSTUP)
	PŘIROZENÉ SUŠENÍ
	OPLÁCHNĚTE TEPLOU VODOU S NEUTRÁLNÍM ČISTICÍM PROSTŘEDKEM (POČÁTEČNÍ TEPLOTA HORKÉ VODY NEMÁ PŘEKROČIT 50 °C)
 NaClO 10,000 ppm max	DEZINFIKUJTE ROZTOKEM S OBSAHEM CHLÓRU MENŠÍM NEŽ 10 000 ppm (VIZ KAPITOLA „ČIŠTĚNÍ MATRACÍ SPRINTMATT“)
	OPLÁCHNĚTE TEPLOU VODOU
	ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (VYHOVUJÍCÍ SMĚRNICI O ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH)
	JEDNOZNAČNÁ IDENTIFIKACE PROSTŘEDKU (PRO ZDRAVOTNICKÉ PROSTŘEDKY)
	ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VE VELKÉ BRITÁNII
	ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VE ŠVÝCARSKU
	VŠEOBECNÝ VÝSTRAŽNÝ ZNAK

	OZNAČENÍ UK CONFORMITY ASSESSED (UKCA) (VÝROBEK NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO VELKOU BRITÁNIÍ)
	BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ MATRACE (SWL) / MAXIMÁLNÍ POVolené ZATÍŽENÍ MATRACE / MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PACIENTA



Obr. Prací štítek potahu matrace SprintMatt

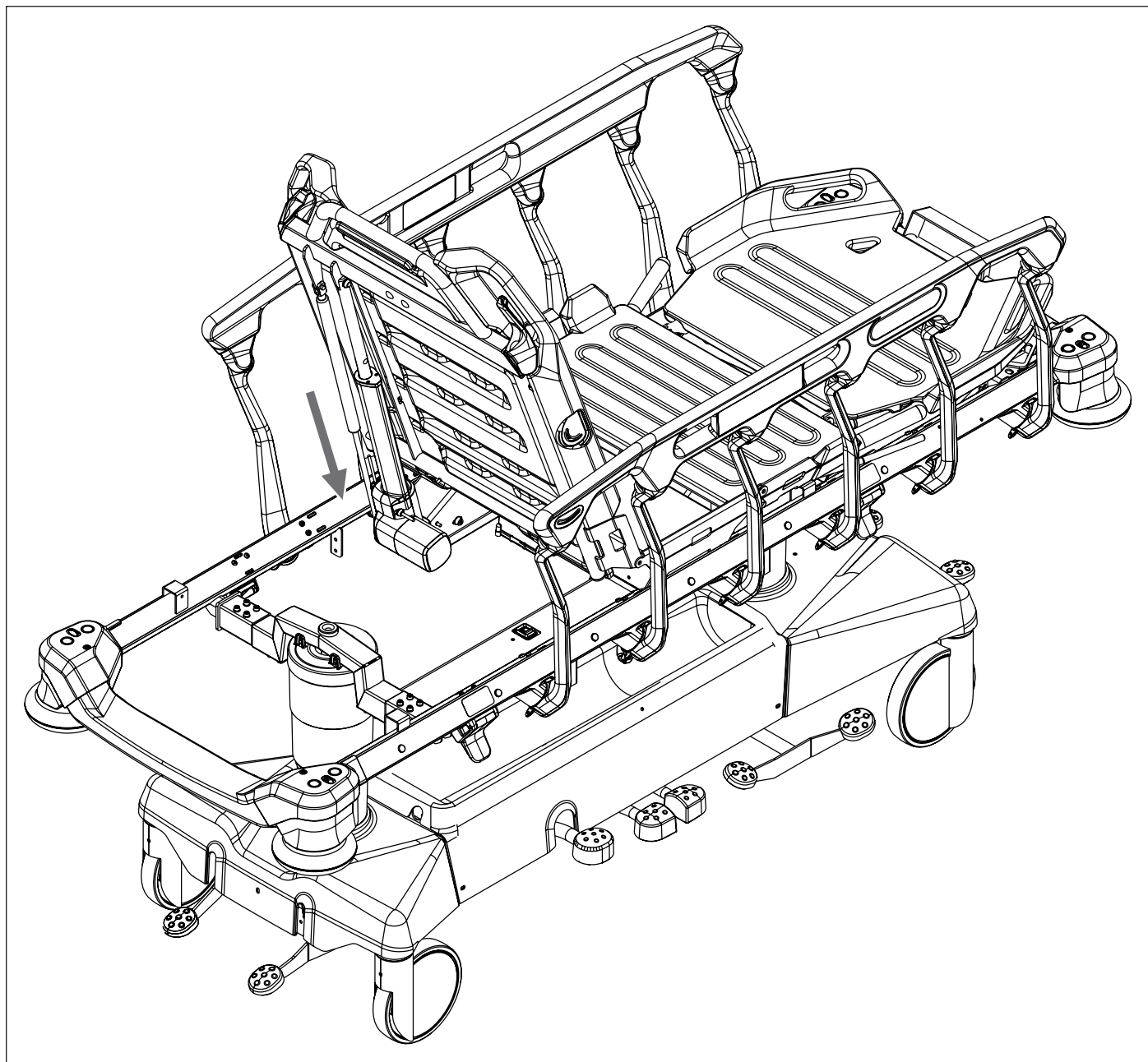


Obr. Štítek požární odolnosti pro matrace SprintMatt

1.7 Výrobní štítek s UDI

1.7.1 Výrobní štítek Sprintu 400

Výrobní štítek stretcheru je umístěn pod zadovým dílem na levé straně.



Obr. Umístění výrobního štítku na stretcheru Sprint 400

1.7.2 Výrobní štítek SprintMattu

Na nožním konci matrace na pravé straně se nachází výrobní štítek matrace.

1

Product Name

2

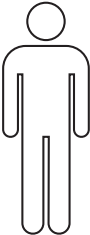
REF

REFREFREFREF

3

dimensions

4





SWL
MAX

MD

UK
CA

CE

UK

REP

LINET UK Ltd
11 Brunel Way
Segensworth East
Fareham Hampshire
PO15 5TX | UK

CH

REP

BIGLA CARE AG
Bernstrasse 3
CH-3421 Lyssach

Other address of an
authorized
representative



L I N E T spol. s r.o.
Želevnice 5
274 01 Slaný | CZ
www.linet.com
Made in Czech Republic



YYYY-MM-DD

1	Název matrace (jeden název pro různé konfigurace)
2	Referenční číslo podle konfigurace
3	Rozměry matrace podle konfigurace
4	Maximální zatížení

Obr. Popis sériového štítku matrace

1.8 RFID štítek matrace SprintMatt

RFID štítek v potahu matrace nese sériové číslo matrace SprintMatt a jméno výrobce (LINET).
RFID štítek slouží k rychlé identifikaci matrace.

Identifikace sériového čísla matrace:

- Použijte kompatibilní RFID čtečku vysílající vysokofrekvenční signál.

1.9 Akustická signalizace stretcheru Sprint 400

ZVUK	VÝZNAM
OPAKOVANÁ MELODIE: pípnutí (0,15 s), pauza (0,14 s), pípnutí (0,15 s), pauza (0,14 s), pípnutí (0,15 s), delší pauza (2,5 s)	Funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)
PÍPNUTÍ v délce 0,1 s	Potvrzení úspěšné aktivace funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)
PÍPNUTÍ v délce 0,1 s	Potvrzení deaktivace funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)
PÍPNUTÍ v délce 0,15 s	Potvrzení stabilizace vah během tárování
PÍPNUTÍ v délce 0,4 s	Potvrzení stabilizace vah během kalibrace nuly
PÍPNUTÍ v délce 0,3 s	motor se zastavil po nadproudu
	bylo stisknuto tlačítko funkce zamknutí
	přechod z náklonu Trendelenburg nebo Anti-Trendelenburg do vodorovné polohy
OPAKOVANÉ PÍPNUTÍ: 0,125 s zvuk / 0,125 s ticho	Upozornění na poruchu (přetížení, alarm BEA na baterii, slabá baterie, výpadek baterie, alarm BEA se slabou baterií, aktivace alarmu BEA bez síťového napájení, tárování s nedostatečným nebo příliš vysokým zatížením)
OPAKOVANÉ PÍPNUTÍ: zvuk 0,6 s / ticho 2,6 s	chyba STOP (všechna tlačítka STOP jsou deaktivovaná)

1.10 Vizuální signalizace

 LED INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ AKUMULÁTORU NA OVLÁDACÍM PANELU POSTRANICE	VÝZNAM
svítí (ON), když je stretcher připojen k elektrické síti	porucha akumulátoru: akumulátor není připojen nebo je nízké napětí
nesvítí (OFF), když je stretcher připojen k elektrické síti	akumulátor funguje správně
bliká (0,2 s svítí / 1,6 s nesvítí), když je stretcher připojen k elektrické síti	akumulátor se nabíjí
bliká (0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí), když je stretcher napájen pouze z akumulátoru	nízký stav nabití akumulátoru (Polohování nefunguje. Pípnutí se ozve vždy, když bylo stisknuto tlačítko pro polohování.)
nesvítí (OFF), když je stretcher napájen pouze z akumulátoru	akumulátor funguje správně
bliká: 0,05 s svítí / 0,05 s nesvítí	režim kalibrace

1.11 Definice

Dospělý pacient	Pacient s tělesnou výškou rovnou nebo větší než 146 cm, hmotností rovnou nebo větší než 40 kg a s indexem tělesné hmotnosti (BMI) rovným nebo větším než 17 (podle normy IEC 60601-2-52).
Základní konfigurace stretcheru	Ceníková konfigurace modelu bez matrace.
Podjezdnost podvozku	Výška od podlahy po nejnižší bod podvozku mezi kolečky pro manipulaci s příslušenstvím pod zabrzděným stretcherem ve standardní poloze.
Klinický ošetřovatel	Klinický ošetřovatel je klinicky vzdělaný ošetřovatel s odpovědností za pacienta.
Pracovní cyklus	Cyklus činnosti motoru: doba činnosti / doba klidu.
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka	Součet maximální hmotnosti prázdného stretcheru a bezpečného provozního zatížení.
Neklinický ošetřovatel	Neklinický ošetřovatel je nemocniční personál bez odpovědnosti za pacienta.
Referenční číslo	Referenční číslo závisí na konfiguraci.
Bezpečné provozní zatížení	Nejvyšší přípustné zatížení stretcheru (pacient, matrace, příslušenství a zatížení nesené tímto příslušenstvím).
Výška postranice	Výška horní příčky nebo okrajů postranic (nikoli nejvyššího bodu ovládacích prvků na postranici) od povrchu pacienta.
Standardní poloha stretcheru	- Ložná plocha je vzhledem k podlaze ve střední poloze. - Ložná plocha, včetně jednotlivých částí, musí být ve vodorovné poloze (úroveň 0°). - Postranice jsou vždy zajištěny v horní poloze.
Hmotnost stretcheru	Hodnota závisí na konfiguraci výrobku, příslušenství nebo nastaveních zákazníka.
Příložné části typu B	Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem, pokud jde o části výrobku přicházející do styku s pacientem.
Příložné části typu BF	Vyšší stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem, pokud jde o části výrobku přicházející do styku s pacientem.

1.12 Zkratky

AC (~)	Střídavý proud
CPR	Kardiopulmonální resuscitace
dBA	Jednotka intenzity zvuku
DC (---)	Stejnoseměrný proud
CUC	Číslo konfigurace
EMC	Elektromagnetická kompatibilita
VF	Vysoká frekvence
HPL	Vysokotlaký laminát
HW	Hardware
INT.	Pracovní cyklus
IP	Ochrana proti vniknutí
IV	Intravenózní podání
LED	Světelné diody
ME	Zdravotnické elektrické zařízení (vybavení)
ON (ZAPNUTO)	Aktivace
OFF (VYPNUTO)	Deaktivace
ppm	dílů na jeden milion, miliontina (1 000 ppm = 0,1 %)
REF	Katalogové číslo (druh výrobku v závislosti na konfiguraci)
SN	Výrobní číslo
RF	vysokofrekvenční
SW	Software
SWL	Bezpečné provozní zatížení
UDI	Jedinečná identifikace prostředku (pro zdravotnické prostředky)
OEEZ	Odpadní elektrické a elektronické zařízení

Zkratky používané u vah	
Max	maximální kapacita váhy
Min	minimální kapacita váhy
e	ověřovací dílek vah
T	hodnota tárování

2 Bezpečnostní pokyny


VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- ▶ K posouzení všech individuálních případů kontraindikací je zapotřebí odborné posouzení personálu!


VÝSTRAHA!

Nebezpečí zachycení nebo stlačení z důvodu nepřiměřené tělesné konstituce pacienta vzhledem k velikosti ložné plochy!


VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Některé polohy stretcheru nejsou vhodné pro konkrétní diagnózy / zdravotní stavy. Fowlerova poloha není vhodná při poranění míchy! Poloha Trendelenburg není vhodná pro pacienty s vyšším nitrolebním tlakem!


VÝSTRAHA!

Zajistěte, aby žádné tlačítko ovládacích prvků nebylo nechtěně stisknuto osobami, příslušenstvím stretcheru, matrací nebo jinými předměty!

- ▶ Abyste předešli nechtěné aktivaci pohyblivých částí při jakémkoli použití stretcheru, vždy zkontrolujte, zda není stisknuto žádné z tlačítek na ovládacích prvcích stretcheru!
- ▶ Vždy se ujistěte, že klávesnice ovládacího panelu není ničím zakryta, ničím zatížena, ani ničím stisknuta!


VÝSTRAHA!

Pokud se v souvislosti s prostředkem (stretcher pro akutní příjem Sprint 400 nebo matrace SprintMatt) vyskytne jakákoli závažná příhoda, musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen!


VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není určen pro prostředí se zvýšeným obsahem kyslíku!


VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není určen pro použití s hořlavými látkami!


VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není přenosným zdravotnickým elektrickým zařízením!


VÝSTRAHA!

Pacient smí používat vybrané ovládací prvky, pouze pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychologický stav pacienta umožňuje jejich používání, a pouze pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití!


VÝSTRAHA!

Personál nemocnice smí používat váhací systém (váhy) k vážení pacientů pouze tehdy, pokud byl proškolen podle návodu k použití!

**VÝSTRAHA!**

Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávné údržby!

- Výměnu pojistek a napájecích zdrojů smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený personál vybavený příslušným nářadím!

**VÝSTRAHA!**

Ke zdravotnickému elektrickému systému Sprint 400 nesmí být připojena další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací kabel.

**VÝSTRAHA!**

Nevhodná manipulace se síťovým přívodem stretcheru Sprint 400, např. jeho zalomení, přestřižení nebo jiné mechanické poškození, představuje riziko!

**VÝSTRAHA!**

Během specifických vyšetření nebo léčby může dojít k významnému riziku vzájemného rušení, jehož zdrojem zdravotnický elektrický přístroj Sprint 400.

**VÝSTRAHA!**

Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, musí být toto vybavení připojeno pouze k elektrické síti s ochranným uzemněním.

**VÝSTRAHA!**

Dbejte na to, aby během polohování stretcheru nebyl překročen pracovní cyklus (2 min. aktivováno (ON) / 18 min. deaktivováno (OFF))!

**VÝSTRAHA!**

Žádná část zdravotnického elektrického přístroje Sprint 400 nesmí být servisována nebo udržována, pokud je používána s pacientem!

**VÝSTRAHA!**

Pacient smí používat vybrané ovládací prvky zdravotnického elektrického přístroje Sprint 400, jen pokud není prováděn jeho servis nebo údržba!

**VÝSTRAHA!**

Pacient nesmí provádět žádnou údržbu zdravotnického elektrického přístroje Sprint 400!

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

- Vyvarujte se nadměrné manipulace s ovládacími prvky nad rámec nouze! Extrémní přetížení poškodí ovládací prvky stretcheru Sprint 400!

Další pokyny pro správné použití:

- ▶ Pečlivě dodržujte návod k použití.
- ▶ Stretcher používejte výhradně v bezvadném provozním stavu.
- ▶ V případě potřeby kontrolujte funkce stretcheru denně nebo při každé změně směny.
- ▶ Před použitím výrobku se ujistěte, že si každý uživatel přečetl tento návod k obsluze a že mu beze zbytku porozuměl.
- ▶ Dbejte na to, aby stretcher obsluhoval výhradně kvalifikovaný personál, který byl proškolen podle návodu k použití.
- ▶ Zajistěte, aby byl pacient (jehož zdravotní stav uvedené umožňuje) informován o provozu stretcheru a o všech platných bezpečnostních pokynech.
- ▶ Stretcherem pohybujte výhradně na rovných podlahách s tvrdým povrchem.
- ▶ Poškozené díly neprodleně vyměňte za originální náhradní díly. Pro správné náhradní díly a potřebnou servisní podporu se obraťte na servisní oddělení výrobce.
- ▶ Dbejte na to, aby údržbu a instalaci prováděl výhradně kvalifikovaný personál, který byl proškolen výrobcem.
- ▶ Před špičkovým zatížením nebo nevyhnutelným nadměrným zatížením (CPR) umístěte ložnou plochu do nejnižší polohy.
- ▶ Dbejte na to, aby na stretcheru ležel vždy pouze jeden dospělý pacient.
- ▶ Dbejte na to, aby při ovládání pohyblivých částí nedošlo ke zranění nebo přimáčknutí.
- ▶ Při používání infuzních stojanů dbejte na to, aby se při přemísťování nebo nastavování stretcheru nic nepoškodilo.
- ▶ Když stretcher obsazený, zabrzděte kolečka.
- ▶ Pokud je pacient bez dozoru zdravotnického personálu, udržujte ložnou plochu v nejnižší poloze, abyste minimalizovali nebezpečí pádu pacienta.
- ▶ Zajistěte, aby postranice obsluhoval výhradně zdravotnický personál.
- ▶ Stretcher nikdy nepoužívejte v místech, kde je nebezpečí výbuchu.
- ▶ Dbejte na to, aby části stretcheru určené k pohybu nebyly zablokovány.
- ▶ Abyste předešli poruchám, používejte výhradně originální příslušenství a matrace výrobce.
- ▶ Dbejte na to, aby nebylo překročeno stanovené bezpečné provozní zatížení.
- ▶ Pokud by stav pacienta mohl vést k zachycení, ponechte ložnou plochu v ploché poloze v době, kdy je pacient bez dozoru.
- ▶ Při přepravě stretcheru upravte jeho výšku, abyste usnadnili překonávání případných překážek.
- ▶ Stretcher a jeho součásti neupravujte bez souhlasu výrobce.
- ▶ Matraci používejte výhradně tak, jak je uvedeno v tomto návodu, a v bezvadném stavu.
- ▶ Matraci používejte výhradně v původním stavu a nijak ji neupravujte.
- ▶ Matraci musí používat výhradně vyškolený a kvalifikovaný ošetrovatelský personál nebo ji lze používat pouze pod jeho dohledem.
- ▶ Servis a instalaci matrace svěřte výhradně kvalifikovanému personálu vyškolenému a autorizovanému výrobcem.
- ▶ Nepřekračujte maximální omezení hmotnosti pacienta (viz Mechanické specifikace).
- ▶ Nepoužívejte stretcher v případě, že jeho části byly odstraněny, pokud tyto části nejsou určeny k odstranění.
- ▶ Abyste předešli zranění nebo rozdrčení, věnujte zvýšenou pozornost při manipulaci s pohyblivými částmi stretcheru.
- ▶ Hydraulické jednotky a plynové pružiny obsahují minerální olej. Minerální olej se nemá dostat do kanalizace kvůli toxicitě pro vodní organismy.
- ▶ Na sklopné postranice, na nichž jsou umístěny klávesnice, nikdy neumisťujte žádné příslušenství.
- ▶ Zajistěte, aby nebyl překročen stanovený pracovní cyklus motoru.

3 Určené použití stretcheru Sprint 400 bez vah (1ES4)

Určeným použitím je krátkodobá hospitalizace pacienta na odděleních akutního příjmu a odděleních jednodenní péče, případně na jiných příslušných odděleních, což zahrnuje především následující aspekty:

- ▶ Přeprava pacienta na stretcheru ve vnitřním prostředí a při převozu z přepravních vozidel a vrtulníků do nemocnice.
- ▶ Úprava poloh potřebných pro vyšetření, ošetření, fyzioterapii, spánek, relaxaci, preventivní a mobilizační účely, běžnou péči.
- ▶ Zajištění bezpečného prostředí pro pacienta během všech příslušných postupů.
- ▶ Zajištění vhodných pracovních podmínek pro ošetřovatele k provádění běžných a specifických úkonů během hospitalizace pacienta.

3.1 Populace pacientů

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) v aplikačním prostředí 1 (JIP), 2 (akutní péče) a 5 (ambulantní péče) podle normy IEC 60601-2-52

3.2 Populace uživatelů

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) na odděleních akutního příjmu a jednodenní péče (aplikační prostředí 1, 2 a 5 podle normy IEC 60601-2-52)
- ▶ Klinický ošetřovatel (zdravotní sestry, lékaři)
- ▶ Neklinický ošetřovatel (zdravotničtí asistenti, ergoterapeuti, personál zajišťující přepravu)
- ▶ Technický personál, personál zajišťující očistu a úklid

3.3 Kontraindikace

- ▶ Zdravotnický prostředek není určen pro použití u dětských pacientů nebo u bariatrických pacientů.
- ▶ Zdravotnický prostředek není určen pro použití u pacientů, jejichž hmotnost přesahuje maximální hmotnost pacienta a jejichž tělesná konstituce je neúměrná vzhledem k velikosti ložné plochy.
- ▶ Zdravotnický prostředek není určen pro dlouhodobou hospitalizaci s ohledem na rozměrové parametry prostředku a použité matrace.
- ▶ Některé polohy nejsou vhodné pro určité diagnózy / zdravotní stavy (např. poranění míchy vs. Fowlerova poloha, pacienti s vyšším ICP vs. Trendelenburgova poloha). V každém jednotlivém případě kontraindikace je zapotřebí posouzení odborníkem / zohlednění ošetřujícím personálem.

3.4 Obsluha

- ▶ Klinický ošetřovatel (zdravotní sestry, lékaři)
- ▶ Neklinický ošetřovatel (zdravotničtí asistenti, ergoterapeuti, personál zajišťující přepravu)
- ▶ Technický personál, personál zajišťující očistu a úklid
- ▶ Pacient (na základě individuálního posouzení stavu pacienta ošetřovatelem může pacient využívat vyhrazené funkce prostředku)

4 Určené použití stretcheru Sprint 400 s vahami (1ES4)

Určeným použitím je krátkodobá hospitalizace pacienta na odděleních akutního příjmu a odděleních jednodenní péče, případně na jiných příslušných odděleních, což zahrnuje především následující aspekty:

- ▶ Převážení pacienta na stretcheru ve vnitřním prostředí a při převozu z přepravních vozidel a vrtulníků do nemocnice.
- ▶ Úprava poloh potřebných pro vyšetření, ošetření, fyzioterapii, spánek, relaxaci, preventivní a mobilizační účely, běžnou péči.
- ▶ Zajištění bezpečného prostředí pro pacienta během všech příslušných postupů.
- ▶ Zajištění vhodných pracovních podmínek pro ošetřovatele k provádění běžných a specifických úkonů během hospitalizace pacienta.
- ▶ Orientační měření hmotnosti pacienta, které se používá jako podpůrný prvek bez přímého diagnostického účinku. Pomáhá personálu posoudit celkový stav pacienta a podávat výživu a léky.

4.1 Populace pacientů

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) v aplikačním prostředí 1 (JIP), 2 (akutní péče) a 5 (ambulantní péče) podle normy IEC 60601-2-52

4.2 Populace uživatelů

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) na odděleních akutního příjmu a jednodenní péče (aplikační prostředí 1, 2 a 5 podle normy IEC 60601-2-52)
- ▶ Klinický ošetřovatel (zdravotní sestry, lékaři)
- ▶ Neklinický ošetřovatel (zdravotničtí asistenti, ergoterapeuti, personál zajišťující přepravu)
- ▶ Technický personál, personál zajišťující očistu a úklid

4.3 Kontraindikace

- ▶ Zdravotnický prostředek není určen pro použití u dětských pacientů nebo u bariatrických pacientů.
- ▶ Zdravotnický prostředek není určen pro použití u pacientů, jejichž hmotnost přesahuje maximální hmotnost pacienta a jejichž tělesná konstituce je neúměrná vzhledem k velikosti ložné plochy.
- ▶ Zdravotnický prostředek není určen pro dlouhodobou hospitalizaci s ohledem na rozměrové parametry prostředku a použité matrace.
- ▶ Některé polohy nejsou vhodné pro určité diagnózy / zdravotní stavy (např. poranění míchy vs. Fowlerova poloha, pacienti s vyšším ICP vs. Trendelenburgova poloha). V každém jednotlivém případě kontraindikace je zapotřebí posouzení odborníkem / zohlednění ošetřujícím personálem.

4.4 Obsluha

- ▶ Klinický ošetřovatel (zdravotní sestry, lékaři)
- ▶ Neklinický ošetřovatel (zdravotničtí asistenti, ergoterapeuti, personál zajišťující přepravu)
- ▶ Technický personál, personál zajišťující očistu a úklid
- ▶ Pacient (na základě individuálního posouzení stavu pacienta ošetřovatelem může pacient využívat vyhrazené funkce prostředku)

5 Určené použití matrací SprintMatt

Matrace SprintMatt Standard, SprintMatt Comfort, SprintMatt Advanced a SprintMatt Reactive jsou určeny k poskytování opěrné plochy pro pacienta prostřednictvím redistribuce tlaku, která je navržena pro řízení zatížení tkání. Tyto matrace jsou určeny pro stretcher Sprint 200 a stretcher Sprint 400.

5.1 Indikace

Matrace se doporučuje pro použití u pacientů, u nichž bylo zjištěno nízké až velmi vysoké riziko vzniku dekubitů (velmi vysoké riziko zahrnuje pacienty s anamnézou dekubitů nebo pacienty, kteří v současné době trpí dekubity jakékoli kategorie) podle standardů EPUAP/NPIAP/PPPIA pro prevenci dekubitů v souladu s místními zásadami a pokyny.

Kompletní posouzení rizika vzniku dekubitů u pacienta musí provést odpovídajícím způsobem vyškolený klinický pracovník a klinické posouzení použité k určení vhodnosti produktu pro použití u daného pacienta.

Pacienti vykazující známky poškození tkáně v důsledku tlaku by měli být na základě posouzení rizika, klinického uvážení a osvědčených klinických postupů (směrnice EPUAP/NPIAP/PPPIA) přemístěni na alternativní podpůrnou plochu.

5.2 Uživatelská populace

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) v aplikačním prostředí 1 (péče na JIP), 2 (akutní péče) a 5 (ambulantní péče) podle IEC 60601-2-52)
- ▶ Klinický ošetřovatel (zdravotní sestry, lékaři)
- ▶ Neklinický ošetřovatel (zdravotní asistenti, ergoterapeuti, přepravní personál)
- ▶ Technický personál, úklidový personál

5.3 Kontraindikace

Matrace jsou kontraindikovány pro pacienty, jejichž hmotnost překračuje maximální hmotnost pacienta pro danou matraci.

Další kontraindikace mohou být identifikovány u jednotlivých pacientů na základě klinického posouzení rizika.

5.4 Obsluha

- ▶ Klinický ošetřovatel (zdravotní sestry, lékaři)
- ▶ Neklinický ošetřovatel (zdravotní asistenti, ergoterapeuti, přepravní personál)
- ▶ Technický personál, úklidový personál
- ▶ Pacient (na základě individuálního posouzení stavu pacienta ošetřujícím personálem může pacient využívat speciální funkce zařízení)

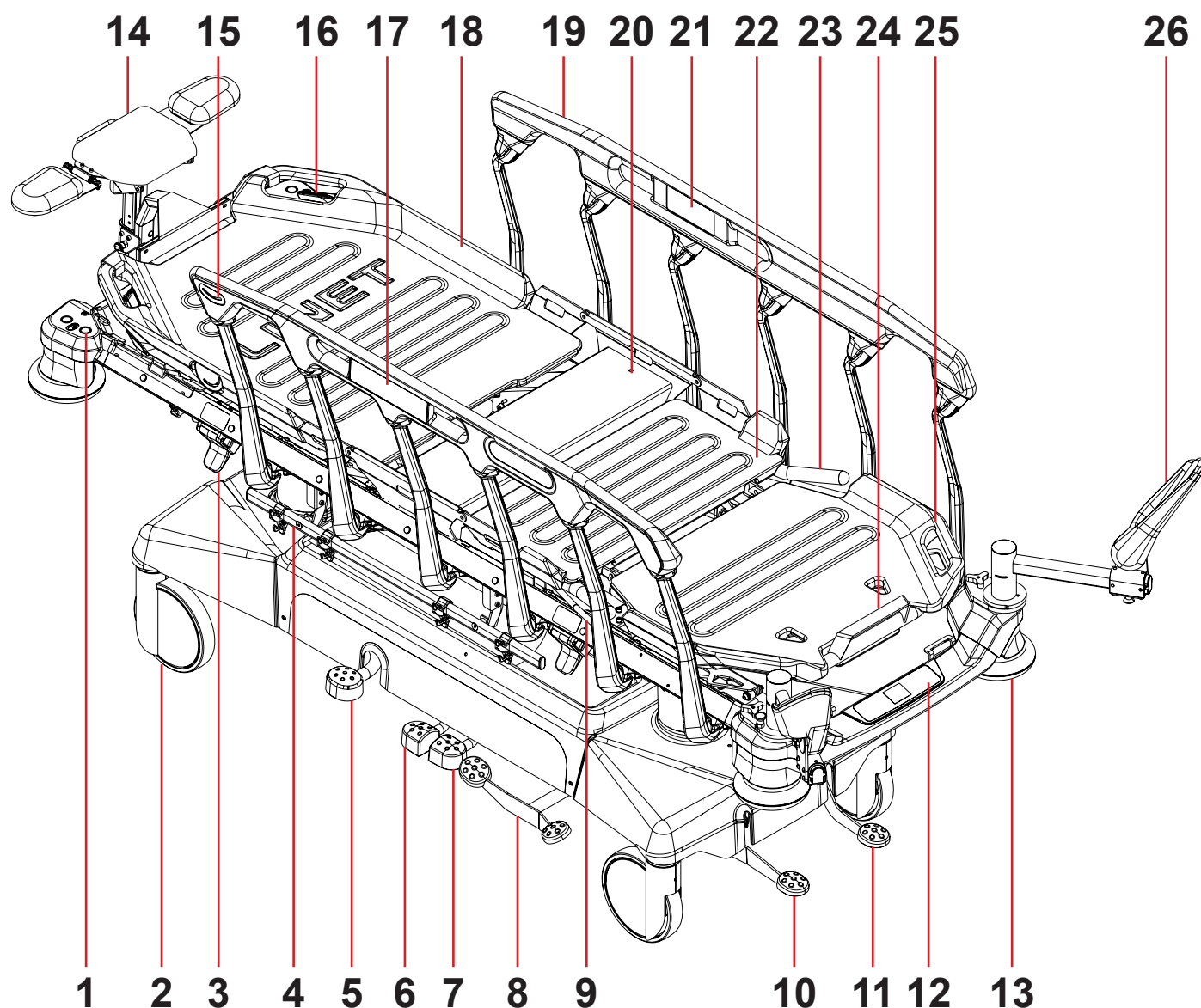
Před použitím matrace se musí obsluha seznámit se všemi výstrahami a varováními uvedenými v návodu k použití.

6 Popis výrobku

6.1 Hierarchie variant produktu

1. úroveň	Sprint 400 se čtyřdílnou ložnou plochou			
2. úroveň	Sprint 400 bez vah		Sprint 400 s vahami	
	Sprint 400 bez i-Drive Power	Sprint 400 s i-Drive Power	Sprint 400 bez i-Drive Power	Sprint 400 s i-Drive Power

6.2 Popis stretcheru Sprint 400



Obr. Přehled stretcheru Sprint 400

- | | | | |
|-----|---|-----|---------------------------|
| 1. | Objímky pro příslušenství | 19. | Sklopná postranice |
| 2. | Kolečko | 20. | Pánevní díl |
| 3. | Páčka pro uvolnění postranice | 21. | Pacientský ovládací panel |
| 4. | Lišta příslušenství s háčky | 22. | Stehenní díl |
| 5. | Zvedací pedál | 23. | Madlo stehenního dílu |
| 6. | Pedál pro spuštění hlavového konce | 24. | Madlo lýtkového dílu |
| 7. | Pedál pro spuštění nožního konce | 25. | Lýtkový díl |
| 8. | Pojezdový pedál a brzdový pedál (volitelné) | 26. | Opěrka nohou |
| 9. | Západka stehenního dílu | | |
| 10. | Brzdový pedál | | |
| 11. | Pojezdový pedál | | |
| 12. | Váhy a ovládací panel funkce Bed Exit Alarm
(alarm opuštění lůžka) | | |
| 13. | Rohový nárazník | | |
| 14. | Opěrka hlavy | | |
| 15. | Ukazatel úhlu | | |
| 16. | Madlo pro uvolnění zadového dílu | | |
| 17. | Ovládací panel postranice | | |
| 18. | Zádový díl | | |

7 Technická specifikace

Všechny technické údaje jsou jmenovité a vztahují se na ně konstrukční a výrobní tolerance.

7.1 Identifikace příložných částí typu B

Tyto části stretcheru jsou příložené části typu B:

- Rám ložné plochy, části ložné plochy
- Postranice
- Hlavový konec a nožní konec
- Matrace

7.2 Identifikace příložných částí typu BF

Tyto části stretcheru jsou příložené části typu BF:

- Ovládací panel postranice
- Pacientský ovládací panel

7.3 Mechanické specifikace stretcheru Sprint 400

Parametr	Hodnota
Vnější rozměry ve standardní poloze stretcheru (délka × šířka)	216 cm × 89 cm
Maximální výška postranice nad ložnou plochou	40 cm
Délka postranice (postranní ochranná zóna pro pacienta)	137 cm
Vzdálenost mezi lištami postranic	20,6 cm
Rozměry matrace (délka × šířka)	203 cm × 76 cm
Průměr kolečka	20 cm
Průměr kolečka FlexiDrive	16 cm
Průměr kolečka i-Drive Power	21 cm
Podjezdnost podvozku ve standardní poloze	10,7 cm
Minimální – maximální výška ložné plochy nad podlahou (bez matrace)	53 cm – 86 cm
Maximální úhel zadového dílu	90°
Maximální úhel stehenního dílu	40°
Maximální úhel lýtkového dílu	25°
Úhel náklonu Trendelenburg / úhel náklonu anti-Trendelenburg	+17°/-17°
Maximální úhel mezi lýtkovým dílem a stehenním dílem	115°
Průměrná hmotnost stretcheru	165 kg
Maximální hmotnost stretcheru Sprint 400 bez i-Drive Power	150 kg
Maximální hmotnost stretcheru Sprint 400 s i-Drive Power	180 kg
Bezpečné provozní zatížení stretcheru (SWL):	
■ Pacient	320 kg / 705 lb
■ Matrace	280 kg
■ Příslušenství a zatížení příslušenství	10 kg
	30 kg
Maximální hmotnost pacienta	280 kg / 617 lb
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (maximální hmotnost prázdného stretcheru bez i-Drive Power + bezpečné provozní zatížení)	470 kg
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (maximální hmotnost prázdného stretcheru s i-Drive Power + bezpečné provozní zatížení)	500 kg
Vzdálenosti rámu Ergoframe (vzdálenost zadového dílu a vzdálenost stehenního dílu)	7,5 cm / 3 cm
Maximální hladina akustického tlaku	71 dBA

7.4 Elektrické specifikace

Parametr	Hodnota
Vstupní napětí a frekvence stretcheru Sprint 400 bez vah nebo s vahami	100–240 V AC, 50/60 Hz 120 V AC, 50/60 Hz
Vstupní napětí a frekvence stretcheru Sprint 400 s i-Drive Power	100 V AC, 50/60 Hz 110 V AC, 50/60 Hz 120 V AC, 50/60 Hz 127 V AC, 50/60 Hz 230 V AC, 50/60 Hz
Maximální příkon stretcheru Sprint 400 bez vah nebo s vahami	480 VA
Maximální příkon stretcheru Sprint 400 s i-Drive Power	480 VA
Ochrana stretcheru Sprint 400 proti vniknutí podle normy EN 60529	IPX4
Akumulátor	Pb ACCU 2 × 12 V / 1,2 Ah / pojistka 15 A
Baterie systému i-Drive Power	3 × 12 V 9 Ah VRLA
Pojistky v systému i-Drive Power Verze 100 V AC Verze 110 V AC Verze 120 V AC Verze 127 V AC Verze 230 V AC	2 × T3, 15 A L 250 V 2 × T3, 15 A L 250 V 2 × T3, 15 A L 250 V 2 × T3, 15 A L 250 V 2 × T1, 6 A L 250 V
Třída elektrické ochrany stretcheru Sprint 400	Třída I (s příloženými částmi typu B a příloženými částmi typu BF)
Pracovní cyklus	max. 2 minuty aktivováno (ON) / 18 minut deaktivováno (OFF)
Typ zástrčky síťového přívodu	E/F (CEE 7/7)

7.5 Podmínky prostředí stretcheru Sprint 400



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávných podmínek prostředí!

- Nepoužívejte stretcher Sprint 400 za podmínek prostředí mimo rozsahy specifikované v kapitole Podmínky prostředí stretcheru Sprint 400!



VAROVÁNÍ!

Riziko poškození výrobku, pokud je jeho obal vystaven podmínkám prostředí mimo rozsahy specifikované v kapitole Podmínky prostředí stretcheru Sprint 400!

Parametr	Hodnota
Podmínky použití	
Okolní teplota	10–40 °C
Relativní vlhkost	30–75 %
Atmosférický tlak	795–1 060 hPa
Podmínky skladování a přepravy	
Okolní teplota	-20–50 °C
Relativní vlhkost	20–90 %
Atmosférický tlak	795–1 060 hPa

7.6 Elektromagnetická kompatibilita stretcheru Sprint 400

Stretcher je určen pro nemocnice s výjimkou prostředí v blízkosti aktivních VF chirurgických přístrojů a místnosti lékařského systému pro zobrazování magnetickou rezonancí stíněné proti VF záření, kde je intenzita EM rušení vysoká.

Stretcher nemá definovanou žádnou základní funkčnost.



VÝSTRAHA!

Doporučujeme nepoužívat tento prostředek vedle jiného prostředku nebo v bloku s ním, protože by to mohlo vést k nesprávné funkci. Pokud je takové použití nutné, má být tento prostředek a ostatní vybavení pod dohledem, aby se ověřila správná funkce.

Seznam použitých kabelů:

- Síťový kabel, maximální délka 5 m



VÝSTRAHA!

Použití jiného příslušenství, měničů a jiných kabelů, než je uvedeno a dodáno výrobcem tohoto stretcheru, by mohlo vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto stretcheru a k nesprávnému provozu.



VÝSTRAHA!

Mobilní VF komunikační zařízení (včetně koncových zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by nemělo být používáno blíže než 30 cm (12 palců) od kterékoli části tohoto stretcheru Sprint 400, a to včetně kabelů určených výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke zhoršení funkčnosti tohoto stretcheru.



VÝSTRAHA!

Nepřetěžujte stretcher (SWL), dodržujte pracovní cyklus (INT. na výrobním štítku) a zohledněte kapitulu 24 Údržba, aby byla zachována základní bezpečnost s ohledem na elektromagnetické rušení po dobu předpokládané životnosti.

7.6.1 Pokyny výrobce – elektromagnetické emise

Zkouška emisí	Shoda
VF emise CISPR 11	Skupina 1
VF emise CISPR 11	Třída A
Emise harmonických složek IEC 61000-3-2	Třída A
Kolísání napětí / emise flikru IEC 61000-3-3	Vyhovuje

POZNÁMKA EMISNÍ charakteristiky tohoto zařízení umožňují jeho použití v průmyslovém prostředí a nemocnicích (CISPR 11, třída A). Při použití v obytných prostorách (pro které je za normálních podmínek požadována specifikace CISPR 11, třída B) hrozí, že toto zařízení nebude poskytovat dostatečnou ochranu z hlediska rádiového rušení. Uživatel bude možná muset přijmout opatření ke zmírnění dopadů tohoto rušení (např. přemístění nebo změna orientace zařízení).

7.6.2 Pokyny výrobce – elektromagnetická susceptibilita

Zkoušky odolnosti	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV pro kontaktní výboj ± 15 kV pro vzduchový výboj
Vyzařovaná VF energie IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz
Blízká pole z VF bezdrátových komunikačních zařízení IEC 61000-4-3	Viz tabulka 1
Rychlé elektrické přechodové jevy / skupiny impulzů IEC 61000-4-4	± 2 kV pro síťový přívod opakovací frekvence 100 kHz
Rázový impulz IEC 61000-4-5	± 1 kV mezi fázemi ± 2 kV fáze–zem
Vedená VF energie IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V v pásmech ISM od 0,15 MHz do 80 MHz 80 % AM při 1 kHz
Magnetické pole o síťové frekvenci (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Poklesy napětí, krátká přerušení na vstupních napájecích vedeních IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 periody Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 perioda a 70 % UT; 25/30 period Jednofázové: při 0° 0 % UT; 250/300 period

Tabulka 1 – ODOLNOST vůči VF bezdrátovým komunikačním zařízením

Zkušební frekvence (MHz)	Pásmo (MHz)	Služba	Modulace	Úroveň zkoušky odolnosti V/m
385	380–390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odchylka 1 kHz sinusový průběh	28
710 745 780	704–787	Pásmo LTE 13, 17	Pulzní modulace 217 Hz	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, pásmo LTE 5	Pulzní modulace 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; pásmo LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217 Hz	28
2 450	2 400–2 570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2 450, pásmo LTE 7	Pulzní modulace 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100–5 800	WLAN 802,11 a/n	Pulzní modulace 217 Hz	9

POZNÁMKA Neplatí žádné odchylky od požadavků normy IEC 60601-1-2 vyd. 4.1.

POZNÁMKA Nejsou známa žádná další opatření pro zachování základní bezpečnosti na základě jevů souvisejících s elektromagnetickou kompatibilitou (EMC).

8 Podmínky při použití a skladování stretcheru Sprint 400



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!

Zajištění ochrany stretcheru třídy I proti úrazu elektrickým proudem:

- ▶ Uzemněte elektrickou síť.
- ▶ K uzemnění používejte zásuvky určené pro nemocnice nebo určené výhradně pro nemocnice.

Stretcher Sprint 400 je určen pro použití v místnostech pro lékařské účely. Elektroinstalace připojené ke stretcheru Sprint 400 proto musí splňovat místní normy, které stanoví nezbytné podmínky pro elektroinstalace.

Zvýšení bezpečnosti elektrických zařízení:

- ▶ Ve výjimečných případech (např. blesky, zemětřesení) odpojte stretcher Sprint 400 od elektrické sítě.

Při používání a skladování výrobku dodržujte hodnoty parametrů souvisejících s podmínkami prostředí uvedené v kapitole Technická specifikace.

Stretcher Sprint 400 není vhodný pro vnitřní prostředí obsahující hořlavé plyny (s výjimkou kyslíkových lahví).

Stretcher Sprint 400 není vhodný pro nepřetržitý provoz. Pracovní cyklus se rovná 2 minutám v provozu během 20 minut.

8.1 Vyřazení stretcheru z provozu

Stretcher vyřadte z provozu následujícím způsobem:

- ▶ Odpojte stretcher od elektrické sítě.
- ▶ Odpojte zemnicí vodič.
- ▶ Odstraňte příslušenství.

Aby nedošlo k poškození při skladování:

- ▶ Stretcher a příslušenství zabalte nebo zakryjte.
- ▶ Dbejte na dodržování povolených podmínek pro skladování.

9 Podmínky používání a skladování matrace SprintMatt

Během používání a skladování produktu dbejte na hodnoty parametrů souvisejících s podmínkami okolního prostředí v kapitole Matrace.

Matrace SprintMatt nejsou vhodné pro vnitřní prostředí obsahující hořlavé plyny (s výjimkou kyslíkových láhví).

Matrace SprintMatt jsou vhodné k trvalému provozu.

Stohovací limit matrace SprintMatt s výškou 13 cm je 15 kusů.

Stohovací limit matrace SprintMatt s výškou 10 cm je 20 kusů.

Když se matrace SprintMatt nepoužívá:

- ▶ Matraci skladujte naplocho.
- ▶ Matraci nepřehýbejte.
- ▶ Na plochu matrace nepokládejte těžké předměty.
- ▶ Zabraňte průniku ostrých předmětů potahem matrace.
- ▶ Matraci udržujte v čistotě.
- ▶ Pravidelně kontrolujte vnější povrch matrace.
- ▶ Neskladujte matraci ve vlhkém prostředí.
- ▶ Při odstraňování obalového materiálu postupujte velmi opatrně, aby nemohlo dojít k poškození potahu matrace.

10 Rozsah dodávky a varianty výrobku

10.1 Dodávka

- ▶ Při převzetí zkontrolujte, zda je zásilka kompletní, jak je uvedeno na dodacím listu.
- ▶ Jakékoli nedostatky nebo poškození neprodleně písemně oznamte dopravci a dodavateli nebo zaznamenejte do dodacího listu.

10.2 Rozsah dodávky

- Stretcher pro akutní příjem Sprint 400
- Návod k použití

10.3 Varianty stretcheru Sprint 400

Základní konfigurace:

- Čtyřdílná ložná plocha
- Postranice
 - Mechanismus pro uvolnění hlavové postranice a nožní postranice
- 4× kolečko Tente, 200 mm
 - Směrové kolečko na hlavovém konci
 - Směrové kolečko na nožním konci
- Brzdy na hlavovém konci a nožním konci
- Kryt podvozku
- Ukazatele úhlu

Volitelné funkce stretcheru:

- Madla
 - 1 pár sklopných madel (hlavový konec)
 - 1 pár sklopných madel (nožní konec)
 - 1 pár sklopných madel pro řízení (nožní konec)
 - 1 pár sklopných infuzních stojanů / sklopných tlačných madel (IV&Drive) (hlavový konec nebo nožní konec)
 - 1 pár sklopných infuzních stojanů / sklopných tlačných madel s ovládacím panelem i-Drive Power (hlavový konec nebo nožní konec)
 - 1 pár odnímatelných madel
 - 1 pár pevných madel
 - 1 pár madel Mobi-Lift
- Podvozek
 - Brzdy po straně
 - Páté kolečko (FlexiDrive)
 - Pedál Trendelenburgovy polohy na hlavovém konci
- Lišta příslušenství s plastovými háčky
 - po straně
 - na hlavovém konci
 - na nožním konci
- DIN lišty
 - po straně
- Držáky na příslušenství
 - 1× držák na držák kyslíkové lahve (na hlavovém konci)
 - 2× držák na držák role papírového prostěradla (na hlavovém konci)
 - 2× držák na držák role papírového prostěradla (na nožním konci)
- Propojení pro vyrovnání potenciálu
 - s propojením pro vyrovnání potenciálu
- Váhy
 - s vahami a funkcí Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)
- i-Drive Power
 - s i-Drive Power

11 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění při práci na stretcheru!

- Před uvedením do provozu a prováděním údržby se ujistěte, že jsou kolečka uzamknuta.



VAROVÁNÍ!

Riziko hmotných škod v důsledku nesprávného uvedení do provozu!

- Zajistěte, aby uvedení do provozu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo vyškolený personál nemocnice.



VAROVÁNÍ!

Riziko hmotných škod v důsledku nesprávného používání!

- Nepoužívejte pedály pro zvedání nebo spouštění, pokud podvozek stretcheru není ve vodorovné poloze!

POZNÁMKA Pro bezpečnou a snadnou manipulaci doporučuje společnost LINET®, aby stretcher uváděli do provozu vždy dva techničtí pracovníci.

Stretcher nastavíte následujícím způsobem:

- Stretcher vybalte.
- Zkontrolujte dodávku (viz kapitoly Rozsah dodávky a Varianty produktu).
- Ujistěte se, že jsou všechny požadované mechanismy na místě k dispozici.
- Sejměte izolační fólii ze skříňky akumulátoru.
- Zvedněte postranice nahoru.
- Nainstalujte příslušenství.
- Stretcher umístěte výhradně na vhodný povrch podlahy (viz Přeprava).
- Při nastavování stretcheru dbejte na to, aby síťový přívod nebyl s ničím v kolizi a nebyl natažený.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka síťového přívodu správně zasunuta do elektrické sítě.
- Nenechávejte žádné prodlužovací kabely nebo napájecí lišty volně na podlaze.
- Zajistěte, aby byly na místě k dispozici všechny potřebné mechanické a elektrické preventivní mechanismy.
- Na stretcheru není síťový vypínač, tzn. že jediným prostředkem k odpojení stretcheru od sítě je síťový přívod. Zajistěte, aby byl síťový přívod vždy přístupný.
- Výměnu a údržbu oddělitelné zástrčky síťového přívodu nechte provést výhradně kvalifikovanými a vyškolenými servisními technikami autorizovanými výrobcem, pokud je síťový přívod poškozen nebo s největší pravděpodobností poškozen.

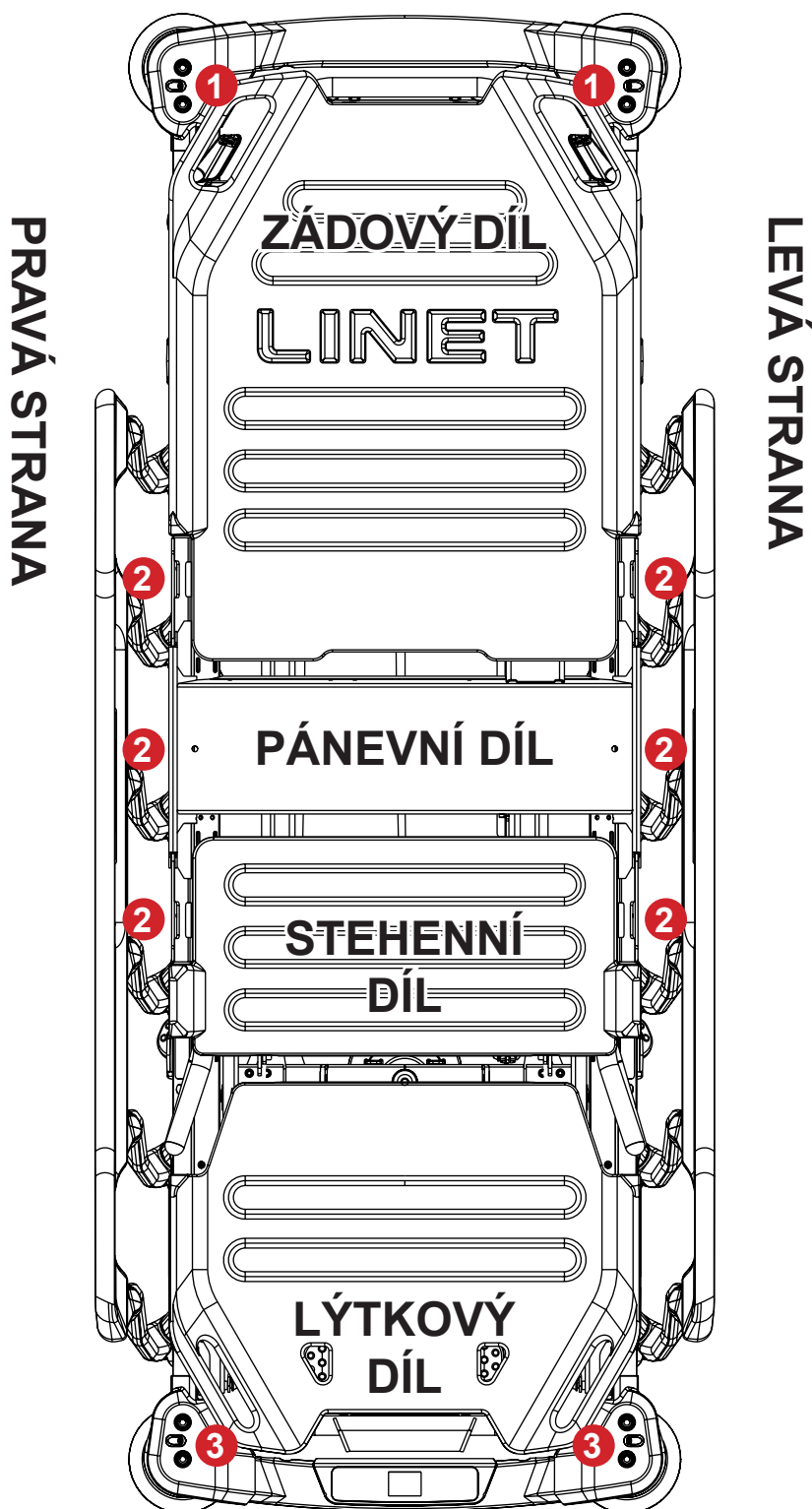
HÁČKY NA LIŠTĚ PŘÍSLUŠENSTVÍ (volitelné)

Pokud je stretcher vybaven lištou příslušenství na hlavovém konci / na nožním konci, jsou háčky na liště příslušenství dodávány v bezpečnostní poloze. Aby bylo možné háčky používat, sejměte je a umístěte na lištu příslušenství z vnější strany (obráceně).

11.1 Ložná plocha

Stretcher Sprint 400 má ložnou plochu se čtyřmi díly.

HLAVOVÝ KONEC

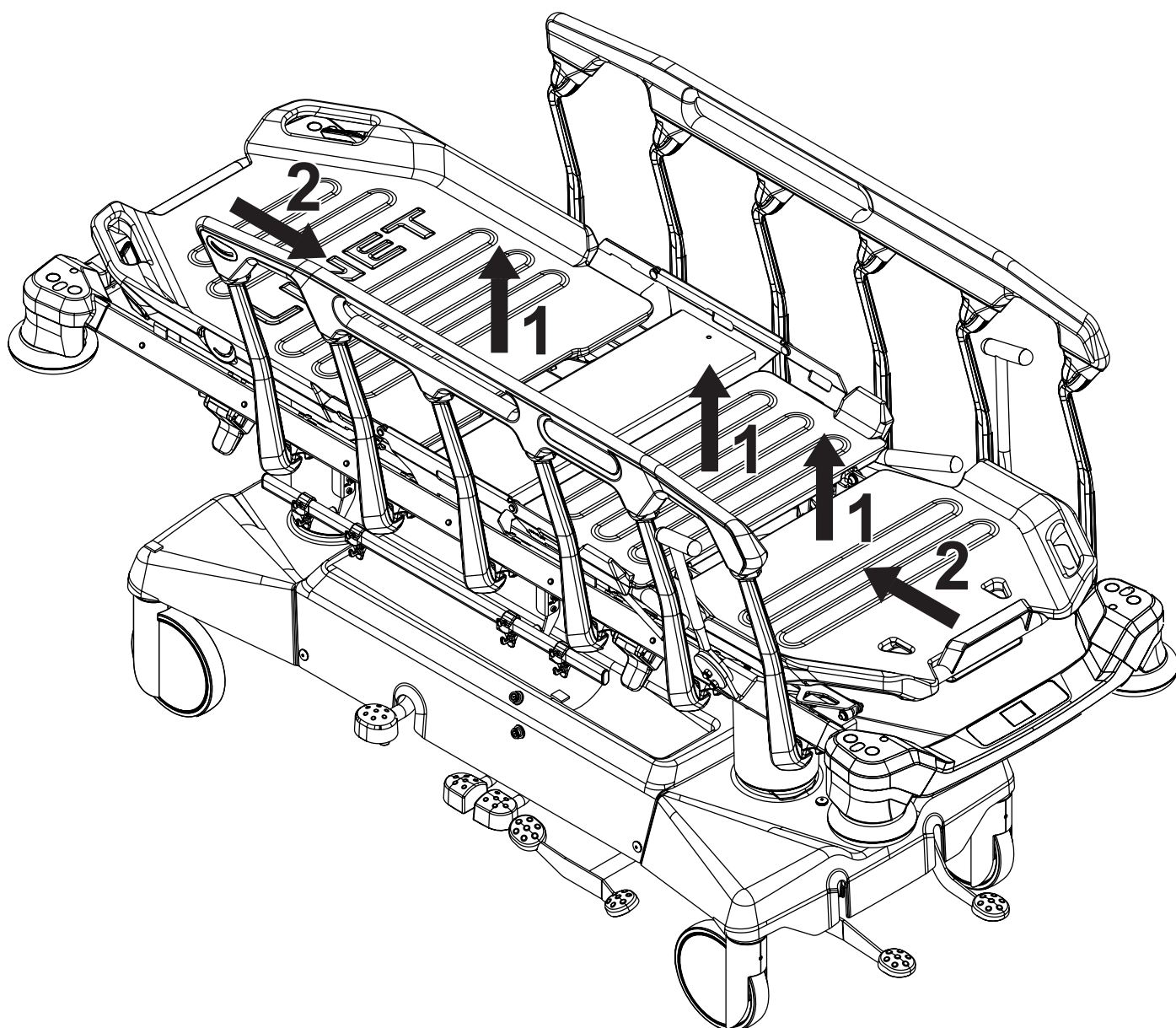


1. Objímky pro příslušenství / objímky pro opěrky hlavy
2. Body pro připoutání pacienta
3. Objímky pro příslušenství / objímky pro opěrky nohou

NOŽNÍ KONEC

Obr. Čtyřdílná ložná plocha

11.1.1 Sejmutí plastových potahů ložné plochy



Obr. Pokyny k sejmutí plastových potahů ložné plochy

Sejmutí plastového potahu zádového dílu:

- ▶ Uchopte konec plastového potahu zádového dílu vedle pánevního dílu a zvedněte plastový potah zádového dílu nahoru.
- ▶ Plastový potah zádového dílu stáhněte směrem k pánevnímu dílu.

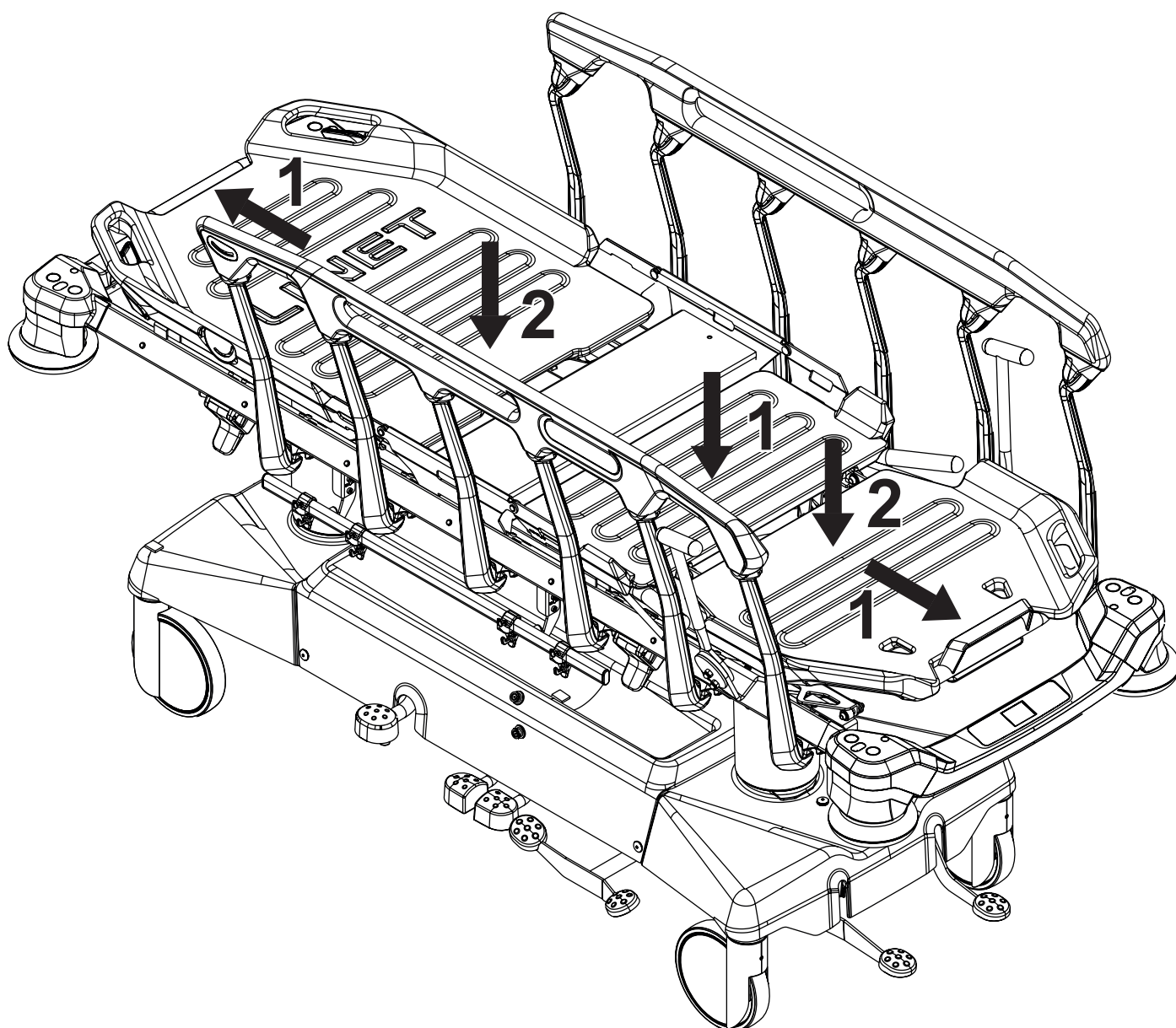
Sejmutí plastového potahu stehenního dílu:

- ▶ Plastový potah stehenního dílu zvedněte nahoru.

Sejmutí plastového potahu lýtkového dílu:

- ▶ Uchopte konec plastového potahu lýtkového dílu vedle plastového potahu stehenního dílu a zvedněte plastový potah lýtkového dílu nahoru.
- ▶ Plastový potah lýtkového dílu stáhněte směrem k plastovému potahu stehenního dílu.

11.1.2 Nasazení plastových potahů ložné plochy



Obr. Pokyny k nasazení plastových potahů ložné plochy

Nasazení plastového potahu zádového dílu do ložné plochy:

- ▶ Horní konec plastového potahu zádového dílu nasadíte do horní části zádového dílu.
- ▶ Plastový potah zádového dílu stlačte dolů, čímž se na zádovém dílu zafixuje.

Nasazení plastového potahu stehenního dílu do ložné plochy:

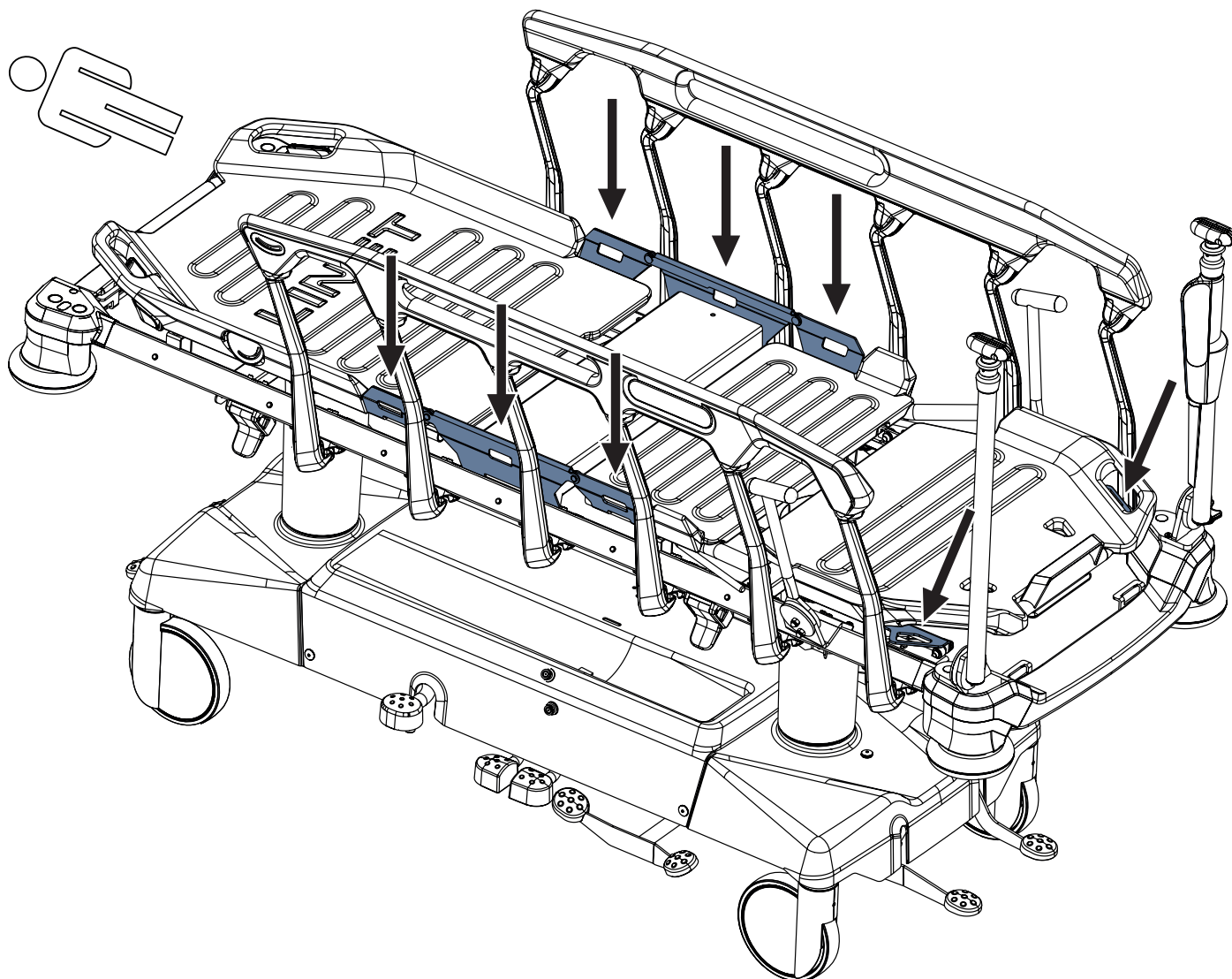
- ▶ Plastový potah stehenního dílu stlačte dolů, čímž se na stehenním dílu zafixuje.

Nasazení plastového potahu lýtkového dílu do ložné plochy:

- ▶ Dolní konec plastového potahu lýtkového dílu nasadíte do dolní části lýtkového dílu.
- ▶ Plastový potah lýtkového dílu stlačte dolů, čímž se na lýtkovém dílu zafixuje.

11.1.3 Body pro připoutání pacienta

Na částech čtyřdílné ložné plochy je umístěno osm bodů k připoutání pacienta.



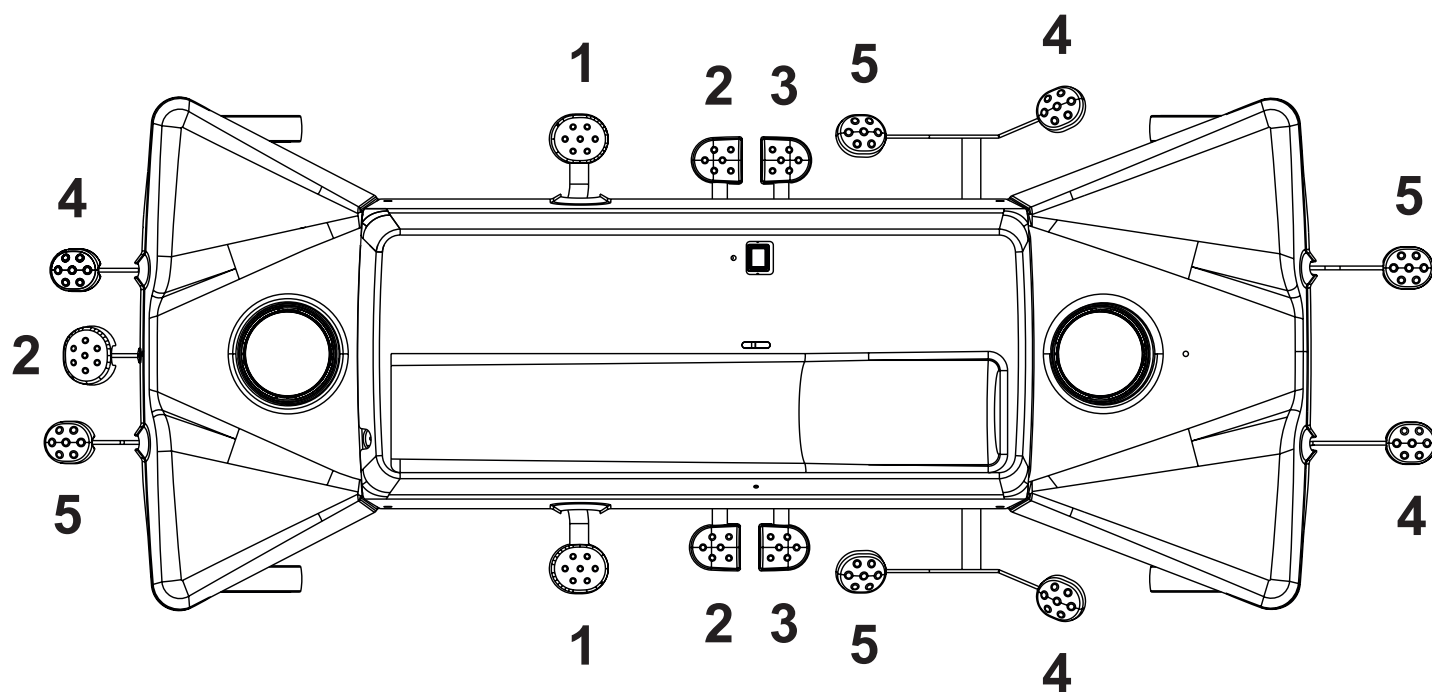
Obr. Osm bodů k připoutání pacienta (čtyřdílná ložná plocha)

11.2 Pedály

Podvozek stretcheru Sprint 400 je vybaven 10 pedály.

Volitelně jej lze vybavit dalšími 5 pedály:

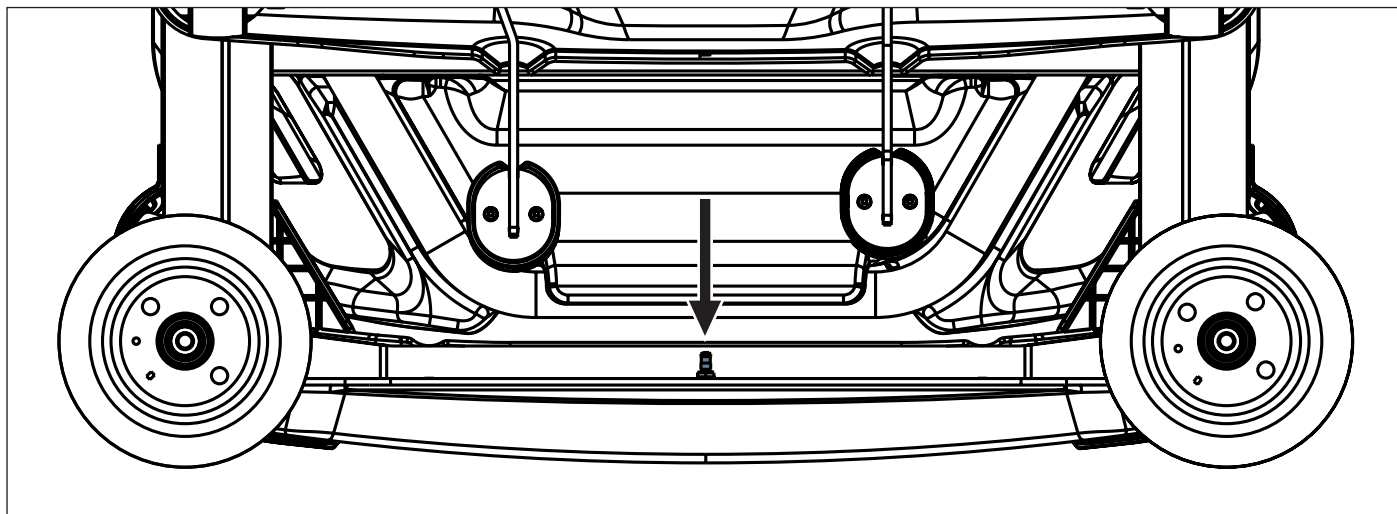
- ☐ 2 pedály pro jízdu po stranách stretcheru
- ☐ 2 pedály pro brzdění po stranách stretcheru
- ☐ 1 pedál pro spuštění hlavového konce na hlavovém konci stretcheru



1. Zvedací pedál
2. Pedál pro spuštění hlavového konce
3. Pedál pro spuštění nožního konce
4. Brzdový pedál
5. Pojezdový pedál

11.3 Propojení pro vyrovnání potenciálů (volitelné)

Stretcher je vybaven standardním ochranným konektorem. Tento konektor se používá k vyrovnávání potenciálu mezi stretcherem a jakýmkoliv intravaskulárním nebo intrakardiálním prostředkem připojeným k pacientovi a slouží k ochraně pacienta před výboji statické elektřiny.



Obr. Konektor pro vyrovnání potenciálu – zástrčka, u hlavového konce při pohledu zdola

Konektor pro vyrovnání potenciálu použijte, pokud:

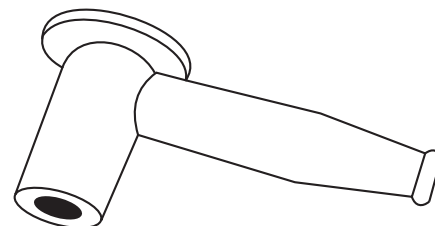
- je pacient připojen k intravaskulárnímu nebo intrakardiálnímu prostředku.

Před připojením pacienta k intravaskulárnímu/intrakardiálnímu prostředku:

- ▶ Připojte zemnicí vodič prostředku ke konektoru pro vyrovnávání potenciálu na stretcheru, na němž pacient leží.
- ▶ Použijte standardní konektor pro nemocnice.
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou konektory kompatibilní.
- ▶ Ujistěte se, že neexistuje možnost neúmyslného odpojení.

Před přesunem stretcheru:

- ▶ Odpojte pacienta od intravaskulárního nebo intrakardiálního prostředku.
- ▶ Odpojte konektor pro vyrovnání potenciálu.



Obr. Konektor pro vyrovnání potenciálu – zásuvka

11.4 Před použitím

Před použitím připravte stretcher takto:

- ▶ Proveďte postup odvzdušnění hydraulických jednotek v nejvyšší poloze stretcheru tak, že 10krát sešlápnete zvedací pedál.
- ▶ Zdvihněte ložnou plochu do nejvyšší polohy.
- ▶ Spusťte ložnou plochu do nejnižší polohy.
- ▶ Nakloňte ložnou plochu do Trendelenburgovy polohy.
- ▶ Nakloňte ložnou plochu do polohy anti-Trendelenburg.
- ▶ Zkontrolujte, že kolečka i hlavní brzda fungují správně.
- ▶ Zkontrolujte, že postranice fungují správně.
- ▶ Zlikvidujte veškerý obalový materiál (viz „27 Likvidace stretcheru Sprint 400“ na straně 158).

11.5 Přeprava

Pro bezpečnou přepravu dodržujte následující pokyny:

- ▶ Dbejte na to, abyste při přepravování stretcheru nepřejeli žádné kabely.
- ▶ Před přepravou stretcheru se ujistěte, že kolečka nejsou zabrzděná.
- ▶ Nastavte výšku stretcheru nejméně na 20 cm pod jeho maximální výškou.
- ▶ Stretcher tlačte pomocí madel na hlavovém konci nebo nožním konci.
- ▶ Stretcher přepravujte výhradně po vhodných podlahových površích.
- ▶ Pokud se stretcher nemá přepravovat, musí být zabrzděný (viz „15.2 Ovládání koleček“ na straně 61).
- ▶ Při delších vzdálenostech zkontrolujte, zda došlo k aretaci kolečka do směru jízdy.
- ▶ Před přepravou stretcheru se ujistěte, že jsou brzdy uvolněné.

Vhodné povrchy:

- Dlaždice
- Tvrdé linoleum
- Litá podlaha

Nevhodné povrchy:

- Příliš měkké, nepevněné nebo poškozené podlahy
- Měkké dřevěné podlahy
- Měkké a porézní kamenné podlahy
- Kobercové podlahy s podložkou
- Měkké linoleum

Venkovní přeprava (zejména z heliportu) je dovolena za těchto podmínek:

Povrch venkovní plochy není příliš měkký ani členitý nebo příliš hrubý, ale je tvrdý a rovný, jako je to požadováno pro vnitřní použití.

11.5.1 Přepravní poloha



VÝSTRAHA!

Za posouzení vhodného nastavení ložné plochy podle stavu a potřeb pacienta odpovídá personál nemocnice!



VÝSTRAHA!

Umístění příslušenství a kompatibilních zdravotnických prostředků nesmí při přepravě stretcheru Sprint 400 představovat žádné nebezpečí pro pacienta, nemocniční personál ani jiné osoby a poškození výrobku nebo okolí!



VÝSTRAHA!

Jsou-li během přepravy stretcheru Sprint 400 postranice v dolní poloze, může to mít za následek pád pacienta ze stretcheru Sprint 400!

Přepravní poloha stretcheru Sprint 400:

- ▶ zvednuté a zajištěné postranice
- ▶ výška ložné plochy v souladu s ergonomicky vhodným pojezdem
- ▶ ložná plocha bez náklonu
- ▶ části ložné plochy upravené podle stavu a potřeb pacienta
- ▶ síťový přívod odpojený od elektrické sítě a správně navinutý kolem lišty příslušenství na hlavovém konci stretcheru Sprint 400
- ▶ madla určená pro přepravu (sklopná či pevná madla nebo infuzní stojany / tlačná madla IV&Drive) zvednutá v pracovní poloze

11.6 Firmware

Stretcher obsahuje firmware, který může aktualizovat pouze autorizovaný servisní technik.

Tento firmware je chráněn proti neoprávněnému přístupu mechanickým pouzdrem (pro přístup je nutné nářadí), pečeti (komponenty s procesorem jsou zapečetěné), výhradní kompatibilitou s autorizovaným softwarovým nástrojem a kontrolou kompatibility nového firmwaru se stretcherem.

12 Síťový přívod



VÝSTRAHA!

V případě pochybností o neporušenosti vnějšího ochranného vodiče v instalaci nebo jeho uspořádání
► Použijte jiný důvěryhodný zdroj napájení.



VÝSTRAHA!

Nebezpečná je nevhodná manipulace se síťovým přívodem, např. jeho zalomení, přestřižení nebo jiné mechanické poškození!



VÝSTRAHA!

Při vedení síťového přívodu ve stretcheru Sprint 400 se vyvarujte přiskřípnutí kabelu mezi částmi stretcheru Sprint 400!



VÝSTRAHA!

Ke stretcheru Sprint 400 se nesmí připojovat další rozbočovací zásuvka ani prodlužovací kabel!



VÝSTRAHA!

Když je stretcher Sprint 400 s vahami odpojený od elektrické sítě, nelze používat funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)! Když je stretcher Sprint 400 s vahami odpojený od elektrické sítě, funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) se nemůže spustit!



VÝSTRAHA!

Používejte výhradně síťový přívod v bezvadném stavu!
► Před každým použitím se ujistěte, že síťový přívod není poškozený!



VÝSTRAHA!

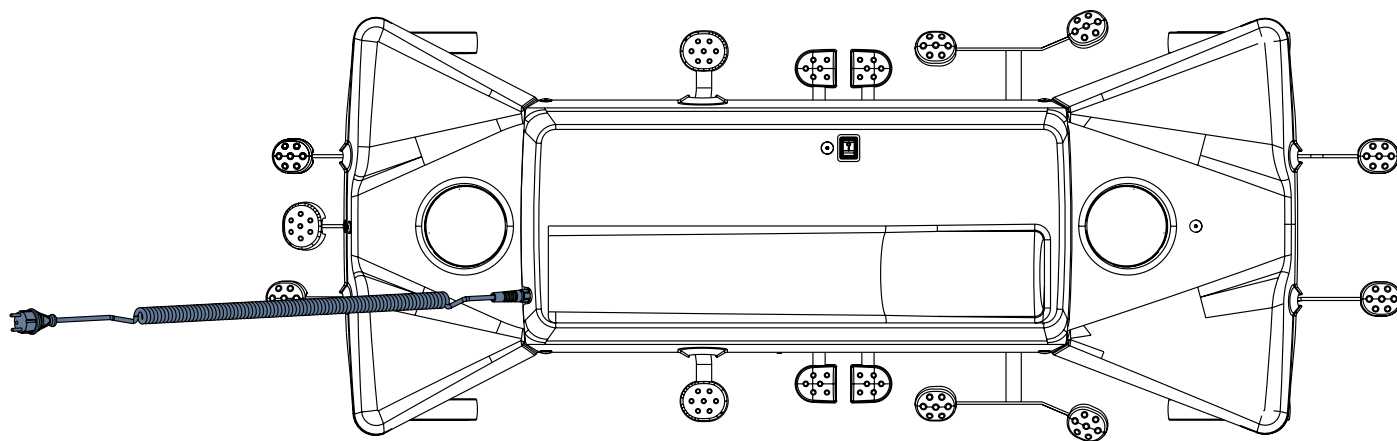
Síťový přívod se nesmí během používání napínat ani natahovat!
► Zajistěte, aby síťový přívod mezi stretcherem Sprint 400 a stěnou, kde se síťový přívod zapojuje do elektrické sítě, volně visel.

Stretcher Sprint 400 je zdravotnický elektrický přístroj s neodpojitelným síťovým přívodem.

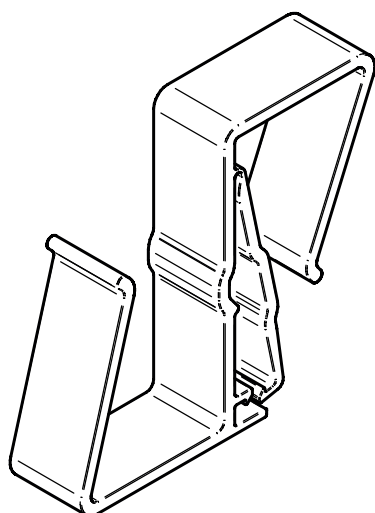
Přípojná zástrčka je prostředek pro připojení a odpojení stretcheru Sprint 400 od elektrické sítě.

Háček pro zavěšení síťového přívodu je prostředek pro zavěšení síťového přívodu na hlavovém konci stretcheru.

Když není síťový přívod zapojený do elektrické sítě, měl by být bezpečně navinutý kolem lišty příslušenství nebo bezpečně uložený v úložném boxu.



Obr. Síťový přívod na hlavovém konci stretcheru Sprint 400



Obr. Háček pro zavěšení síťového přívodu

12.1 Připojení síťového přívodu



VÝSTRAHA!

Místo připojení nevystavujte působení kapalin! Síťový přívod a místo jeho připojení ke krytu podvozku čistěte pouze vlhkou utěrkou nebo ubrouskem!



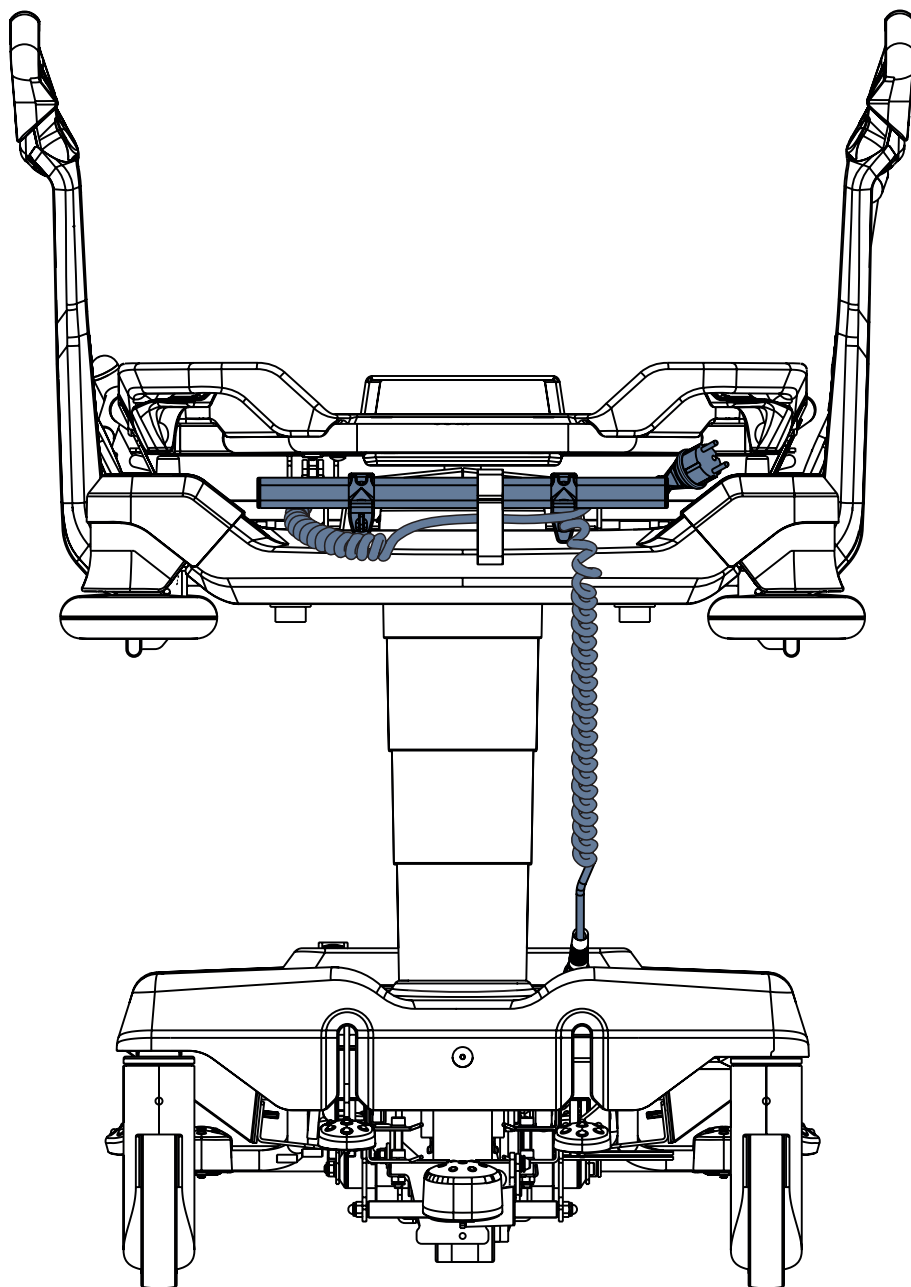
VÝSTRAHA!

Zajistěte, aby při úpravě výšky stretcheru nedošlo k poškození síťového přívodu připojeného ke stretcheru Sprint 400!



VÝSTRAHA!

Před zapojením síťového přívodu do elektrické sítě a v jeho průběhu nesmí být síťový přívod navinutý kolem lišty příslušenství na hlavovém konci stretcheru Sprint 400! Pomocí háčku pro zavěšení síťového přívodu zavěste síťový přívod na hlavovém konci stretcheru.



Obr. Síťový přívod vedoucí od krytu podvozku a navinutý kolem lišty příslušenství

Umístění síťového přívodu do bezpečné polohy (v době, kdy není požadována funkce Bed Exit Alarm Monitoring (alarm opuštění lůžka)):

- ▶ Síťový přívod volně omotejte kolem lišty příslušenství na hlavovém konci stretcheru Sprint 400, jak je znázorněno na obrázku výše.

Připojení přístroje Sprint 400 k elektrické síti:

- ▶ Celý síťový přívod odmotejte z lišty příslušenství na hlavovém konci stretcheru Sprint 400.
- ▶ Síťovou zástrčku síťového přívodu připojte do elektrické sítě.

Odpojení síťového přívodu od stretcheru Sprint 400:

- ▶ Síťový přívod odpojte od elektrické sítě.

12.2 Indikace zapojení stretcheru do elektrické sítě

Připojení k elektrické síti je vizuálně indikováno na displeji ovládacího panelu vah a funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) a na ovládacím panelu postranice.

Indikátor	Význam
	Sprint 400 s vahami je připojen k elektrické síti.
	Sprint 400 s vahami je odpojen od elektrické sítě.
	Sprint 400 je připojen k elektrické síti.
	Sprint 400 je odpojen od elektrické sítě.

13 Akumulátor



VÝSTRAHA!

Riziko hmotné škody na akumulátoru stretcheru v důsledku nesprávného nabíjení!

► Pokud není stretcher připojen k síti a akumulátor není dostatečně nabitý, jsou všechny elektrické funkce stretcheru zablokovány! Po delší době bez nabíjení se akumulátor příliš vybijí a ztratí svou plnou funkčnost!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávné údržby!

► Výměnu akumulátoru stretcheru smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený servisní technik! Tvar schránky akumulátoru neumožňuje odlišné způsoby vkládání.

Účel

Akumulátor slouží jako záloha při výpadku napájení nebo pro nouzové polohování stretcheru.

- Používejte pouze akumulátor schválený výrobcem.
- Nejméně jednou za měsíc zkontrolujte funkčnost akumulátoru a v případě potřeby jej nechte vyměnit.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození stretcheru nebo akumulátoru způsobené:

- nedodržením pokynů výrobce v návodu k použití.
- použitím akumulátoru neschváleného výrobcem.

Záruka

Výrobce poskytuje **6 měsíční** záruku na plnou funkčnost akumulátoru.

Životnost akumulátoru stretcheru může být až 5 let, pokud je provozován za optimálních podmínek.

Kapacita akumulátoru se může výrazně snížit za následujících podmínek:

- příliš vysoká okolní teplota
- mnoho cyklů nabíjení/vybíjení akumulátoru
- opakované přílišné vybití
- stretcher je často poháněn pouze akumulátorem

Nabíjení

Akumulátor dodávaný se stretcherem je dodáván nedostatečně nabitý.

Nabíjení akumulátoru před použitím stretcheru trvá přibližně 4 hodiny.

Nabíjení akumulátoru probíhá automaticky po připojení síťového přívodu k síti.

Nabíjení akumulátoru:

- připojte stretcher k elektrické síti.

Skladování

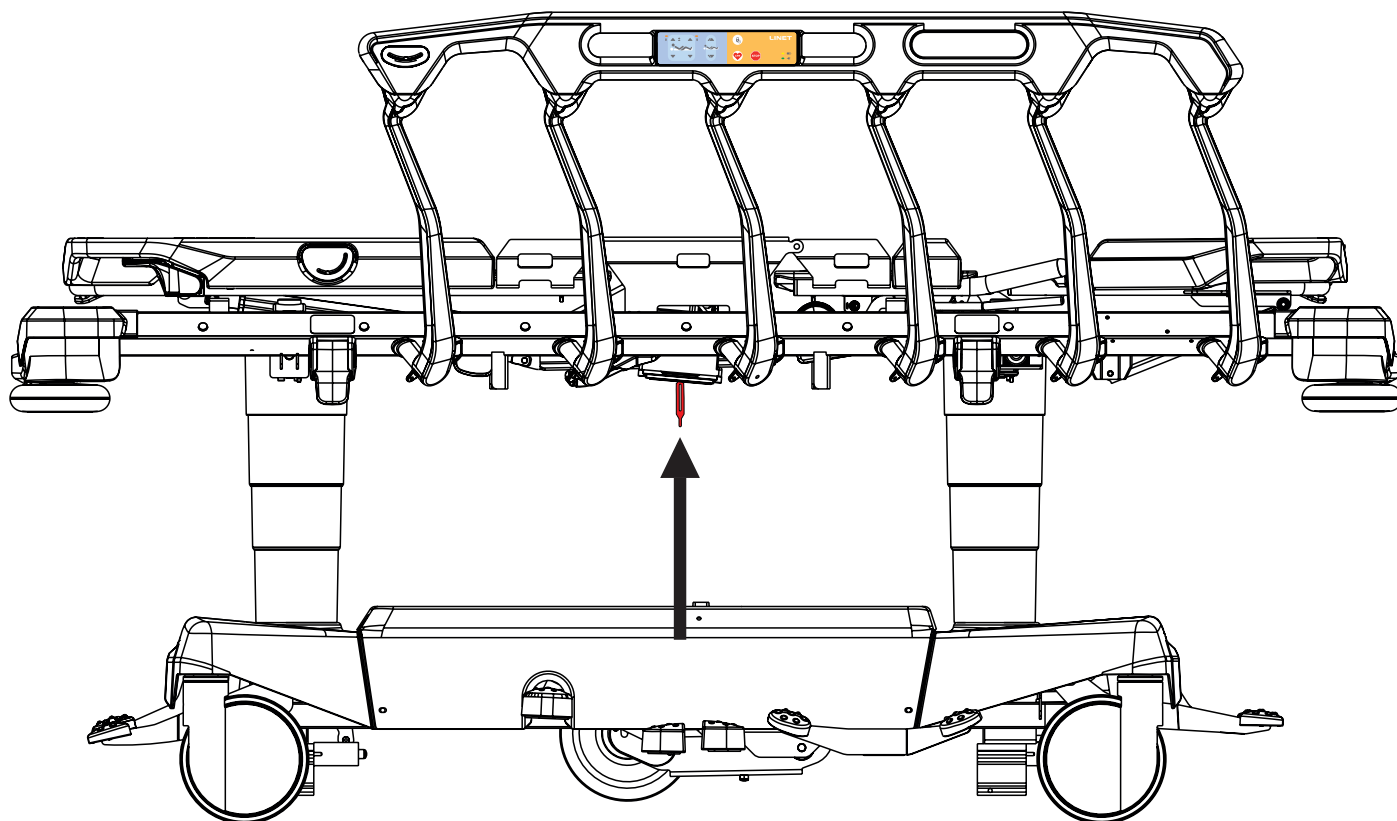
Pro deklarovanou dobu životnosti olověných akumulátorů se doporučuje během skladování:

- Zabránit přílišnému vybití akumulátoru a pravidelným dobíjením udržovat akumulátor alespoň částečně nabitý.
- Skladovat akumulátor na suchém místě s teplotou v rozmezí od 10 °C do 40 °C.
- Zabránit tomu, aby akumulátory byly vystaveny slunečnímu světlu.

Signalizace

Stav nabití akumulátoru je indikován příslušným indikátorem na ovládacím panelu postranice.

13.1 Aktivace akumulátoru



Obr. Umístění izolační fólie pod pánevním dílem

13.1.1 Odstranění izolační fólie

Pro odstranění izolační fólie:

- ▶ Sejměte izolační fólii ze skříňky akumulátoru pod pánevním dílem vytažením pásky.
- ▶ Zkontrolujte, zda je izolační fólie kompletní a nepoškozená, jak je znázorněno na obrázku Tvar izolační fólie.
- ▶ Pokud je izolační fólie poškozená, neprodleně kontaktujte servisní oddělení výrobce.
- ▶ Pokud je stretcher Sprint 400 vybaven vahami, nastavte čas na ovládacím panelu funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka).

POZNÁMKA Izolační fólie má ostré hrany. Odstraňte ji opatrně, abyste se neporežali.

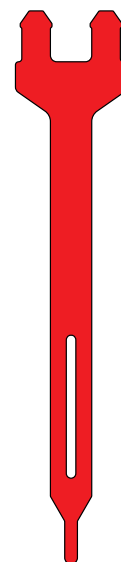
13.1.2 Výměna akumulátoru



VAROVÁNÍ!

Poškození stretcheru v důsledku nesprávné výměny akumulátoru!

- ▶ Výměnu akumulátoru svěťte výhradně odbornému personálu.
- ▶ Používejte výhradně akumulátory schválené výrobcem.



Obr. Tvar izolační fólie



VAROVÁNÍ!

Hmotná škoda v důsledku přehřátí!

Pokud je akumulátor vadný, může dojít k úniku plynu. V ojedinělých případech může dojít k deformaci schránky akumulátoru, krytu ovládacího panelu nebo kabelu.

- ▶ Okamžitě přestaňte stretcher používat.
- ▶ Informujte servisní oddělení výrobce.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zkrácení životnosti akumulátoru v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Stretcher s pohonem na akumulátor používejte pouze v krizových situacích (např.: výpadek proudu, komplikace pacienta během převozu atd.)
- ▶ Po opětovném připojení stretcheru k elektrické síti nabijte akumulátor na plnou kapacitu.
- ▶ Výměnu akumulátoru svěťte výhradně odborné servisní organizaci výrobce.

Vadný akumulátor

Akumulátor je považován za vadný, pokud platí alespoň jedna z následujících podmínek:

- ▶ Neustálé nabíjení akumulátoru
- ▶ Nízké napětí akumulátoru
- ▶ Nízký nabíjecí proud akumulátoru

Tento stav je indikován trvale svítícím LED indikátorem stavu nabití akumulátoru. Tyto stavy jsou shrnuty a zapsány do černé skříňky v řídicí jednotce.

Zrušení tohoto stavu:

- ▶ Stiskněte tlačítko **STOP**.

Vybitý akumulátor

Tento stav je indikován rychlým blikáním LED indikátoru stavu nabití akumulátoru.

Tento stav se automaticky zruší, když se stretcher přepne do režimu spánku (stretcher je odpojen od sítě, není stisknuto žádné tlačítko).

Zrušení tohoto stavu:

- ▶ Stiskněte tlačítko **STOP**.

Odpojený akumulátor

Stav baterie na displeji ovládacího panelu vah a funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)	Indikace
Odpojený akumulátor	NO BATTERY

13.1.3 Vyskakovací okna spojená se stavem kapacity baterií

Vyskakovací okna jsou zobrazena na displeji vah a ovládacího panelu Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka).

Stav (vyskakovací okno)	Význam	Jak lze stav změnit
	Obsluha se pokusí aktivovat funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka), když je baterie kriticky vybitá nebo odpojená.	Připojte stretcher Sprint 400 k elektrické síti, vyčkejte a aktivujte funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka).

14 Baterie systému i-Drive Power



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávné údržby!

► Výměnu baterií a pojistek systému i-Drive Power smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený servisní technik!

15 Manipulace



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění při nastavování stretcheru!

- ▶ Při nastavování stretcheru dbejte na to, aby se mezi prvky ložné plochy a rámem ložné plochy nenacházely žádné části těla.
- ▶ Při nastavování polohy ložné plochy a polohy postranic dbejte na to, aby se mezi postranicemi a rámem ložné plochy nenacházely žádné části těla.
- ▶ Před nastavením stretcheru se ujistěte, že se pod rámem ložné plochy nenachází žádné části těla.
- ▶ Neumísťujte zdravotnický elektrický přístroj Sprint 400 tak, abyste ztížili ovládání přípojných zástrčky síťového přívodu!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění při sezení na nožním konci!

- ▶ Při sezení na nožním konci stretcheru je třeba dbát zvýšené opatrnosti!



VÝSTRAHA!

Riziko poranění při uléhání na stretcher a vstávání ze stretcheru!

- ▶ Pacient smí na stretcher uléhat nebo z něj vstávat pouze z pravé nebo levé strany stretcheru!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození stretcheru při nastavování polohy ložné plochy a polohy postranic!

- ▶ Vyvarujte se jakýchkoli kolizí při polohování stretcheru a nastavování postranic!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození stretcheru při přetížení lýtkového dílu!

- ▶ Respektujte maximální povolené zatížení lýtkového dílu!

Značky ovládání	Význam
	Zvedněte ložnou plochu nahoru
	Spusťte ložnou plochu dolů
	Náklon Trendelenburg
	Náklon anti-Trendelenburg

15.1 Sklopné postranice

Sklopné postranice jsou součástí stretcheru, které jsou v kontaktu s pacientem.

Ošetřující personál nese odpovědnost za to, aby byly postranice zvednuté, když je pacient na stretcheru.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávně zajištěné postranice!

- ▶ Pro zajištění postranice v horní poloze zatlačte postranici směrem k hlavovému a nožnímu konci!
- ▶ Slyšitelné cvaknutí není dostatečným indikátorem bezpečného zajištění postranice!
- ▶ Červené boční části obou páček pro uvolnění postranice nejsou viditelné, je-li postranice zajištěna v horní poloze. Pokud je červená boční část některé páčky pro uvolnění postranice pod postranicí ve světle reflektoru viditelná, přestože se zdá, že je postranice zajištěna v horní poloze, kontaktujte servisní oddělení výrobce!
- ▶ Dbejte na to, aby žluté páčky pro uvolnění postranice nebyly zakryty prostěradly nebo jinými překážkami. Přístupnost žlutých páček pro uvolnění postranice je nezbytná pro správnou kontrolu zajištění postranice v horní poloze!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné polohy postranic!

- ▶ Dbejte na to, aby byly postranice při pobytu pacienta na stretcheru složeny nahoru.

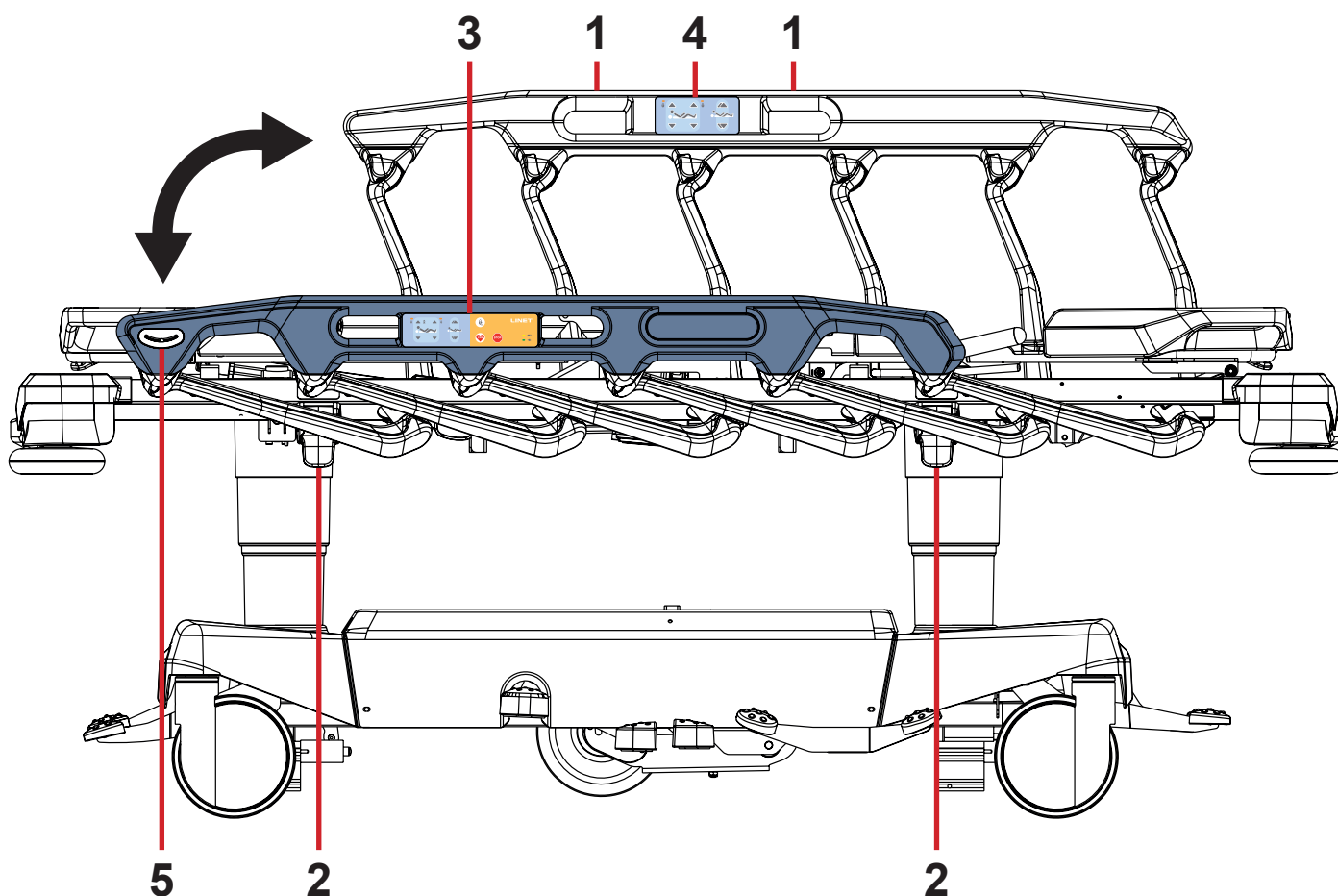


VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku manipulace s postranicemi!

- ▶ Dbejte na to, aby se při skládání postranice dolů mezi tyčemi postranice nenacházela žádná část těla.

15.1.1 POPIS POSTRANIC



Obr. Manipulace se sklopnými postranicemi

- 1. Madlo postranice
- 2. Páčka pro uvolnění postranice
- 3. Ovládací panel postranice
- 4. Pacientský ovládací panel
- 5. Indikátor úhlu

MANIPULACE

Pro zvednutí postranice nahoru:

- Uchopte postranici za madlo postranice (1).
 - Vytáhněte postranici nahoru, dokud nezapadne.
 - Pro zajištění postranice v horní poloze zatlačte postranici směrem k hlavovému a nožnímu konci!
- Červené boční části obou páček pro uvolnění postranice nejsou viditelné, je-li postranice zajištěna v horní poloze. Slyšitelné cvaknutí není dostatečným indikátorem bezpečného zajištění postranice!

Pro uvolnění postranice dolů:

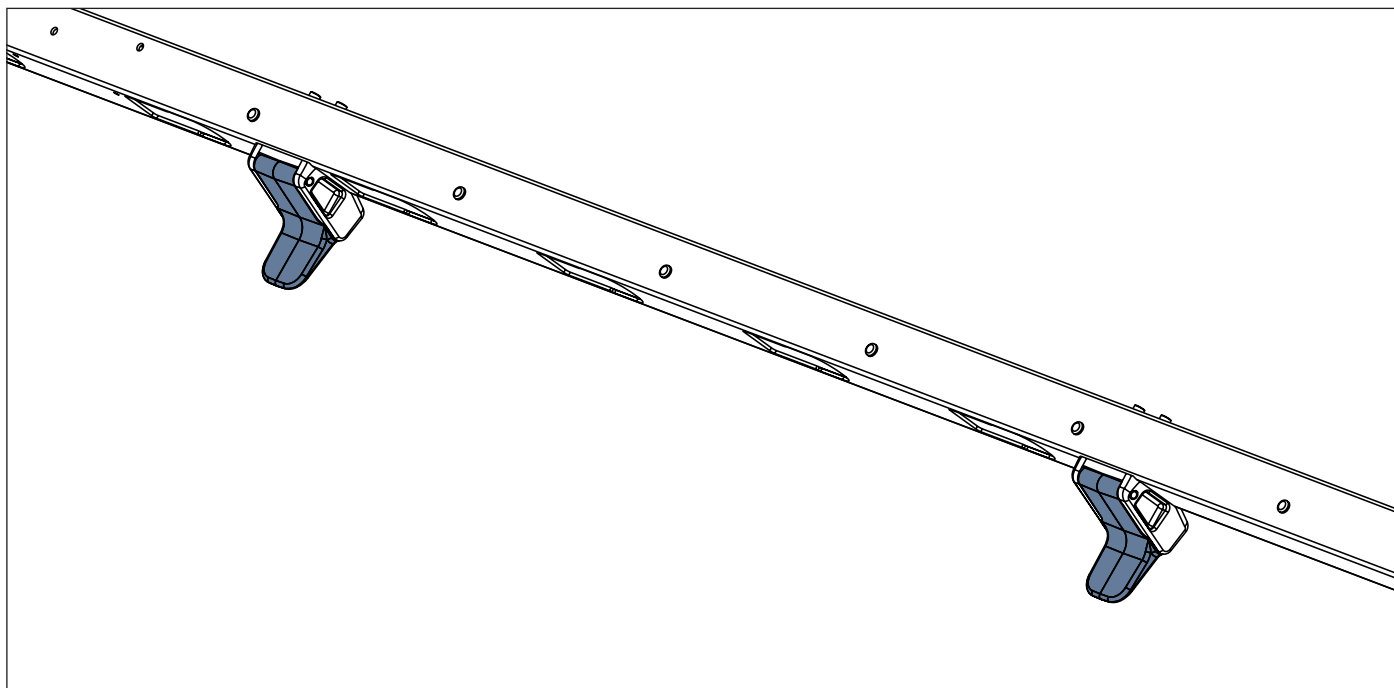
- Odjistěte postranici zatažením za páčku pro uvolnění postranice (2) na nožním konci nebo na hlavovém konci.
- Pomalu sklopte postranici dolů.

Pokud potřebujete odjištění postranice usnadnit:

- Při odjišťování postranice žlutými páčkami pro uvolnění postranice netlačte postranice směrem k hlavovému konci stretcheru!
- Dbejte na to, aby při odjišťování postranice žlutými páčkami pro uvolnění postranice netlačil pacient ani matrace postranici směrem k hlavovému konci stretcheru!
- V případě potřeby usnadnění manipulace se žlutými páčkami pro uvolnění postranice mírně zatlačte postranici směrem k nožnímu konci stretcheru.

SIGNALIZACE ZAJIŠTĚNÉ POSTRANICE

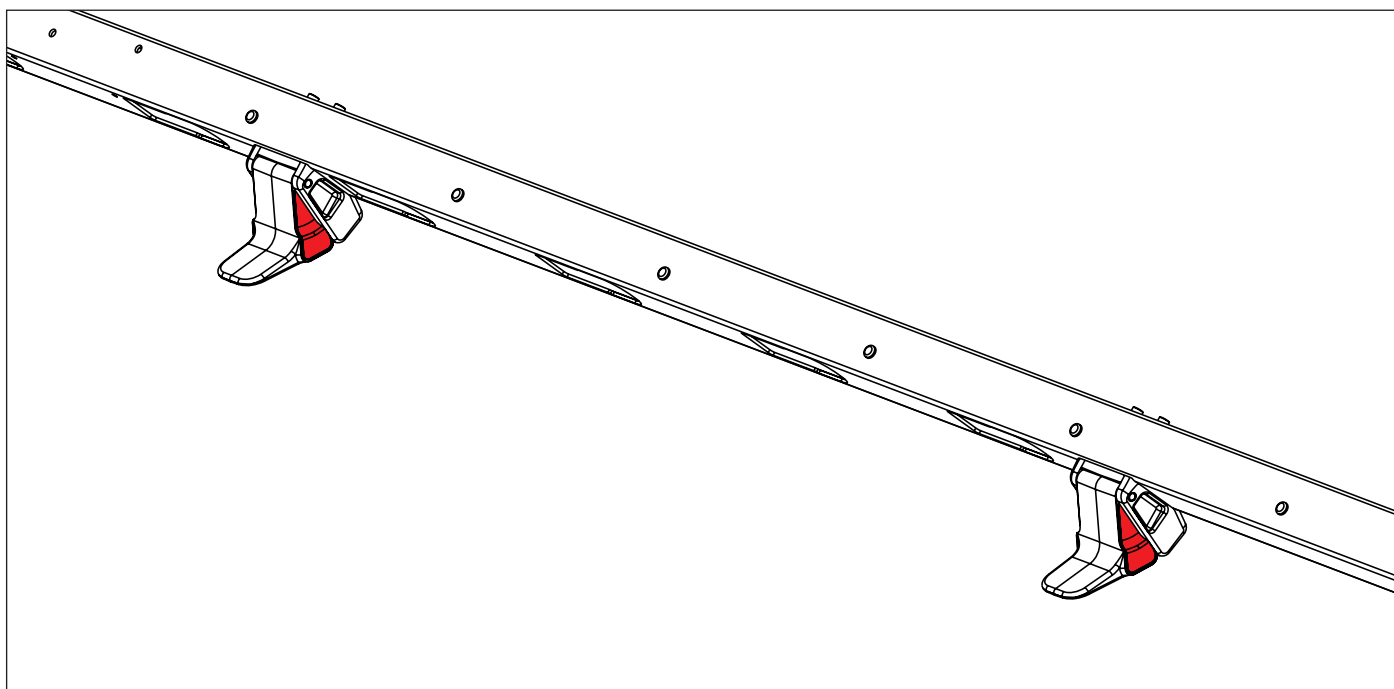
Červené boční části obou páček pro uvolnění postranice nejsou viditelné, je-li postranice zajištěna v horní poloze.



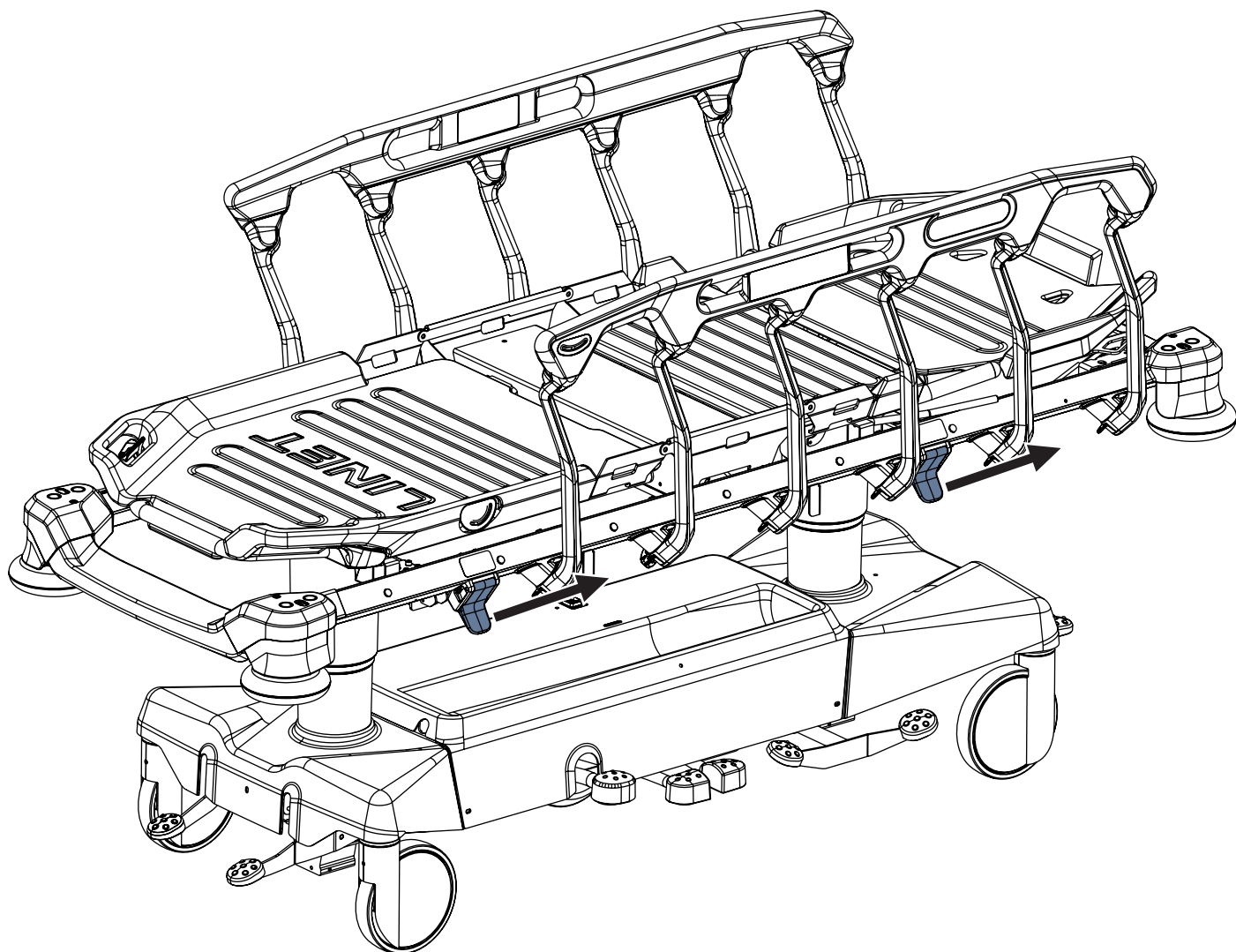
Obr. Polohy obou páček pro uvolnění postranice při zajištěné postranici

SIGNALIZACE ODJIŠTĚNÉ POSTRANICE

Červené boční části obou páček pro uvolnění postranice jsou viditelné, je-li postranice odjištěná.



Obr. Polohy obou páček pro uvolnění postranice při odjištěné postranici



Obr. Odjištění postranice na hlavovém konci a nožním konci

15.2 Ovládání koleček



VÝSTRAHA!

Vznik hmotné škody v důsledku nesprávné přepravy a nechtěného pohybu!

- ▶ Před přepravou se ujistěte, že je stretcher odpojen od elektrické sítě.
- ▶ Před přepravou stretcheru zavěste síťový přívod na přepravní háček na hlavovém čele.
- ▶ Před uvedením do provozu, vyřazením z provozu a prováděním údržby zajistěte zabrzdění koleček.
- ▶ Zajistěte, aby byla kolečka zabrzděna, pokud se stretcher nemá pohybovat.
- ▶ Před polohováním stretcheru se ujistěte, že jsou kolečka zabrzděna.
- ▶ Přepravu stretcheru zajišťuje výhradně ošetřovatelský personál.
- ▶ Dbejte na to, aby na trase nebyly žádné překážky, a vyhněte se kolizi a možnému poškození jakékoli části stretcheru na podvozku.

Stretcher je vybaven centrálním ovládáním koleček a brzdovým systémem.

Směrové kolečko může být v závislosti na konfiguraci stretcheru umístěno na hlavovém nebo nožním konci stretcheru.

Ovládací pedály koleček jsou umístěny na hlavovém konci a na nožním konci.

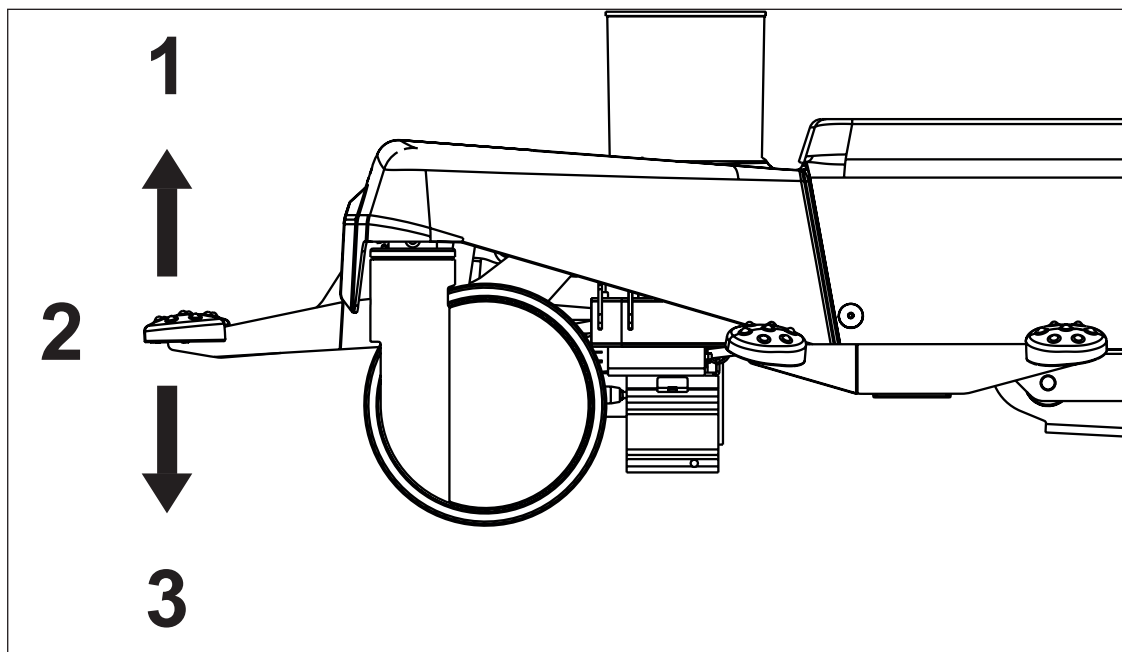
Volitelně jsou po stranách stretcheru umístěny také ovládací pedály koleček.

Na hlavovém konci i nožním konci jsou zelené a červené pedály.

Červená barva se vztahuje k brzdění a zelená k řízení.

Každý pedál má 3 polohy ovládání.

Pedály jsou navzájem propojeny, takže každý pedál vykonává všechny funkce. V následující tabulce jsou popsány funkce pedálu.



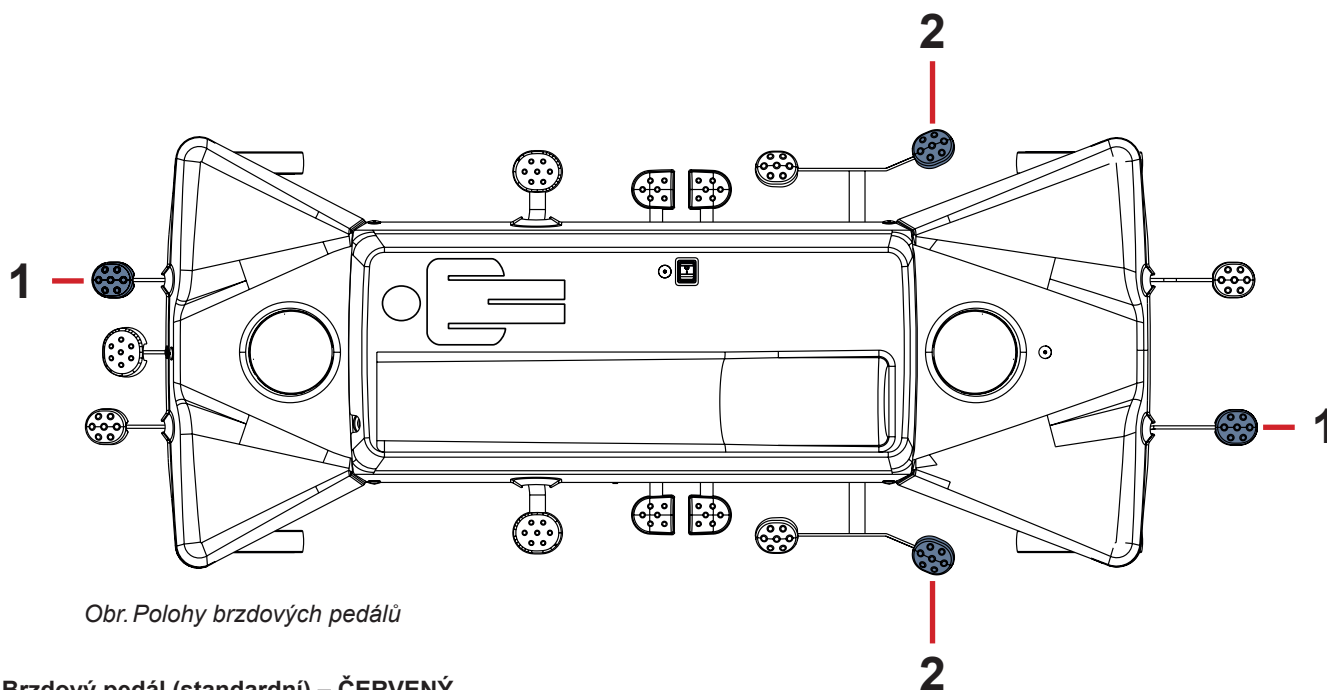
Obr. Tři polohy pedálu (zelený pojezdový pedál)

Barva pedálu	Horní poloha (1)	Prostřední poloha (2)	Dolní poloha (3)
ZELENÁ	ZABRZDĚNO	NEOMEZENÝ POHYB	ŘÍZENÍ / PÁTÉ KOLEČKO / i-DRIVE POWER
ČERVENÁ	ŘÍZENÍ / PÁTÉ KOLEČKO / i-DRIVE POWER	NEOMEZENÝ POHYB	ZABRZDĚNO

15.2.1 Zabrzděný stretcher

Zabrzdění stretcheru:

- Sešlápněte červený brzdový pedál (**1 nebo 2**) do dolní polohy. Všechna čtyři kolečka jsou zabrzděná.



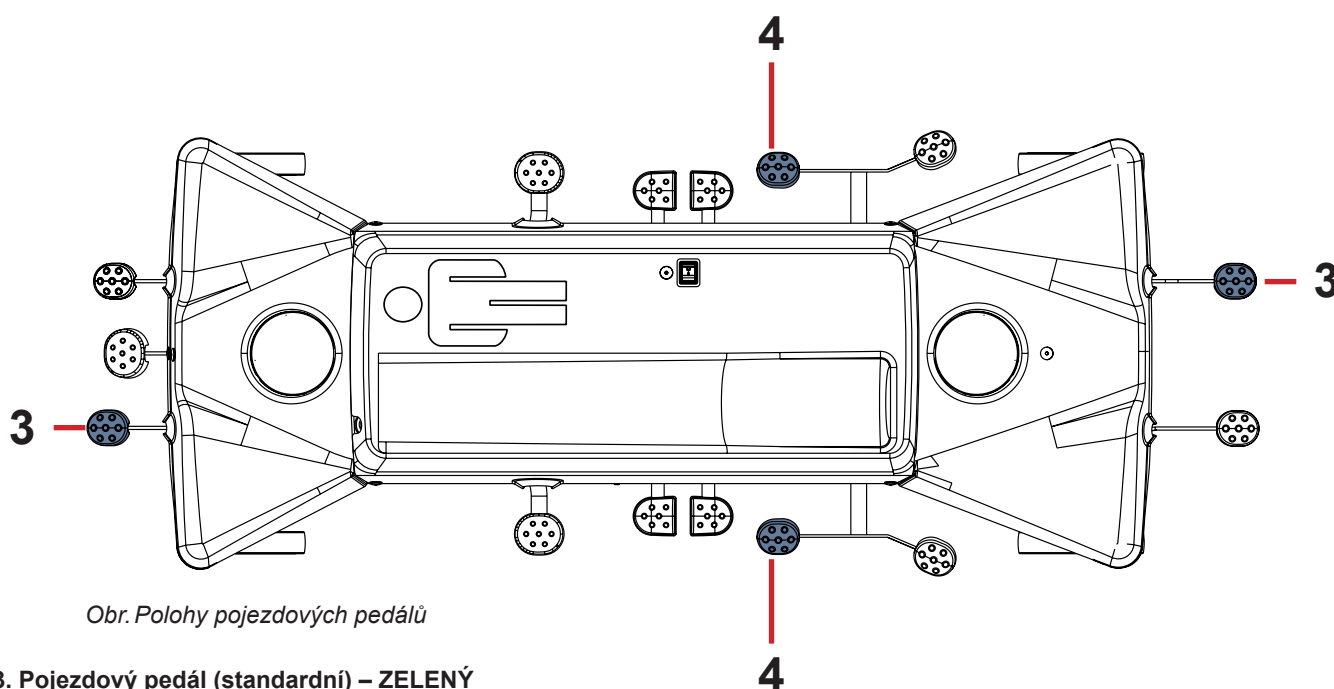
Obr. Polohy brzdových pedálů

- 1. Brzdový pedál (standardní) – ČERVENÝ
- 2. Brzdový pedál (volitelný) – ČERVENÝ

15.2.2 Pohyb vpřed (řízení)

Nastavení pohybu vpřed:

- Sešlápněte zelený pojezdový pedál (**3 nebo 4**) do dolní polohy. Přední **levé kolečko** se zablokuje, jakmile začne směřovat vpřed. Stretcher se pohybuje přímo vpřed. Pokud je stretcher vybaven **pátým kolečkem** nebo systémem **i-Drive Power**, určuje toto kolečko směr pohybu.



Obr. Polohy pojezdových pedálů

- 3. Pojezdový pedál (standardní) – ZELENÝ
- 4. Pojezdový pedál (volitelný) – ZELENÝ

15.2.3 Neomezený pohyb

Nastavení neomezeného pohybu:

- Nechte všechny brzdové i pojezdové pedály ve střední poloze.
- Všechna čtyři kolečka jsou odblokovaná.
- Je umožněn neomezený pohyb.

15.3 Ovládací prvky



VÝSTRAHA!

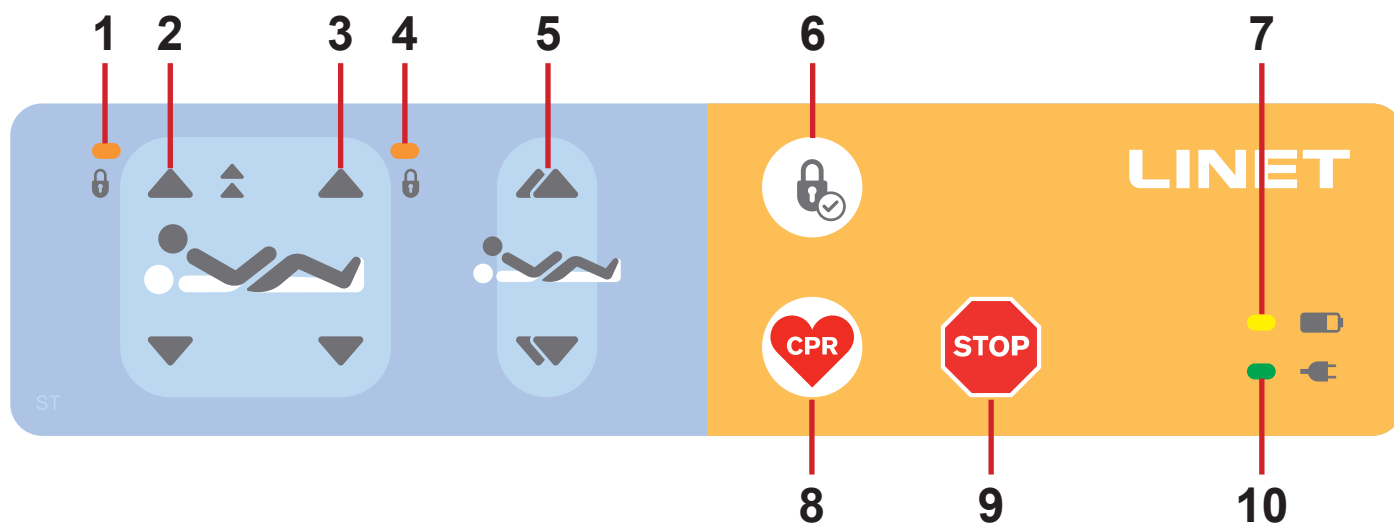
Zajistěte, aby žádné tlačítko ovládacích prvků nebylo nechtěně stisknuto osobami, příslušenstvím stretcheru, matrací nebo jinými předměty!

- Abyste předešli nechtěné aktivaci pohyblivých částí při jakémkoli použití stretcheru, vždy zkontrolujte, zda není stisknuto žádné z tlačítek na ovládacích prvcích stretcheru!
- Vždy se ujistěte, že klávesnice ovládacího panelu není ničím zakryta, ničím zatížena, ani ničím stisknuta!

Elektronické ovládací prvky stretcheru Sprint 400:

- Ovládací panel postranice
- Pacientský ovládací panel

15.3.1 Ovládací panel postranice

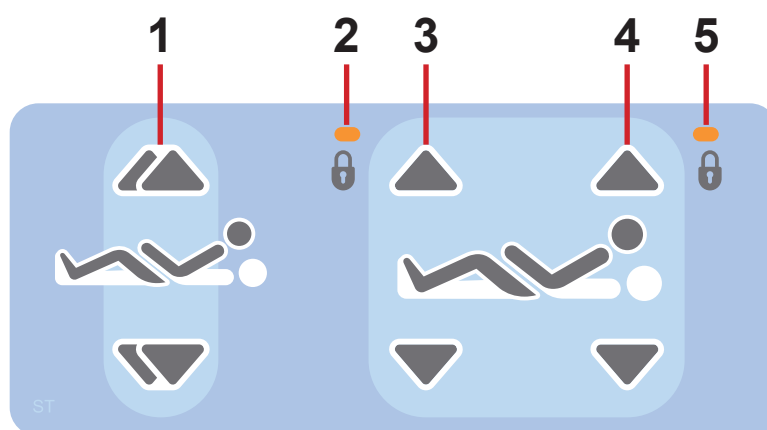


Obr. Popis ovládacího panelu postranice

1. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)
2. Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)
3. Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)
4. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
5. Tlačítka pro nastavení autokontury (současný pohyb zádového dílu a stehenního dílu nahoru/dolů)
6. Tlačítko zámku
7. LED indikátor stavu nabití akumulátoru
8. Tlačítko nouzové polohy CPR
9. Centrální tlačítko STOP
10. LED indikátor napájení ze sítě

LED INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ AKUMULÁTORU (7)	VÝZNAM
svítí (ON), když je stretcher připojen k elektrické síti	porucha akumulátoru: akumulátor není připojen nebo je nízké napětí
nesvítí (OFF), když je stretcher připojen k elektrické síti	akumulátor funguje správně
bliká (0,2 s svítí / 1,6 s nesvítí), když je stretcher připojen k elektrické síti	akumulátor se nabíjí
bliká (0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí), když je stretcher napájen pouze z akumulátoru	nízký stav nabití akumulátoru (Polohování nefunguje. Pípnutí se ozve vždy, když bylo stisknuto tlačítko pro polohování.)
nesvítí (OFF), když je stretcher napájen pouze z akumulátoru	akumulátor funguje správně
bliká: 0,05 s svítí / 0,05 s nesvítí	režim kalibrace

15.3.2 Pacientský ovládací panel



Obr. Popis patientského ovládacího panelu

1. Tlačítka pro nastavení autokontury (současný pohyb zádového dílu a stehenního dílu nahoru/dolů)
2. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
3. Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)
4. Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)
5. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)

16 Polohování stretcheru



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění při nastavování stretcheru!

- ▶ Při nastavování stretcheru dbejte na to, aby se mezi prvky ložné plochy a rámem ložné plochy nenacházely žádné části těla.
- ▶ Při nastavování polohy ložné plochy a polohy postranic dbejte na to, aby se mezi postranicemi a rámem ložné plochy nenacházely žádné části těla.
- ▶ Před nastavením stretcheru se ujistěte, že se pod rámem ložné plochy nenachází žádné části těla.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody při nastavování stretcheru!

- ▶ Dbejte na to, aby na stretcheru nebylo nainstalováno žádné příslušenství, které by mohlo narazit do pohyblivých částí stretcheru.
- ▶ Při polohování stretcheru je třeba věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kolizi příslušenství s částmi stretcheru.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození stretcheru při nastavování polohy ložné plochy a polohy postranic!

- ▶ Vyvarujte se jakýchkoli kolizí při polohování stretcheru a nastavování postranic!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí ruky v důsledku nesprávného nastavení zádového dílu!

- ▶ Při nastavování zádového dílu věnujte zvýšenou pozornost tomu, abyste si nepřiskřípli ruku!

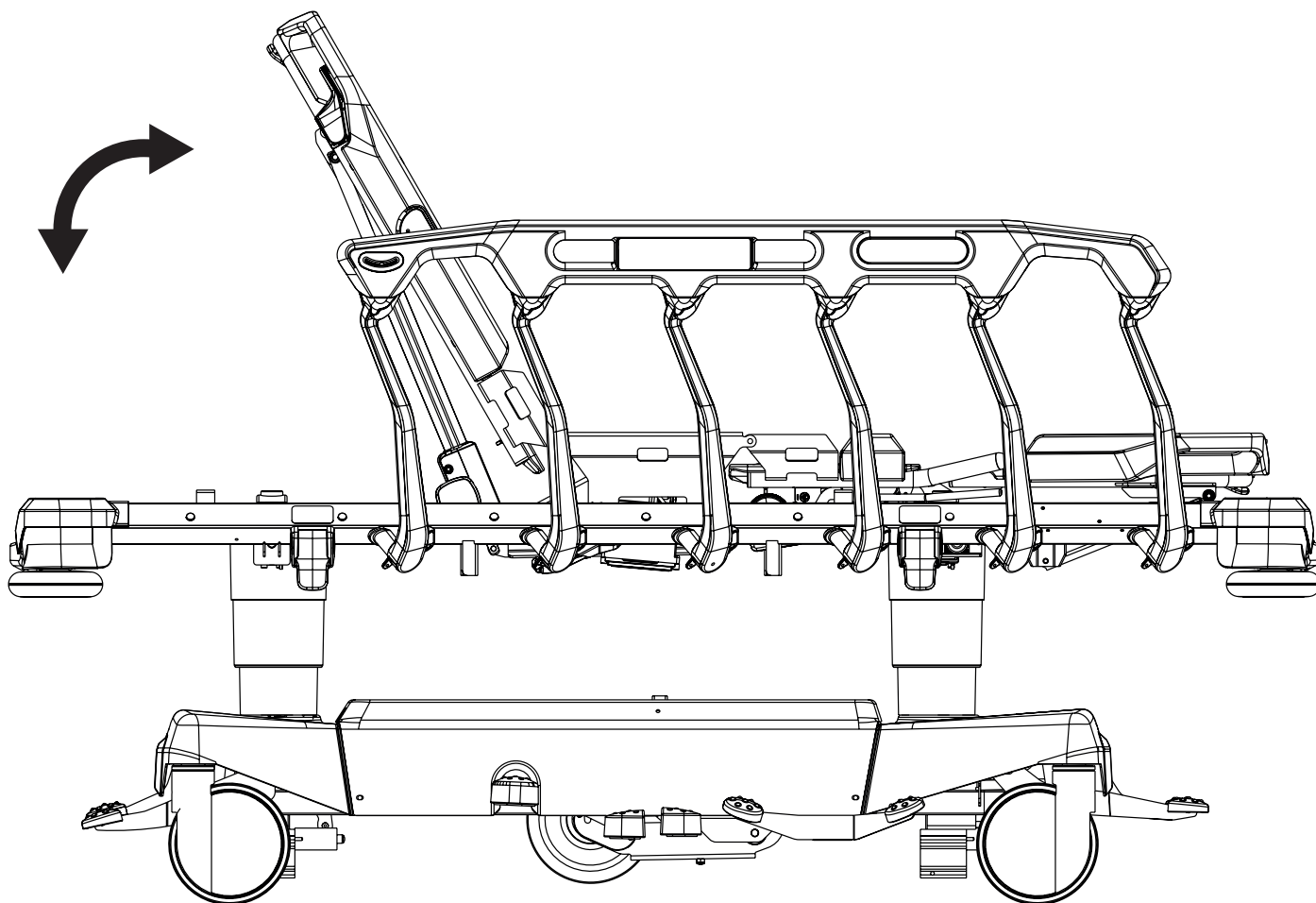


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí ruky v důsledku nesprávného nastavení lýtkového dílu!

- ▶ Při nastavování lýtkového dílu věnujte zvýšenou pozornost tomu, abyste si nepřiskřípli ruku!

16.1 Zádový díl



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného zvedání zádového dílu bez pacienta na ložné ploše!

- Pokud zvedáte zádový díl bez pacienta na ložné ploše, držte zádový díl pevně a zvedejte jej opatrně, aby vás prudkým pohybem neudeřil!
- Předtím, než začnete zádový díl bez pacienta na ložné ploše zvedat, se ujistěte, že se mezi bočními lištami zdvižených postranic a zádovým dílem nenachází žádné části těla ani předměty!



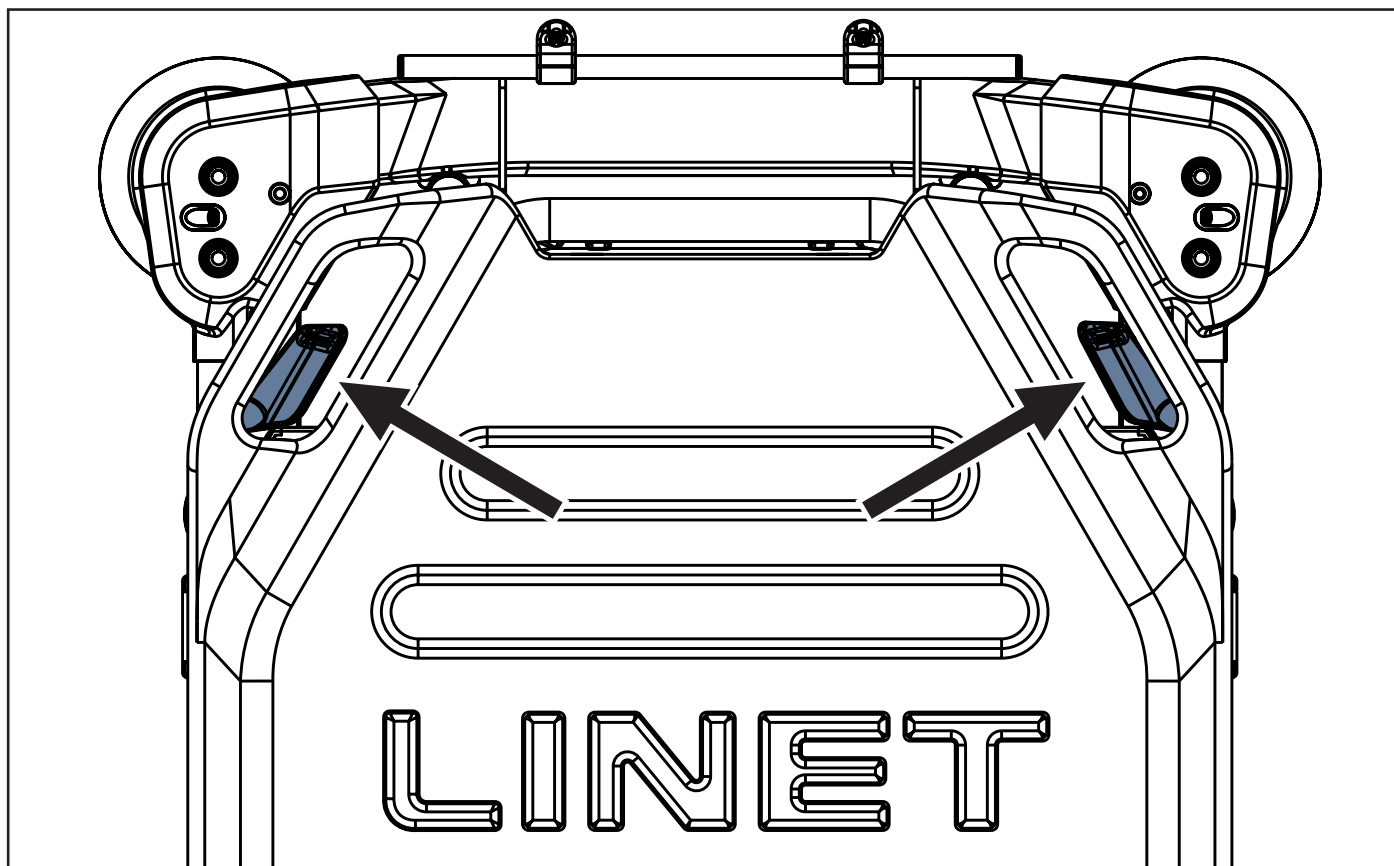
VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody v důsledku neopatrného spouštění zádového dílu pomocí ovládacích panelů!

- Předtím, než začnete zádový díl spouštět, se ujistěte, že se mezi rámem ložné plochy a zádovým dílem nenachází žádné předměty ani části těla!

Pro ruční nastavení polohy zádového dílu:

- ▶ stiskněte madla pro uvolnění zádového dílu směrem k rámu zádového dílu
- ▶ uchopte zádový díl a opatrně ho nastavte do požadované polohy



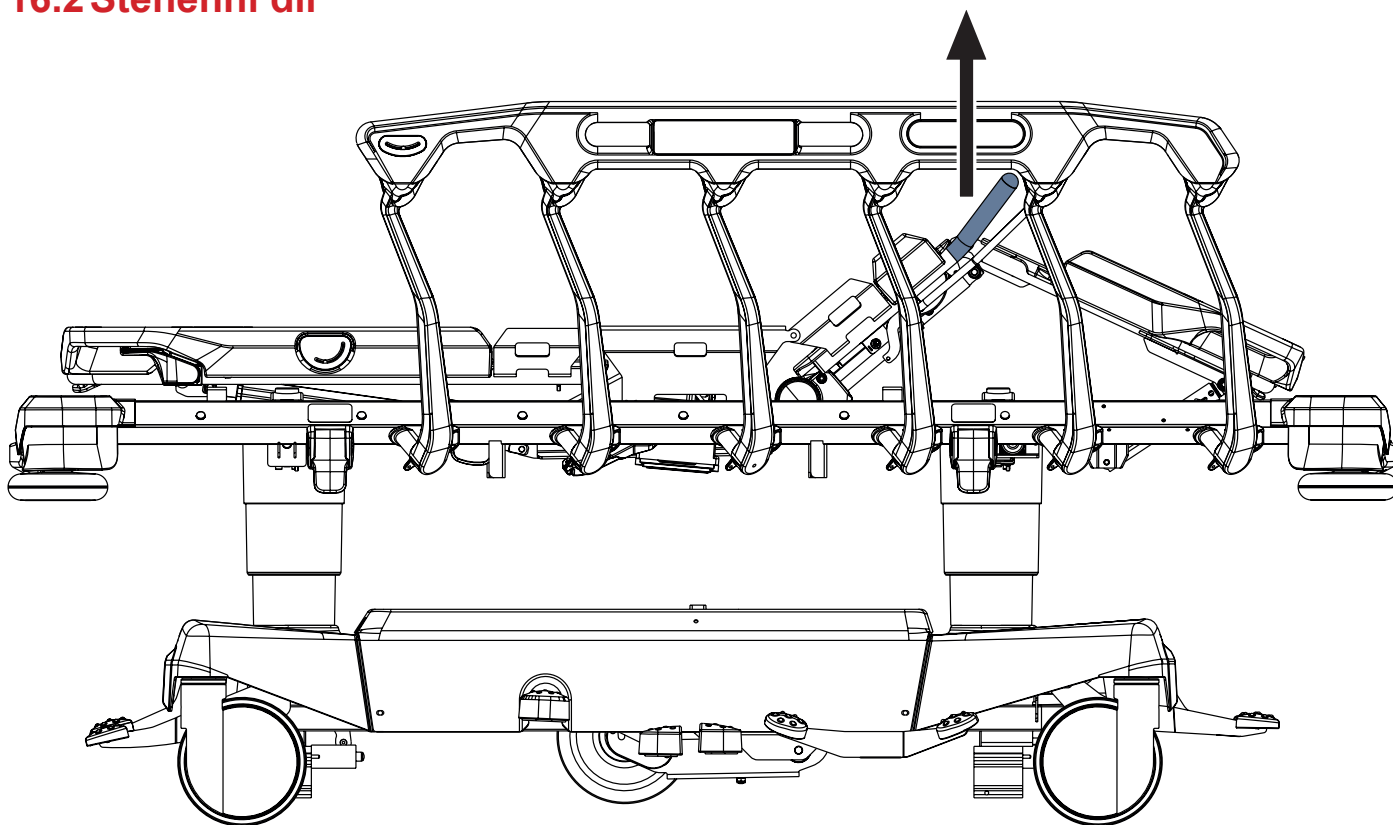
Obr. Manipulace s madlem pro uvolnění zádového dílu

Pro nastavení zádového dílu pomocí elektronických ovládacích prvků použijte:

- ▶ Ovládací panel postranice
- ▶ Pacientský ovládací panel



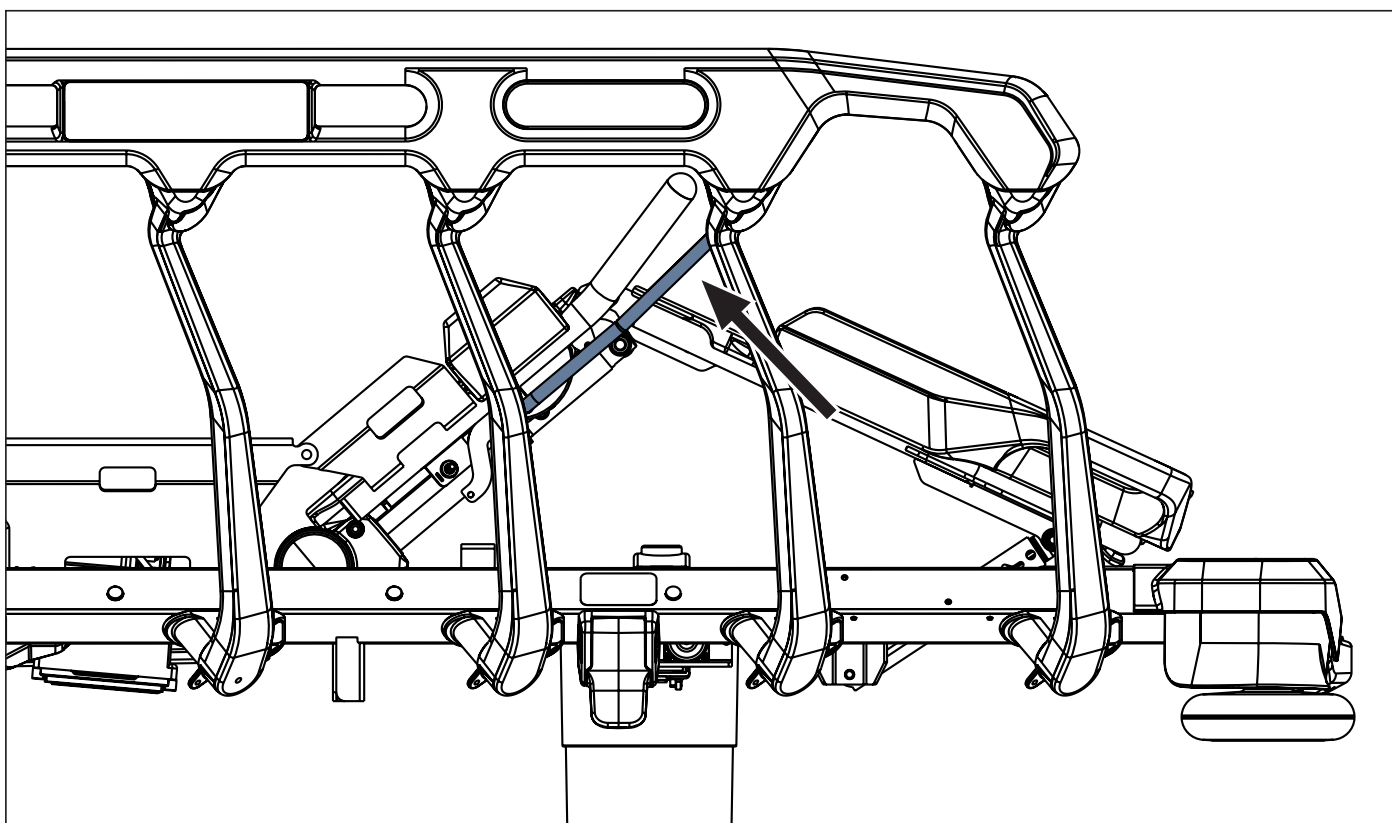
16.2 Stehenní díl



Stretcher Sprint 400 může být vybaven západkou stehenního dílu. Západka stehenního dílu umožňuje ruční spuštění stehenního dílu, ale nelze ji použít pro zvedání stehenního dílu. Bez západky stehenního dílu nelze polohu stehenního dílu na stretcheru nastavit ručně. Elektronické ovládací prvky umožňují zvedání i spouštění stehenního dílu.

Pro spuštění stehenního dílu, pokud je stretcher vybaven západkou stehenního dílu:

- uchopte madlo stehenního dílu, stiskněte západku stehenního dílu a stlačte madlo stehenního dílu se západkou stehenního dílu dolů do určené polohy
- uvolněte západku stehenního dílu

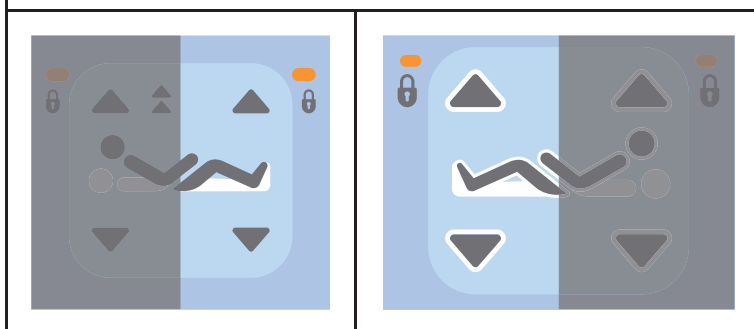


Obr. Poloha západky stehenního dílu

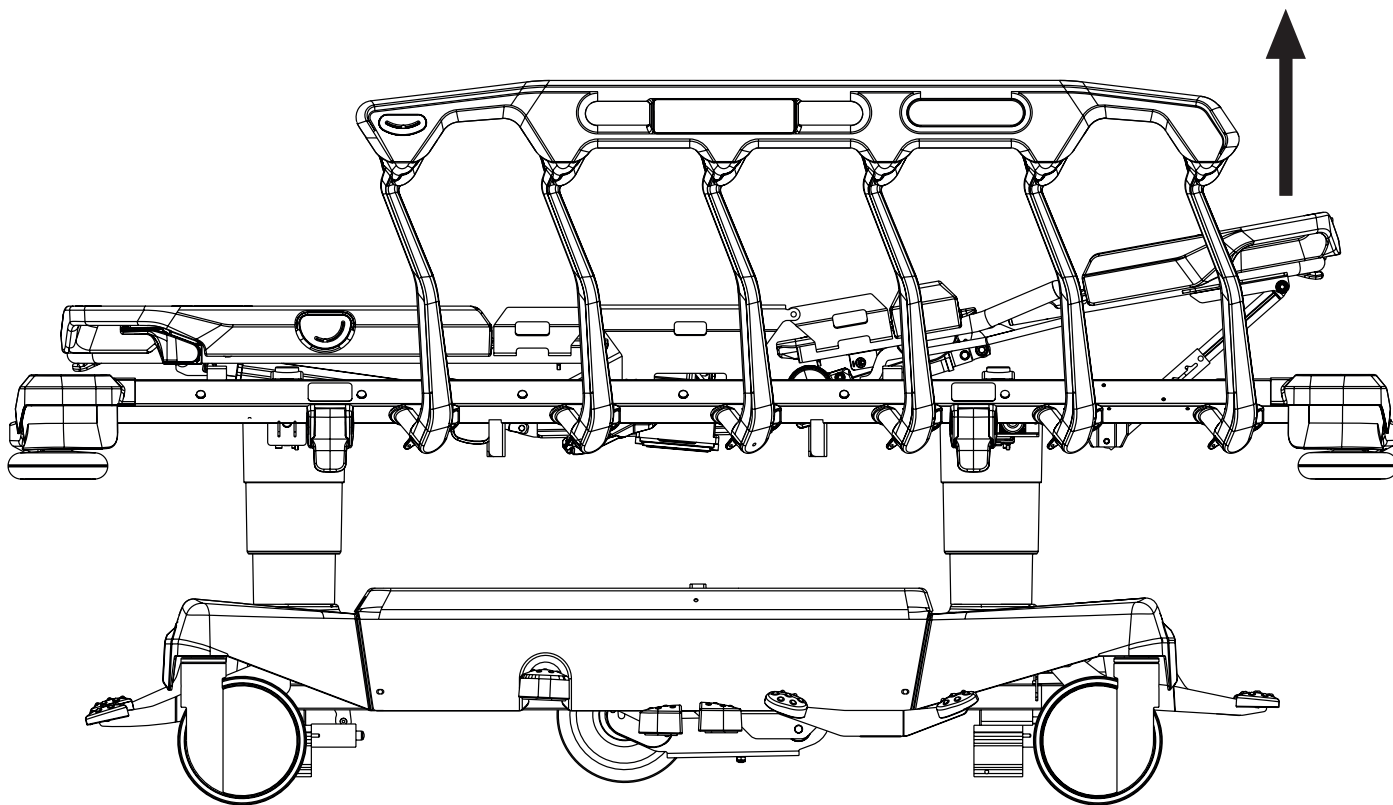
Pro nastavení stehenního dílu pomocí elektronických ovládacích prvků použijte:

- ▶ Ovládací panel postranice
- ▶ Pacientský ovládací panel

Tlačítka určená pro nastavení stehenního dílu:



16.3 Lýtkový díl



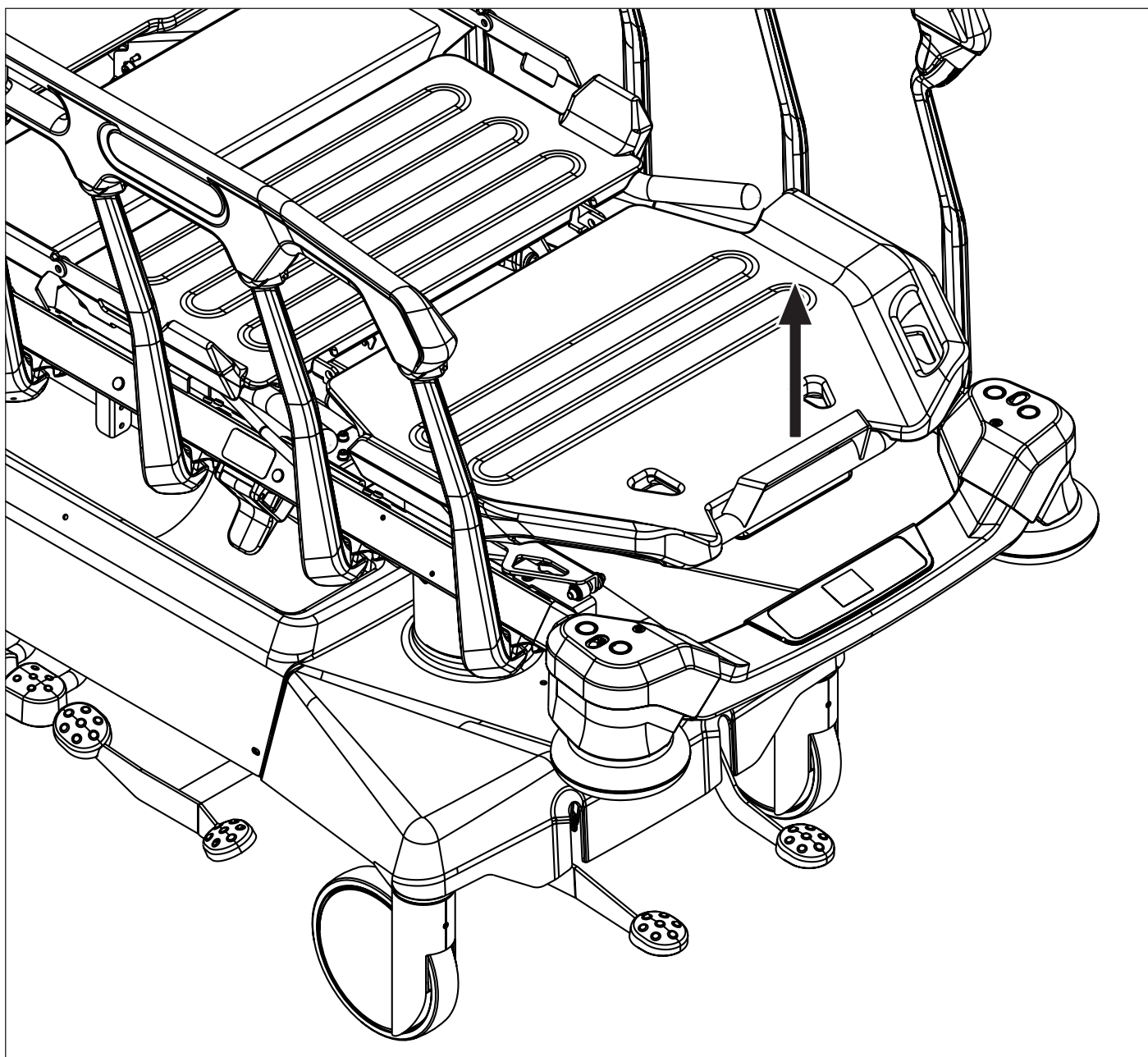
Maximální zatížení zvednutého lýtkového dílu je 50 kg.
Pro polohování lýtkového dílu nejprve napolohujte stehenní díl.

Zvednutí lýtkového dílu:

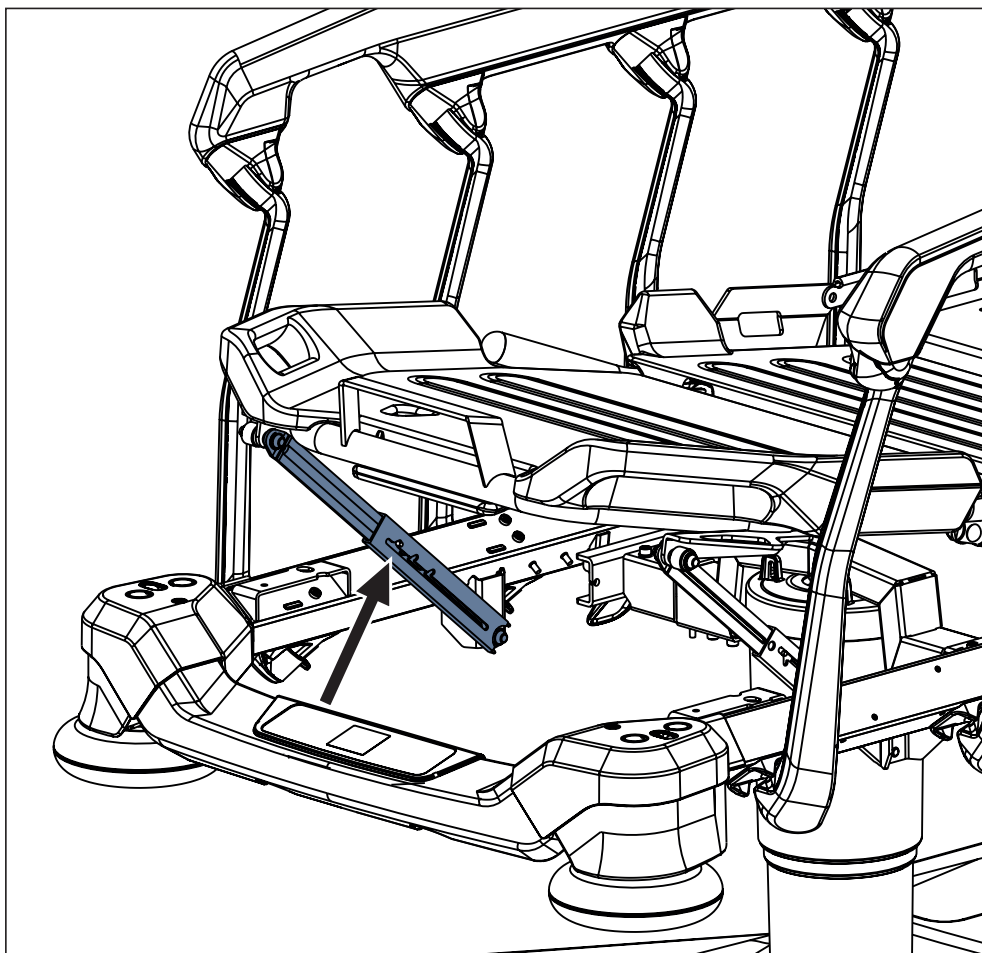
- ▶ lýtkový díl zvedněte za madlo do určené polohy
- ▶ lýtkový díl spusťte tak, aby západka zapadla do západkové tyče

Spuštění lýtkového dílu:

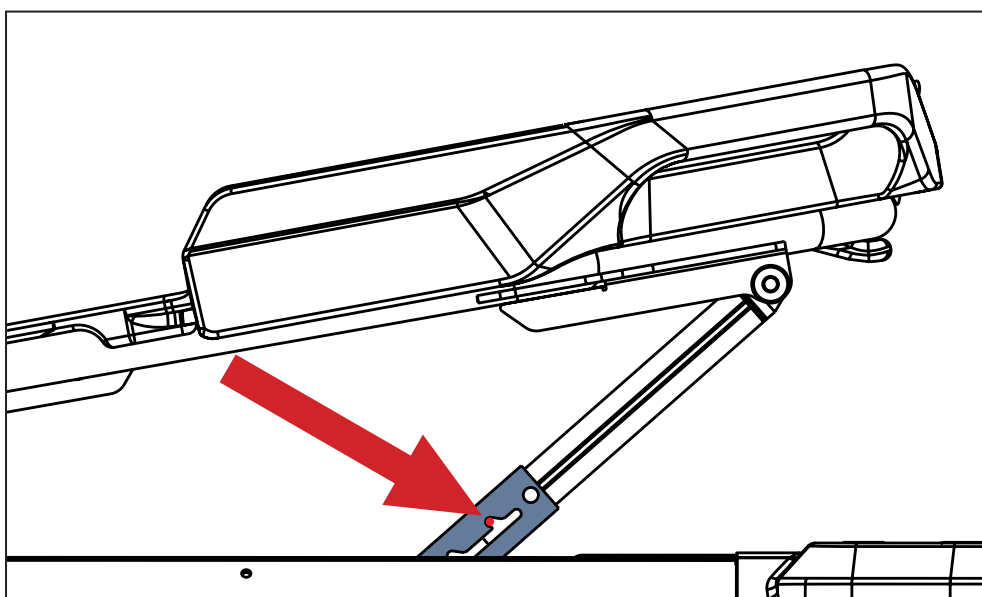
- ▶ lýtkový díl mírně nadzdvihněte za madlo
- ▶ lýtkový díl spusťte do určené polohy
- ▶ ujistěte se, že při mírném přizvednutí lýtkového dílu jsou západky zajištěny v západkových tyčích



Obr. Polohování lýtkového dílu

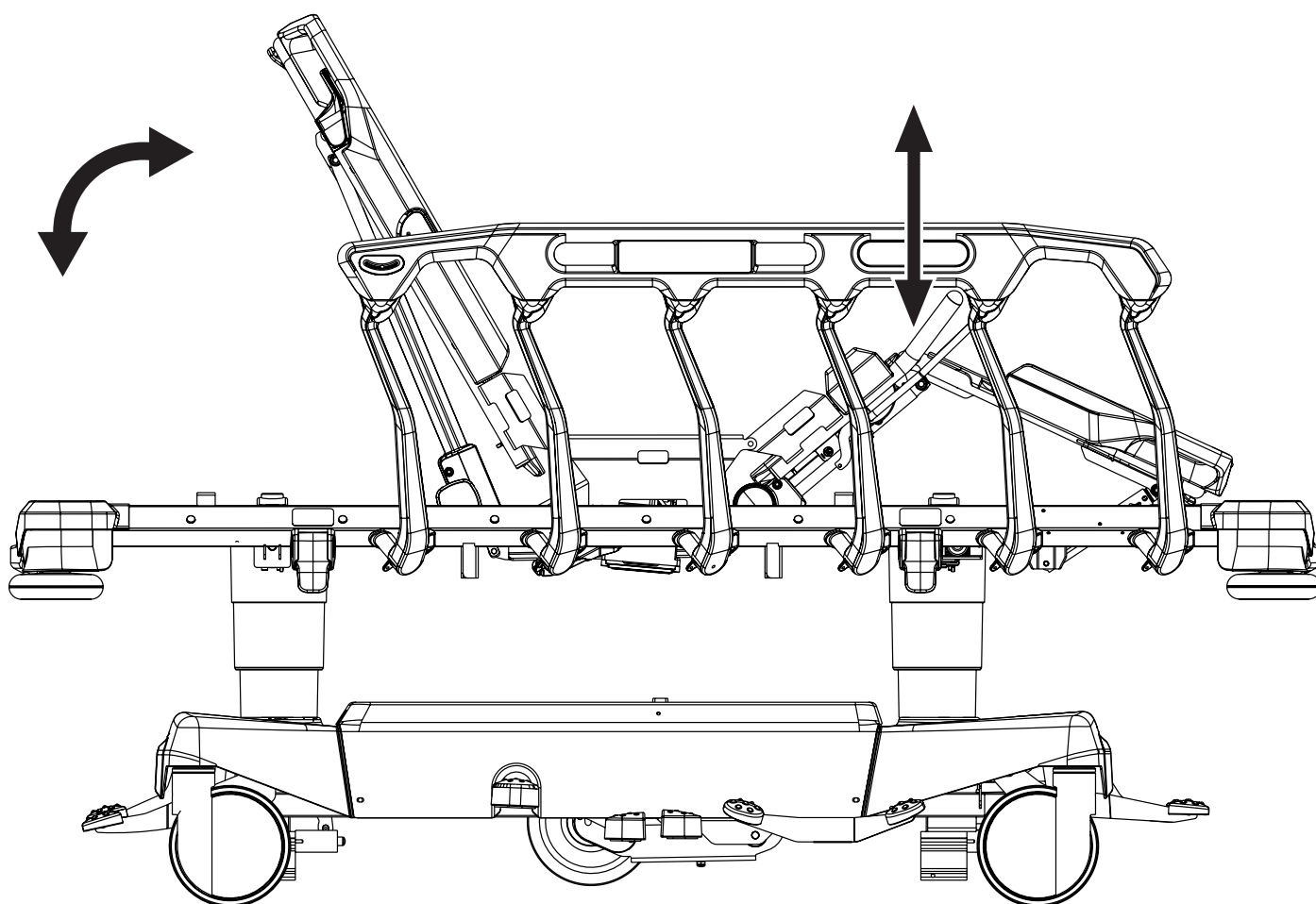


Obr. Západková tyč lýtkového dílu



Obr. Detail polohy západky v západkové tyči

16.4 Autokontura

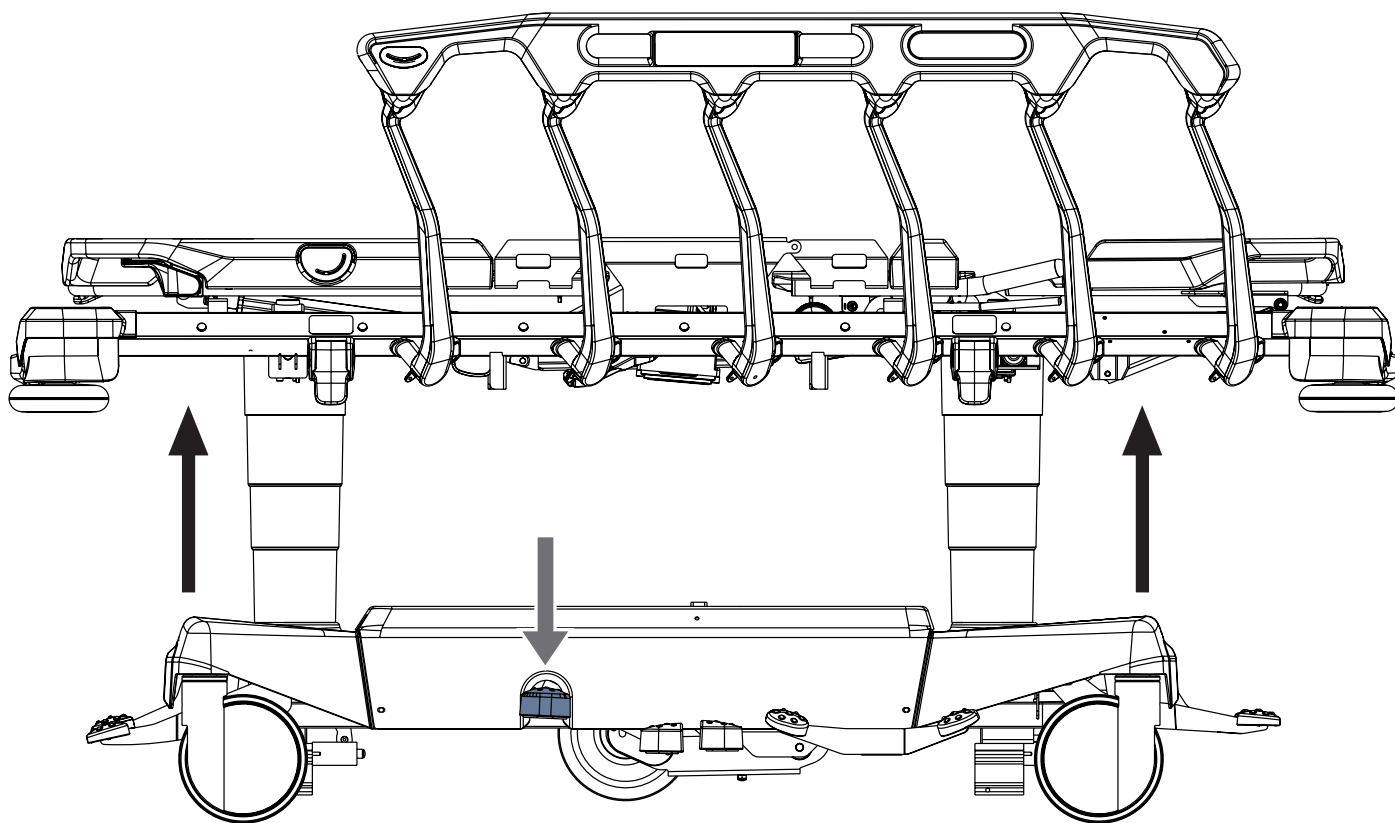


Pro nastavení funkce autokontury pomocí elektronických ovládacích prvků použijte:

- Ovládací panel postranice
- Pacientský ovládací panel



16.5 Zvedání



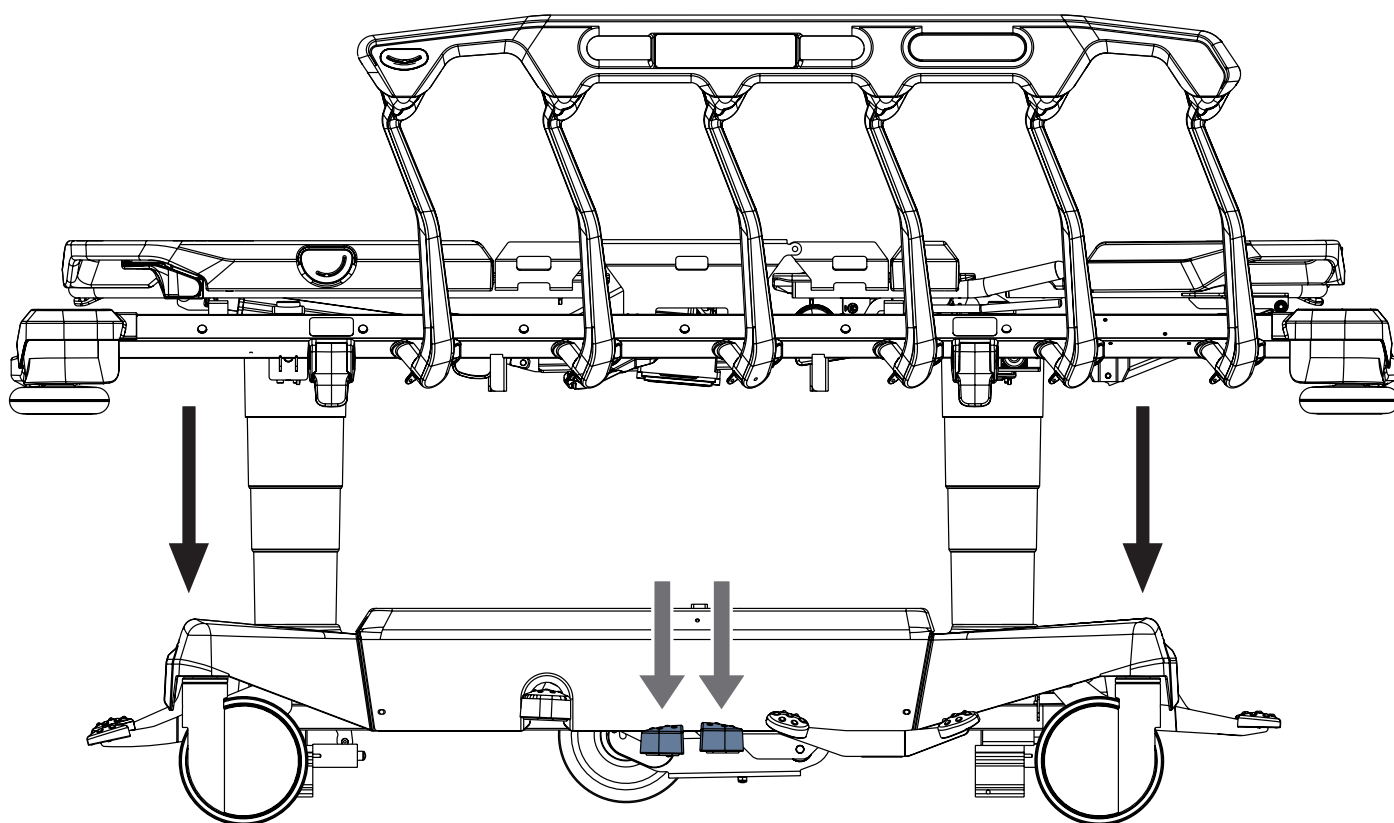
Pro zvednutí ložné plochy:

- opakovaně sešlapujte zvedací pedál, dokud nedosáhnete určené polohy

Pro provedení odvzdušnění hydraulických jednotek:

- v nejvyšší poloze stretcheru sešlápněte 10krát zvedací pedál

16.6 Spuštění



VAROVÁNÍ!

Riziko hmotných škod způsobených předměty na krytu podvozku!

- Na kryt podvozku nepokládejte mimo úložný prostor žádné předměty!
- Berte ohled na rozměry předmětů umístěných v úložném prostoru krytu podvozku!
- Informace o předmětech určených k uložení v prostoru krytu podvozku najdete v kapitole Příslušenství.

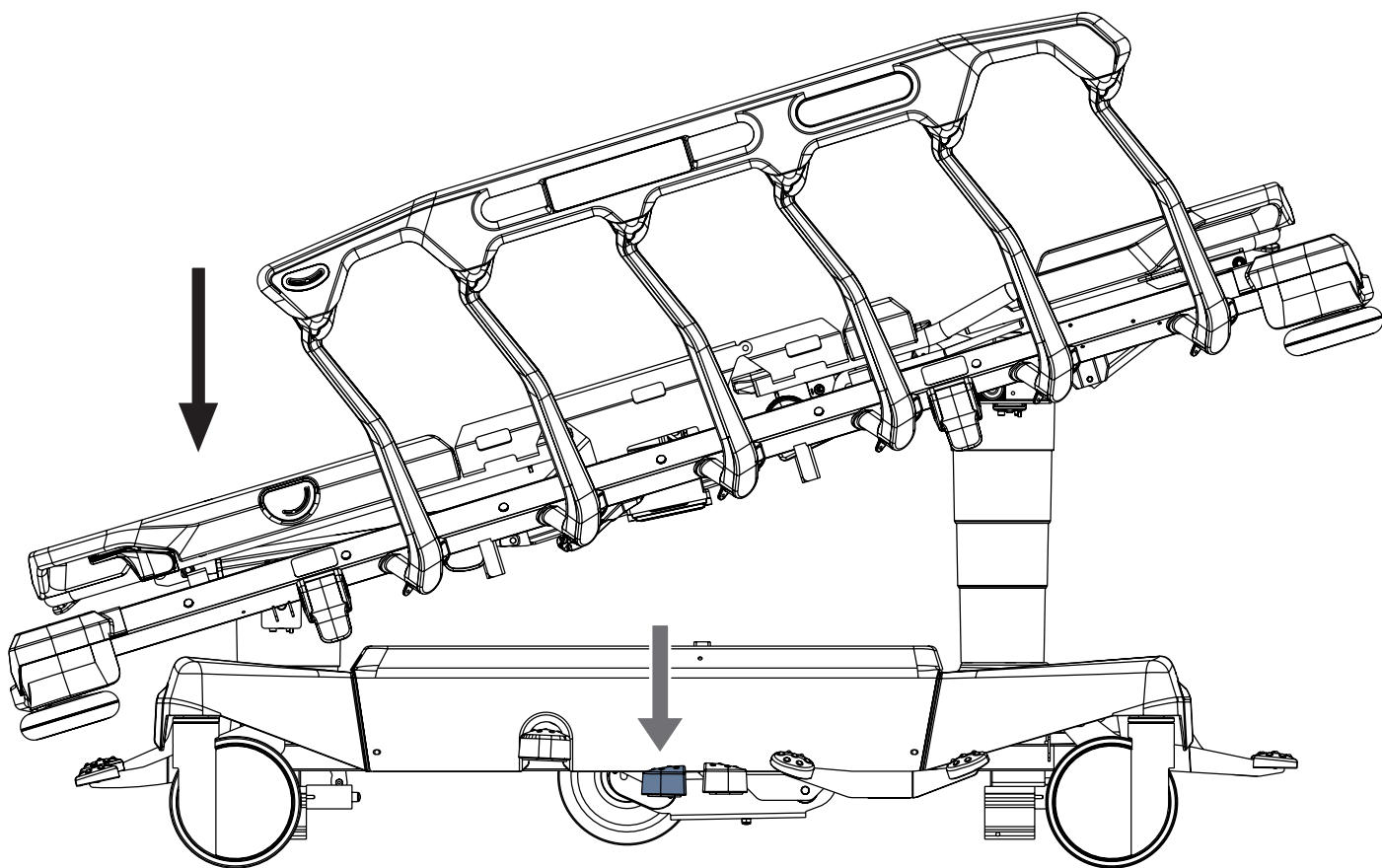
Pro spuštění ložné plochy:

► Dlouze sešlápněte pedál pro spuštění hlavového konce stretcheru a zároveň pedál pro spuštění nožního konce stretcheru, dokud nedosáhnete určené polohy.

Je-li požadována vodorovná poloha, ujistěte se, že této polohy bylo dosaženo.

Zbývající podélný náklon odstraníte pomocí odpovídajícího pedálu.

16.7 Trendelenburgova poloha



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití polohy Trendelenburg!

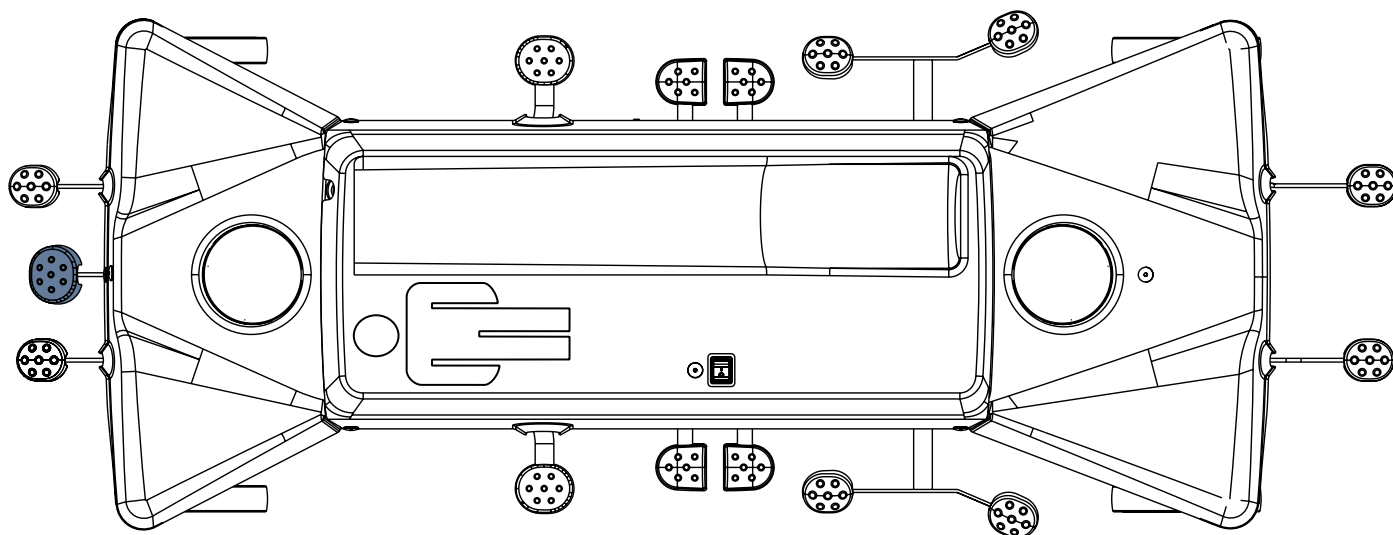
- ▶ Personál nemocnice nese odpovědnost za posouzení toho, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím polohy Trendelenburg.
- ▶ Personál nemocnice nese odpovědnost za posouzení toho, zda použité lůžkoviny nezvyšují riziko sklouznutí pacienta ze stretcheru!

Pro dosažení polohy Trendelenburg:

- ▶ sešlápněte pedál pro spuštění hlavového konce, dokud nedosáhnete určené polohy

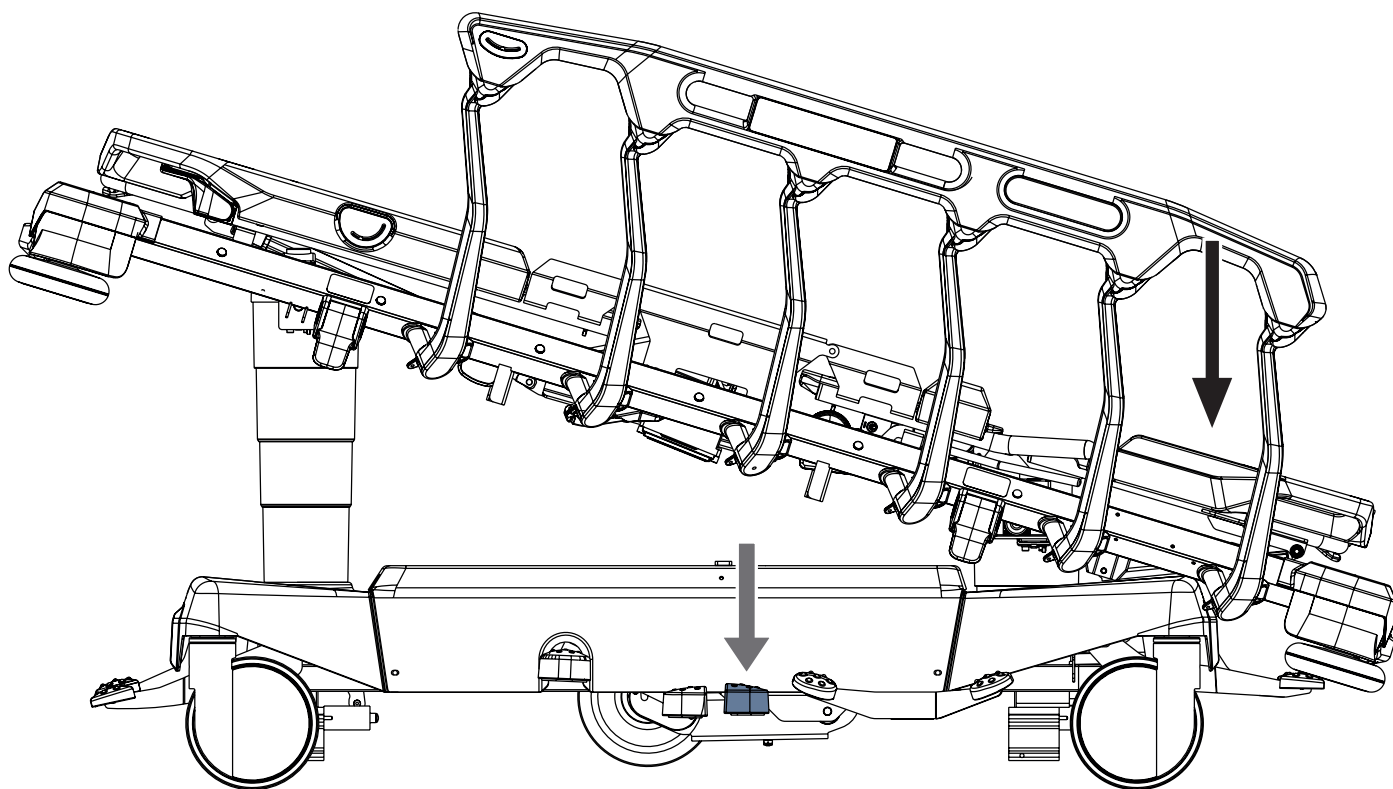
NEBO

- ▶ sešlápněte pedál hlavového konce pro polohu Trendelenburg, dokud nedosáhnete určené polohy



Obr. Umístění pedálu Trendelenburgovy polohy (volitelného) na hlavovém konci stretcheru

16.8 Náklon anti-Trendelenburg



VÝSTRAHA!

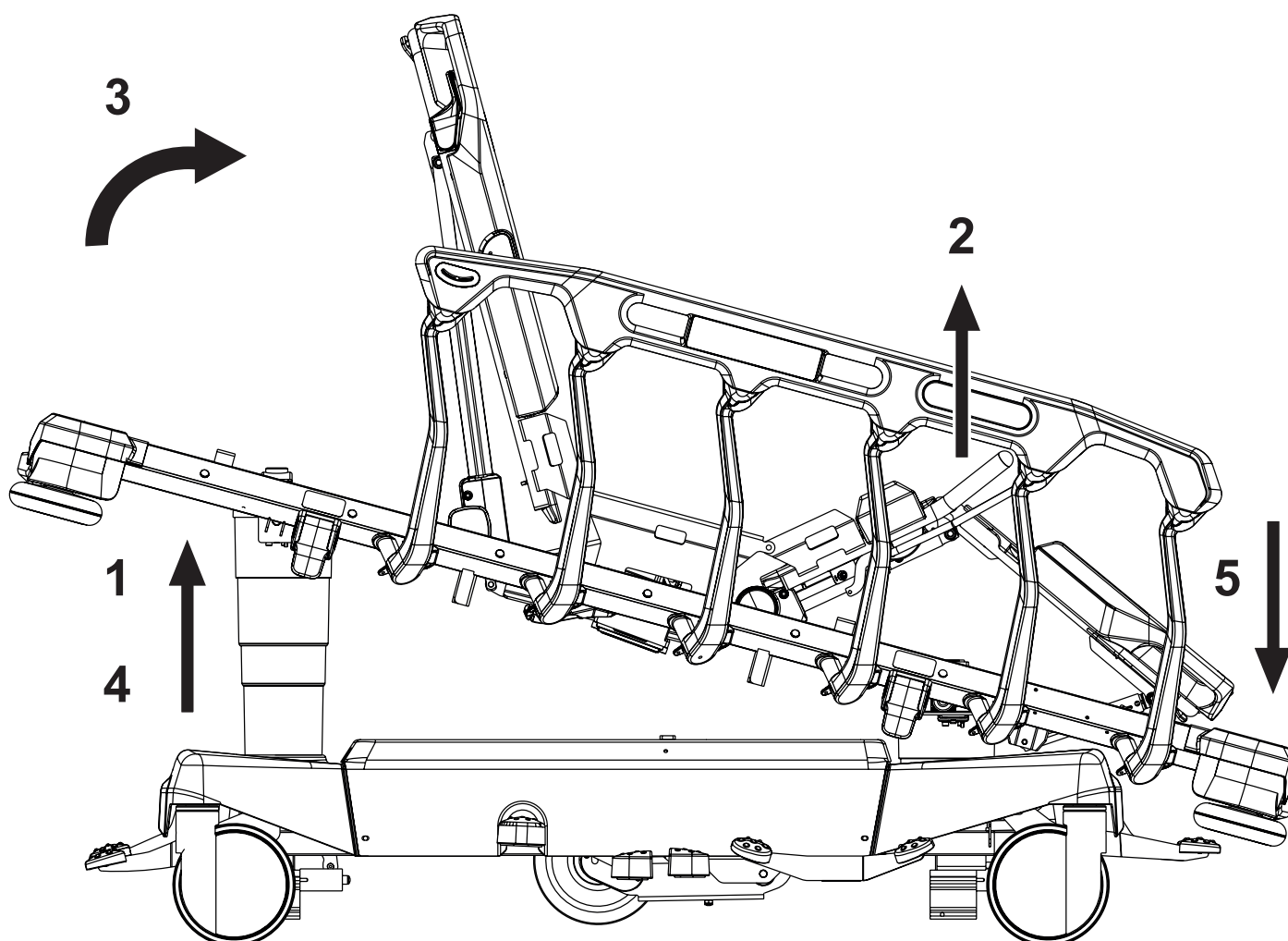
Nebezpečí poranění v důsledku sklouznutí pacienta!

► Personál nemocnice nese odpovědnost za posouzení toho, zda použité lůžkoviny nezvyšují riziko sklouznutí pacienta ze stretcheru!

Pro dosažení náklonu anti-Trendelenburg:

► sešlápněte pedál pro spuštění nožního konce, dokud nedosáhnete určené polohy

16.9 Poloha Kardiacké křeslo



Pro ruční dosažení polohy Kardiacké křeslo:

- zvedněte ložnou plochu, abyste usnadnili polohování stehenního dílu a zádového dílu (1)
- zvedněte stehenní díl (2)
- zvedněte zádový díl (3)
- zvedněte ložnou plochu do maximální polohy (4)
- použijte pedál pro spouštění nožního konce, dokud nedosáhnete určené polohy (5)

Pro dosažení polohy Kardiacké křeslo pomocí ovládacího panelu postranice nebo patientského ovládacího panelu:

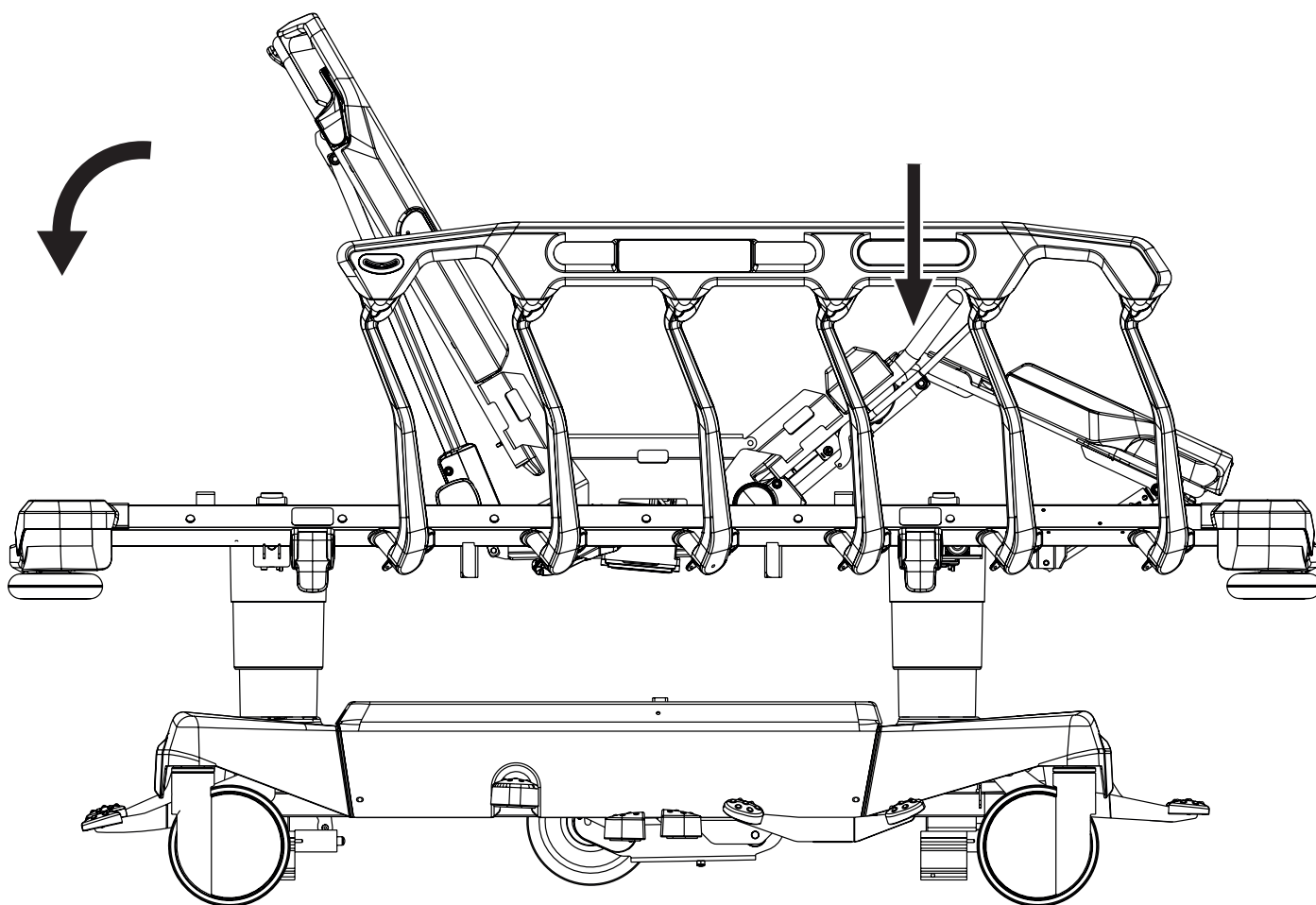
- zvedněte ložnou plochu, abyste usnadnili nastavení autokontury (1)
- nastavení polohy Autokontura (2 + 3)
- zvedněte ložnou plochu do maximální polohy (4)
- použijte pedál pro spouštění nožního konce, dokud nedosáhnete určené polohy (5)

16.10 Nouzové uvolnění zádového a stehenního dílu

Pro nastavení ložné plochy k provádění kardiopulmonální resuscitace (CPR) je nezbytné uvést zádový díl do nejnižší polohy a ložnou plochu do nejnižší polohy.

Nastavte polohu takto:

- ▶ Nastavte zádový díl a stehenní díl do nejnižší polohy.
- ▶ Nastavte ložnou plochu do nejnižší polohy.



Obr. Příprava na kardiopulmonální resuscitaci

16.11 Ergoframe

Ergoframe® je kinematický systém nastavení zádového dílu a stehenního dílu, který zajišťuje prodloužení ložné plochy v pánevním dílu. Ergoframe zvětšuje prostor pro pánevní oblast při zvedání zádového dílu nebo při zvedání stehenního dílu. V důsledku zvětšení prostoru dochází ke snížení tlaku, který může způsobit tlakové poranění v oblasti pánve. Ergoframe udržuje stabilní ergonomickou polohu těla a páteře pacienta, čímž omezuje nežádoucí pohyb pacienta při pohybu dolů nebo nahoru na stretcheru. Jednotný pohyb eliminuje posun pacienta po matraci a udržuje tak jednotnou polohu těla pacienta, která není vázána na polohu částí stretcheru.

17 Zajištění a odjištění polohovacích funkcí stretcheru

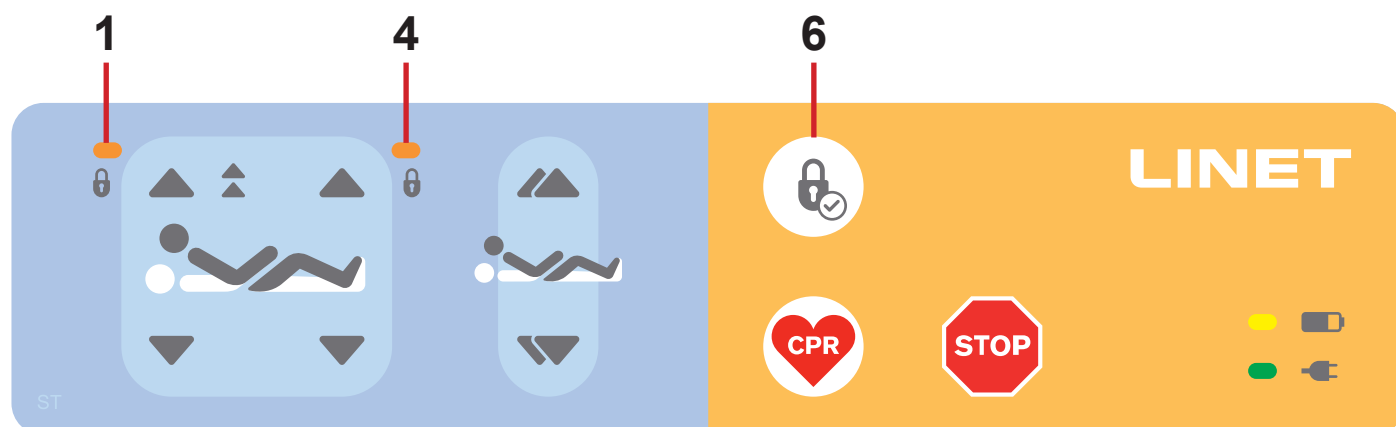
Pro deaktivaci elektronicky ovládaných funkcí polohování stretcheru pro pacienta použijte:

- Ovládací panel postranice.

Pokud stretcher nereaguje na individuální elektronicky ovládané nastavení polohy stretcheru:

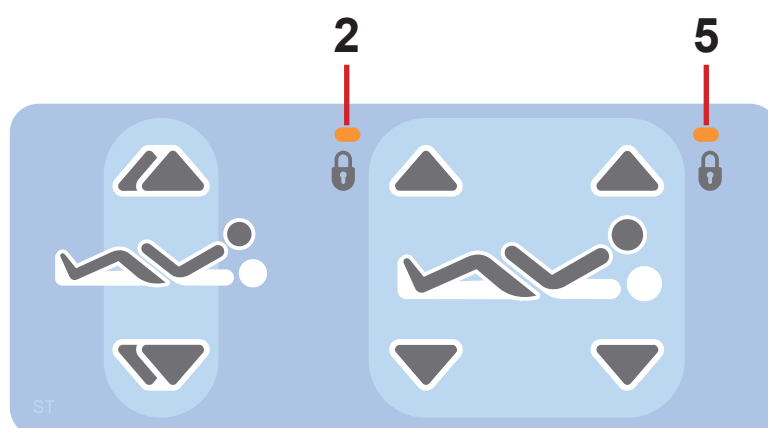
- Zkontrolujte, zda funkce není deaktivována na ovládacím panelu postranice.

Deaktivace jednotlivých funkcí polohování stretcheru na ovládacím panelu postranice ovlivní všechny ovládací prvky.



Obr. Tlačítko zámku a LED indikátory zámku na ovládacím panelu postranice

1. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)
4. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
6. Tlačítko zámku



Obr. LED indikátory zámku na patientském ovládacím panelu

2. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
5. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)

17.1 Zamknutí

Zamknutí nastavení zádového dílu:

- Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **1** a **4** na ovládacím panelu postranice blikají.
- LED indikátory zámku **2** a **5** na patientském ovládacím panelu blikají.
- Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení zádového dílu** během blikání LED diod.
- LED indikátor zámku **1** na ovládacím panelu na postranici svítí.
- LED indikátor zámku **5** na patientském ovládacím panelu svítí.
- Nastavení zádového dílu je u příslušných ovládacích prvků deaktivováno.

Pro zamknutí nastavení stehenního dílu:

- Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **1** a **4** na ovládacím panelu postranice blikají.
- LED indikátory zámku **2** a **5** na patientském ovládacím panelu blikají.
- Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení stehenního dílu** během blikání LED diod.
- LED indikátor zámku **4** na ovládacím panelu postranice svítí.
- LED indikátor zámku **2** na patientském ovládacím panelu svítí.
- Nastavení stehenního dílu je u příslušných ovládacích prvků deaktivováno.

Tlačítko zámku pro zamknutí a odemknutí:



17.2 Odemknutí

Odemknutí nastavení zádového dílu:

- Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **1** a **4** na ovládacím panelu postranice blikají.
- LED indikátory zámku **2** a **5** na patientském ovládacím panelu blikají.
- Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení zádového dílu** během blikání LED diod.
- LED indikátor zámku **1** na ovládacím panelu postranice nesvítí.
- LED indikátor zámku **5** na patientském ovládacím panelu nesvítí.
- Nastavení zádového dílu je u příslušných ovládacích prvků opět aktivováno.

Odemknutí nastavení stehenního dílu:

- Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **1** a **4** na ovládacím panelu postranice blikají.
- LED indikátory zámku **2** a **5** na patientském ovládacím panelu blikají.
- Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení stehenního dílu** během blikání LED diod.
- LED indikátor zámku **4** na ovládacím panelu postranice nesvítí.
- LED indikátor zámku **2** na patientském ovládacím panelu nesvítí.
- Nastavení stehenního dílu je u příslušných ovládacích prvků opět aktivováno.

Tlačítko zámku pro zamknutí a odemknutí:



18 Ovládání vah (pouze Sprint 400 s vahami)

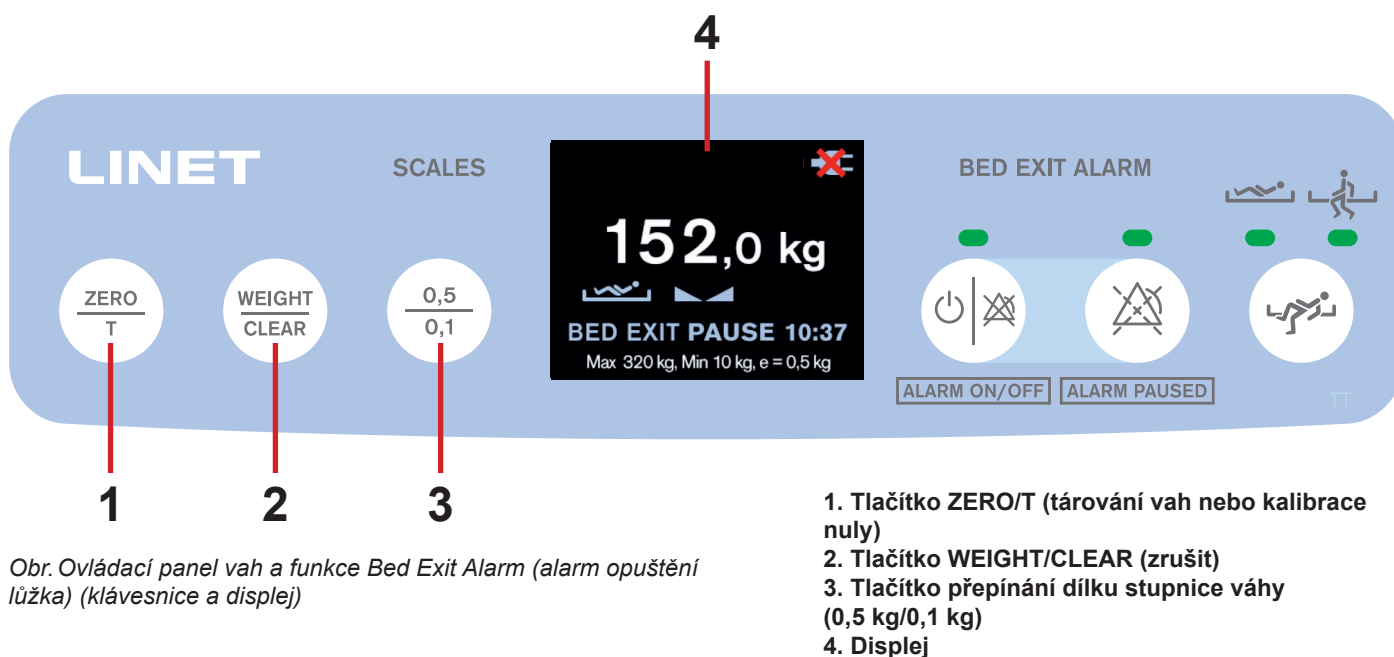


VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného použití vah!

- Systém vah LW20 nemá přímý diagnostický dopad na podávání výživy a léků! Správné podávání výživy a léků musí posoudit odborný personál!

Ovládací panel vah a funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) se nachází na nožním konci stretcheru Sprint 400 s vahami. Dlouhý stisk tlačítka ovládacího panelu (trvajícím déle než 60 s) způsobí poruchu klávesnice.



Obr. Ovládací panel vah a funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) (klávesnice a displej)

1. Tlačítko ZERO/T (tárování vah nebo kalibrace nuly)
2. Tlačítko WEIGHT/CLEAR (zrušit)
3. Tlačítko přepínání dílku stupnice váhy (0,5 kg/0,1 kg)
4. Displej

18.1 Příprava



VAROVÁNÍ!

Riziko nesprávného použití vah z důvodu nedokončené přípravy!

- Před každým přijetím pacienta váhy vynulujte.
- Během vážení nepřidávejte na stretcher příslušenství, ani z něj příslušenství neodstraňujte!

- Instalaci matrace a příslušenství a přípravu stretcheru provádějte ještě před přijetím pacienta a použitím vah.

18.2 Zobrazení na displeji

Na displeji se zobrazuje kalibrovaná a metrologická hodnota hmotnosti.
Ověřovací dílek vah je 0,5 kg.



Obr. Popis displeje (váhy)

1. Hodnota hmotnosti s jednotkou hmotnosti (kg)
2. Ikona stabilizované váhy
3. Specifikace vah (Max – maximální kapacita váhy, Min – minimální kapacita váhy, e – ověřovací dílek vah)

Pro zobrazení hodnoty hmotnosti:

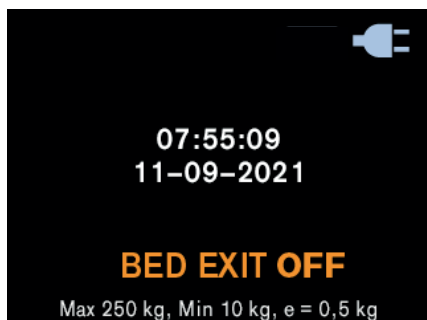
- Stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T) nebo WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

Hodnota hmotnosti je zobrazena po dobu 30 s.

Pro změnu dílku stupnice vah:

- Stisknutím tlačítka přepínače dílku stupnice váhy (3) zobrazíte hodnotu s aktuálním dílkem stupnice váhy 0,1 kg.

18.2.1 Diskrétní režim



Obr. Diskrétní režim

Hodnota hmotnosti se na displeji nezobrazí, dokud není stisknuto tlačítko ZERO/T (Nula/T) nebo WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

Čas a datum se zobrazuje v diskretním režimu.

18.3 Tárování

Tárování lze provádět v rozmezí od 6,4 kg do 319,5 kg. Cílem tárování je nastavit na displeji „0“ před uložením pacienta na stretcher.

Tárování je nutno provádět s nezátíženým stretcherem s matrací, lůžkovinami, polštáři a potřebným příslušenstvím a bez pacienta. Ložnou plochu se doporučuje umístit do výšky přibližně 20 cm nad nejvyšší vodorovnou polohou.

Pro vynulování vah:

- ▶ Ujistěte se, že kromě Vás se stretcheru nic a nikdo nedotýká.
- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko ZERO/T (Nula/T), dokud se nezobrazí **IN PROGRESS...(Probíhá)** a hodnota hmotnosti nezačne blikat.
- ▶ Uvolněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).

Na displeji se zobrazí **PRESS ZERO**.

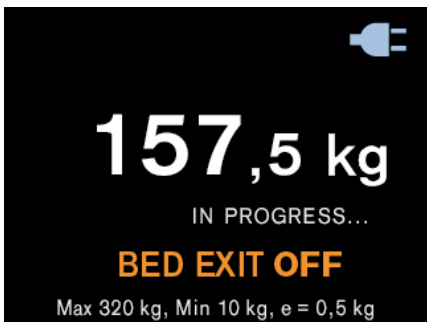
- ▶ Znovu stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).
- ▶ Počkejte, dokud nezazní pípnutí signalizující stabilizaci vah během tárování.

Na displeji se zobrazí „0“.

Položte pacienta na stretcher.

Pro zrušení tárování:

- ▶ Během tárování stiskněte tlačítko WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

Stav tárování	Signalizace
1) První krok tárování: zpracování po dlouhém stisknutí tlačítka ZERO/T (Nula/T).	
2) Druhý krok tárování: pokyn k opětovnému stisknutí tlačítka ZERO/T (Nula/T).	
3) Třetí krok tárování: Na displeji se zobrazí „0“.	

18.4 Přetížení stretcheru

Pokud je zatížení stretcheru vyšší než 330 kg:

- ▶ Na displeji se zobrazí vyskakovací okno s upozorněním.



Obr. Sprint 400 s vahami je přetížený (vyskakovací okno)

18.5 Nedostatečné zatížení stretcheru

Pokud je stretcher nedostatečně zatížen:

- ▶ Na displeji se zobrazí „LOW“ (Nízká hmotnost).

18.6 Vážení v nakloněné poloze

Váhy je možné použít v jakékoli poloze ložné plochy stretcheru Sprint 400 s vahami, pokud je jeho podvozek umístěn na vodorovné podlaze.

18.7 Kalibrace nuly

Kalibrace nuly je možná pouze v rozsahu $\pm 6,4$ kg od tovární nuly. Kalibrace nuly slouží k vynulování hmotnosti na displeji a nastavení uživatelské nuly, která nastavuje maximální rozsah hmotnosti systému váhy. Kalibrace nuly se musí provádět s prázdným nezatíženým stretcherem bez matrace a příslušenství. Kalibrace nuly se provádí po instalaci, přezkoušení vah nebo po provedení servisu.

Pro kalibraci nuly:

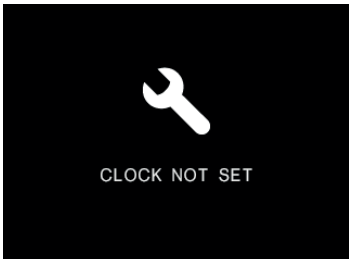
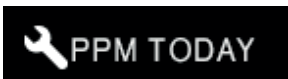
- ▶ Stretcher uveďte do polohy přibližně 20 cm nad nejnižší polohou a ložnou plochu nastavte do vodorovné polohy. Ujistěte se, že kromě vás se stretcheru nic nedotýká.
 - ▶ Dlouze stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T), dokud hodnota hmotnosti nezačne blikat. Uvolněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).
 - ▶ Stiskem tlačítka ZERO/T (Nula/T) potvrďte kalibraci nuly.
- Na displeji se zobrazí „0“ a dlouhý zvukový signál potvrdí kalibraci nuly.

Pro zrušení kalibrace nuly:

- ▶ Během kalibrace nuly stiskněte tlačítko WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

18.8 Vyskakovací okna spojená s ovládáním vah

Vyskakovací okna jsou zobrazena na displeji vah a ovládacího panelu Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka).

Stav (vyskakovací okno)	Význam	Jak lze stav změnit
	Porucha vah (číslo chyby začíná písmenem F).	Obráťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.
	Porucha komunikace mezi komponentami systému vah.	Obráťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.
	Chyba ovládacího panelu vah a funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka). Příčinou této poruchy může být tlak předmětu na klávesnici nebo dlouhý stisk tlačítka ovládacího panelu trvajícím déle než 60 s, případně poškozená klávesnice.	Pokud příčinu této poruchy nelze odstranit z klávesnice, obraťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.
	Uživatel je žádán o nastavení času při prvním připojení stretcheru Sprint 400 s vahami do sítě nebo při odstranění izolační fólie akumulátoru.	Nastavte čas v nabídce Nastavení (viz „19.9 Nabídka Nastavení“ na straně 94).
	Stretcher Sprint 400 vyžaduje pravidelnou preventivní údržbu (PPM). Toto upozornění se zobrazí každých 6 hodin, pokud je pravidelná preventivní údržba stále vyžadována.	Obráťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.

18.9 Základní technické parametry systému vah LW20

Parametr	Hodnota	Jednotka
Kapacita vážícího přístroje	Konfigurační parametr (CP) (5 000–500 000)	g
Nejnižší zatížení	CP (0–50 000)	g
Dílek stupnice váhy (zobrazený dílek stupnice váhy a ověřovací dílek vah)	CP (50–5 000)	g
Zobrazený dílek stupnice váhy (volitelný pro americký trh)	CP (100–10 000)	lb
Počet tenzometrických senzorů	CP (1–4)	kus
Nejvyšší hodnota tárování	Maximální kapacita vážícího přístroje minus 1 ověřovací dílek vah	g
Rozsah uživatelské nuly od tovární nuly (symetricky záporná a kladná hodnota)	CP (0–250)	‰
Nejvyšší hodnota hmotnosti s nulovou hodnotou tárování (od uživatelské nuly)	9 ověřovacích dílků vah nad maximální kapacitou vážícího přístroje	g
Nejnižší hodnota hmotnosti s nulovou hodnotou tárování (od uživatelské nuly)	–9 ověřovacích dílků vah	g
Upozornění na přetížení	CP (5 000–500 000)	g
Maximální zatížení na každém tenzometrickém senzoru (včetně ložné plochy)	CP (10 000–1 200 000)	g
Doba do přechodu do diskrétního režimu od posledního stisku tlačítka ZERO/T (Nula/T), tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit) nebo tlačítka kg/lb od tárování	30	s
Doba do automatického zrušení tárování	30	s
Doba do přechodu z plného jasu podsvícení ke sníženému jasu podsvícení od posledního stisku tlačítka, od tárování nebo od startu systému	30	s
Doba do vypnutí od posledního stisku tlačítka, od startu systému, od tárování nebo od zobrazení vyskakovacího okna, když je systém vah napájen bateriemi	10	s
Úroveň sníženého jasu podsvícení ve vztahu k plnému jasu podsvícení	30	%

19 Funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) (pouze Sprint 400 s vahami)



VÝSTRAHA!

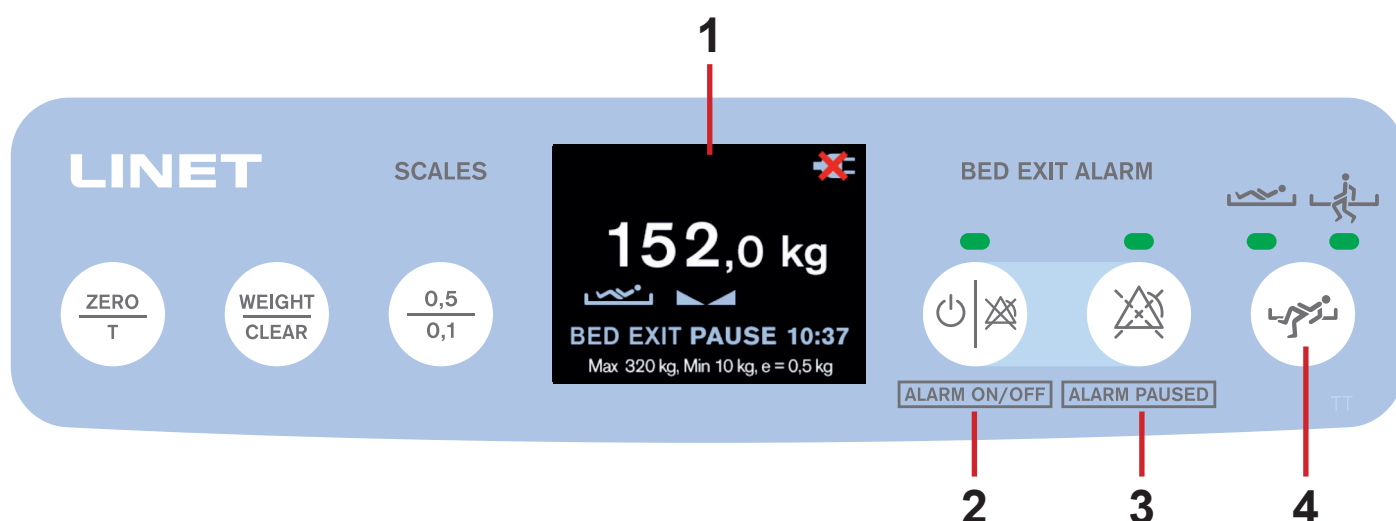
Když je stretcher Sprint 400 s vahami odpojený od elektrické sítě, nelze používat funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)! Když je stretcher Sprint 400 s vahami odpojený od elektrické sítě, funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) se nemůže spustit!



VÝSTRAHA!

Pokud po aktivaci funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) nezazní pípnutí, funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) nepoužívejte a nespolehejte se na akustický alarm opuštění lůžka!

Účelem funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) je informovat nemocniční personál o vysoce pravděpodobné nepřítomnosti pacienta v předepsané poloze na stretcheru Sprint 400 s vahami. Funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) spouští alarm, když je detekována nepřítomnost pacienta v očekávané poloze. Tyto alarmy jsou klasifikovány jako alarmy se střední prioritou. Při nastavování funkcí Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) musí personál nemocnice stát před vahami a ovládacím panelem funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) na nožním konci stretcheru.



Obr. Ovládací panel vah a funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) (klávesnice a displej)

1. Displej

2. Tlačítko ON/OFF se zeleným indikátorem nad ním (svítící zelený indikátor – monitorování zapnuto, nesvítící zelený indikátor – monitorování vypnuto)

3. Tlačítko POZASTAVIT se zeleným indikátorem nad ním (svítící zelený indikátor – monitorování POZASTAVENO, nesvítící zelený indikátor – monitorování NENÍ POZASTAVENO)

4. Tlačítko funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) se 2 zelenými indikátory nad ním (svítící levý zelený indikátor – aktivováno monitorování vnitřní zóny, svítící pravý zelený indikátor – aktivováno monitorování vnější zóny)

19.1 Příprava

- Uložte pacienta na stretcher s vhodnou matrací.
- Pacienta přesuňte směrem ke středu stretcheru, aby funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) správně fungovala ve vnitřní zóně.

Ověření funkčnosti systému alarmu:

- Zajistěte, aby se po aktivaci funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) ozvalo pípnutí!
- Pokud po aktivaci funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) nezazní pípnutí, funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) nepoužívejte a nespolehejte se na akustický alarm opuštění lůžka!

19.2 Zobrazení na displeji

Na displeji se zobrazují stavy a nastavení funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka).



Obr. Popis displeje funkce (Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka))

Indikátor	Význam
	Monitorování vnitřní zóny
	Monitorování vnější zóny

1. Indikátor sledované zóny (vnitřní nebo vnější zóna)
2. Stav funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)

Stav	Význam
BED EXIT ON	Funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) je aktivována a alarmy se mohou spouštět.
BED EXIT OFF	Funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) je deaktivována a alarmy se nemohou spouštět.
BED EXIT PAUSE 14:59	Funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) je POZASTAVENA a alarmy se nemohou spouštět po dobu 15 minut.
BED EXIT WAITING	Obsluha aktivuje funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) na stretcheru Sprint 400 s vahami bez uloženého pacienta. Funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) se aktivuje, jakmile bude na stretcheru detekován pacient.

19.3 Aktivace

Pro aktivaci funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka):

- Když je pacient na stretcheru, stiskněte tlačítko ON/OFF (2).
Na displeji se zobrazí stav BED EXIT ON (Alarm opuštění lůžka zapnut).
Pípnutí zazní po aktivaci funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka).
Levý zelený indikátor nad tlačítkem funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) (4) svítí a monitorování vnitřní zóny je ve výchozím nastavení aktivováno.

Pokud stisknete tlačítko ON/OFF (2) bez pacienta na stretcheru, funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) se neaktivuje. Na displeji se zobrazí stav BED EXIT WAITING (Alarm opuštění lůžka čeká).
Minimální hmotnost pacienta pro funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) je **35 kg**.
Funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) se aktivuje, jakmile bude na stretcheru detekován pacient.

19.4 Monitorovaná zóna

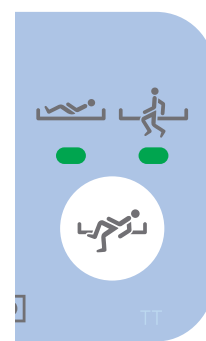
Funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) umožňuje monitorování vnitřní nebo vnější zóny.
Vnitřní zóna detekuje posuny hmotnosti na ložné ploše a pokrývá omezenou oblast.
Vnější zóna detekuje, zda je ložná plocha zatížena.
Monitorování vnitřní zóny je ve výchozím stavu aktivováno.

Pro nastavení monitorování vnější zóny:

- Stiskněte tlačítko funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) (4), když svítí levý zelený indikátor nad tímto tlačítkem.
Rozsvítí se pravý zelený indikátor nad tlačítkem funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) (4) a aktivuje se monitorování vnější zóny.

Pro nastavení monitorování vnitřní zóny:

- Stiskněte tlačítko funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) (4), když svítí pravý zelený indikátor nad tímto tlačítkem.
Levý zelený indikátor nad tlačítkem funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) (4) svítí a monitorování vnitřní zóny je aktivováno.



Obr. Tlačítko funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) se 2 zelenými indikátory nahoře

19.5 POZASTAVENÍ

V režimu POZASTAVENÍ je funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) dočasně přerušena a alarmy nejsou aktivovány. Období POZASTAVENÍ je automaticky ukončeno a funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) je znovu aktivována, jakmile se pacient vrátí zpět do vybrané zóny.

Pro POZASTAVENÍ funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka):

- Stiskněte tlačítko POZASTAVIT (3).
Nad tlačítkem POZASTAVIT se rozsvítí zelený indikátor.
Pokud je pacient v okamžiku uplynutí období POZASTAVENÍ ve správné poloze, funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) se znovu aktivuje.

Pro prodloužení období POZASTAVENÍ:

- Stisknutím tlačítka POZASTAVIT (3) lze odpočet času prodloužit o dalších 15 minut.

Pro ukončení období POZASTAVENÍ:

- Stiskněte tlačítko ON/OFF (2).

19.6 Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)

Zvukový alarm se spustí, když pacient opustí vybranou monitorovanou zónu nebo když uplyne období POZASTAVENÍ a pacient není právě v požadované poloze.

Pro zastavení alarmu:

- ▶ Stiskněte tlačítko ON/OFF (2).

Funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) je deaktivována a na obrazovce se zobrazí BED EXIT OFF (Alarm opuštění lůžka vypnut).

Zvukový alarm je ztlumen.

Pro pozastavení alarmu:

- ▶ Stiskněte tlačítko POZASTAVIT (3).

Na displeji se objeví odpočet času (15 min). Zvukový alarm je ztlumen.



Obr. Vizuální signalizace funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) na displeji (žluté pole a černé značky)



Obr. Dva obrázky střídající se při spuštění funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)

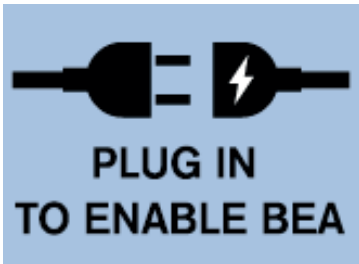
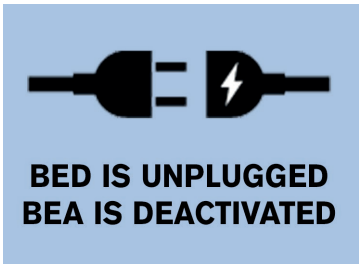
19.7 Deaktivace

Pro deaktivaci funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka):

- ▶ Stiskněte tlačítko ON/OFF (2).

Na displeji se zobrazí stav BED EXIT OFF (Alarm opuštění lůžka vypnut).

19.8 Vyskakovací okna spojená s funkcí Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)

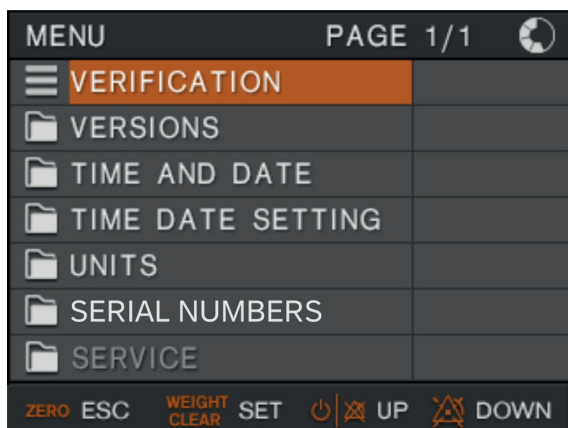
Stav (vyskakovací okno)	Význam	Jak lze stav změnit
	Stretcher Sprint 400 s vahami není v okamžiku, kdy obsluha zapne funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka), zapojený do elektrické sítě.	Zapojte síťový přívod do elektrické sítě a aktivujte funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka).
	Při aktivované funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) dojde k odpojení stretcheru Sprint 400 s vahami od elektrické sítě.	Zapojte síťový přívod do elektrické sítě.

19.9 Nabídka Nastavení

V nabídce Nastavení je obsluha oprávněna zobrazit ověření vah, zkontrolovat verzi softwaru a hardwaru, nastavit čas a datum a nastavit formát času a data.

Pro vstup do nabídky Nastavení:

- Stiskněte tlačítko funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) na 3 s. Pokud nenásledují úpravy, nabídka Nastavení se po 60 sekundách zavře.



Obr. Nabídka Nastavení



Obr. Obrazovka ověření

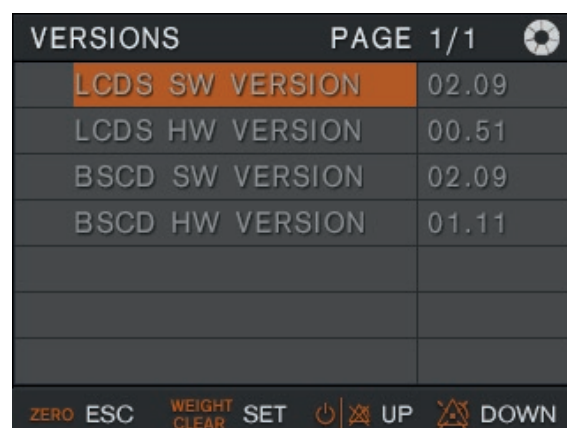
Pro vstup na obrazovku ověření:

- Tlačítkem ON/OFF nebo tlačítkem POZASTAVIT vyberte řádek VERIFICATION (Ověření).
- Volbu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

Parametr	Význam
BSCD	verze systému vah LW20
LCDS	verze ovládacího panelu s displejem
CALIBRATION COUNTER (počítadlo kalibrací)	počet změn právně závazných relevantních parametrů (např. kalibrací)
G LOC	místní gravitační konstanta
G CAL	kalibrovaná gravitační konstanta

Pro vstup na obrazovku Verze:

- Pomocí tlačítka ON/OFF nebo tlačítkem POZASTAVIT vyberte řádek VERSIONS (Verze).
- Volbu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

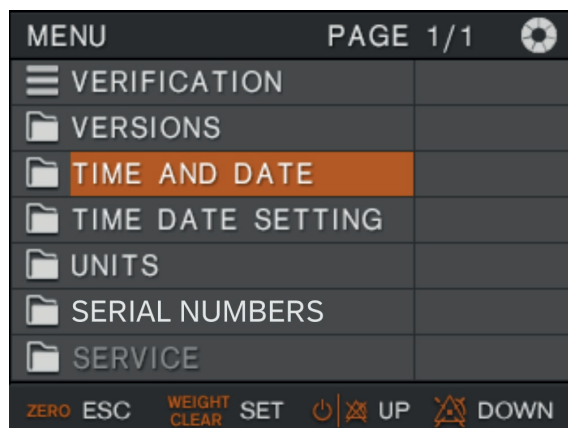


Obr. Obrazovka verzí softwaru a hardwaru

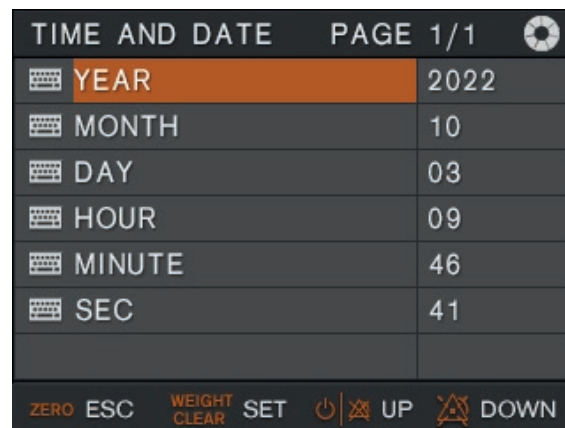
19.9.1 Nastavení času a data

Pro vstup do nabídky Nastavení:

- ▶ Stiskněte tlačítko funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) na 3 s.
- Pokud nenásledují úpravy, nabídka Nastavení se po 60 sekundách zavře.



Obr. Nabídka Nastavení (TIME AND DATE (Čas a datum))



Obr. Nabídka TIME AND DATE (Čas a datum)

Pro výběr nabídky TIME AND DATE (Čas a datum):

- ▶ Pomocí tlačítka ON/OFF nebo tlačítkem POZASTAVIT vyberte řádek TIME AND DATE (Čas a datum).
- ▶ Volbu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).
- ▶ Pomocí tlačítka ON/OFF nebo tlačítkem POZASTAVIT vyberte parametr, který chcete změnit.
- ▶ Volbu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).
- ▶ Pomocí tlačítka ON/OFF nebo tlačítkem POZASTAVIT nastavte požadovanou hodnotu.
- ▶ Změnu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

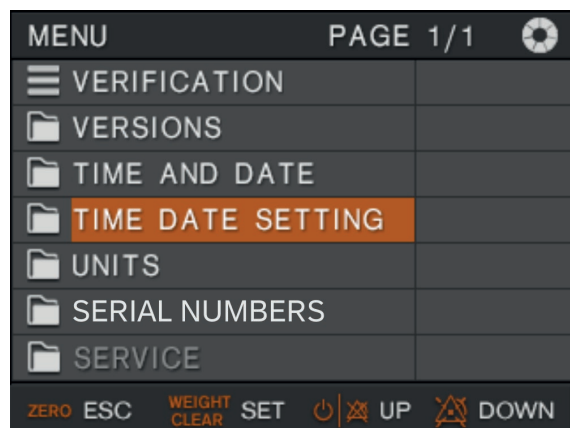
Pro opuštění nabídky Nastavení:

- ▶ Stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).

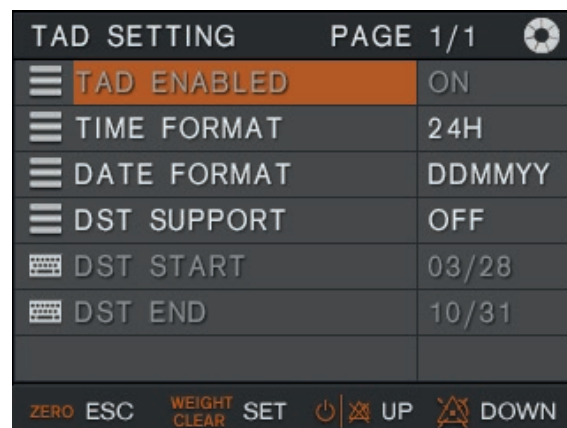
19.9.2 Nastavení formátu času a data

Pro vstup do nabídky Nastavení:

- Stiskněte tlačítko funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) na 3 s. Pokud nenásledují úpravy, nabídka Nastavení se po 60 sekundách zavře.



Obr. Nabídka Nastavení (TIME DATE SETTING (Nastavení času a data))



Obr. Nabídka TIME DATE SETTING (Nastavení času a data)

Pro výběr nabídky TIME AND DATE (Čas a datum):

- Pomocí tlačítka ON/OFF nebo tlačítkem POZASTAVIT vyberte řádek TIME DATE SETTING (Nastavení času a data).
- Volbu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).
- Pomocí tlačítka ON/OFF a tlačítkem POZASTAVIT vyberte parametr, který chcete změnit.
- Volbu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).
- Pomocí tlačítka ON/OFF a tlačítkem POZASTAVIT nastavte požadovanou hodnotu.
- Změnu potvrďte stiskem tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit).

Parametr	Význam
TIME FORMAT (Formát času)	12 hodin nebo 24 hodin
DATE FORMAT (Formát data)	den-měsíc-rok nebo měsíc-den-rok nebo rok-měsíc-den
DST SUPPORT (Podpora letního času)	letní čas (ON (Zapnuto) nebo OFF (Vypnuto))
DST START (Začátek letního času)	den, kdy začíná letní čas
DST END (Konec letního času)	den, kdy končí letní čas

Pro opuštění nabídky Nastavení:

- Stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).

19.10 Základní technické parametry funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)

Parametr	Hodnota	Jednotka
Minimální zatížení pro aktivaci funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka)	35	kg
Rozměry monitorované vnitřní zóny	400 × 350	mm × mm
Minimální pokles hmotnosti pacienta pro aktivaci alarmu	15	%
Automatická deaktivace alarmu po návratu pacienta na stretcher	7	s
Doba přerušeného monitorování (POZASTAVENÍ) po stisku tlačítka POZASTAVIT	15	min
Doba, po kterou je pacient mimo stretcher, než automaticky skončí POZASTAVENÍ po pacientově návratu na stretcher	≥ 5	s
Reakce systému na pokles hmotnosti nebo na opuštění monitorované zóny pacientem	≤ 1,5	s
Aktivace alarmu při selhání systému vah a aktivovaném monitorování	≤ 3	s
Aktivace alarmu při selhání systému váhy zjištěném ihned po (opětovném) spuštění, pokud bylo monitorování aktivováno před vypnutím	≤ 1,5	s

20 Vybavení

Vybavení výrobku závisí na jeho konfiguraci.

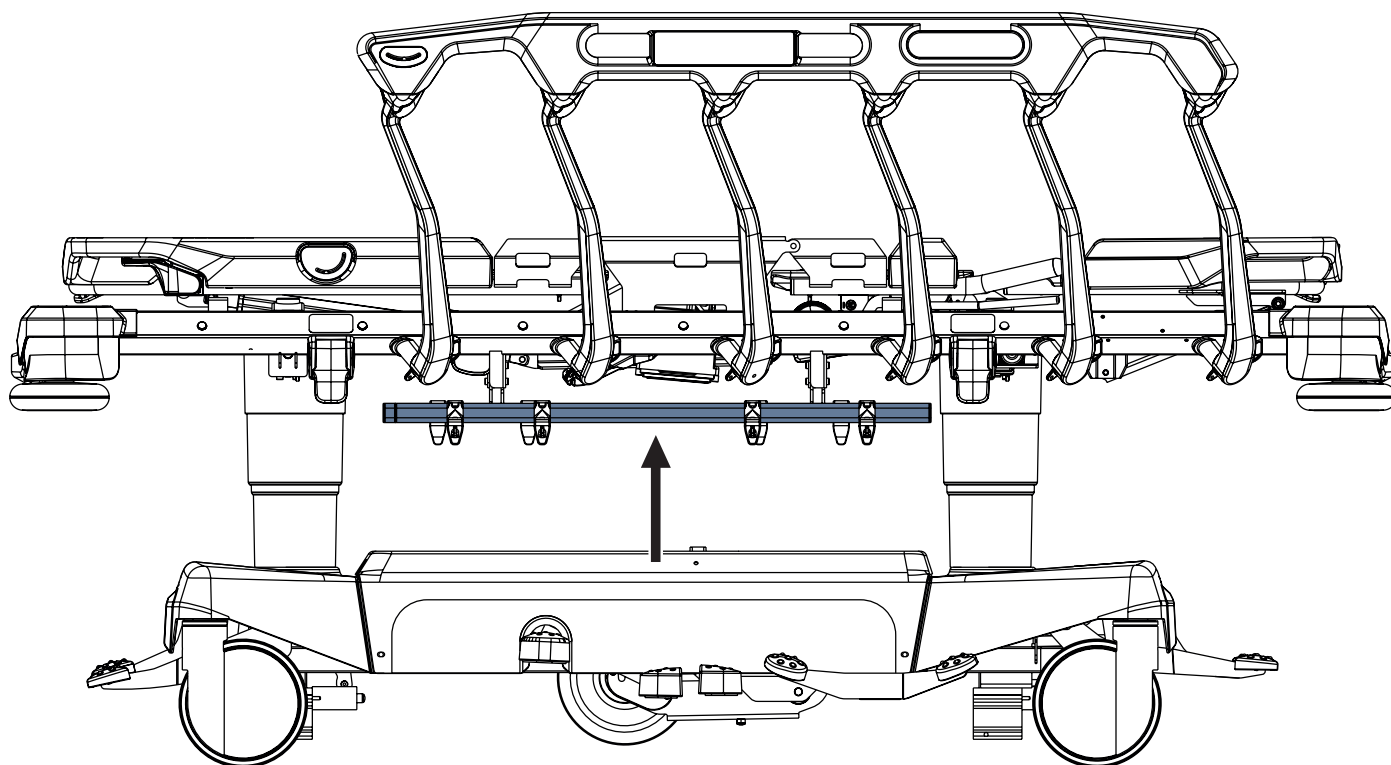
20.1 Lišta příslušenství s plastovými háčky



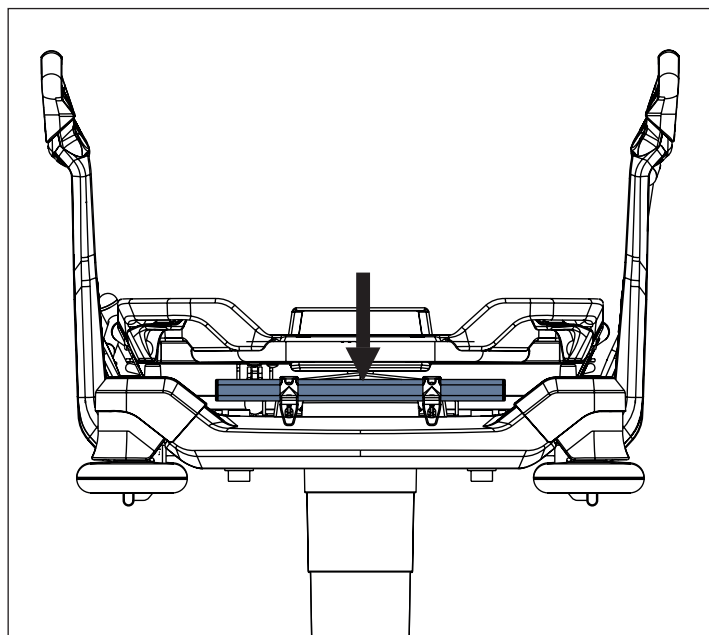
VAROVÁNÍ!

Háčky zavěšené na liště příslušenství a příslušenství umístěné na těchto háčcích nedoporučujeme umísťovat přímo nad pedály po stranách stretcheru Sprint 400; pedály tak bude možné bez problému používat k nastavení výšky stretcheru a k brzdění v případě jeho přepravy!

Lišta příslušenství se 4 plastovými háčky slouží k zavěšení příslušenství. Nachází se po stranách stretcheru nebo na jeho hlavovém či nožním konci. Síťový přívod v bezpečné poloze musí být navinutý kolem lišty příslušenství na hlavovém konci stretcheru. Maximální zatížení lišty příslušenství je 10 kg bez pákového efektu. Maximální zatížení plastového háčku určeného pro lištu příslušenství je 2 kg.



Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky na straně stretcheru



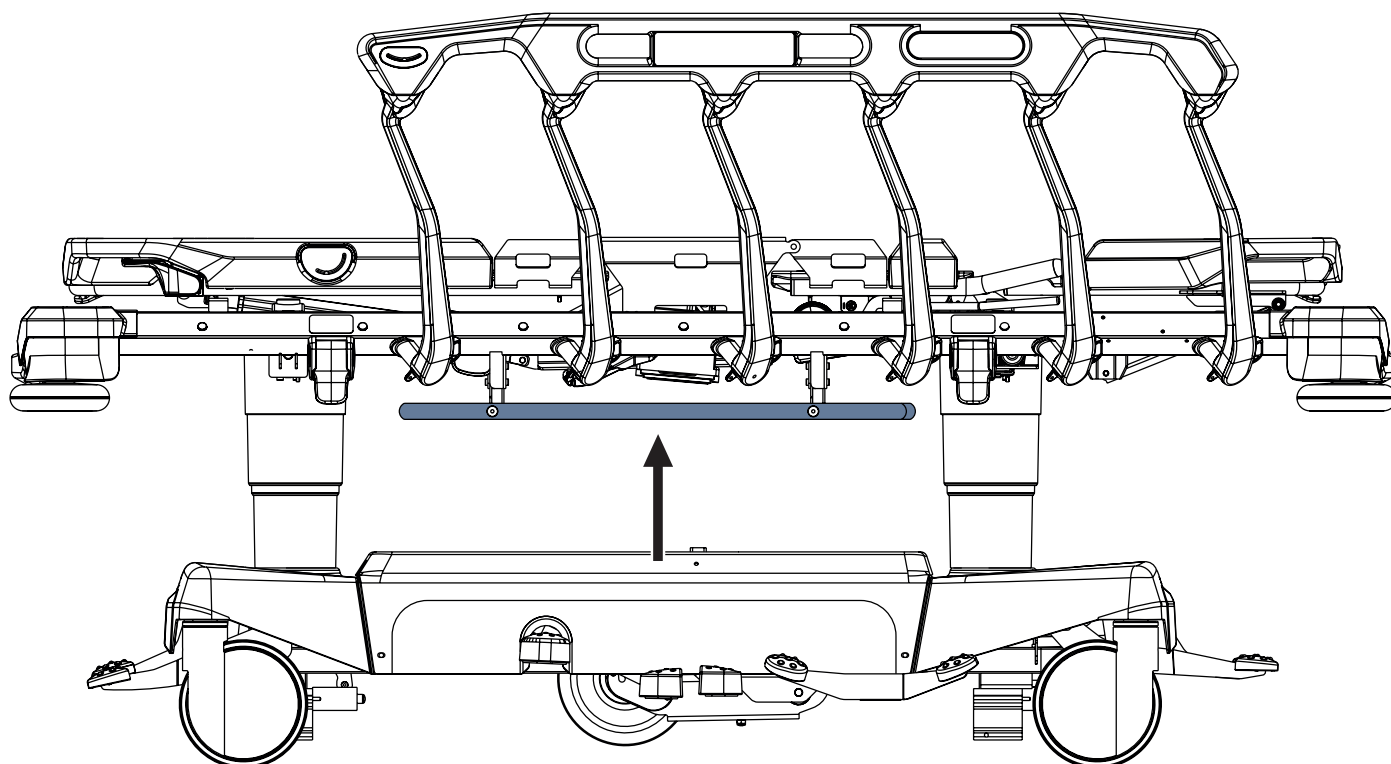
Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky (na hlavovém konci)

20.2 DIN lišta

DIN lišta je určena k zavěšení příslušenství.

Nachází se po stranách stretcheru.

Maximální zatížení DIN lišty je 10 kg bez pákového efektu.



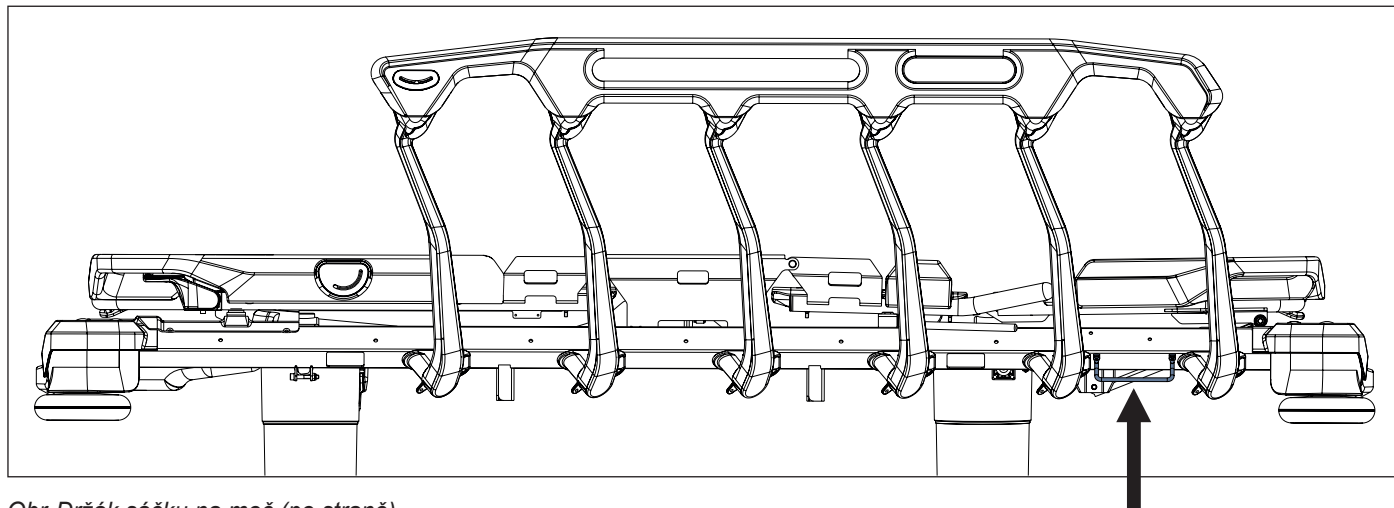
Obr. DIN lišta na straně stretcheru

20.3 Držáky sáčku na moč

Držák sáčku na moč je umístěn na obou stranách stretcheru na nožním konci stretcheru pod lýtkovým dílem.

Na držák sáčku na moč lze zavěsit pouze sáček na moč.

Maximální zatížení držáku sáčku na moč je 3 kg.



Obr. Držák sáčku na moč (po straně)

20.4 Kryt podvozku

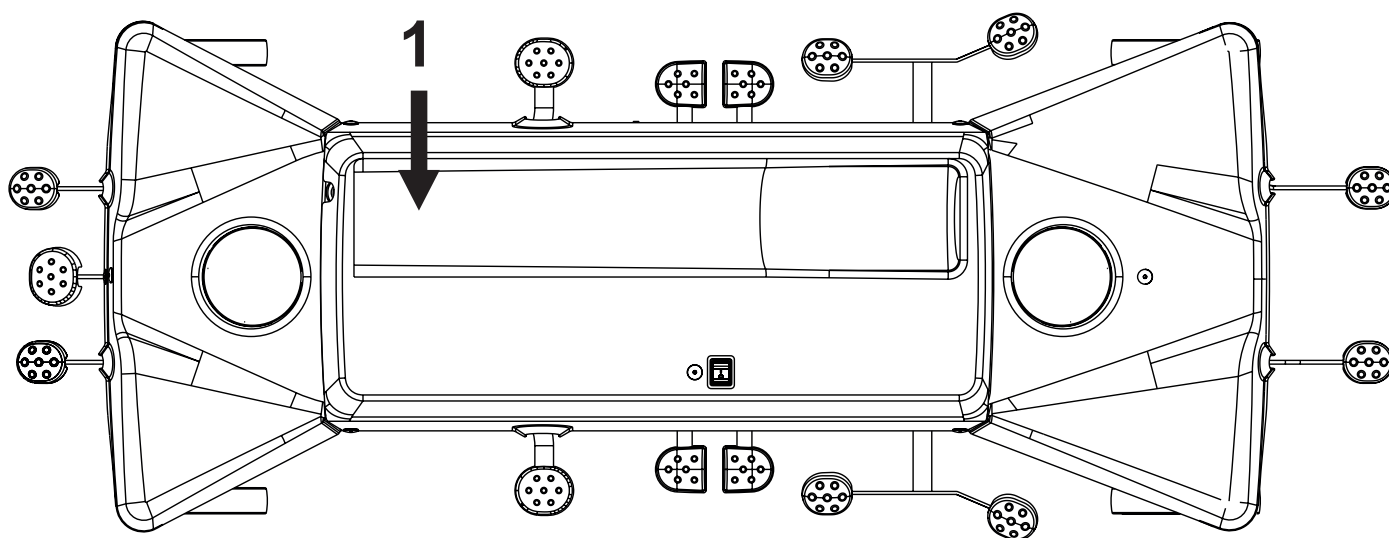


VAROVÁNÍ!

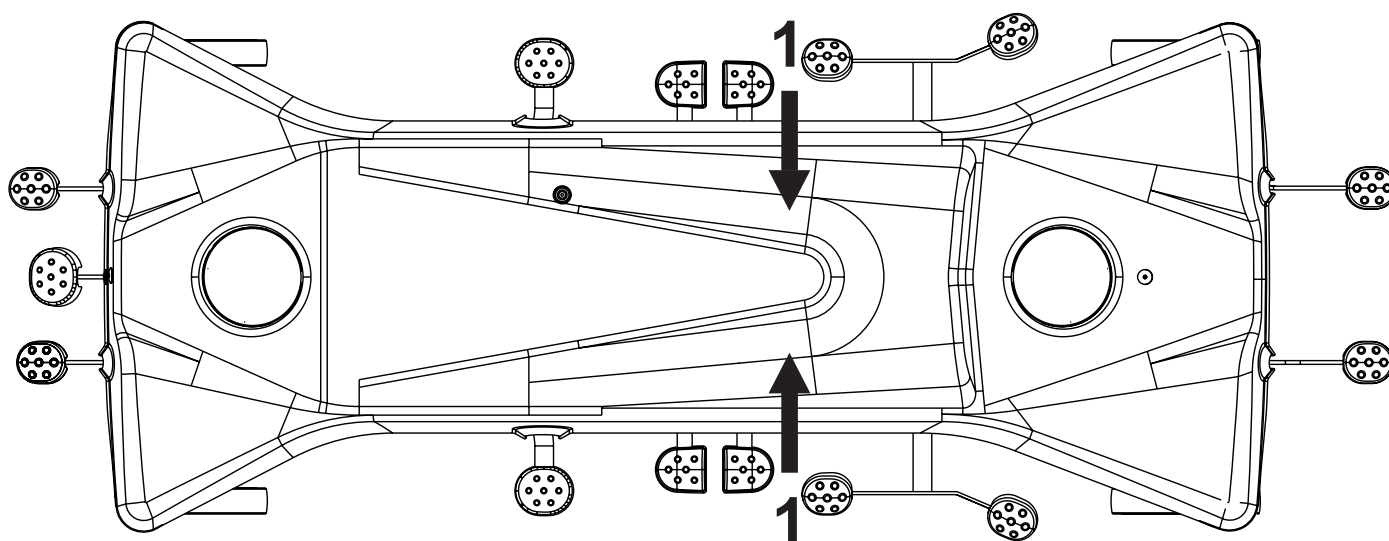
Riziko hmotných škod způsobených předměty na krytu podvozku!

- ▶ Na kryt podvozku nepokládejte mimo úložný prostor žádné předměty!
- ▶ Během zvedání, spouštění a náklonu stretcheru berte ohled na rozměry předmětů umístěných v úložném prostoru krytu podvozku!

Podélný úložný prostor (1) je určen pro kyslíkovou lahev (o objemu 10 litrů (pouze typ E), 5 litrů nebo méně). Vhodnou kyslíkovou lahev lze upevnit pomocí rychloupínacího popruhu.



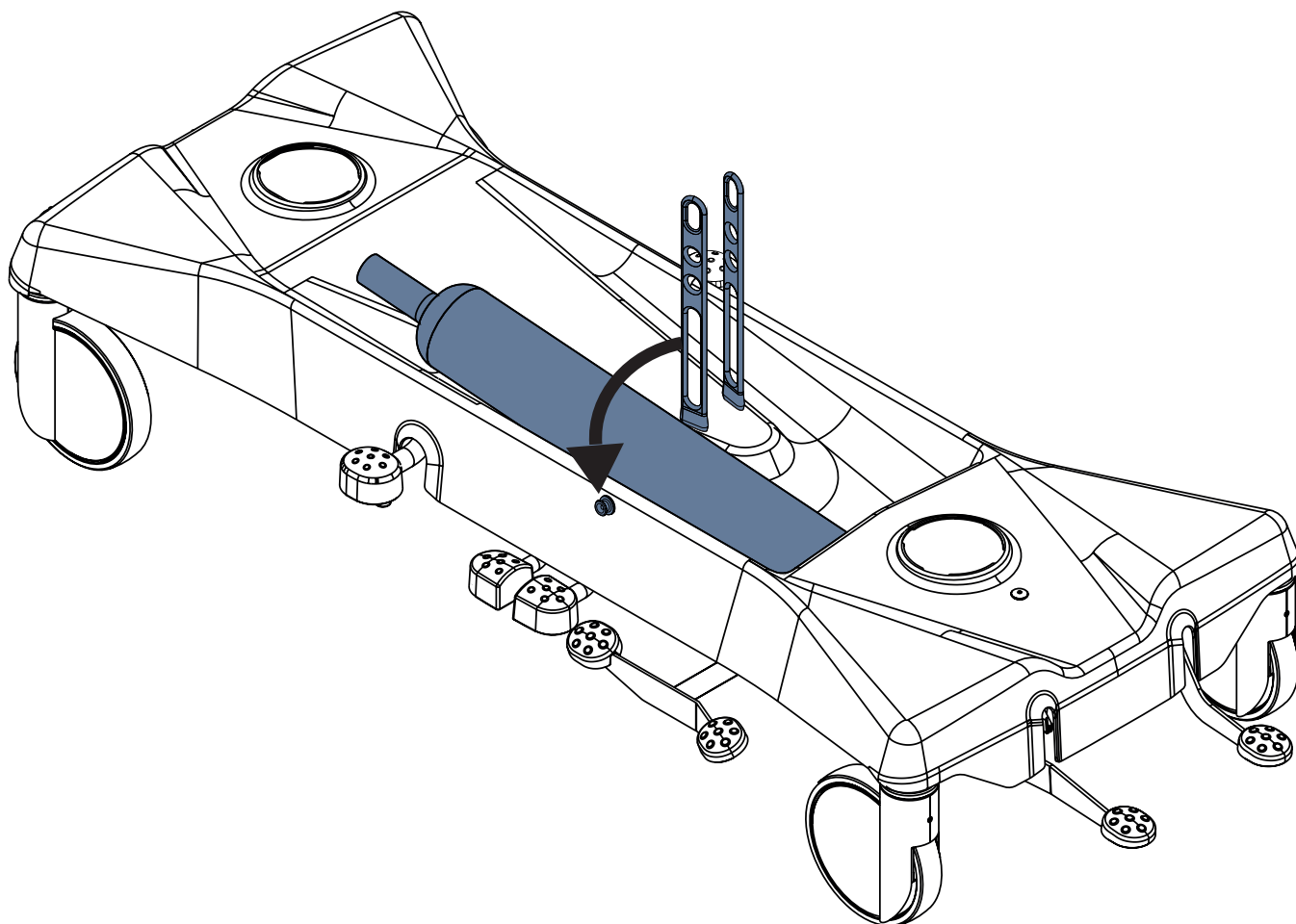
Obr. Úložný prostor (kryt podvozku stretcheru Sprint 400 se systémem i-Drive Power)



Obr. Úložný prostor (kryt podvozku stretcheru Sprint 400 bez systému i-Drive Power)

20.4.1 Popruhy na kyslíkové lahve

Kryt podvozku modelu Sprint 400 bez systému i-Drive Power je vybaven 2 popruhy na kyslíkové lahve.
Kryt podvozku modelu Sprint 400 se systémem i-Drive Power je vybaven 1 popruhem na kyslíkovou lahev.



Obr. Upevnění kyslíkové lahve na krytu podvozku pomocí popruhů na kyslíkové lahve

Pro upevnění kompatibilní kyslíkové lahve na kryt podvozku:

- ▶ Kompatibilní kyslíkovou lahev umístěte do krytu podvozku.
- ▶ Kyslíkovou lahev upevněte popruhem na kyslíkovou lahev tak, aby výstupek, který se nachází na krytu podvozku proti popruhu, zapadl do příslušného otvoru v popruhu.
- ▶ Ujistěte se, že kompatibilní kyslíková lahev na krytu podvozku pevně drží.

20.5 FlexiDrive (odpružené zatažitelné páté kolečko)

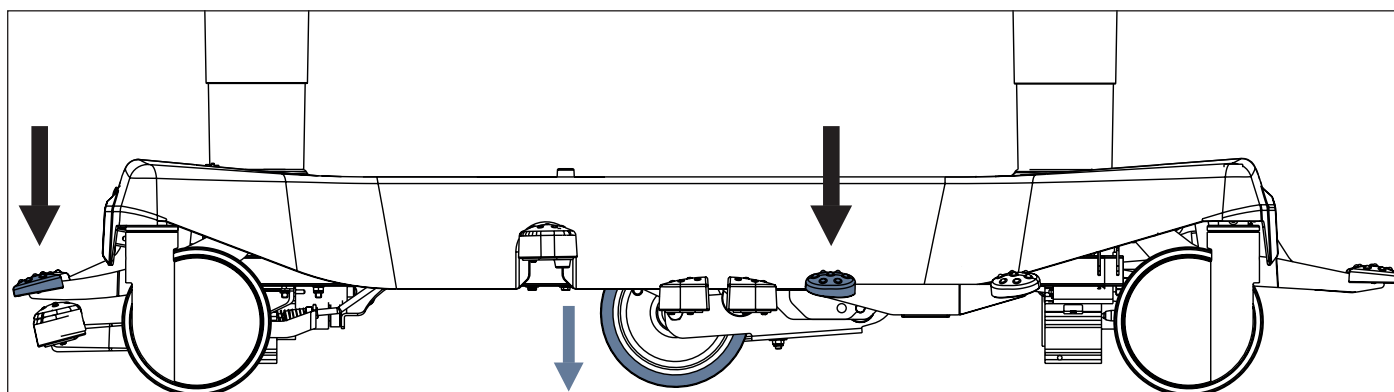
Pokud jsou pedály ve střední poloze, odpružené zatažitelné páté kolečko je přibližně 12 mm nad podlahou. Když je stretcher zabrzděný, odpružené zatažitelné páté kolečko je přibližně 65 mm nad podlahou.

Pro aktivaci pátého kolečka:

- Sešlápněte zelený pojezdový pedál do dolní polohy.

Pro zatažení pátého kolečka:

- Nechte všechny brzdové a pojezdové pedály sešlápnuté ve střední poloze.



Obr. Aktivace pátého kolečka

20.6 Sprint 400 se stolem Solido 3

Se stretcherem Sprint 400 je kompatibilní stůl Solido 3 s podvozkem ve tvaru T.

20.7 IV&Drive (infuzní stojany /tlačná madla)



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného umístění infuzní pumpy!

- Ujistěte se, že infuzní pumpa na sklopném infuzním stojanu nebude kolidovat s žádnými pohyblivými částmi stretchru Sprint 400 (zejména se zádočným dílem) ani s pacientem!



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávného umístění infuzní pumpy!

- Infuzní pampu umístěte opatrně na oranžovou neteleskopickou část sklopného infuzního stojanu tak, aby nedošlo k poranění nebo věcné škodě!

Sklopný infuzní stojan vybavený 2 háčky je určený k zavěšení i.v. vaků nebo košíčků na intravenózní roztoky.

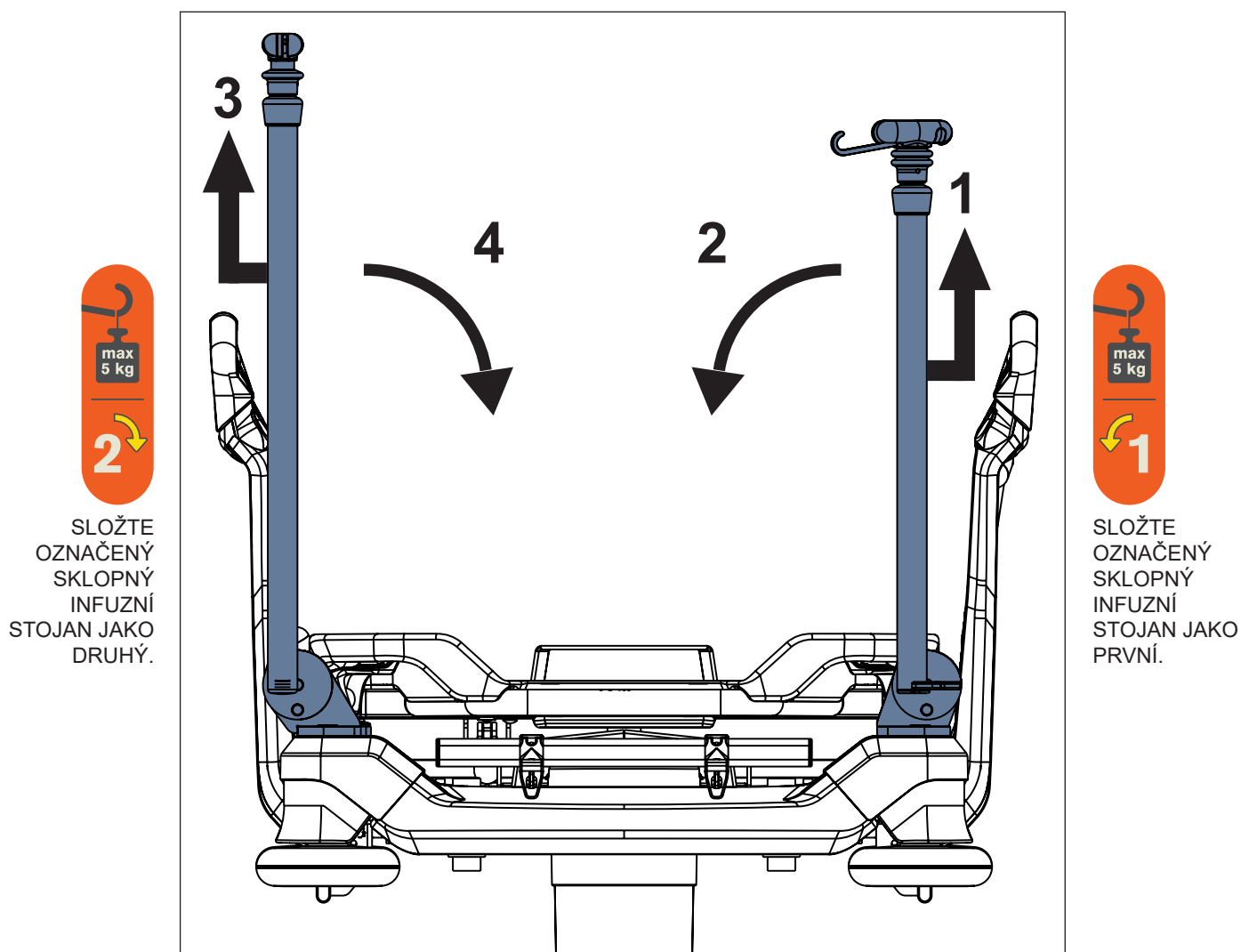
Dvojici sklopných infuzních stojanů ve zdvižené poloze lze při převozu stretchru použít jako madla.

Sklopný infuzní stojan je možné vysunout, respektive opět sklopit dolů.

Dvojice sklopných infuzních stojanů se nachází v rozích hlavového konce nebo nožního konce stretchru.

Maximální zatížení jednoho háčku je 5 kg.

Dvojice sklopných infuzních stojanů může být vybavena ovládacím panelem systému i-Drive Power.



Obr. Dvojice sklopných infuzních stojanů (hlavový konec)

Pro sklopení sklopných infuzních stojanů dolů:

- ▶ Zkontrolujte, zda není pravý sklopný infuzní stojan vysunutý.
- ▶ Uchopte pravý sklopný infuzní stojan za oranžovou tyč.
- ▶ Zdvihněte pravý sklopný infuzní stojan nahoru (1) a uvolněte jej.
- ▶ Sklopte pravý sklopný infuzní stojan dolů (2).
- ▶ Zkontrolujte, zda není levý sklopný infuzní stojan vysunutý.
- ▶ Uchopte levý sklopný infuzní stojan za oranžovou tyč.
- ▶ Zdvihněte levý sklopný infuzní stojan nahoru (3) a uvolněte jej.
- ▶ Sklopte levý sklopný infuzní stojan dolů (4).

Pro zdvihnutí sklopných stojanů nahoru:

- ▶ Uchopte levý sklopný infuzní stojan za oranžovou tyč.
- ▶ Zdvihněte levý sklopný infuzní stojan nahoru.
- ▶ Zkontrolujte, zda je levý sklopný infuzní stojan zajištěn.
- ▶ Uchopte pravý sklopný infuzní stojan za oranžovou tyč.
- ▶ Zdvihněte pravý sklopný infuzní stojan.
- ▶ Zkontrolujte, zda je pravý sklopný infuzní stojan zajištěn.

Pro vysunutí sklopného infuzního stojanu:

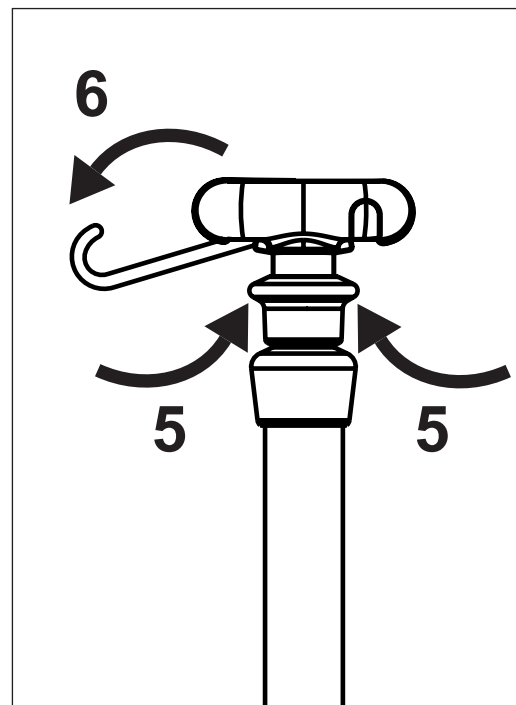
- ▶ Zdvihněte ovládací kroužek (5).
- ▶ Vysuňte sklopný infuzní stojan tím, že vysunete jeho teleskopickou část.

Pro zasunutí sklopného infuzního stojanu:

- ▶ Zdvihněte ovládací kroužek (5).
- ▶ Zasuňte teleskopickou část do sklopného infuzního stojanu.

Pro přípravu háčků sklopného infuzního stojanu:

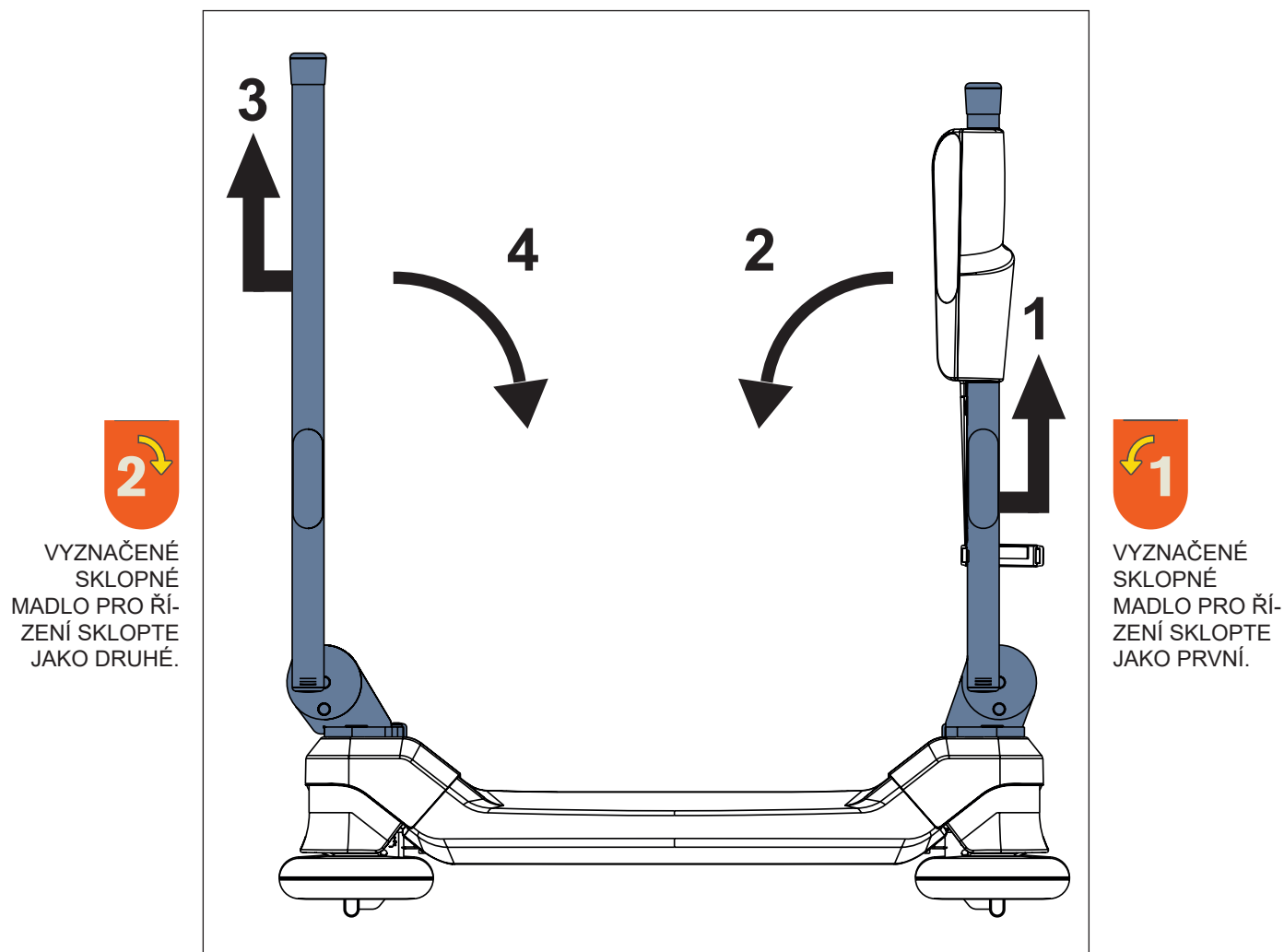
- ▶ Vyjměte háček (6).



Obr. Ovládací kroužek a háčky

20.8 Sklopná madla pro řízení

Dvojice sklopných madel pro řízení je ve zdvihnuté poloze určena k přepravě stretcheru. Sklopná madla pro řízení jsou umístěna v rozích nožního konce stretcheru. Jedno sklopné madlo pro řízení lze vybavit ovládacím panelem systému i-Drive Power.



Obr. Dvojice sklopných madel pro řízení na nožním konci stretcheru

Pro sklopení sklopných madel pro řízení dolů:

- ▶ Uchopte oranžovou tyč pravého sklopného madla pro řízení.
- ▶ Zdvihněte pravé sklopné madlo pro řízení nahoru (1) a uvolněte jej.
- ▶ Sklopte pravé sklopné madlo pro řízení dolů (2).
- ▶ Uchopte oranžovou tyč levého sklopného madla pro řízení.
- ▶ Zdvihněte levé sklopné madlo pro řízení nahoru (3) a uvolněte jej.
- ▶ Sklopte levé sklopné madlo pro řízení dolů (4).

Pro zdvihnutí sklopných madel pro řízení nahoru:

- ▶ Uchopte oranžovou tyč levého sklopného madla pro řízení.
- ▶ Zvedněte levé sklopné madlo pro řízení nahoru.
- ▶ Zkontrolujte, zda je levé sklopné madlo pro řízení zajištěno.
- ▶ Uchopte oranžovou tyč pravého sklopného madla pro řízení.
- ▶ Zvedněte pravé sklopné madlo pro řízení nahoru.
- ▶ Zkontrolujte, zda je pravé sklopné madlo pro řízení zajištěno.

20.9 Madla

Dvojice madel je určena k přepravě stretcheru.

Madla se nacházejí v rozích na hlavovém konci nebo v rozích na nožním konci.

Existují 3 typy madel: odnímatelná, sklopná nebo pevná.

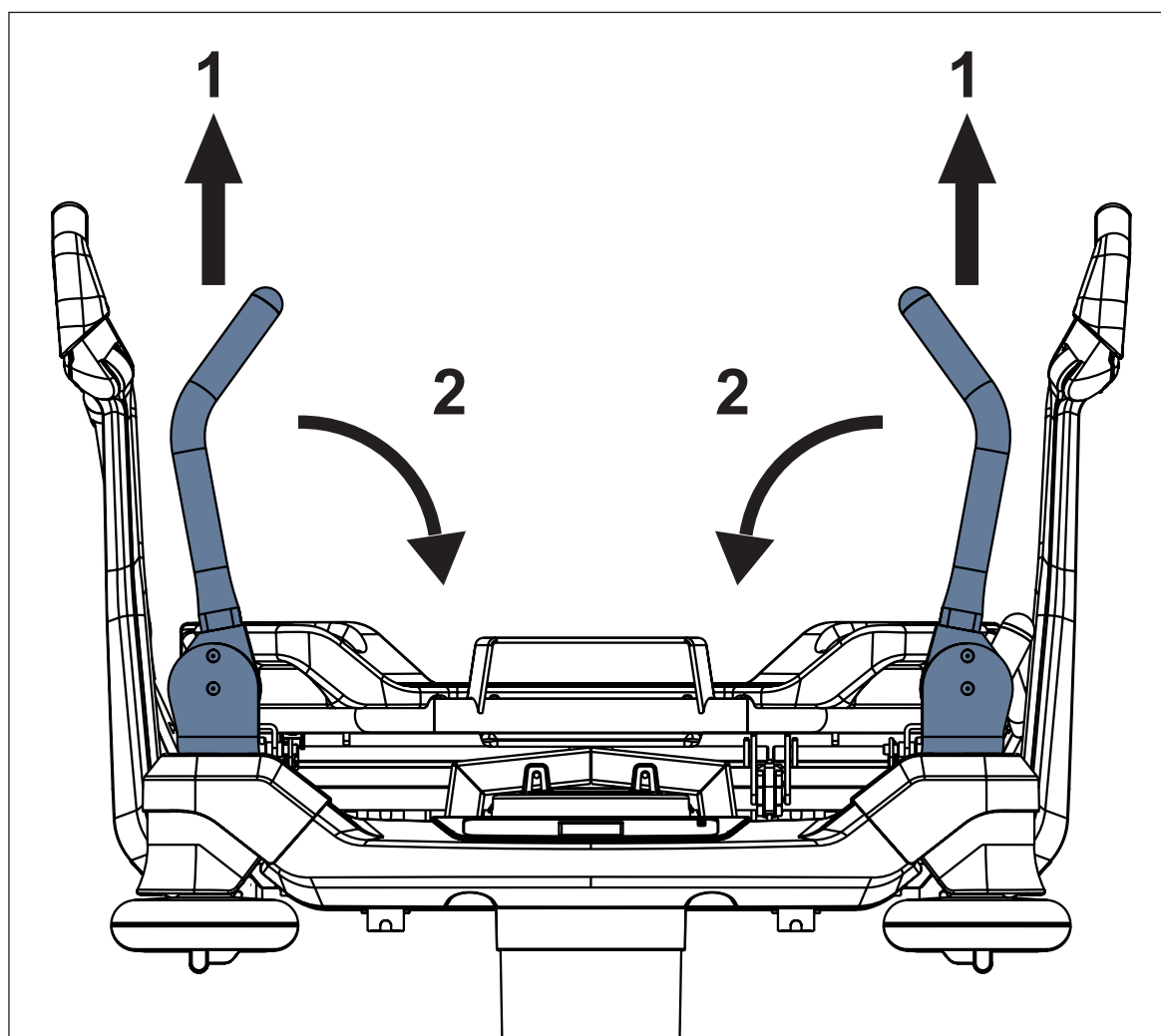
20.9.1 Sklopná madla

Pro sklopení sklopného madla dolů:

- ▶ Zdvihněte sklopné madlo nahoru (1) a uvolněte jej.
- ▶ Sklopte sklopné madlo dolů (2).

Pro zdvihnutí sklopného madla nahoru:

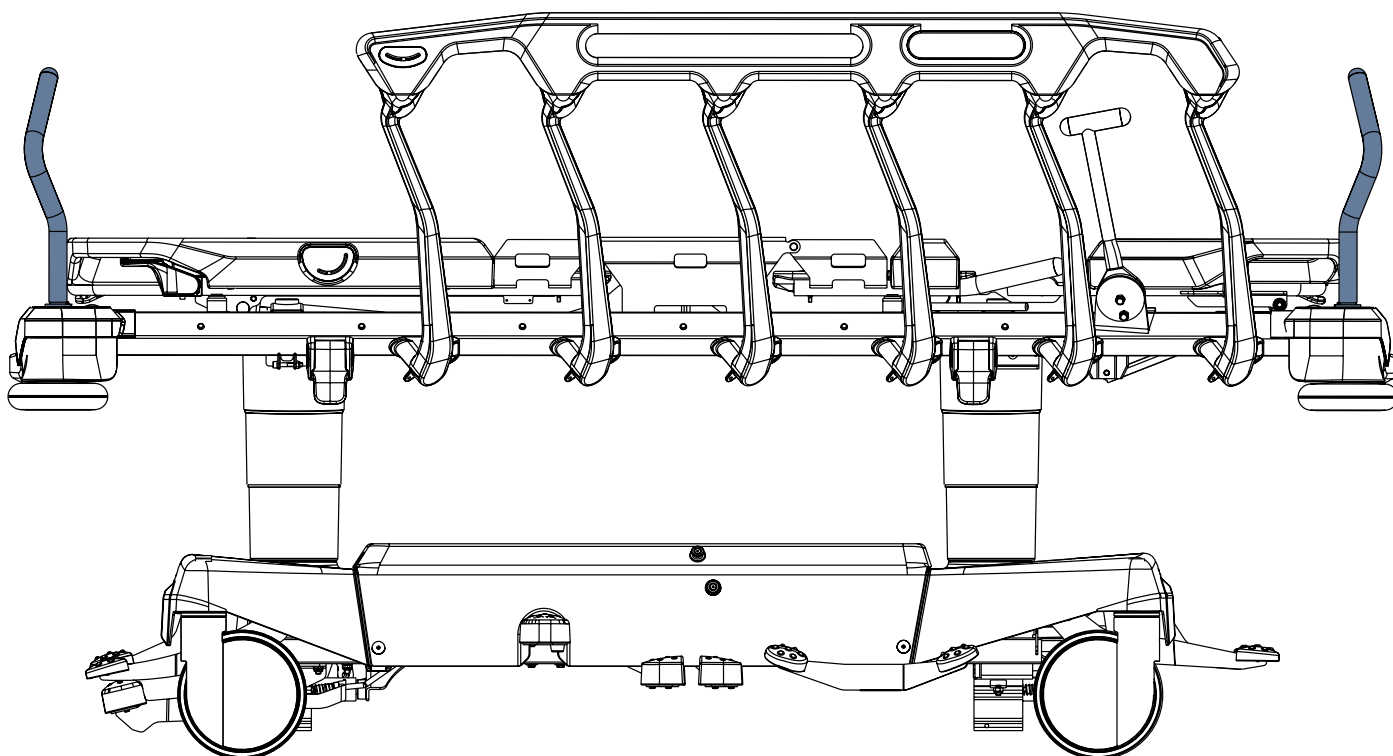
- ▶ Zdvihněte sklopné madlo nahoru.
- ▶ Zkontrolujte, zda je sklopné madlo ve své poloze zajištěné.



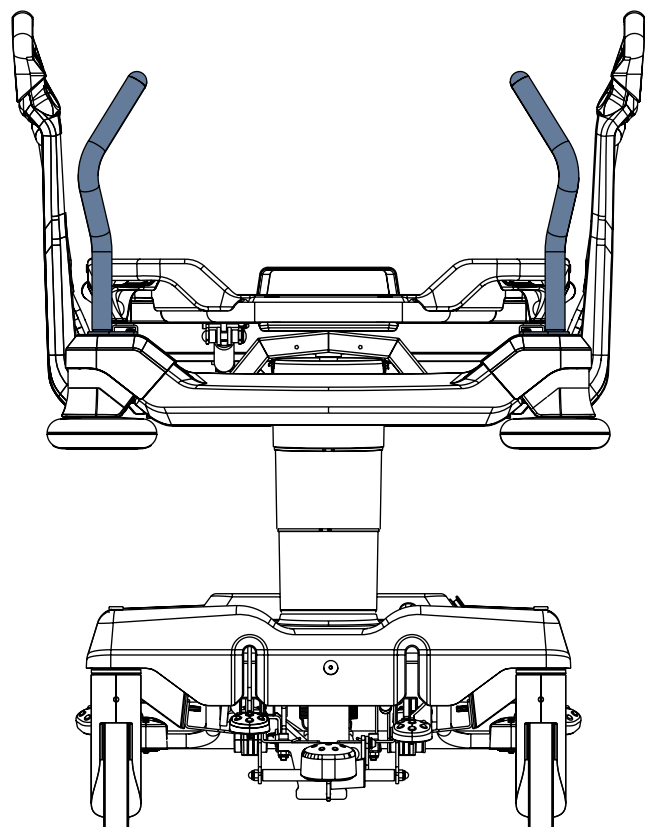
Obr. Sklopná madla (nožní konec)

20.9.2 Pevná madla

Pevná madla se šroubují do rohů na hlavovém konci nebo nožním konci stretcheru. Uživatel nemůže polohu pevných madel měnit. Odstranění a instalaci musí provést vyškolený servisní technik podle příslušného servisního návodu poskytnutého výrobcem.



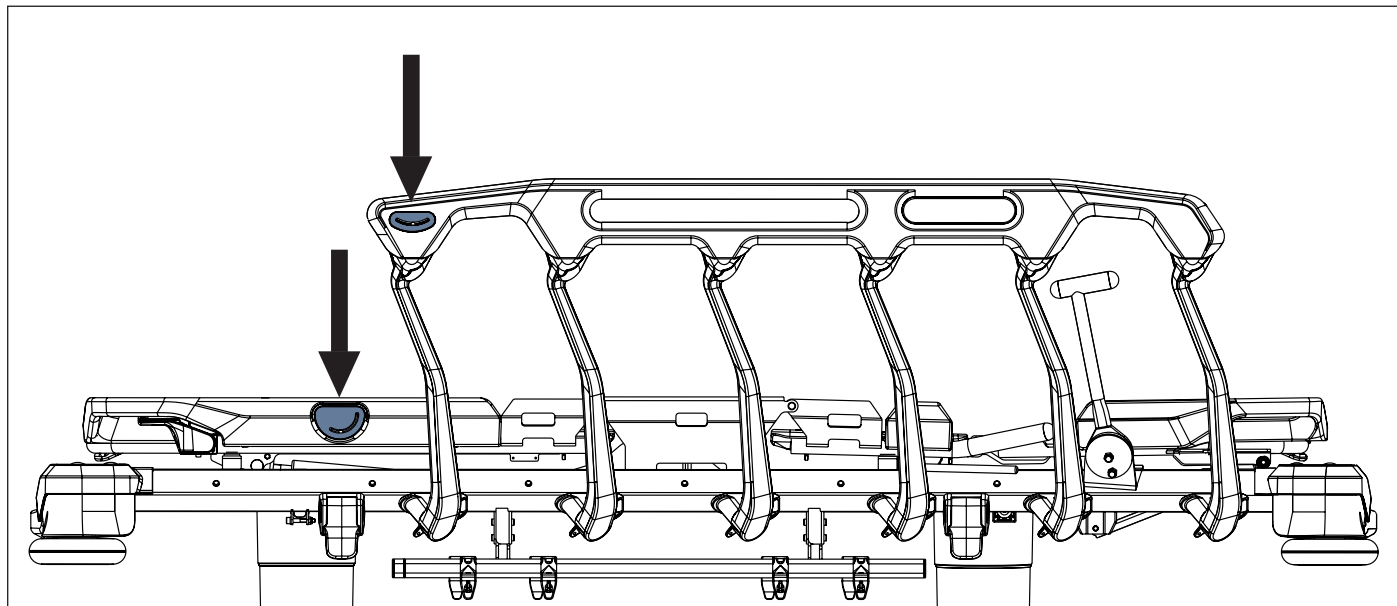
Obr. Pevná madla (na hlavovém konci a nožním konci)



Obr. Pevná madla (na hlavovém konci)

20.10 Ukazatele úhlu

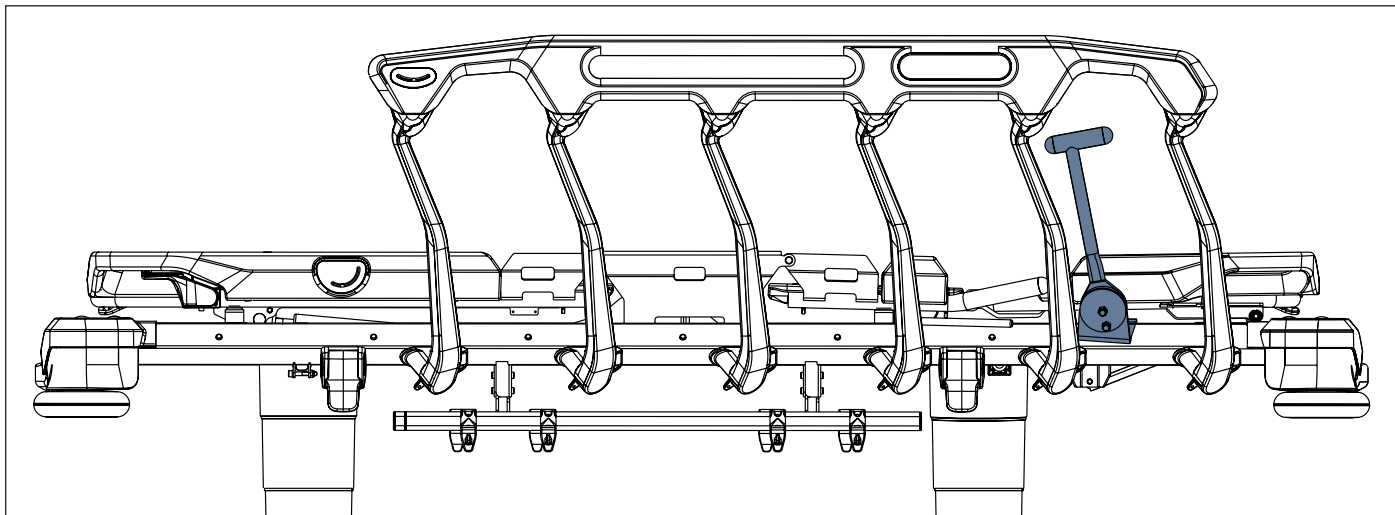
Ukazatele úhlu se nacházejí po obou stranách zádového dílu nebo po obou vnějších stranách postranic. Ukazatele úhlu zádového dílu jsou určeny k přibližnému měření úhlu zádového dílu. Ukazatele úhlu na postranicích jsou určeny k přibližnému měření úhlu náklonu při náklonu Trendelenburg a anti-Trendelenburg.



Obr. Ukazatele úhlu

20.11 Madla Mobi-Lift

Madlo Mobi-Lift® slouží k opoře při vstávání pacienta.



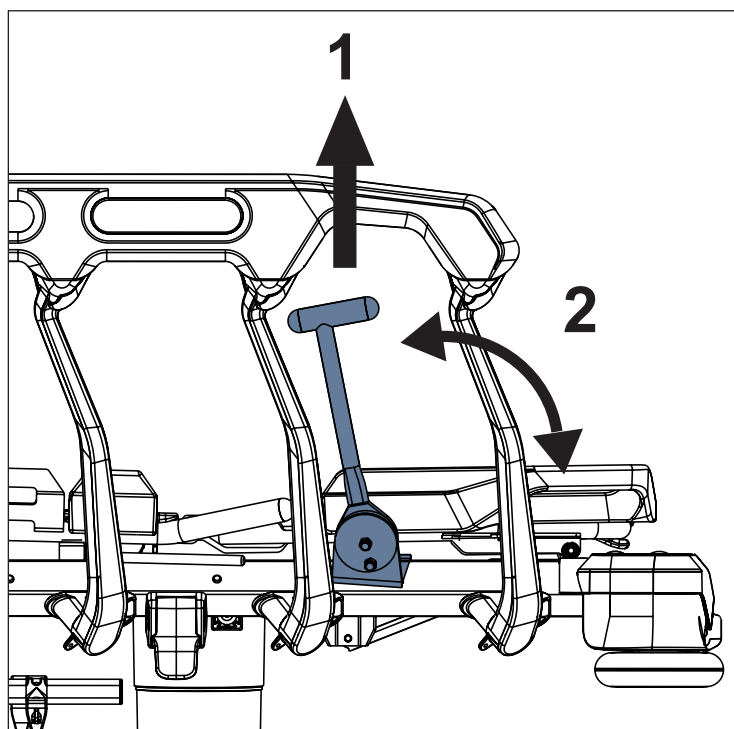
Obr. Madlo Mobi-Lift

Pro sklopení madla Mobi-Lift dolů:

- ▶ Madlo Mobi-Lift odjistěte jeho zvednutím nahoru.
- ▶ Madlo Mobi-Lift sklopte dolů.

Pro zvednutí madla Mobi-Lift nahoru:

- ▶ Madlo Mobi-Lift zvedněte nahoru.
- ▶ Zkontrolujte, zda je madlo Mobi-Lift zajištěné.



Obr. Ovládání madla Mobi-Lift

20.12 Nabíječka USB

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!**

- Pacient smí používat nabíječku USB, pouze pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje její používání, a pouze pokud personál nemocnice pacienta proškolic v souladu s návodem k použití!

Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost personál nemocnice.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!**

- Ujistěte se, že je příslušenství připojené k portu USB v bezvadném stavu!

Za splnění tohoto požadavku odpovídá uživatel stretcheru.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!**

- Nabíječku USB používejte, pouze když je stretcher Sprint 400 připojen k elektrické síti!

Za splnění tohoto požadavku odpovídá uživatel stretcheru.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí poranění v důsledku přiskřípnutí kabelu!**

- Dbejte na to, aby kabel zapojeného příslušenství nebyl přiskřípnut postranicí nebo částmi ložné plochy!

Za splnění tohoto požadavku odpovídá uživatel stretcheru.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!**

- Zajistěte, aby zapojené příslušenství nespadlo!

Za splnění tohoto požadavku odpovídá uživatel stretcheru.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!**

- Do portu USB nezapojujte žádné topné těleso!

Za splnění tohoto požadavku odpovídá uživatel stretcheru.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!**

- Chraňte port USB před vniknutím vody!
- Dbejte na to, aby při čištění nedošlo k poškození portu USB!
- Neprovádějte parní čištění v blízkosti portu USB!

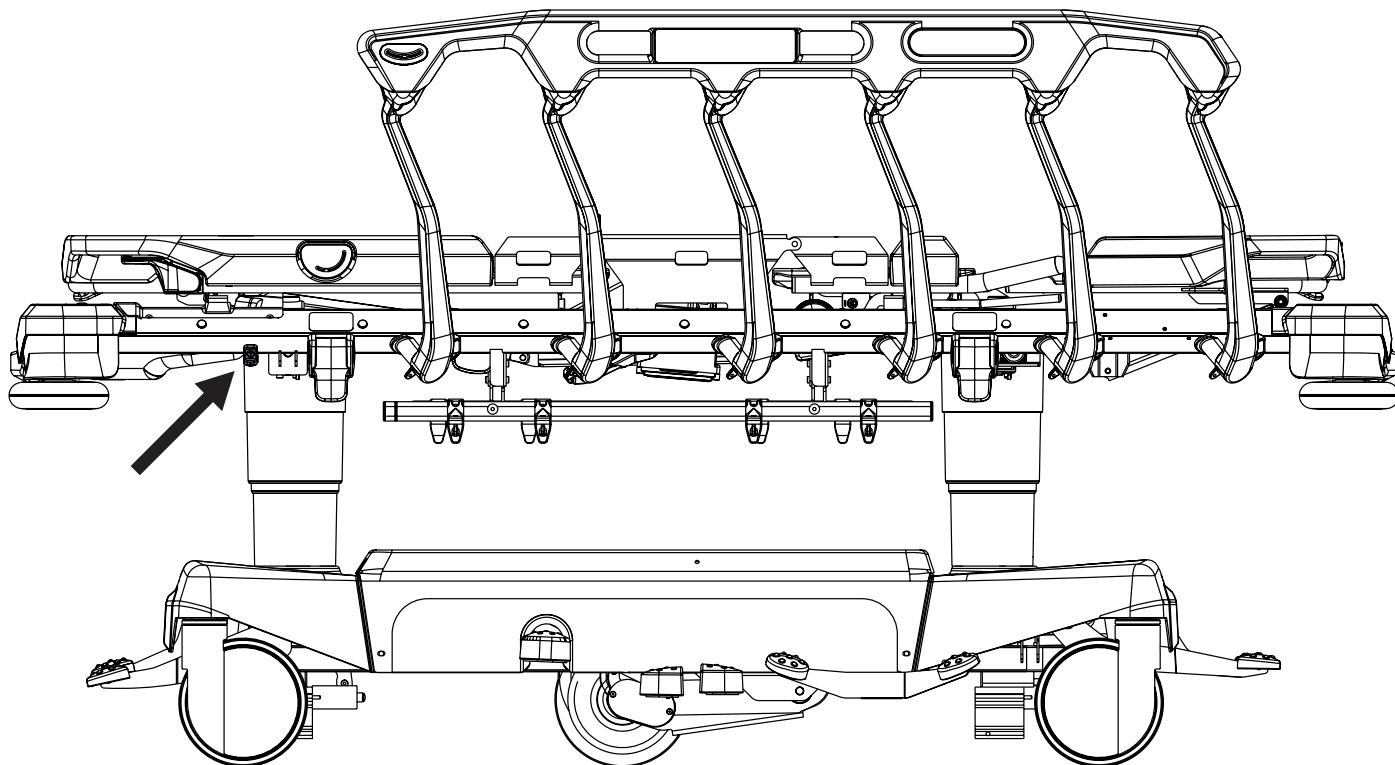
Nabíječky USB jsou určeny k nabíjení mobilních telefonů a tabletů.

Dvě nabíječky USB jsou umístěny pod zádočným dílem po obou stranách stretcheru.

Port USB-C se nachází na pravé straně stretcheru.

Port USB-A se nachází na levé straně stretcheru.

POZNÁMKA: Maximální elektrický proud pro zařízení připojené k nabíječce USB je 2 A.



Obr. Nabíječka USB s portem USB-C pod zádovým dílem stretcheru

20.13 Funkce i-Drive Power

Stretcher je možné vybavit kolečkem i-Drive Power. Kolečko i-Drive Power pomáhá nemocničnímu personálu řídit stretcher při převozu pacienta při minimálním počtu pracovníků.

Kolečko i-Drive Power je umístěno uprostřed stretcheru pod podvozkem. Kolečko i-Drive Power je vybaveno vlastním akumulátorem a nabíječkou a není závislé na funkcích stretcheru, takže i v případě vybití lze funkce stretcheru používat. Stretcher je vybaven jedním ovládacím panelem i-Drive Power. Kolečko i-Drive Power je orientováno v přímém směru pojezdu stretcheru.

20.13.1 Bezpečnostní pokyny pro i-Drive Power

- ▶ Postupujte pečlivě podle pokynů.
- ▶ Ujistěte se, že stretcher bude používat výhradně kvalifikovaný personál.
- ▶ Při přepravě dbejte na to, aby byly postranice zvednuté.
- ▶ Při jízdě dolů nikdy nepoužívejte tlačítko pro rychlý pohyb vpřed. Tlačítko pro rychlý pohyb vpřed se doporučuje používat při jízdě do svahu, protože je efektivnější.
- ▶ Při couvání je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Udržujte vždy dostatečný odstup od stretcheru a nikdy nepoužívejte tlačítko pro couvání při jízdě z kopce nebo do kopce.
- ▶ Nepoužívejte funkci Free Drive k jízdě ze svahu o sklonu přes 1°, pokud není přítomen dostatek personálu pro zajištění bezpečné přepravy stretcheru.
- ▶ Jízda z kopce o sklonu přes 6° vyžaduje pomocnou pracovní sílu.
- ▶ Nikdy nenechávejte stretcher s aktivovaným systémem i-Drive Power bez dohledu vyškoleného personálu.
- ▶ K zabrzdění a stabilizaci stretcheru vždy používejte standardní mechanický brzdový systém.
- ▶ Při jízdě stretcheru s dopomocí systému i-Drive Power vždy dbejte zvýšené opatrnosti. Dávejte pozor na osoby a předměty v těsné blízkosti a vyhněte se střetu s nimi opatrnou jízdou, zejména vhodnou regulací rychlosti.
- ▶ Před použitím systému i-Drive Power zkontrolujte, zda je stretcher odpojený od elektrické sítě a zda má uvolněné brzdy.
- ▶ Je-li nutno za jízdy okamžitě zastavit (např. hrozí-li kolize s jinými osobami nebo předměty), stiskněte tlačítko nouzového zastavení.
- ▶ Při zaparkování zatáhněte kolečko i-Drive Power do podvozku. Zabráníte tak neúmyslné aktivaci při odbrzdění a zabrzdění stretcheru.
- ▶ Před dlouhodobým uskladněním nebo přepravou vypněte akumulátor kolečka i-Drive Power.
- ▶ Sešlápněte nebo zvedněte pedál a nechte všechny brzdové a pojezdové pedály nesešlápnuté ve střední poloze, aby se v případě poruchy systému i-Drive Power kolečko i-Drive Power zatáhlo. Pak je možné stretcher ručně převézt na bezpečné místo bez použití systému i-Drive Power.
- ▶ Chcete-li se stretcherem pojíždět do strany, zatáhněte vždy kolečko i-Drive Power do podvozku.
- ▶ Věnujte pozornost LED indikátoru stavu nabití akumulátoru a podle toho naplánujte jízdu s využitím systému i-Drive Power. Nedostatečná kapacita akumulátoru může způsobit neočekávané komplikace a rizika během jízdy.
- ▶ Po převozu vždy stretcher připojte k elektrické síti, aby se akumulátor nabil a stretcher byl připraven k další přepravě s použitím systému i-Drive Power.
- ▶ Akumulátor kolečka i-Drive Power je nutno každé 2 roky vyměnit, aby byla zajištěna správná funkce systému i-Drive Power.

20.13.2 Specifikace použití



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku neopatrné jízdy!

- ▶ Jezděte vždy bezpečně a opatrně.
- ▶ Sledujte dráhu, zda na ní nejsou překážky, a vyhněte se kolizím.
- ▶ Ujistěte se, že vám v cestě nestojí žádné osoby.
- ▶ Manipulujte se stretcherem opatrně, abyste nepřejeli personál nebo pacienty.



VAROVÁNÍ!

Maximální volný prostor pod stretcherem vybaveným kolečkem i-Drive Power je 2,5 cm!

- ▶ Sledujte dráhu, zda na ní nejsou překážky, a vyhněte se kolizím.

Určené použití:

- ▶ přeprava stretcheru (s pacientem nebo bez něj) personálem nemocnice

Jiné než určené použití:

- ▶ jízda na stretcheru
- ▶ jiné použití, než je popsáno v návodu k použití
- ▶ jinou osobou než vyškoleným pracovníkem

POZNÁMKA Na stretcheru lze převážet vždy pouze jednoho pacienta a stretcher není určen k převážení jiných předmětů (s výjimkou příslušenství v zajištěné poloze).

POZNÁMKA Informace o použití jiném, než je uvedeno výše v kapitole „Specifikace použití“, vám sdělí společnost LINET®.

20.13.3 Manipulace



VAROVÁNÍ!

Riziko poškození kabelu hlavního ovládacího panelu systému i-Drive Power v důsledku nesprávného umístění kabelu!

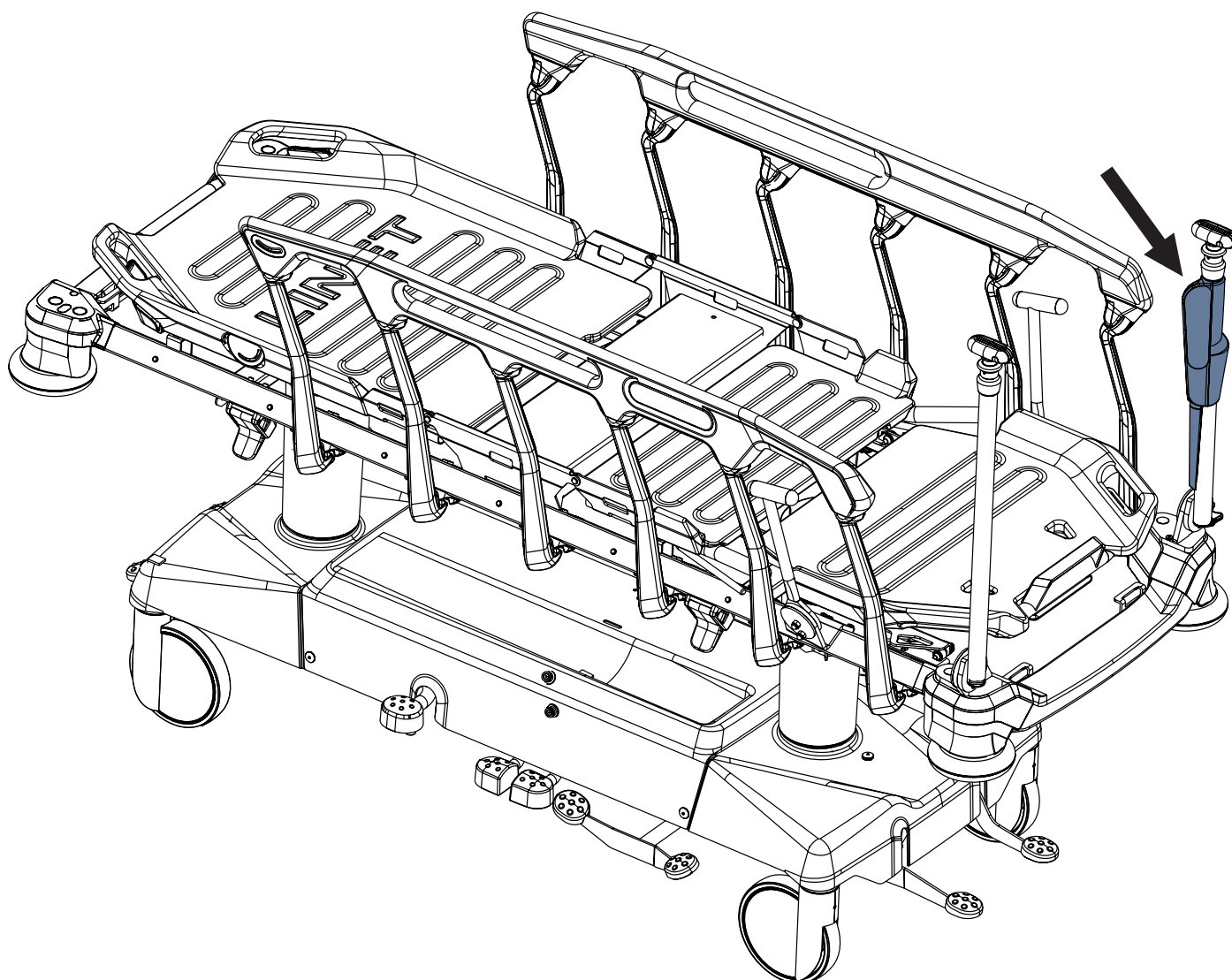
- Dbejte na správné umístění připojovacího kabelu hlavního ovládacího panelu.



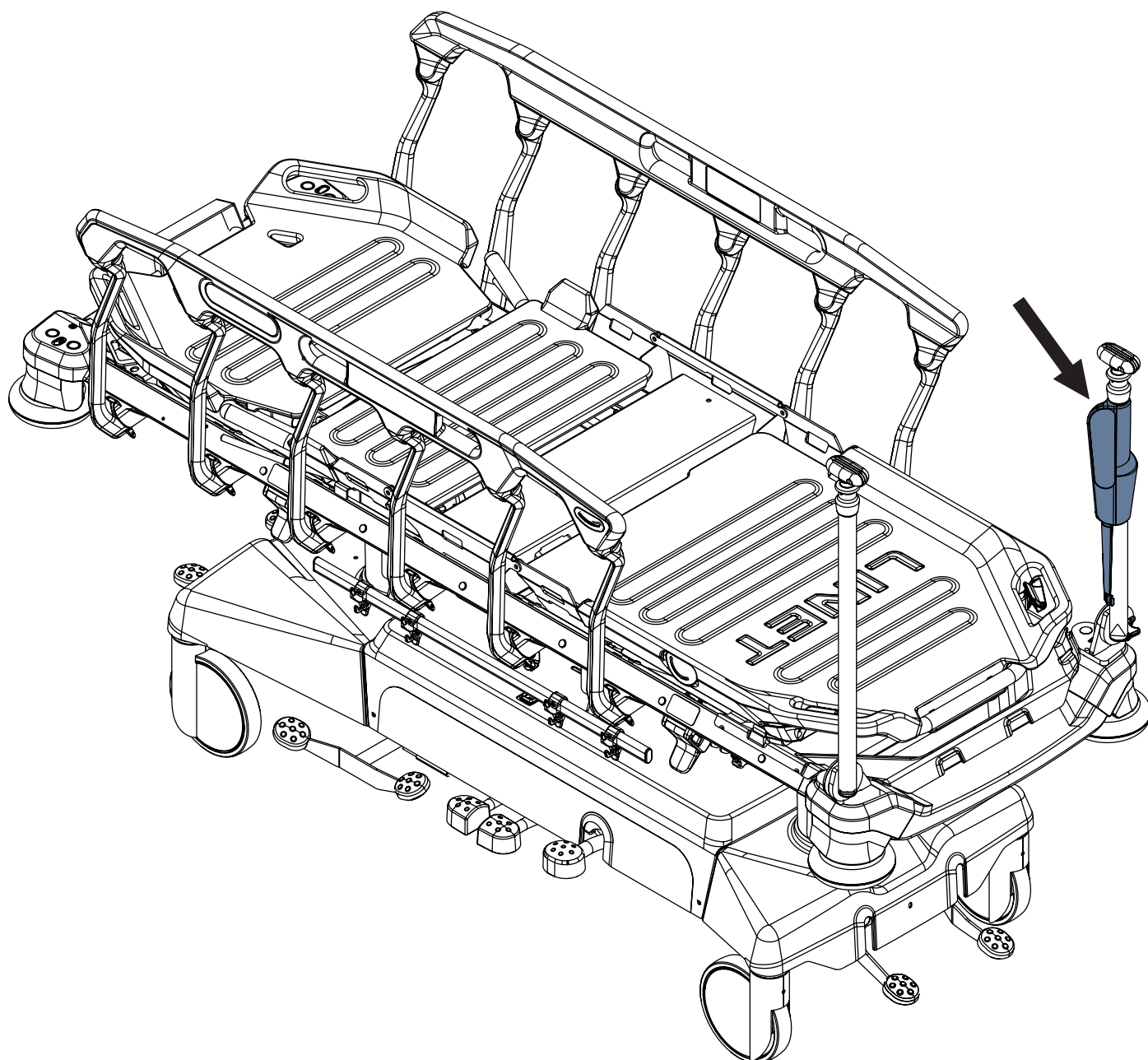
VAROVÁNÍ!

Riziko hmotných škod v důsledku nesprávného používání!

- Na hlavní ovládací panel a jeho kabel nezavěšujte žádné předměty!



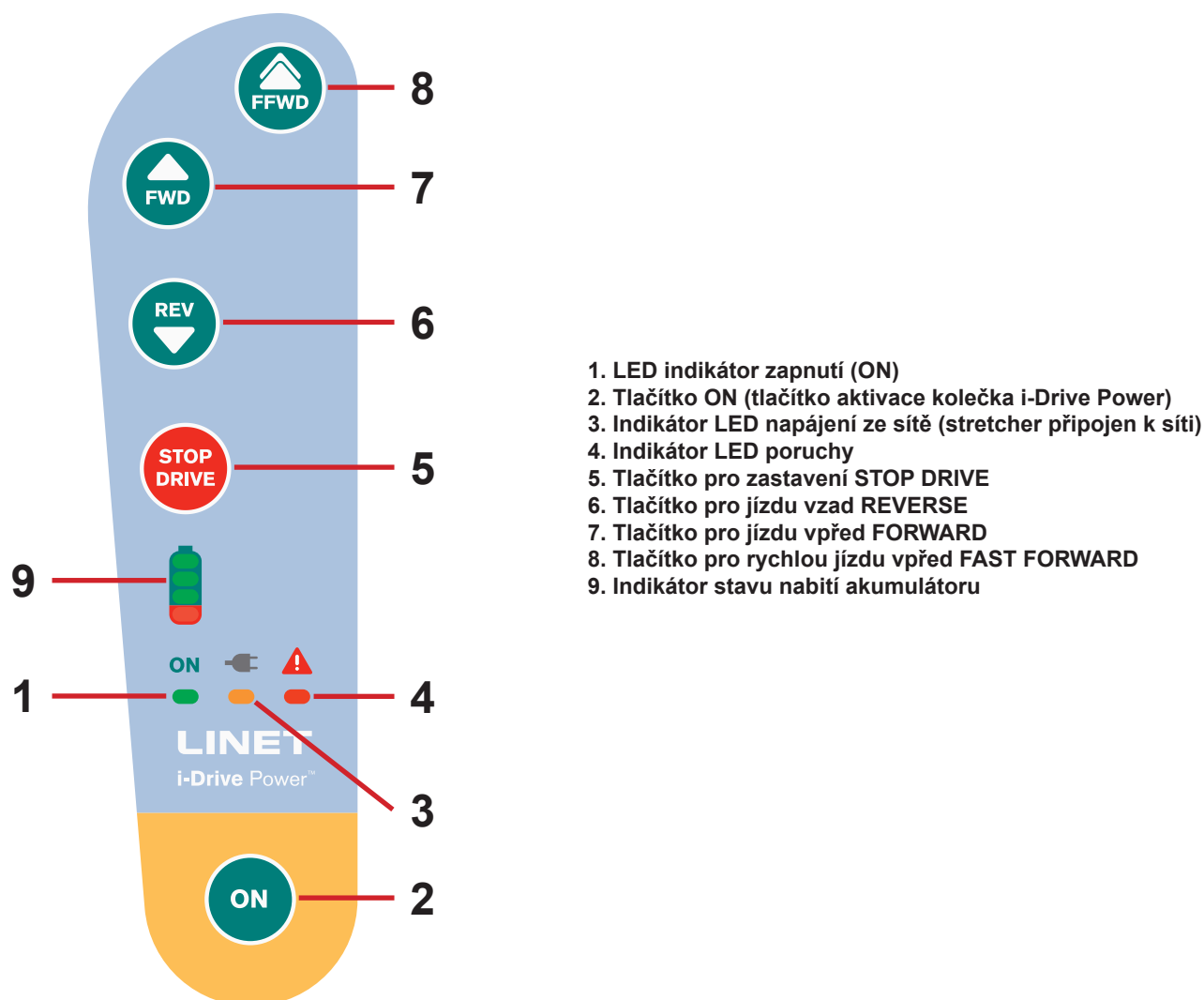
Obr. Umístění ovládacího panelu i-Drive Power na sklopném infuzním stojanu IV&Drive na nožním konci stretcheru



Obr. Umístění ovládacího panelu i-Drive Power na sklopném infuzním stojanu IV&Drive na hlavovém konci stretcheru

Ovládací panel i-Drive Power

Ovládací panel i-Drive Power je rozšířený o dotykový senzor. Aby bylo možné funkce používat, musí být vaše ruka vždy v kontaktu s ovládacím panelem i-Drive Power. Když ruku oddálíte, systém i-Drive Power se zastaví. Tlačítka na ovládacím panelu i-Drive Power fungují, pouze pokud je ovládací panel i-Drive Power s infuzním stojanem IV&Drive ve svislé poloze. Ovládací panel i-Drive Power může být umístěn na sklopném infuzním stojanu IV&Drive nebo na sklopném madle.



Obr. Ovládací panel i-Drive Power

20.13.4 Aktivace/deaktivace i-Drive Power

Pro přípravu kolečka i-Drive Power k použití:

- ▶ Stiskněte síťový vypínač nacházející se na krytu podvozku do polohy ON (Zapnuto).
 - ▶ Sešlápněte zelený pojezdový pedál do dolní polohy.
- Zabrzděné kolečko i-Drive Power se spustí dolů.

Pro aktivaci i-Drive Power:

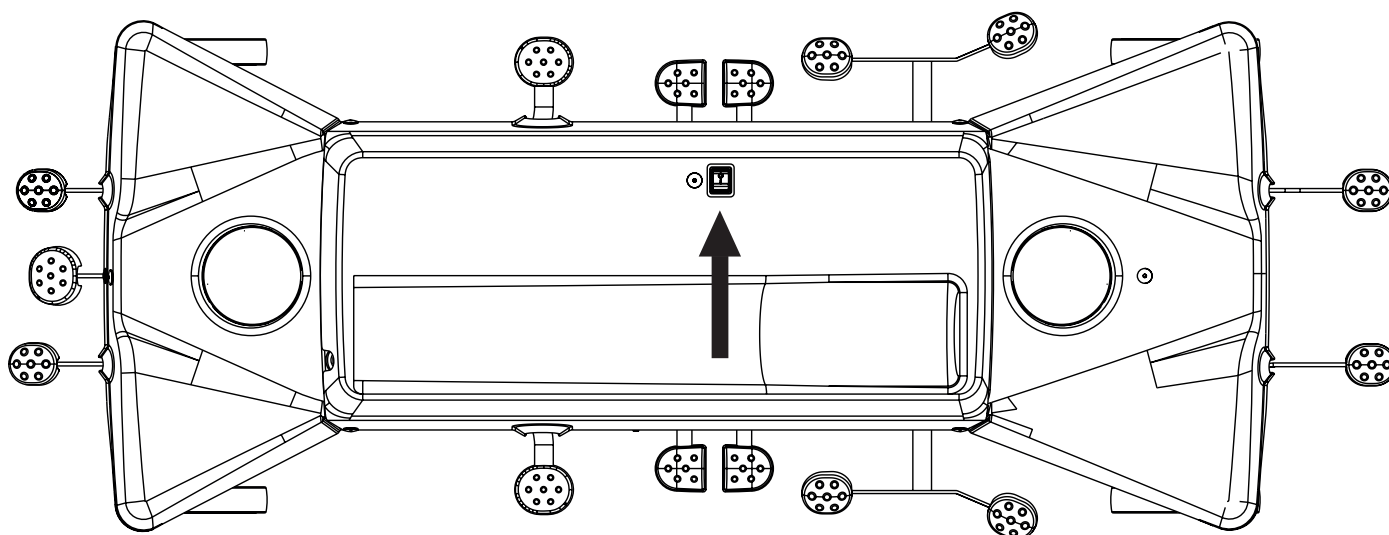
- ▶ Stiskněte tlačítko aktivace kolečka i-Drive Power  na hlavním ovládacím panelu. Zelený indikátor LED zapnutí (ON)  začne blikat. Chcete-li používat kolečko i-Drive Power, položte ruku na dotykový senzor Safety Sense.

Pro zatažení kolečka i-Drive Power Wheel:

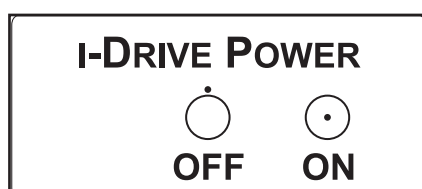
- ▶ Všechny brzdové i pojezdové pedály uveďte sešlápnutím nebo zvednutím některého z pedálů do nesešlápnuté střední polohy, případně stretcher Sprint 400 zabrzděte.

Pro deaktivaci i-Drive Power:

- ▶ Sklopný infuzní stojan s ovládacím panelem i-Drive Power je doporučeno sklopit dolů.
- ▶ Stiskněte síťový vypínač nacházející se na krytu podvozku do polohy OFF (Vypnuto).



Obr. Poloha síťového vypínače systému i-Drive Power



Obr. Síťový vypínač systému i-Drive Power se štítkem

20.13.5 Jízda s pohonem



VAROVÁNÍ!

Riziko hmotných škod v důsledku nesprávné přepravy a neúmyslného pohybu!

- ▶ Před přepravou se ujistěte, že je stretcher Sprint 400 se systémem i-Drive Power odpojen od elektrické sítě.
- ▶ Během přepravy zavěste síťový kabel na příslušný háček na stretcheru Sprint 400 se systémem i-Drive Power.
- ▶ Před uvedením systému i-Drive Power do provozu, jeho vyřazením z provozu a údržbou se ujistěte, že jsou kolečka zajištěna.
- ▶ Když je stretcher obsazený, ujistěte se, že jsou kolečka zablokovaná.

Pokyny pro jízdu s pohonem:

1. Zkontrolujte, zda je aktivovaný síťový vypínač systému i-Drive Power (síťový vypínač systému i-Drive Power je v poloze ON (Zapnuto)).
2. Sešlápněte zelený pojezdový pedál do dolní polohy. Zabrzdné kolečko i-Drive Power se spustí dolů.
3. Stiskněte tlačítko  na hlavním ovládacím panelu i-Drive Power. Indikátor LED zapnutí (ON)  začne blikat.
4. Položte ruku na dotykový senzor Safety Sense.
5. Stiskněte tlačítko  nebo tlačítko , případně tlačítko . Ruku musíte ponechat přiloženou na senzoru Safety Sense, abyste mohli systém i-Drive Power používat. Když ruku oddálíte, systém i-Drive Power se zastaví.
6. Pokud při brzdění nebo v případě nouze stisknete červené tlačítko , motor systému i-Drive Power se okamžitě zastaví.
7. Jestliže po dobu 3 minut nepoužijete žádnou z funkcí systému i-Drive Power, dojde automaticky k deaktivaci řídicího systému i-Drive Power. Tuto deaktivaci signalizuje zelený indikátor LED , který po 3 minutách zhasne.

POZNÁMKA Systém i-Drive Power není určen pro jízdu do kopce či z kopce o sklonu větším než 6° nebo delšího než 20 m. Při jízdě do kopce či z kopce při plném bezpečném provozním zatížení stretcheru (SWL) je nutno využít pomocnou sílu.

POZNÁMKA Je-li kolečko i-Drive Power spuštěné, se stretcherem není možné pojíždět do strany. Sešlápnutím nebo zvednutím některého z pedálů uveďte všechny brzdové i pojezdové pedály do nesešlápnuté střední polohy, případně stretcher zabrzdněte, aby se kolečko i-Drive Power zatahlo, a poté můžete se stretcherem pojíždět v libovolném potřebném směru.

20.13.6 Brzdění

1. Dlouhým stisknutím tlačítka  pomalu zabrzdněte (při couvání zabrzdněte stisknutím tlačítka ).
1. Když oddálíte ruku od dotykového senzoru, systém i-Drive Power automaticky zabrzdí.

POZNÁMKA Po převozu nebo při jeho přerušení vždy stretcher zabrzdněte pomocí páčky ovládání koleček. Elektromagnetická brzda systému i-Drive Power není určena k trvalému zabrzdnění stretcheru.

POZNÁMKA Při jízdě z kopce je možné aktivně brzdít a zpomalit pomocí tlačítka pro jízdu v opačném směru.

20.13.7 Nouzové brzdění

1. Dlouhým stisknutím tlačítka  zabrzdněte okamžitě.

POZNÁMKA V případě kritické situace (např. při jízdě ze strmého kopce) zabrání duální brzdový systém i-Drive Power dalšímu zrychlování a zpomalí pohyb stretcheru. Není však zaručeno, že se stretcher sám zastaví bez pomoci personálu (pomocí tlačítka



a páčky ovládání koleček).

20.13.8 Funkce Free Drive

Motor systému i-Drive Power je opatřen funkcí Free Drive, která se aktivuje po stisknutí tlačítka pro jízdu vpřed ( nebo ) nebo zpět () (dokud uživatel drží ruku na dotykovém senzoru).

Při změně směru jízdy se funkce Free Drive deaktivuje a aktivuje se brzda. Účelem této funkce je omezení rizika při jízdě z kopce.

20.13.9 Baterie



VÝSTRAHA!

Není možné nabíjet baterie systému i-Drive Power, pokud je síťový vypínač i-Drive Power ve vypnuté poloze (OFF)!

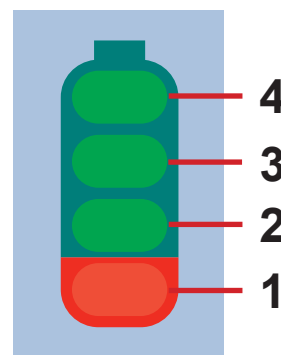
Stav nabití baterií:

1. Pokud tento indikátor bliká, jsou baterie kriticky vybité. (LED1)
2. 50 % (LED2)
3. 75 % (LED3)
4. 100 % – baterie jsou nabitě (LED4)

Pro nabíjení baterií:

- Síťový kabel stretcheru Sprint 400 se systémem i-Drive Power zapojte do elektrické sítě.
- Systém i-Drive Power se začne nabíjet (je-li akumulátor vybitý, může nabíjení trvat až 9 hodin).

POZNÁMKA Hodnoty stavu nabití jsou pouze orientační. Pokud se baterie nechávají úplně vybit, jejich životnost se snižuje.



Obr. Stav nabití akumulátoru

20.13.10 Signalizace poruch

Systém je chráněn proti poruchovým stavům zastavením a zabrzděním hnacího systému a příslušnou signalizací. Krátce bliká indikátor poruchy a indikátor akumulátoru ukazuje stav poruchy. Některé závady jsou zrušeny automaticky (např. přehřátí pohonu). V případě přehřátí pohonu nebo elektroniky zazní před zablokováním pohonu krátký zvukový signál.

Chyba	LED1	LED2	LED3	LED4
Přehřátí pohonu	OFF (VYPNUTO)	OFF (VYPNUTO)	OFF (VYPNUTO)	ON (ZAPNUTO)
Přehřátí elektroniky	OFF (VYPNUTO)	OFF (VYPNUTO)	ON (ZAPNUTO)	OFF (VYPNUTO)
Interní chyba systému	OFF (VYPNUTO)	ON (ZAPNUTO)	OFF (VYPNUTO)	ON (ZAPNUTO)
Průraz tranzistoru řízení- ho elektrickým polem	OFF (VYPNUTO)	ON (ZAPNUTO)	ON (ZAPNUTO)	OFF (VYPNUTO)
Přehřátí řídicího obvodu	OFF (VYPNUTO)	ON (ZAPNUTO)	ON (ZAPNUTO)	ON (ZAPNUTO)
Chyba řídicího obvodu	ON (ZAPNUTO)	OFF (VYPNUTO)	OFF (VYPNUTO)	OFF (VYPNUTO)
Zaseknuté aktivační tlačítko	ON (ZAPNUTO)	OFF (VYPNUTO)	OFF (VYPNUTO)	ON (ZAPNUTO)
Aktivní tlačítko po spuštění	ON (ZAPNUTO)	OFF (VYPNUTO)	ON (ZAPNUTO)	ON (ZAPNUTO)

20.13.11 Světelné indikátory

Indikátor	Význam
Indikátor zapnutí (ON) ▶ Svítí ▶ Bliká	Ruka je přiložena na dotykovém senzoru; kolečko i-Drive Power je připraveno k použití. Ruka není přiložena na dotykovém senzoru; systém i-Drive Power není připraven k použití.
Indikátor poruchy ▶ Svítí ▶ Bliká	Systém i-Drive Power nelze aktivovat. Systém je vadný (signalizováno indikátorem poruchy). -nebo- Došlo k aktivaci tepelné ochrany řídicí jednotky i-Drive Power.

20.13.12 Technické specifikace

Parametr	Hodnota
Průměr kolečka i-Drive Power	21 cm
Maximální rychlost rychlého pohybu vpřed (rovný terén, se zatížením)	4,43 km/h (± 15 %)
Maximální rychlost pohybu vpřed (rovný terén, se zatížením)	2,16 km/h (± 15 %)
Maximální rychlost pohybu vzad (rovný povrch, se zatížením)	2,16 km/h (± 15 %)
Maximální úhel stoupání	6°

20.13.13 Elektrické specifikace

Parametr	Hodnota
Napětí baterií	12 V DC, kapacita: 9 Ah
Pojistka Verze 230 V Verze 127 V Verze 120 V Verze 110 V Verze 100 V	2 × T1, 6 A L 250 V 2 × T3, 15 A L 250 V 2 × T3, 15 A L 250 V 2 × T3, 15 A L 250 V 2 × T3, 15 A L 250 V

20.13.14 Údržba systému i-Drive Power

Pravidelnou údržbu systému i-Drive Power musí provádět kvalifikovaní servisní technici nebo autorizovaný servis, a to nejméně jednou ročně. Další informace o údržbě naleznete v kapitole Údržba.

Servisní technik musí zkontrolovat následující:

- ▶ stav akumulátoru a případnou nutnost výměny akumulátoru (nejpozději po třech letech provozu)
- ▶ funkci tlumiče nárazů
- ▶ kolečko i-Drive Power – v případě potřeby vyměnit
- ▶ zdvihací mechanismus – v případě potřeby namazat
- ▶ kabely, ovládací prvky – v případě potřeby vyměnit
- ▶ funkčnost systému i-Drive Power

21 Matrace



VAROVÁNÍ!

Nekompatibilita se stretcherem z důvodu nesprávných rozměrů matrace!

► V případě jiné matrace zkontrolujte maximální schválené rozměry matrace (viz kapitola Technické specifikace) a její tvar.



VAROVÁNÍ!

Ujistěte se, že je potah matrace zapnutý na zip, abyste se vyhnuli riziku zatečení do matrace!

Ujistěte se, že ochranný lem zakrývá zip na všech stranách matrace, abyste se vyhnuli riziku zatečení do matrace!

Stretcher Sprint 400 je určený pro speciální pasivní matrace z portfolia společnosti LINET.

Výrobce doporučuje u stretcheru Sprint 400 použití následujících matic:

PASIVNÍ MATRACE Sprint 400

- SprintMatt Standard
- SprintMatt Comfort
- SprintMatt Advanced

REAKTIVNÍ MATRACE SPRINT 400

- SprintMatt Reactive

Po sejmutí z ložné plochy stretcheru Sprint 400 nejsou tyto matrace určeny k přepravě pacienta.

21.1 Protiskluzový povlak



VAROVÁNÍ!

Tento protiskluzový povlak není určen k tomu, aby zabránil pohybu matrace při působení velkých sil, proto je třeba dbát zvýšené opatrnosti při uléhání a vstávání pacienta nebo u neklidných pacientů.



VAROVÁNÍ!

Umístěním jakéhokoli volného materiálu, například prostěradla, mezi ložnou plochu stretcheru Sprint 400 a povrch dolní části matrace se sníží účinek protiskluzového povlaku a je třeba dbát zvýšené opatrnosti při uléhání a vstávání pacienta nebo u neklidných pacientů.

Povrch dolní části matrace Sprint 400 je opatřen „protiskluzovou“ vrstvou. Má zabránit pohybu matrace na ložné ploše stretcheru Sprint 400 během přepravy pacienta, při nastavování ložné plochy nebo v situacích, kdy se pacient různě pohybuje.

21.2 Instalace matrace

Pasivní matrace Sprint 400 jsou tvarovány tak, aby se při polohování stretcheru přizpůsobily ložné ploše.

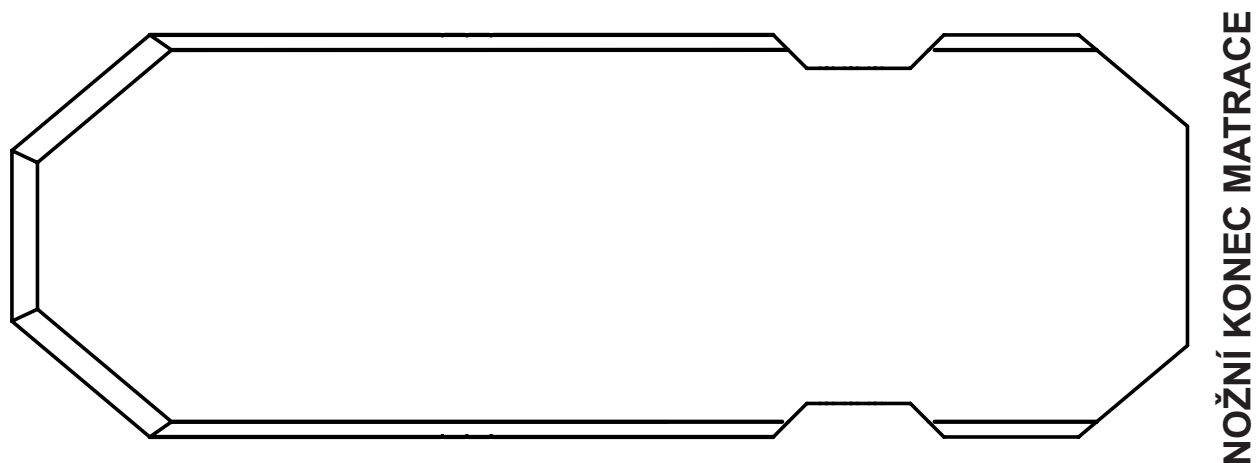


Fig. Matrace SprintMatt pro Sprint 400 se 4-dílnou ložnou plochou

21.2.1 Popruh s bočními uvolňovacími přezkami

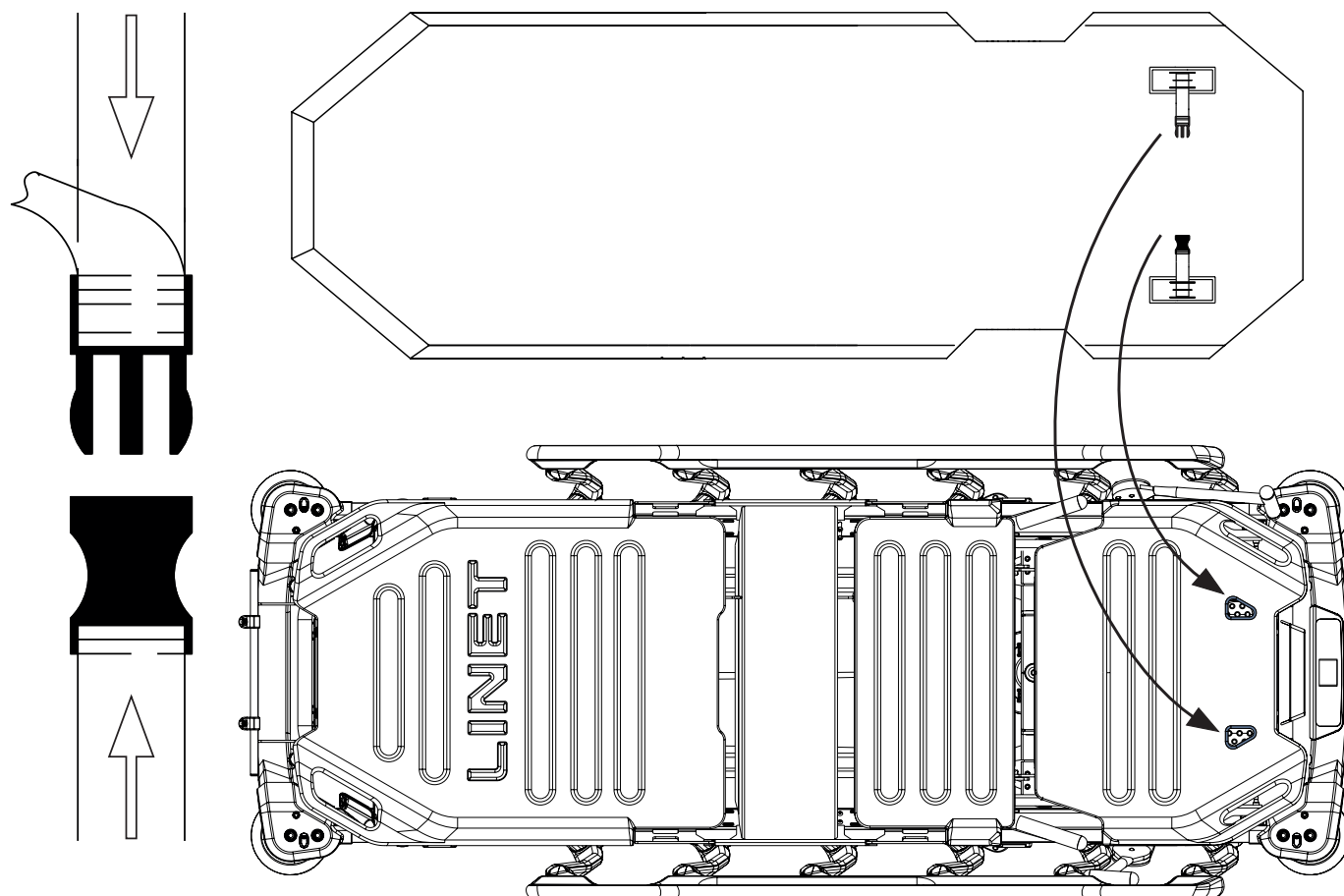
Pasivní matrace Sprint 400 mohou být vybaveny popruhem s přezkami pro upevnění matrace na ložnou plochu.

Pro upevnění matrace na ložnou plochu:

- ▶ Obě části popruhu protáhněte dvěma otvory v potahu lýtkového dílu.
- ▶ Zajistěte přezku spojením obou protikusů.

Pro sejmutí matrace z ložné plochy:

- ▶ Stisknutím z obou stran rozepte přezku rozpojením obou protikusů.
- ▶ Vytáhněte obě části popruhu ze dvou otvorů v potahu lýtkového dílu.
- ▶ Sejměte matraci z ložné plochy.



Obr. Upevnění matrace na ložnou plochu stretcheru Sprint 400 pomocí popruhů

21.3 Specifikace matrací SprintMatt

Specifikace	SprintMatt Standard	SprintMatt Standard	SprintMatt Comfort
Délka	203 cm	203 cm	203 cm
Šířka	76 cm	76 cm	76 cm
Výška	10 cm	13 cm	13 cm
Maximální hmotnost matrace	6,4 kg / 14 lb	7 kg / 15 lb	9 kg / 20 lb
Typ pěny	jednostranná	jednostranná	jednostranná
Počet vrstev	1	1	2
Použité materiály (pěna)	Polyuretan	Polyuretan	Polyuretan + viskoelastická pěna
Potah	Endurance	Endurance	Endurance
Popruhy (nožní konec)	✓	✓	✓
Propustnost par (potah)	✓	✓	✓
Protiskluzová funkce (spodní část potahu)	✗	✓	✓
Roztažitelný materiál (potah)	Roztažení ve 4 směrech	Roztažení ve 4 směrech	Roztažení ve 4 směrech
Zip s ochranným lemem	360°	360°	360°
Omezení hmotnosti pacienta	200 kg / 441 lb	320 kg / 705 lb	280 kg / 617 lb
Zkosení na patním konci matrace	✗	✗	✓
RTG rukáv v potahu matrace (volitelné)	✗	✗	Rozměry: 140 cm × 76 cm

Specifikace	SprintMatt Advanced	SprintMatt Reactive
Délka	203 cm	203 cm
Šířka	76 cm	76 cm
Výška	13 cm	13 cm
Maximální hmotnost matrace	9,5 kg / 21 lb	10 kg / 22 lb
Typ pěny	jednostranná	jednostranná
Počet vrstev	4	3
Použité materiály (pěna)	Polyuretan + viskoelastická pěna	Polyuretan + viskoelastická pěna
Potah	Endurance	Endurance
Popruhy (nožní konec)	✓	✓
Propustnost par (potah)	✓	✓
Protiskluzová funkce (spodní část potahu)	✓	✓
Roztažitelný materiál (potah)	Roztažení ve 4 směrech	Roztažení ve 4 směrech
Zip s ochranným lemem	360°	360°
Omezení hmotnosti pacienta	320 kg / 705 lb	280 kg / 617 lb
Zkosení na patním konci matrace	✓	✓
RTG rukáv v potahu matrace (volitelné)	Rozměry: 140 cm × 76 cm	Rozměry: 140 cm × 76 cm

21.3.1 Podmínky prostředí matrací SprintMatt


VAROVÁNÍ!

Riziko poškození produktu z důvodu nesprávných podmínek prostředí!

► Matrace SprintMatt nepoužívejte za podmínek prostředí mimo rozsahy specifikované v kapitole Podmínky prostředí matrací SprintMatt!


VAROVÁNÍ!

Riziko poškození produktu, pokud je jeho balení vystaveno podmínkám prostředí mimo rozsahy specifikované v kapitole Podmínky prostředí matrací SprintMatt!

Parametr	Hodnota
Podmínky použití	
Teplota okolního prostředí	10 °C – 40 °C
Relativní vlhkost	30 % – 75 %
Atmosférický tlak	795 – 1 060 hPa
Skladovací a přepravní podmínky	
Teplota okolního prostředí	-20 °C – 50 °C
Relativní vlhkost	20 % – 90 %
Atmosférický tlak	795 – 1 060 hPa

21.4 Čištění matrace SprintMatt



VAROVÁNÍ!

Nesprávné čištění/dezinfekce může matraci poškodit!

- ▶ Nepoužívejte tlakové nebo parní čističe.
- ▶ Postupujte podle pokynů a dodržujte dávkování doporučené výrobcem.
- ▶ Ujistěte se, že dezinfekční prostředky budou vybírány a používány pouze kvalifikovanými odborníky na hygienu.
- ▶ Povrch matrace by neměl být vystaven dlouhodobému působení tekutin.

21.4.1 Všeobecné pokyny

Pro bezpečné a šetrné čištění:

- ▶ Nepoužívejte žádné silné kyseliny nebo zásady (optimální pH 6–8). Nepřekračujte hodnotu pH 9).
- ▶ Používejte pouze čisticí prostředky vhodné pro čištění zdravotnického vybavení.
- ▶ Nepoužívejte abrazivní prášky, drátěnku ani jiné materiály a čisticí prostředky, které by mohly matraci poškodit. Povrch matrace nedrhňte.
- ▶ Nikdy nepoužívejte žravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které zanechávají usazeniny uhličitanu vápenatého.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly, která mohou ovlivnit strukturu a konzistenci plastů (benzen, toluen, aceton atd.).
- ▶ Používejte pouze čisticí prostředky schválené nemocnicí a dodržujte místní předpisy týkající se hygienických opatření.
- ▶ Po čištění matraci vždy opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.
- ▶ Dodržujte místní předpisy týkající se hygienických opatření.

Části matrace určené k čištění	Doporučené čisticí prostředky (všeobecné čištění)
Svrchní potah, spodní potah	Standardní nemocniční čisticí prostředky, dezinfekční prostředky na bázi alkoholu nebo kvartérního amoniaku, dezinfekční prostředky na bázi chlóru s obsahem chlóru do 0,1 %, následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.
	Dekontaminace: Rozlití krve / C-diff. atd
	Dezinfekční prostředky na bázi chlóru obsahující až 0,1 % chlóru. Doba působení na povrchu při koncentraci 0,1 % je 5 minut, následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.
Jádro matrace	Nečistěte!

Vzhledem k různorodosti vybavení pro praní, chemických látek a podmínek použití by se zákazníci měli přesvědčit pomocí předběžného testování. Po provedení všech čisticích postupů a před uskladněním nebo dalším použitím je nutné potah důkladně opláchnout a vysušit. Mokrý nebo vlhký povrchy PU jsou náchylnější k mechanickému poškození než suché.

Jak je uvedeno výše, po použití vhodného čisticího prostředku je třeba povrch před použitím opláchnout vodou a vysušit. (I když je v návodu k čištění uvedeno, že to není nutné). Tím se zabrání tvorbě usazenin chemických látek na povrchu matrace, které by se mohly během používání reaktivovat a ovlivnit biokompatibilitu.

POZNÁMKA Dlouhodobé používání dezinfekčních prostředků na bázi chlóru o vysoké koncentraci může výrazně snížit funkčnost a životnost potahovaného materiálu.

POZNÁMKA Pokud není nutná dezinfekce, mělo by k odstranění skvrn od nečistot stačit vyčištění vodou a mýdlem.

POZNÁMKA Čisticí a dezinfekční prostředky na bázi rozpouštědel, bělidel, abraziv nebo velmi vysokých (vyšších než 70 %) koncentrací alkoholu mohou tento výrobek poškodit.

Druh čištění	Části, které se mají čistit
Běžné čištění a dezinfekce	vnější strana potahu matrace
Úplné čištění a dezinfekce	vnější strana potahu matrace

21.4.2 Běžné čištění a dezinfekce

Čištění matrace:

- ▶ Zkontrolujte, zda svrchní část potahu matrace není poškozená nebo zda do ní nevnikla tekutina.
- ▶ V případě poškození potah matrace vyměňte nebo opravte a zcela vydezinfikujte. Zkontrolujte také, zda není znečištěno jádro matrace. V případě znečištění jádra matraci nepoužívejte a jádro ekologicky zlikvidujte.
- ▶ Ponechte potah matrace na matraci.
- ▶ Čistěte vodou s čisticím prostředkem.
- ▶ Opláchněte matraci studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte uschnout na vzduchu nebo ji vytřete do sucha.
- ▶ Matraci otřete dezinfekčním prostředkem a opláchněte ji studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte uschnout nebo ji vytřete do sucha.

21.4.3 Kompletní čištění a dezinfekce

Čištění svrchního/spodního potahu:

Používejte standardní nemocniční čisticí prostředky, čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo dezinfekční prostředky na bázi kvartérního amoniaku. Vhodné čisticí prostředky na bázi chloru lze použít v koncentraci 0,05 %. V případě potřeby lze použít vyšší koncentrace chloru (až 0,1 %), přičemž maximální doba působení je pět minut; následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.

Po použití vhodného čisticího prostředku je třeba povrch před použitím opláchnout vodou a vysušit. (I když je v návodu k čištění uvedeno, že to není nutné). Tím se zabrání tvorbě usazenin chemických látek na povrchu matrace, které by se mohly během používání reaktivovat, a tak ovlivnit biokompatibilitu.

Čištění matrace:

- ▶ Zkontrolujte, zda svrchní a spodní část potahu matrace nejeví známky poškození.
- ▶ V případě poškození svrchní a spodní část potahu matrace vyměňte nebo opravte a zcela vydezinfikujte. Zkontrolujte také, zda není znečištěno jádro matrace. V případě znečištění jádra matraci nepoužívejte a jádro ekologicky zlikvidujte.
- ▶ Ponechte potah matrace na matraci.
- ▶ Čistěte vodou s čisticím prostředkem.
- ▶ Opláchněte matraci studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte uschnout na vzduchu nebo ji vytřete do sucha.
- ▶ Matraci otřete dezinfekčním prostředkem.
- ▶ Opláchněte matraci studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte uschnout na vzduchu nebo ji vytřete do sucha.

21.4.4 Jádro matrace

Celé jádro matrace nevyžaduje žádné větší čištění. Jádro není třeba dezinfikovat. Jednou za měsíc se doporučuje jádro matrace vyvětrat (sundejte potah matrace a nechte jádro matrace na větraném místě po dobu 12–24 hodin). Jádro matrace nelze omývat vodou ani dezinfikovat.

21.5 RTG rukáv v potahu matrace (volitelné)



VÝSTRAHA!

Riziko nesprávné interpretace rentgenového snímku v důsledku zhoršení jeho kvality!

- ▶ Ujistěte se, že část těla, která má být rentgenována, je přístupná přes RTG rukáv! Viz následující obrázky.
- ▶ Zajistěte, aby se vzdálenost mezi ležícím pacientem a vloženou kompatibilní rentgenovou kazetou zbytečně nezvětšovala. Zajistěte, aby rentgenová kazeta nebyla umístěna mimo RTG rukáv na potahu matrace nebo na pění matrace!
- ▶ Ujistěte se, že mezi pacientem a rentgenovou kazetou nejsou přidány žádné rentgenkontrastní materiály. V místě RTG rukávu nejsou žádné rentgenkontrastní materiály.
- ▶ Rentgenové snímky pořizujte, když je stretcher zabrzděn a žádná část stretcheru není nucena se pohybovat nebo matrace není nucena se výrazně pohybovat!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zhoršení poranění páteře pacienta!

- ▶ Použití RTG rukávu musí předcházet zhodnocení stavu pacienta klinickým personálem. Toto hodnocení musí zohlednit všechna rizika vyplývající z fyzického a psychického stavu pacienta.



VAROVÁNÍ!

Riziko poškození kompatibilní rentgenové kazety!

- ▶ Pokud nemá být rentgenové vyšetření provedeno okamžitě, v RTG rukávu žádnou rentgenovou kazetu nenechávejte.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození RTG rukávu v důsledku nesprávného čištění!

- ▶ Pravidelně kontrolujte, zda není RTG rukáv znečištěný v důsledku vtékání kapalin dovnitř.
- ▶ Rozepněte olivky pro lepší přístup během čištění RTG rukávu.
- ▶ Pokud není správné čištění RTG rukávu proveditelné, měl by být vyměněn celý potah matrace. Je zakázáno prát potah matrace vybavený RTG rukávem v pračce!

Potah matrací SprintMatt Comfort, SprintMatt Advanced a SprintMatt Reactive může být vybaven RTG kapsou.

RTG kapsa je přístupná z levé strany a z pravé strany kompatibilních matrací SprintMatt.

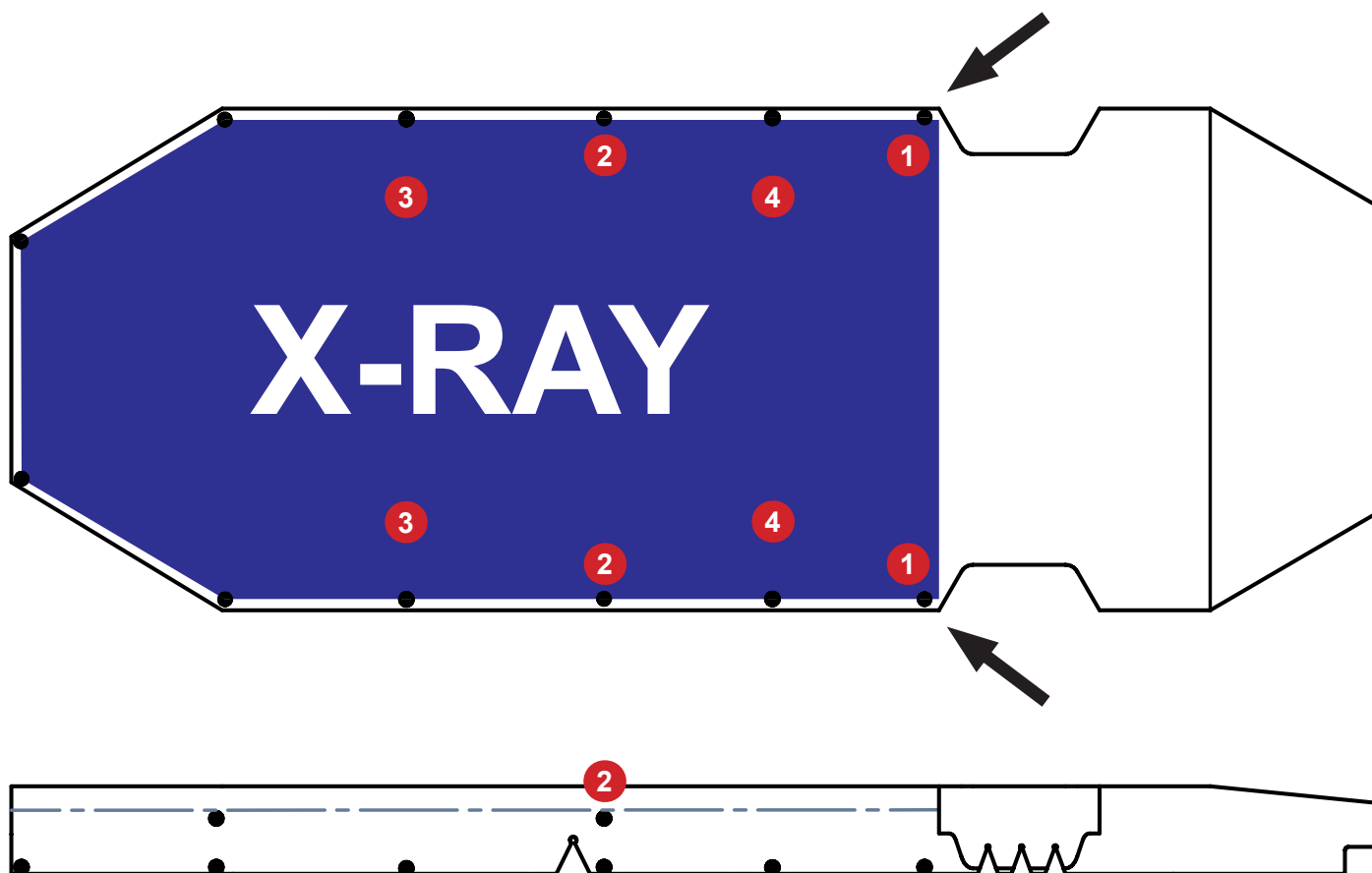
RTG rukáv nelze z kompatibilního potahu matrace sejmut.

RTG rukáv je určen pro kazetu potřebnou k rentgenovému vyšetření pacientů ležících na matraci.

Pomocí RTG rukávu není možné rentgenové vyšetření provádět v rozsahu celé ložné plochy.

Pořízení rentgenového snímku pacienta na stretcheru pro akutní příjem Sprint 400:

- ▶ Pacient může ležet na zádech nebo být v pozici se zvednutým zádočným dílem, která je určená k rentgenování hrudníku v souladu se stavem pacienta. Maximální rozměry kompatibilní rentgenové kazety závisejí na tom, zda pacient na matraci sedí nebo leží na zádech.
- ▶ Najděte táhlo zipu na boku matrace v místě kolen pacienta. Táhla zipu jsou dostupná na obou stranách matrace u nožního konce matrace na začátku zipu. Rozepněte tu stranu potahu matrace, kde chcete vložit kompatibilní rentgenovou kazetu.
- ▶ Požádejte pacienta, aby se přetočil na stranu, případně druhý ošetřovatel pomůže přetočit pacienta na stranu, aby bylo možné rentgenovou kazetu do RTG rukávu vložit.
- ▶ Rozepněte olivku, je-li třeba více prostoru pro vložení kompatibilní rentgenové kazety do RTG rukávu.
- ▶ Vložte kompatibilní rentgenovou kazetu do horní části RTG rukávu pro rentgenování hrudníku nebo do dolní části RTG rukávu pro rentgenování pánve.
- ▶ Proveďte rentgenové vyšetření.



Obr. Popis RTG rukávu pro 4dílnou ložnou plochu

1. Táhlo zipu (rozeprtím zipu otevřete RTG rukáv)
2. Olivka RTG rukávu (rozepněte ji pro vložení širší rentgenové kazety)
3. Horní část RTG rukávu
4. Dolní část RTG rukávu

22 Příslušenství



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nekompatibilního příslušenství!

- Používejte výhradně originální příslušenství od výrobce.
- Výrobce nenese odpovědnost za použití neschváleného příslušenství.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku poškozeného příslušenství!

- Používejte výhradně příslušenství v bezvadném stavu.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

- Kompatibilní příslušenství jiných výrobců má vlastní návod k použití. Je nutné si přečíst návod k použití kompatibilního příslušenství spolu s návodem k použití kompatibilního výrobku LINET a respektovat zejména technické parametry, výstražná upozornění, pokyny k čištění a údržbě výrobků LINET a jejich kompatibilního příslušenství!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody při nastavování stretcheru!

- Dbejte na to, aby na stretcheru nebylo nainstalováno žádné příslušenství, které by mohlo narazit do pohyblivých částí stretcheru.
- Při polohování stretcheru je třeba věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kolizi příslušenství s částmi stretcheru a s dalším příslušenstvím.
- Je třeba věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kolizi příslušenství nainstalovaného na stretcheru a věcí v jeho blízkosti.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nechtěného stisknutí tlačítka na ovládacím prvku ve sklopných postranicích!

- Na sklopné postranice, kde jsou umístěny klávesnice ovládacích panelů postranic nebo patientských ovládacích panelů, nikdy neumísťujte žádné příslušenství!

Kompatibilní příslušenství	Výrobci a identifikační čísla	Hmotnost příslušenství	SWL	Kompatibilita
Infuzní stojan	MARO MADER: 4MAS6016306	1,16 kg	10 kg (5 kg na háček)	
Teleskopický infuzní stojan	PROVITA MEDICAL: 4PV348405X00	1,87 kg	20 kg (5 kg na háček)	
Držák karty pacienta	LINET: 102400000000	0,33 kg	15 kg	
Polička na monitor	LINET: 11026300A0009	7,61 kg		
Držák role papírového prostěradla	LINET: 11013700A0001	2,1 kg	10 kg	Pouze pro verzi bez vah!
Úložný box	LINET: 1106000080003	1 kg	10 kg	
Držák kyslíkové lahve pro kyslíkovou lahev o maximálních rozměrech 80 cm × 14 cm a minimálních rozměrech 33 cm × 12 cm	LINET: 11026300A0016	3,9 kg	15 kg	Na stretcher má být umístěn pouze jeden z nich!
Držák kyslíkové lahve pro kyslíkovou lahev o maximálních rozměrech 80 cm × 12 cm a minimálních rozměrech 33 cm × 10 cm	LINET: 11026300A0015	3,4 kg	15 kg	
Opěrky nohou	LINET: 11013800A0000	3,9 kg	20 kg	
Opěrka hlavy	LINET: 11013900A0000	4,8 kg	15 kg	

22.1 Infuzní stojan



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného umístění infuzní pumpy!

- Ujistěte se, že infuzní pumpa na infuzním stojanu nebude kolidovat s žádnými pohyblivými částmi stretcheru Sprint 400 (zejména se zádočným dílem) ani s pacientem!

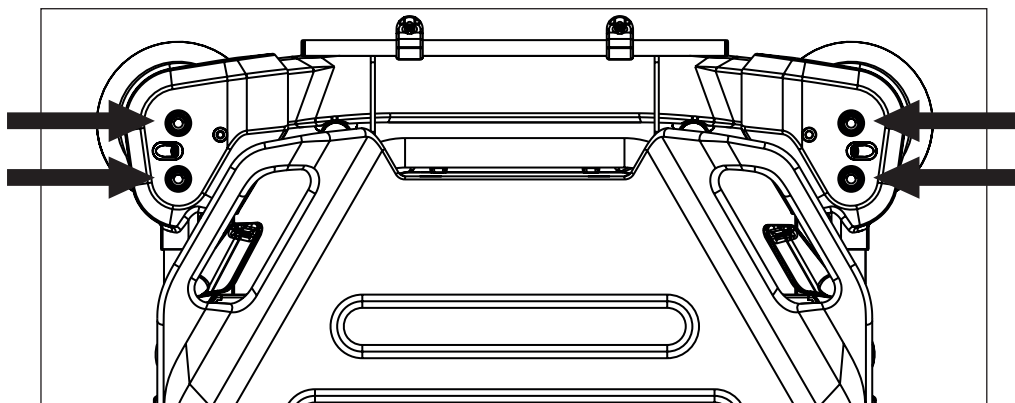


VÝSTRAHA!

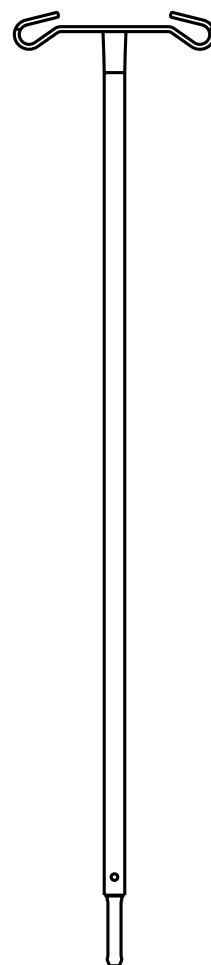
Riziko poranění a riziko věcných škod v důsledku nesprávného používání!

- Infuzní stojan nepoužívejte k tahání/tlačení stretcheru během jeho přepravy.

Infuzní stojan je určen k zavěšení i.v. vaků nebo košů na intravenózní roztoky. Může být umístěn v objímkách pro příslušenství v rohu stretcheru. Maximální zatížení jednoho háčku je 6 kg.



Obr. Umístění infuzního stojanu



Obr. Infuzní stojan
(v rozích na hlavovém konci a nožním konci)

22.2 Teleskopický infuzní stojan



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávného umístění infuzní pumpy!

- Infuzní pumpu umístěte opatrně na teleskopickou část teleskopického infuzního stojanu, aby nedošlo k poškození teleskopické části!



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného umístění infuzní pumpy!

- Ujistěte se, že infuzní pumpa na infuzním stojanu nebude kolidovat s žádnými pohyblivými částmi stretcheru Sprint 400 (zejména se zádočným dílem) ani s pacientem!

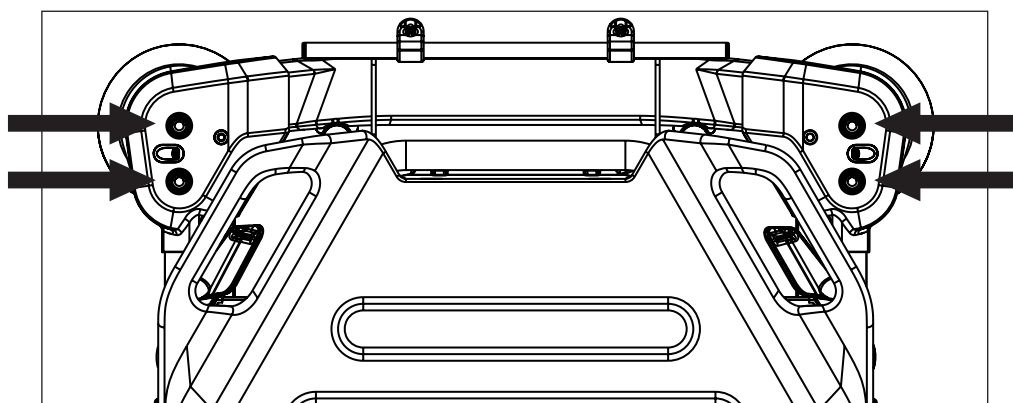


VÝSTRAHA!

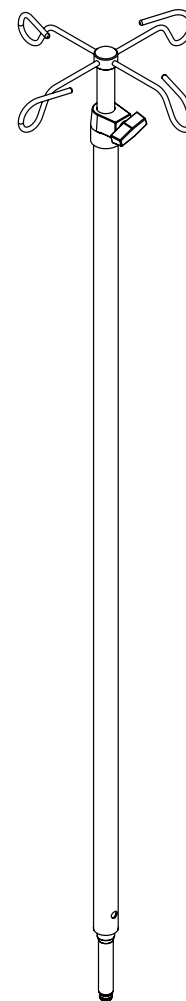
Riziko poranění a riziko věcných škod v důsledku nesprávného používání!

- Infuzní stojan nepoužívejte k tahání/tlačení stretcheru během jeho přepravy.

Teleskopický infuzní stojan je určen k zavěšení i.v. vaků nebo košů na intravenózní roztoky. Může být umístěn v objímkách pro příslušenství v rohu stretcheru. Maximální zatížení teleskopického infuzního stojanu je 20 kg.



Obr. Umístění teleskopického infuzního stojanu



Obr. Teleskopický infuzní stojan (v rozích na hlavovém konci a nožním konci)

22.3 Držák karty pacienta



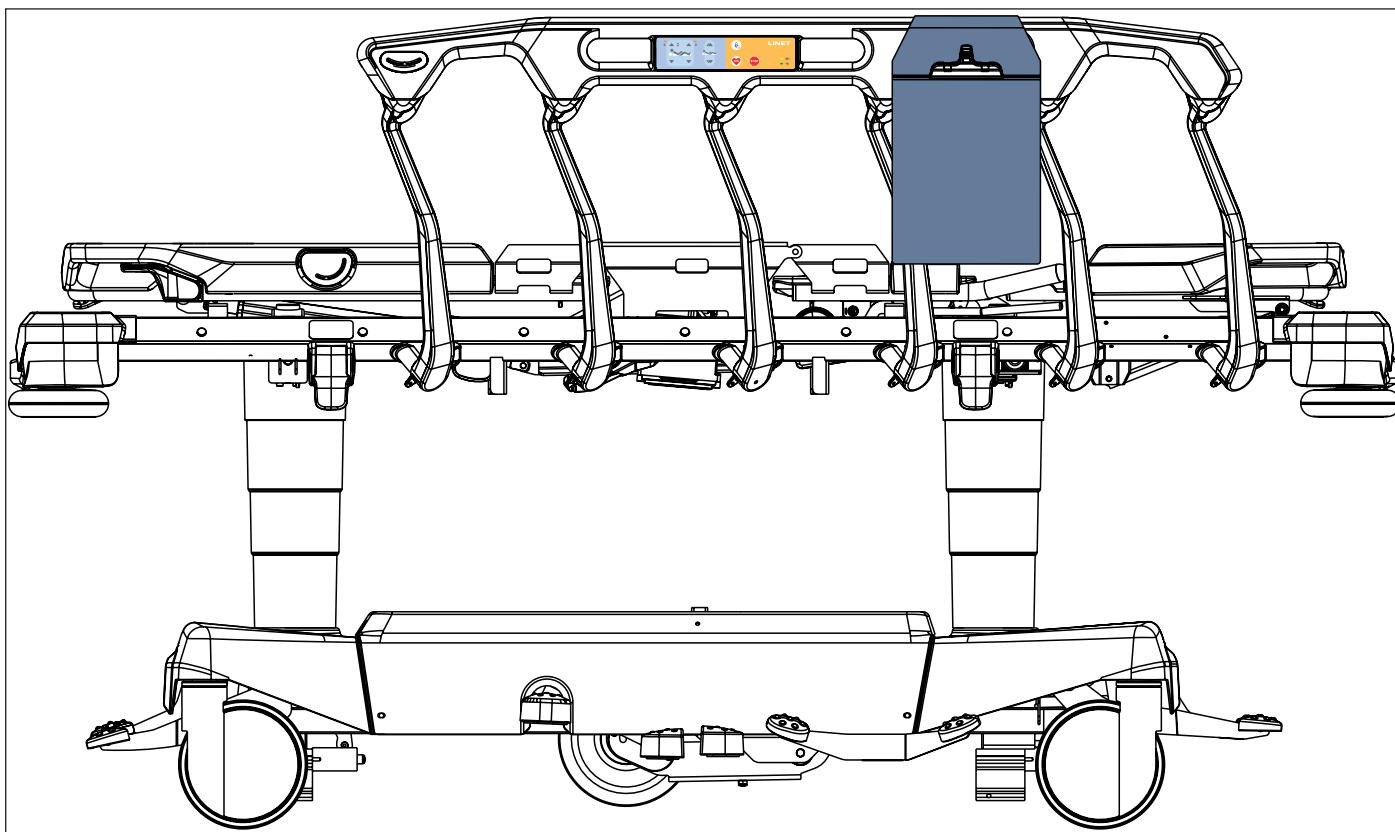
VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku neúmyslného stisknutí tlačítka na patientském ovládacím panelu ve sklopených postranicích!

► Nikdy neumísťujte držák karty pacienta na sklopné postranice, na kterých jsou umístěny klávesnice ovládacích panelů postranic nebo patientských ovládacích panelů!

Držák karty pacienta je určen k umístění karty, do níž se zaznamenává vývoj zdravotního stavu pacienta.

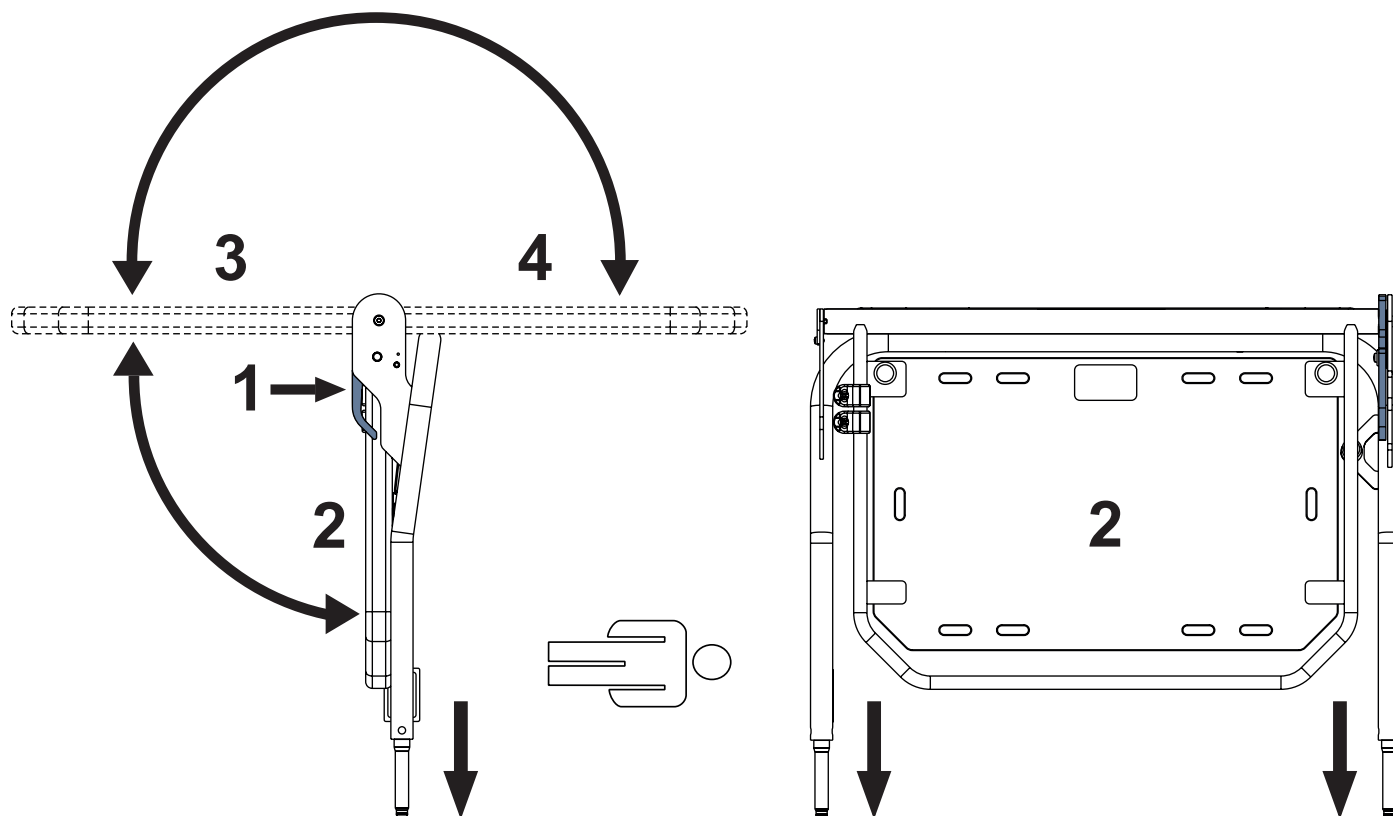
Držák karty pacienta se nachází na postranici.



Obr. Umístění držáku karty pacienta

22.4 Polička na monitor

Když se polička na monitor sklopí směrem ke stretcheru (4), je určena k umístění monitoru. Když se polička na monitor sklopí směrem od stretcheru (3), slouží k psaní. Když se polička na monitor sklopí dolů (2), slouží jako nožní čelo. Polička na monitor je vybavena popruhy, jimiž se na poličce upevňuje monitor. Maximální zatížení poličky na monitor v poloze pro umístění monitoru (4) a pro psaní (3) je 15 kg.



Obr. Polička na monitor (na nožním konci)

Změna polohy desky:

- ▶ Zatáhněte za ovládací páčku (1).
- ▶ Změňte polohu desky.
- ▶ Uvolněte ovládací páčku (1) a nechte ji zacvaknout.
- ▶ Posunutím desky nahoru a dolů se ujistěte, že deska pevně drží.

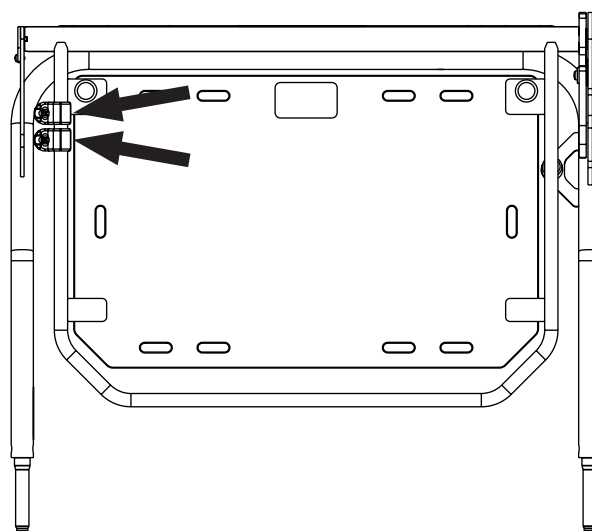


Obr. Pokyny k umístění poličky na monitor v rozích na hlavovém konci a nožním konci

HÁČKY

Háčky na rámu poličky na monitor lze přemístit do příhodnější polohy!

Při zavěšování věcí na háčky respektujte maximální zatížení poličky na monitor!



22.5 Držák role papírového prostěradla

Držák role papírového prostěradla je určen pro roli papírového prostěradla.

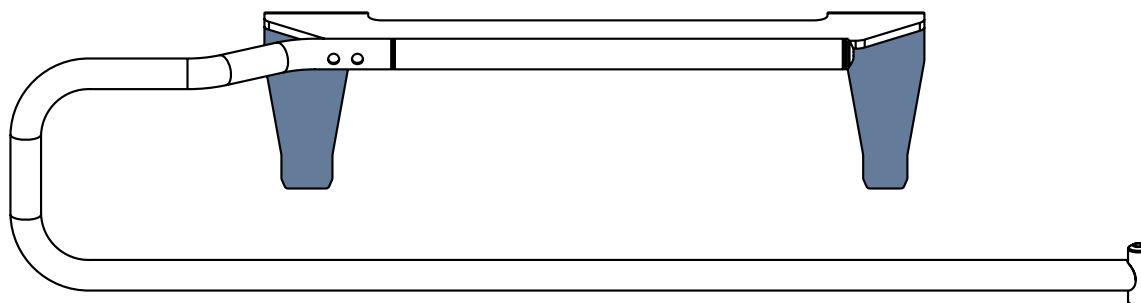
Držák role papírového prostěradla může být použit pouze se specifickou konfigurací stretcheru Sprint 400 umožňující správné umístění držáku role papírového prostěradla.

Držák role papírového prostěradla není kompatibilní se stretcherem Sprint 400 s vahami.

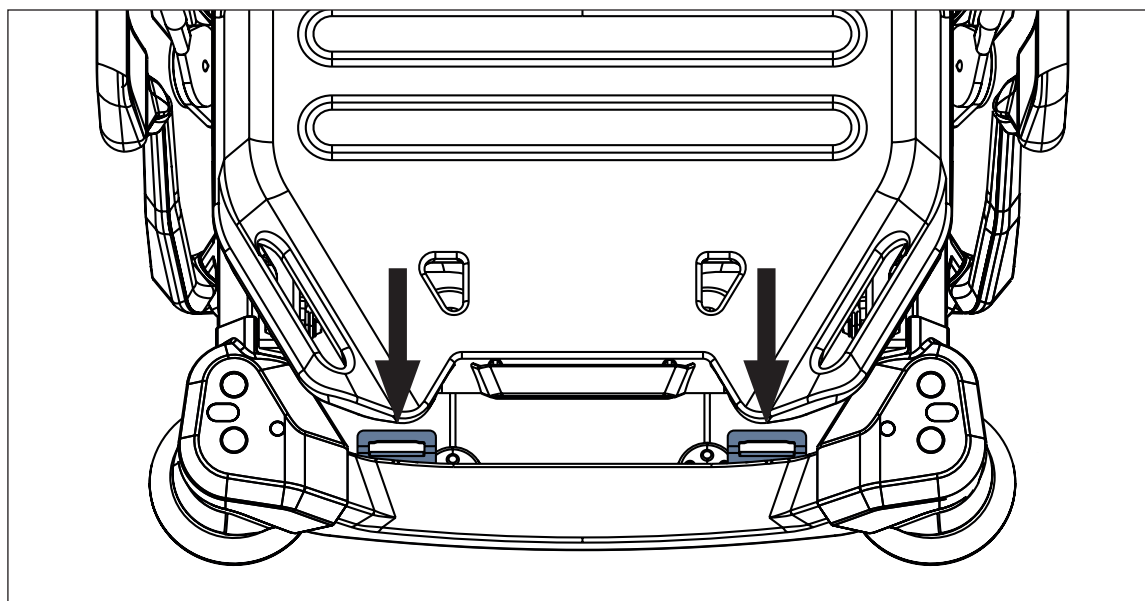
Držák role papírového prostěradla musí být umístěn na nožním konci stretcheru Sprint 400.

Na obou koncích stretcheru musí být papírové prostěradlo upevněno pod matrací.

Maximální šířka role papírového prostěradla je 61 cm.



Obr. Držák role papírového prostěradla se dvěma hroty



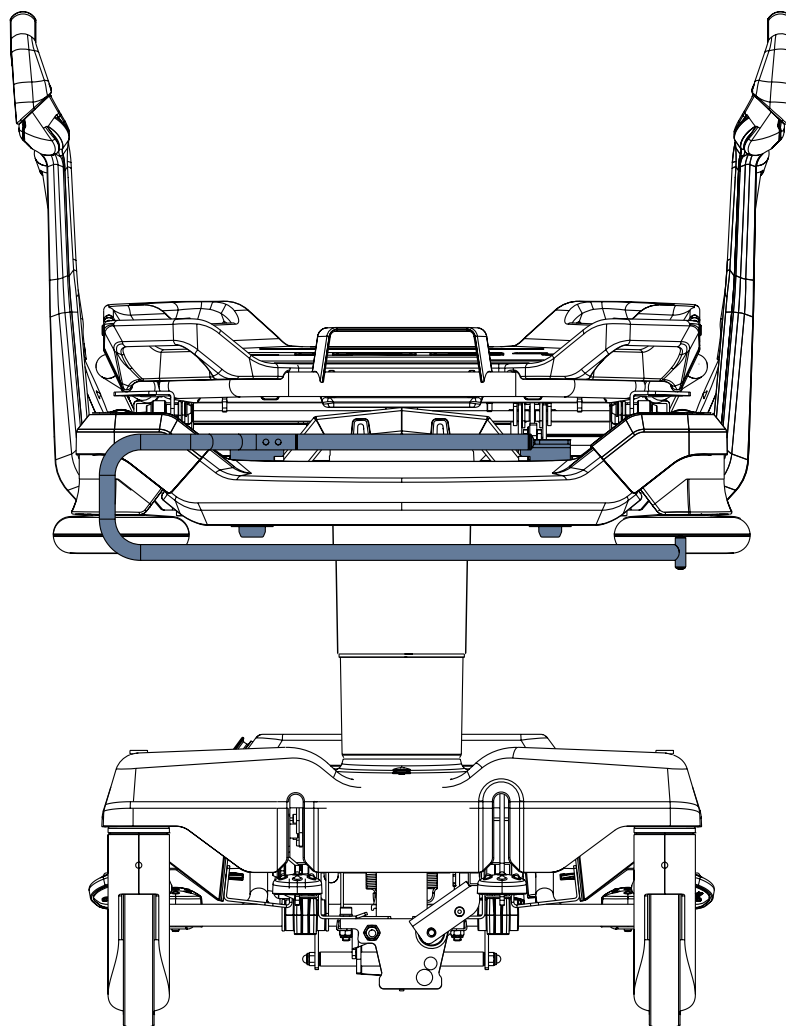
Obr. Dva volitelné držáky pro držák role papírového prostěradla

Pro vložení držáku role papírového prostěradla do volitelných držáků na nožním konci stretcheru Sprint 400:

- ▶ Opatrně zasuňte oba hroty držáku role papírového prostěradla do obou otvorů ve volitelných držácích na nožním konci nohy stretcheru Sprint 400.
- ▶ Opatrně nasadte držák role papírového prostěradla na nožním konci stretcheru Sprint 400 tak, aby držák role papírového prostěradla nespádl na stretcher Sprint 400.

Odejmutí držáku role papírového prostěradla:

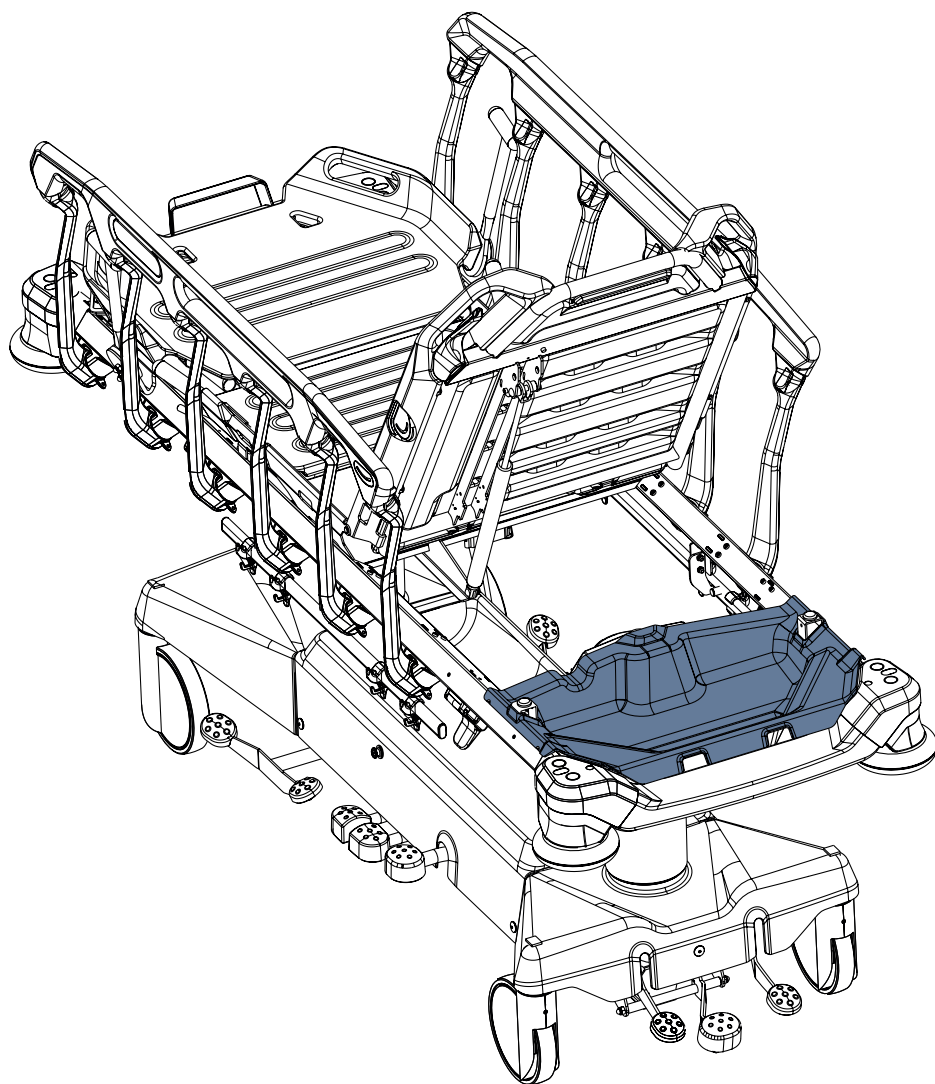
- ▶ Opatrně vyjměte držák role papírového prostěradla tak, aby nedošlo ke zvednutí nožního konce stretcheru spolu s držákem role papírového prostěradla.



Obr. Držák role papírového prostěradla (nožní konec)

22.6 Úložný box

Úložný box je určen pro věci pacienta.
Úložný box se nachází pod zádočným dílem.
Maximální zatížení úložného boxu je 10 kg.



Pro čištění úložného boxu:

► Box vyjměte z jeho pozice.

Obr. Úložný box (pod zádočným dílem)

22.7 Držák kyslíkové lahve



VÝSTRAHA!

Riziko úrazu způsobeného držákem kyslíkové lahve z důvodu nesprávného použití nebo neopatrné jízdy!

- ▶ Zkontrolujte, zda je držák kyslíkové lahve správně nasazen.
- ▶ Před přepravou je nutné umístit držák kyslíkové lahve (s lahví O₂ nebo bez ní) do bezpečné přepravní polohy.
- ▶ Při jízdě nebo manipulaci se stretcherem vybaveným držákem kyslíkové lahve dávejte pozor na osoby nebo předměty v těsné blízkosti.
- ▶ Zajistěte kyslíkové lahve proti pádu nebo nechtěnému pohybu gumovým páskem.
- ▶ Umístěte držák kyslíkové lahve na stretcher podle pokynů.
- ▶ Ujistěte se, že nemůže dojít k poškození ventilu kyslíkové lahve důsledkem neopatrné nebo nesprávné manipulace či umístění.



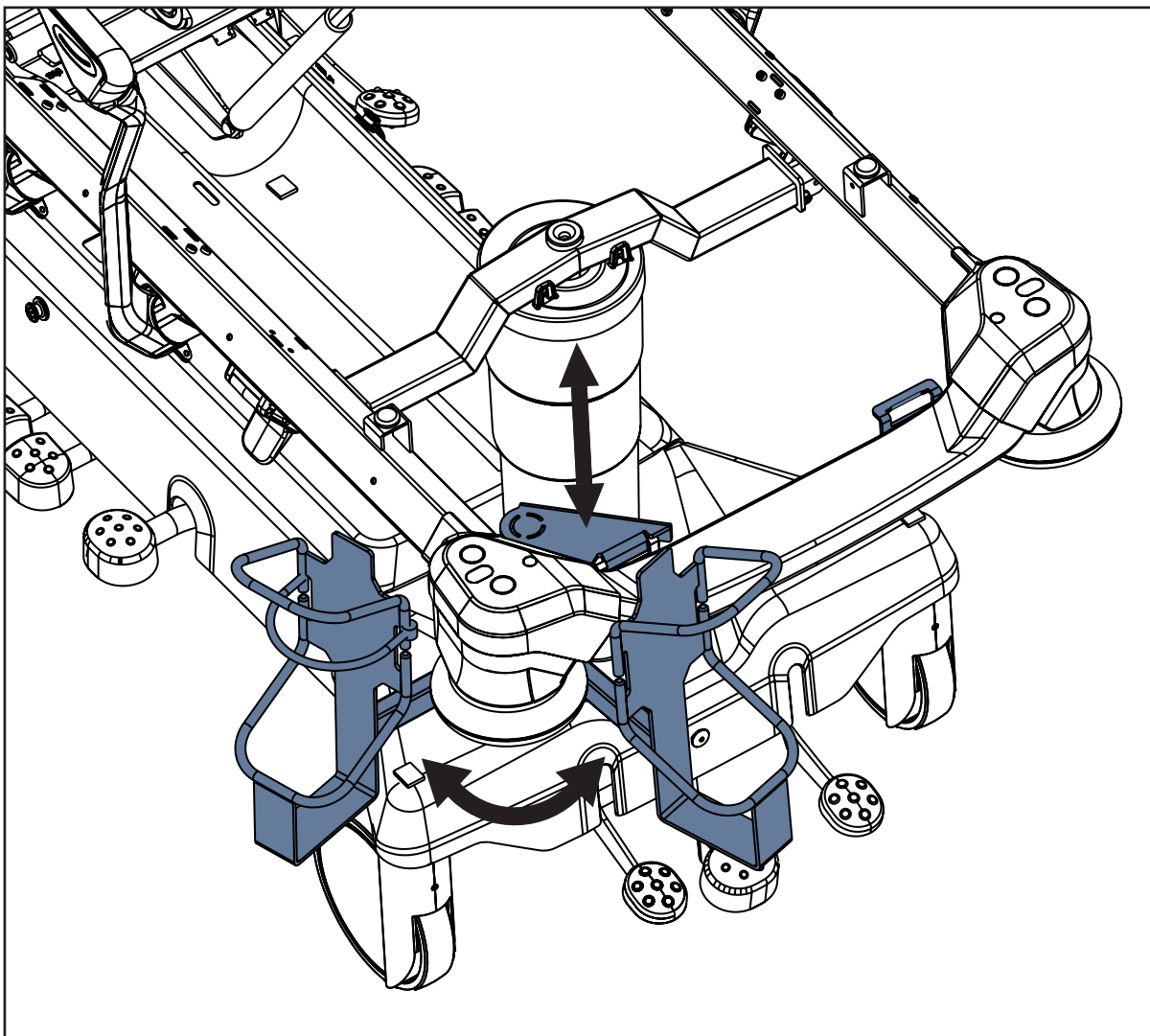
VAROVÁNÍ!

Držák kyslíkové lahve musí být během instalace a snímání umístěn na levé straně na hlavovém konci stretcheru Sprint 400 ve správné poloze!

Držák kyslíkové lahve je určen k přepravě kyslíkových lahví o hmotnosti do 15 kg a objemu do 5 litrů.

Držák kyslíkové lahve lze používat pouze u specifické konfigurace stretcheru Sprint 400, jež dovoluje správné umístění držáku kyslíkové lahve.

Držák kyslíkové lahve s adaptérem se nachází na hlavovém konci na levé straně.



Obr. Dvě polohy držáku kyslíkové lahve na hlavovém konci

Pro umístění držáku kyslíkové lahve:

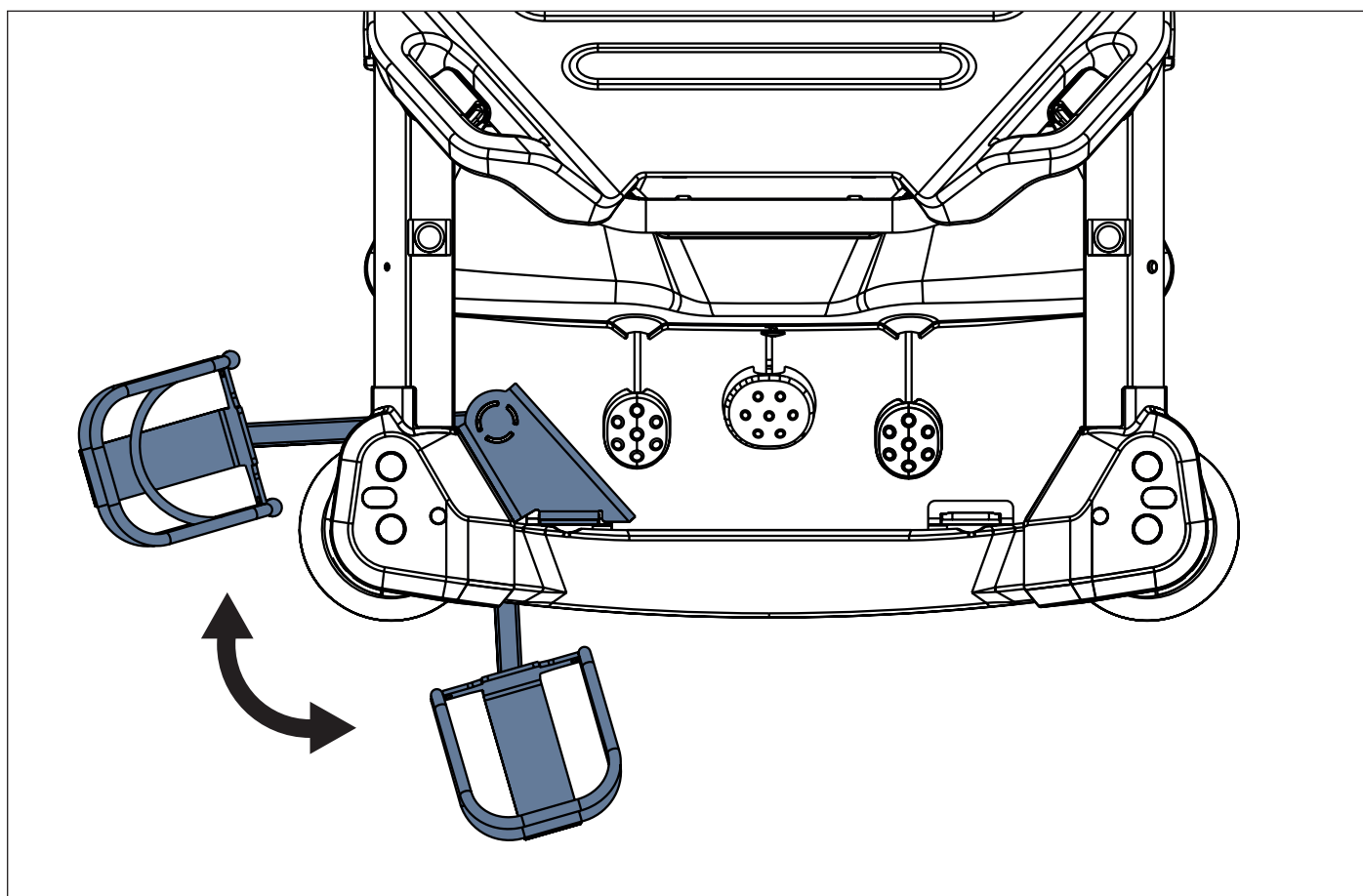
- ▶ Zvedněte zadový díl.
- ▶ Držák kyslíkové lahve s adaptérem umístěte do určené polohy na rámu ložné plochy po levé straně hlavového konce.

Pro vyjmutí držáku kyslíkové lahve:

- ▶ Zvedněte zadový díl.
- ▶ Držák kyslíkové lahve s adaptérem nastavte do označené polohy po levé straně hlavového konce.
- ▶ Zvedněte tu část držáku kyslíkové lahve, která je spojená s rámem ložné plochy.
- ▶ Skrze rám ložné plochy zvedněte zbývající část držáku kyslíkové lahve.

Pro nastavení polohy držáku kyslíkové lahve:

- ▶ Držák kyslíkové lahve posuňte do určené polohy.



Obr. Dvě polohy držáku kyslíkové lahve (na hlavovém konci vlevo)

22.8 Opěrky nohou



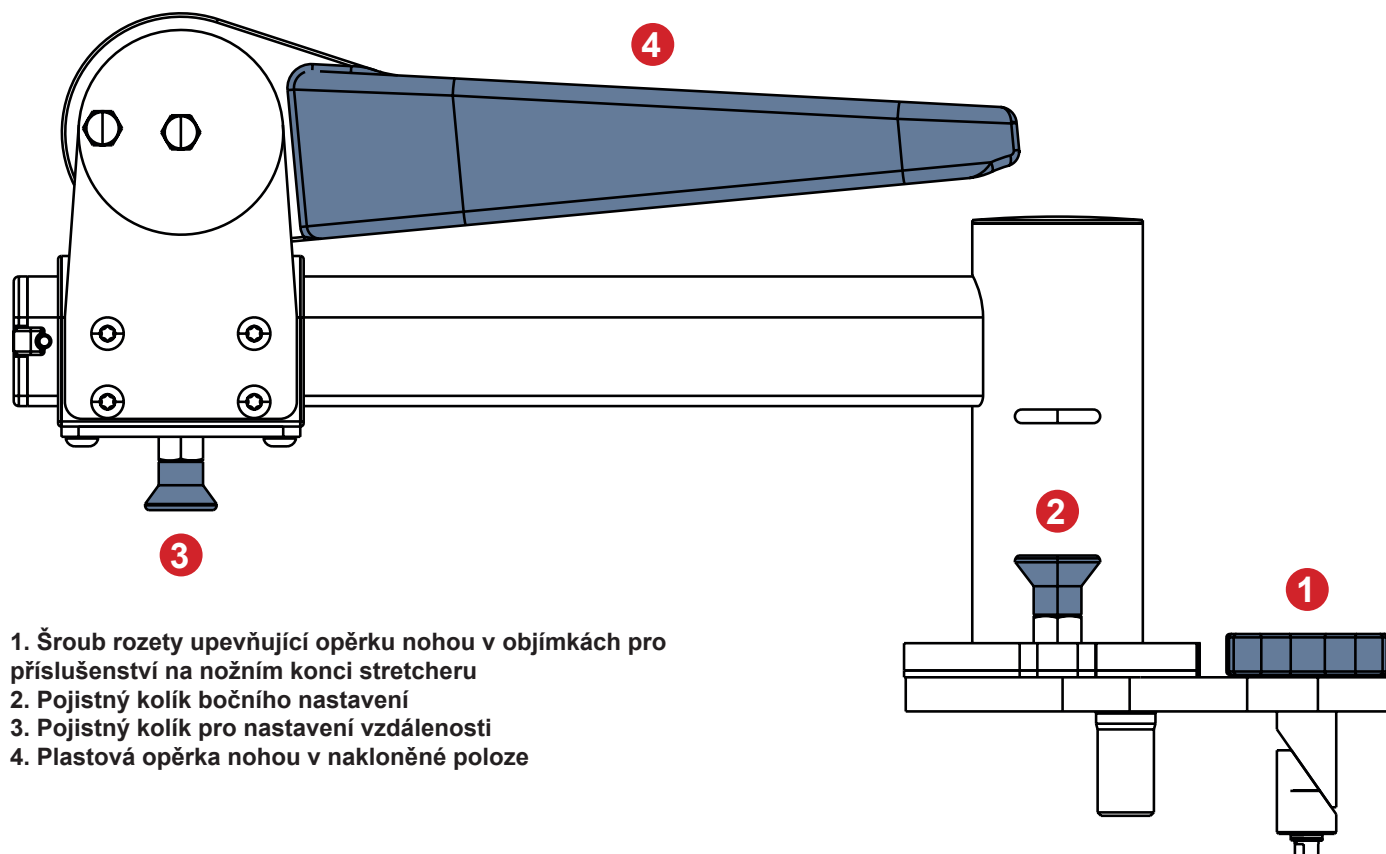
VÝSTRAHA!

Riziko zranění v důsledku ztráty stability stretcheru při uléhání na stretchery a vstávání ze stretchery vybaveného opěrkami nohou!

► Nemocniční personál nese odpovědnost za to, že pacienta poučí, že smí na stretchery uléhat nebo z něj vstávat pouze z pravé nebo levé strany stretcheru!

Opěrky nohou jsou určeny k podpírání nohou pacienta ležícího na stretcheru.

Dvojice opěrek nohou by měla být umístěna v objímkách pro příslušenství na nožním konci stretcheru.



1. Šroub rozety upevňující opěrku nohou v objímkách pro příslušenství na nožním konci stretcheru
2. Pojistný kolík bočního nastavení
3. Pojistný kolík pro nastavení vzdálenosti
4. Plastová opěrka nohou v nakloněné poloze

Obr. Popis opěrky nohou

Pro upevnění opěrky nohou v objímkách pro příslušenství na nožním konci stretcheru:

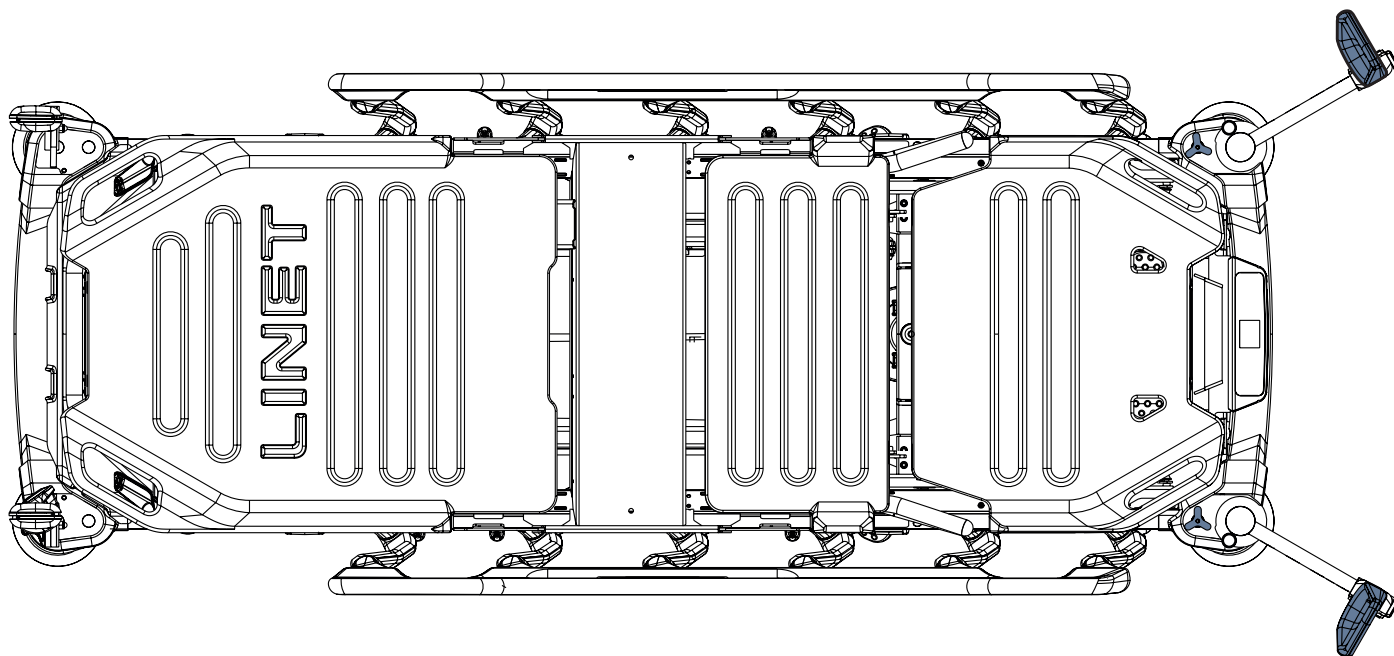
- Zasuňte příslušnou levou nebo pravou opěrku nohou do objímky pro příslušenství vlevo nebo vpravo.
- Utáhněte šroub rozety.
- Ručně zajistěte, aby byla opěrka nohou upevněna na nožním konci stretcheru.

Pro nastavení opěrky nohou do stran:

- Uvolněte pojistný kolík bočního nastavení (2) zvednutím nahoru a otočte příslušnou opěrku nohou do strany.
- Zastavte otáčení ve zvolené poloze a pojistný kolík bočního nastavení (2) ponechte na místě.
- Zkontrolujte rukou, zda je opěrka nohou upevněna ve zvolené poloze.

Pro nastavení vzdálenosti plastové opěrky nohou od nožního konce stretcheru:

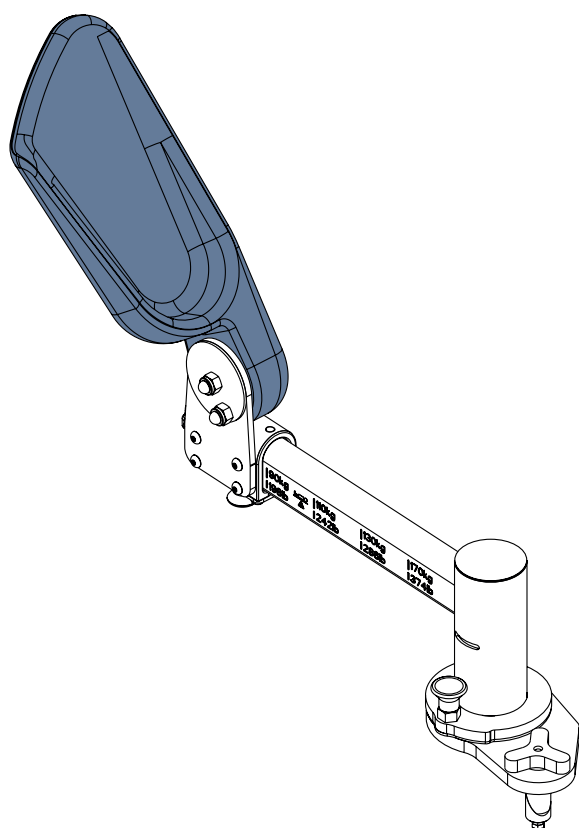
- Uvolněte pojistný kolík pro nastavení vzdálenosti (3) zatáhnutím dolů a posuňte plastovou opěrku nohou do zvolené polohy podle číselné stupnice na opěrce nohou.
- Pojistný kolík pro nastavení vzdálenosti (3) ponechte na místě.
- Zkontrolujte rukou, zda je plastová opěrka nohou upevněna ve zvolené poloze.



Obr. Opěrky nohou na nožním konci stretcheru

Pro nastavení polohy plastové opěrky nohou:

- Posuňte plastovou opěrku nohou nahoru nebo dolů pro dosažení požadované polohy.



Obr. Plastová opěrka nohou ve vyšetřovací poloze

22.8.1 Správné používání opěrek nohou

Záměr	Určený uživatel	Postup
Instalace opěrek nohou	Klinický ošetřovatel, technický personál	1) Uživatel umístí opěrku nohou do objímek pro příslušenství na nožním konci stretcheru. Při instalaci opěrek nohou je třeba zohlednit levou a pravou orientaci opěrek nohou. 2) Uživatel utáhne obě opěrky nohou až do pohybu vratného mechanismu.
Nastavení opěrek nohou pro pacienta	Klinický ošetřovatel	1) Uživatel uvolní nastavovací mechanismus na spodní straně opěrky nohou. 2) Uživatel nastaví opěrku nohou podle hmotnosti pacienta pohyblivou částí opěrky nohou. 3) Uživatel utáhne nastavovací mechanismus a nakloní opěrku nohou. 4) Ošetřovatel zopakuje stejný postup u druhé opěrky nohou. 5) Uživatel obejde opěrku nohou a stoupne si před pacienta.
Nastavení opěrky nohou při použití s pacientem	Klinický ošetřovatel, pacient	1) Pacient si lehne na ložnou plochu stretcheru z levé nebo pravé strany. 2) Ošetřovatel upraví polohu pacienta podle jeho hmotnosti. Pánev musí být umístěna daleko od nožního konce lýtkového dílu. 3) Ošetřovatel zvedne postranice nahoru. 4) Pacient položí chodidla na opěrky nohou.
Boční nastavení opěrky nohou	Klinický ošetřovatel	1) Uživatel vytáhne nastavovací mechanismus nahoru a otáčí s vybranou opěrkou nohou. 2) Nastavovací mechanismus musí zapadnout do objímek pro příslušenství pro zajištění zvolené polohy. Uživatel by měl ponechat mechanismus v tomto stavu.
Přeprava stretcheru vybaveného opěrkami nohou	Klinický ošetřovatel	1) Uživatel nastaví opěrky nohou na 90 kg (198 lb). 2) Uživatel sklopí opěrky nohou. 3) Uživatel nakloní opěrky nohou dozadu (posune opěrky nohou blíže ke stretcheru).
Odstranění opěrek nohou	Klinický ošetřovatel	1) Uživatel uvolní vratný mechanismus, aby bylo možné vytáhnout opěrku nohou bez fyzické námahy. 2) Uživatel vytáhne opěrku nohou směrem nahoru z objímek pro příslušenství. 3) Totéž platí pro druhou opěrku nohou.
Skládání opěrek nohou	Klinický ošetřovatel	1) Uživatel sejme opěrky nohou a uloží je mimo stretcher.

22.9 Opěrka hlavy



VÝSTRAHA!

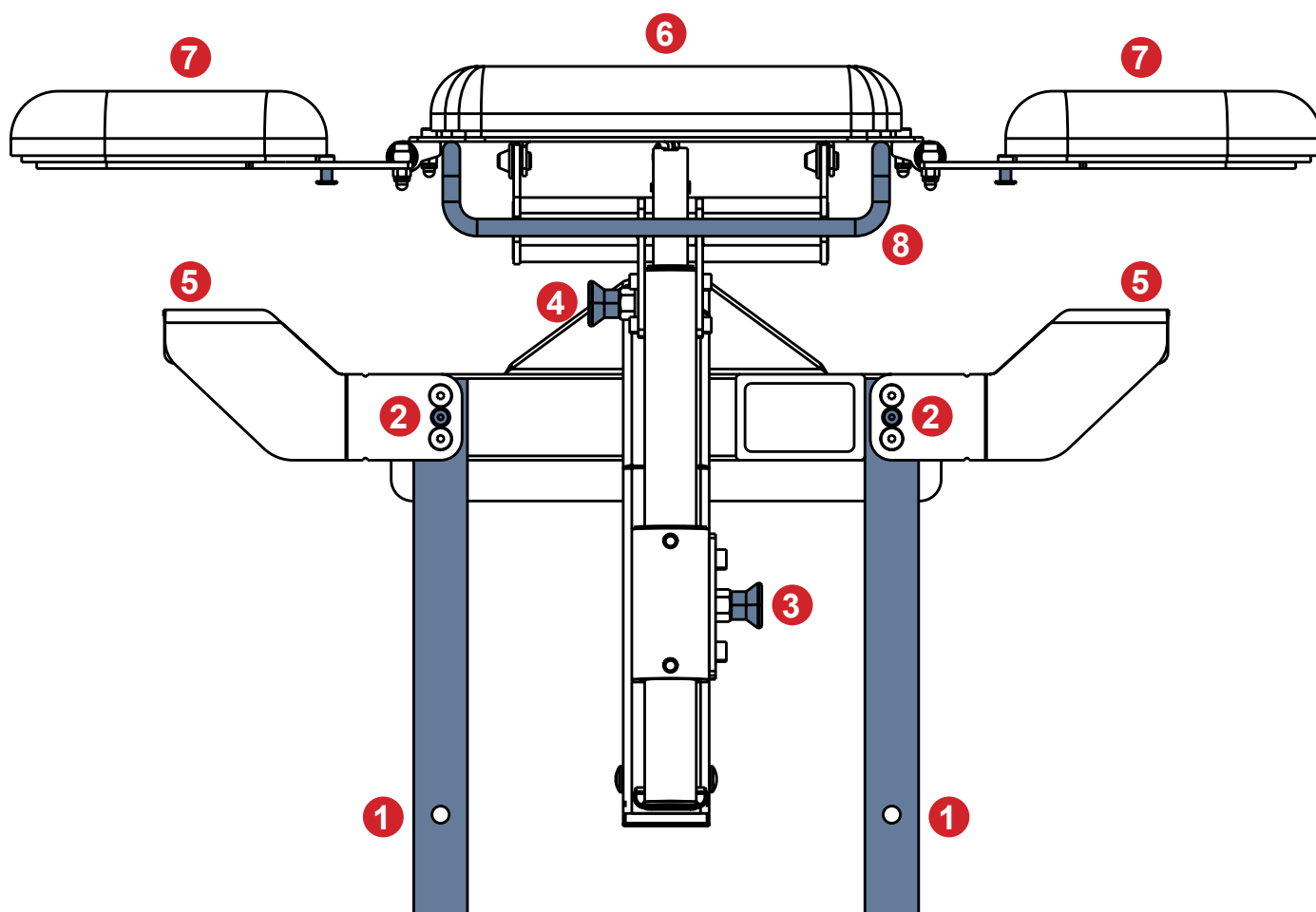
Nebezpečí zranění v důsledku nesprávného použití opěrky hlavy!

- ▶ Zkontrolujte, zda je opěrka hlavy správně nainstalovaná na zadovém dílu! Připevněte fixační popruhy k zadovému dílu!
- ▶ Dbejte na to, aby se pod opěrkou hlavy nenacházela žádná část těla, když ošetřovatel spouští nebo zvedá ložnou plochu u hlavy pacienta!
- ▶ Nepřepravujte stretcher s nainstalovanou opěrkou hlavy s pacientem ležícím na stretcheru!

Opěrka hlavy je určena k podepření hlavy pacienta ležícího na stretcheru.

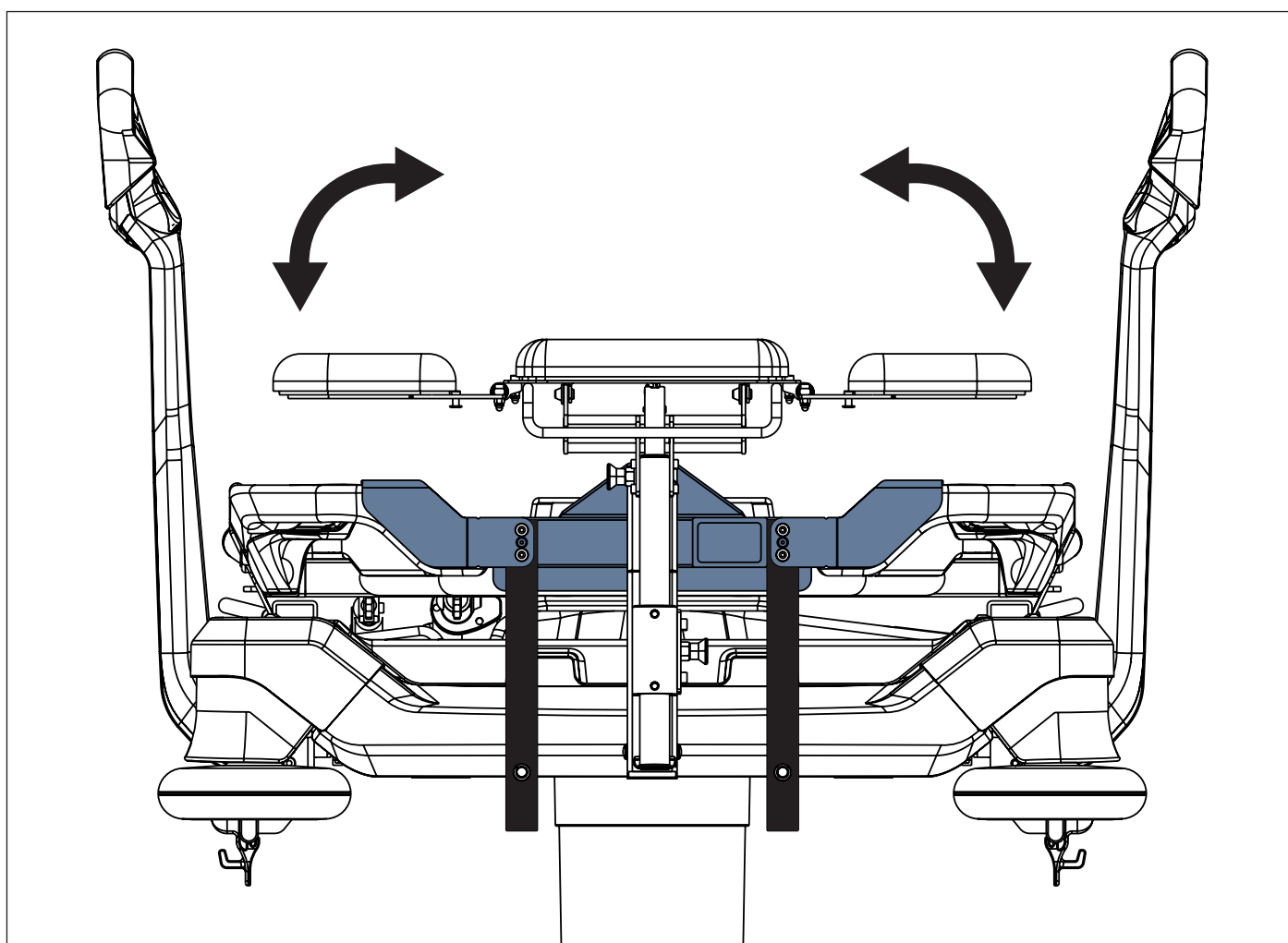
Opěrka hlavy má být umístěna a upevněna na zadovém dílu stretcheru.

Opěrka hlavy je vybavena dvěma fixačními popruhy určenými k upevnění opěrky hlavy k zadovému dílu stretcheru.



Obr. Popis opěrky hlavy

1. Fixační popruh
2. Úchyt pro fixační popruh
3. Pojistný kolík pro nastavení výšky hlavy
4. Pojistný kolík pro nastavení náklonu hlavy
5. Upevnění k rámu zadového dílu
6. Hlavový díl
7. Držák hlavy
8. Madlo opěrky hlavy



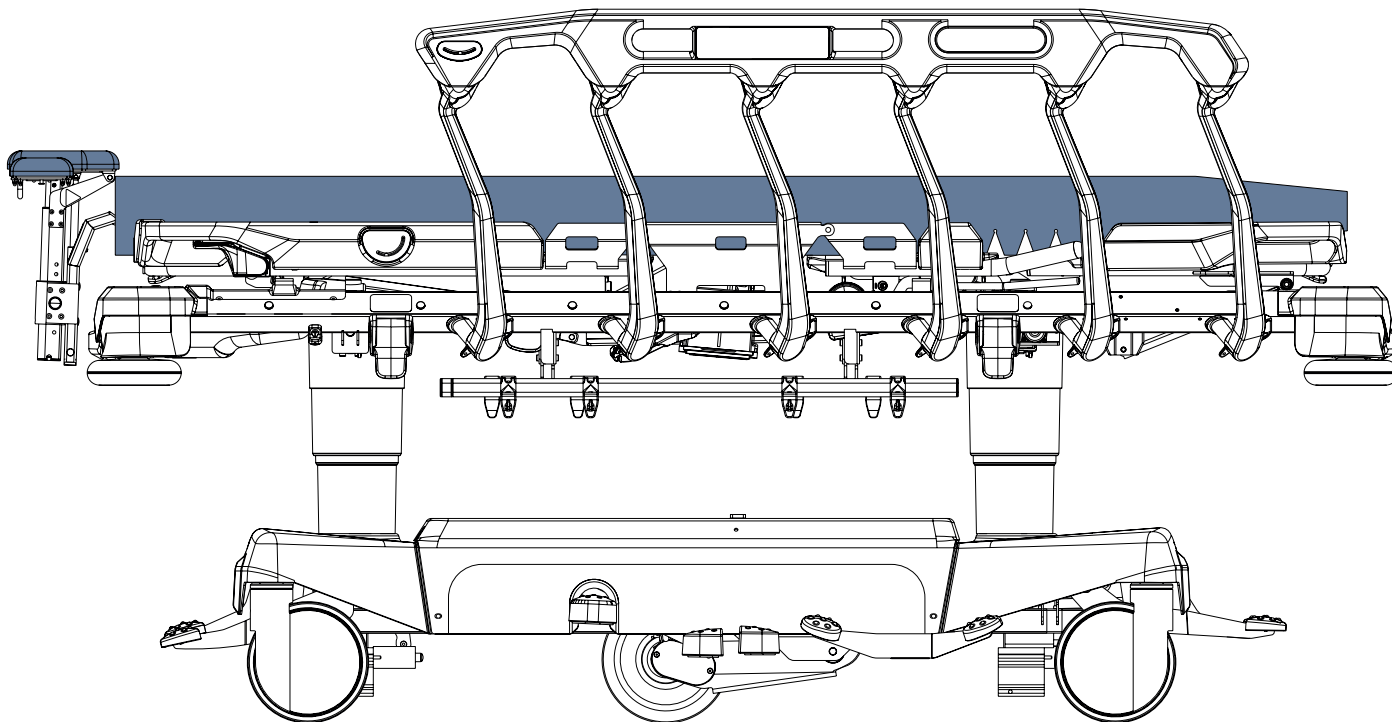
Obr. Manipulace s držáky hlavy

Pro upevnění opěrky hlavy na zádobý díl stretcheru:

- ▶ Ved'te oba černé fixační popruhy dolů a protáhněte je za rámem zádobého dílu nahoru.
- ▶ Připojte oba černé fixační popruhy k úchytům pro fixační popruhy tak, aby byla oka ve fixačních popruzích nasazena na úchyty.
- ▶ Přizvedněte matraci na hlavovém konci.
- ▶ Zavěste opěrku hlavy na rám zádobého dílu na hlavovém konci.
- ▶ Matraci opět položte.
- ▶ Ručně zkontrolujte, zda je opěrka hlavy upevněna na zádobém dílu stretcheru.

Pro přípravu opěrky hlavy na pacientovu hlavu:

- ▶ Umístěte pacientovu hlavu opatrně na hlavový díl.
- ▶ Zvedněte oba držáky hlavy nahoru.



Obr. Opěrka hlavy nainstalovaná na zádovém dílu na hlavovém konci stretcheru

Pro nastavení výšky opěrky hlavy:

- ▶ Uchopte a přidržte madlo opěrky hlavy.
- ▶ Vytáhněte pojistný kolík pro nastavení výšky hlavy.
- ▶ Výšku hlavy nastavíte zatlačením nebo zatažením za madlo opěrky hlavy.
- ▶ Uvolněte pojistný kolík pro nastavení výšky hlavy a zajistěte zvolenou předem stanovenou polohu.
- ▶ Uvolněte madlo opěrky hlavy.
- ▶ Ručně zkontrolujte, že je výška opěrky hlavy zajištěna.

Pro nastavení náklonu opěrky hlavy:

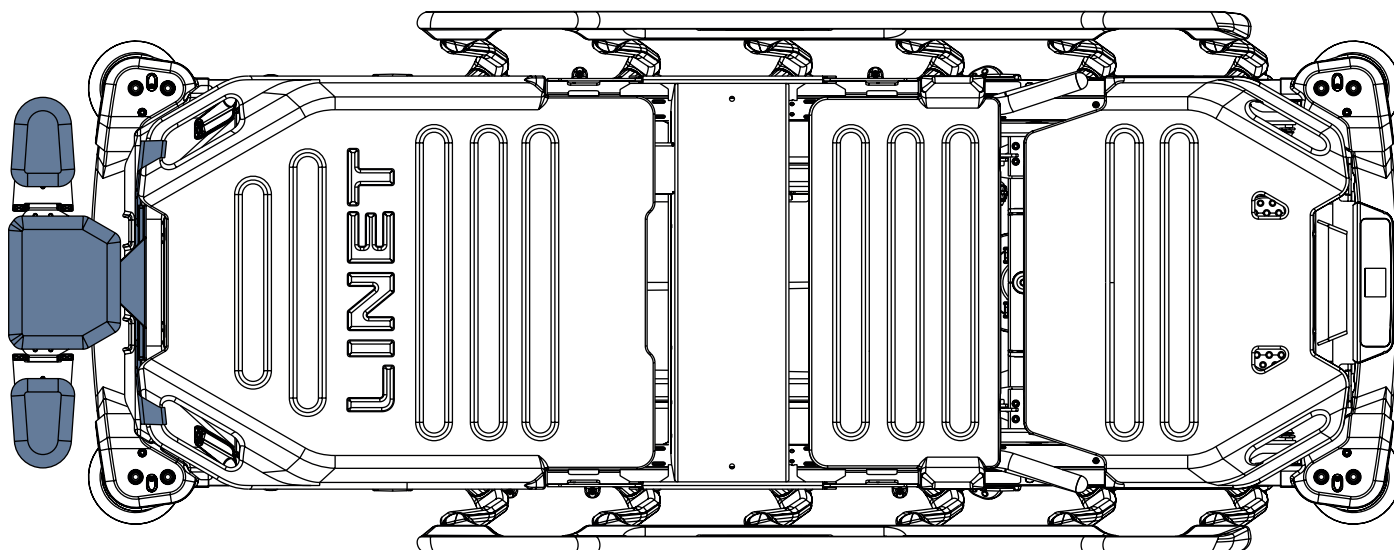
- ▶ Uchopte a přidržte madlo opěrky hlavy.
- ▶ Vytáhněte pojistný kolík pro nastavení náklonu hlavy.
- ▶ Nastavte náklon hlavy pomocí madla opěrky hlavy.
- ▶ Uvolněním pojistného kolíku pro nastavení náklonu hlavy zajistěte zvolenou předem stanovenou polohu.
- ▶ Uvolněte madlo opěrky hlavy.
- ▶ Ručně zkontrolujte, že je náklon opěrky hlavy zajištěn.

Pro přípravu výšky ložné plochy pro vyšetření pacienta:

- ▶ Dbejte na to, aby pod opěrkou hlavy nebyly žádné části těla, a spusťte ložnou plochu stretcheru úplně dolů. Dbejte to, aby se pod opěrkou hlavy nenacházela žádná část těla, také pokud ošetřovatel spouští nebo zvedá ložnou plochu u hlavy pacienta!
- ▶ Proveďte vyšetření.

Pro nastavení opěrky hlavy jako prodloužení ložné plochy:

- ▶ Srovnejte výšku hlavy opěrky hlavy s výškou matrace na stretcheru.
- ▶ Otevřete oba držáky hlavy do stran.



Obr. Opěrka hlavy nainstalovaná na zádovém dílu jako prodloužení ložné plochy

Pro vyjmutí opěrky hlavy ze zádového dílu:

- ▶ Odpojte oba černé fixační popruhy od úchytů pro fixační popruhy.
- ▶ Přizvedněte matraci na hlavovém konci.
- ▶ Odstraňte oba nástavce z rámu zádového dílu.
- ▶ Matraci opět položte.
- ▶ Sejměte opěrku hlavy ze stretcheru a bezpečně ji uložte.

Pro čištění polštářků opěrky hlavy:

- ▶ Vyměňte polštářky z opěrky hlavy a z držáků hlavy.
- ▶ Oťfete polštářky dezinfekčním prostředkem a vodou.
- ▶ Oťfete prostor pod polštářky.
- ▶ Nechte vše zcela vyschnout.
- ▶ Vložte polštářky zpět do opěrky hlavy a do držáků hlavy.

22.9.1 Správní uživatelé opěrky hlavy

Záměr	Určený uživatel
Instalace opěrky hlavy	Klinický ošetřovatel
Nastavení výšky hlavy	Klinický ošetřovatel
Nastavení náklonu hlavy	Klinický ošetřovatel
Vyšetření pacienta	Klinický ošetřovatel
Nastavení opěrky hlavy jako prodloužení ložné plochy	Klinický ošetřovatel
Přeprava	Klinický ošetřovatel, neklinický ošetřovatel
Odstranění	Klinický ošetřovatel
Čištění	Klinický ošetřovatel, neklinický ošetřovatel

23 Čištění a dezinfekce



VÝSTRAHA!

Riziko infekce kvůli nesprávnému čištění a dezinfekci!

- ▶ Ujistěte se, že je lůžko správně vyčištěné a správně vydezinfikované, protože to je nutné pro bezpečné použití lůžka spolu s konkrétním pacientem!
- ▶ Ujistěte se, že je lůžko použito se správně vyčištěným a správně vydezinfikovaným příslušenstvím!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné přípravy!

- ▶ Zajistěte, aby při čištění nedošlo k náhodnému sešlápnutí pedálů.
- ▶ Před čištěním stretcheru Sprint 400 se ujistěte, že je odpojen od elektrické sítě.



VÝSTRAHA!

Riziko znečištění životního prostředí!

- ▶ Při úniku oleje z hydraulických jednotek nebo plynových pružin kontaktujte servis výrobce!



VÝSTRAHA!

Sít'ový přívod a místo jeho připojení ke krytu podvozku čistěte pouze vlhkou utěrkou nebo ubrouskem!



VAROVÁNÍ!

Hmotná škoda v důsledku nesprávného čištění/dezinfekce!

- ▶ K čištění stretcheru nepoužívejte mycí tunely.
- ▶ Nepoužívejte tlakové nebo parní čističe.
- ▶ Postupujte podle pokynů a dodržujte dávkování doporučené výrobcem.
- ▶ Zajistěte, aby dezinfekční prostředky vybírali a aplikovali výhradně kvalifikovaní hygienici.
- ▶ Při čištění a dezinfekci respektujte použité materiály! Informace naleznete v následující tabulce.
- ▶ **Zkontrolujte, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky kompatibilní s materiály, ze kterých se výrobek skládá! Informace naleznete v následující tabulce.**

SOUČÁSTI STRETCHERU, KTERÉ JSOU URČENY K ČIŠTĚNÍ Nečistěte součásti, které nejsou uvedeny v tomto sloupci!	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH SOUČÁSTÍ STRETCHERU) Kompetentní uživatel je povinen zkontrolovat, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky kompatibilní s uvedenými materiály!
Konce stretcheru (hlavový konec a nožní konec)	Polypropylen (PP) + lakovaná ocel
Postranice	Polypropylen (PP) + polyamid (PA) + skleněná vlákna
Ovládací prvky postranice (ovládací panel postranice, patientský ovládací panel)	Autotexová fólie + polypropylen (PP)
Potah ložné plochy (zádový díl)	Polypropylen (PP)
Potah ložné plochy (stehenní díl)	Polypropylen (PP)
Potah ložné plochy (lýtkový díl)	Polypropylen (PP)
Pánevní díl	Lakovaná ocel
Kolečka	Polypropylen (PP)
Ovládací páčky koleček, zvedací páčky u pedálů, spouštěcí páčky u pedálů	Polypropylen (PP) + lakovaná ocel
Rám ložné plochy	Lakovaná ocel
Kryty sloupků	Polypropylen (PP)
Kryt podvozku	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Rohové kryty	Polypropylen (PP)
Kryty stran ložné plochy	Lakovaná ocel
Rohové nárazníky	Polypropylen (PP)
Štítky	BO319-transfer PET bílý vrchní / S8002 / HF140 s laminací PP20 matný průhledný
Lišty příslušenství	Lakovaná ocel + nerezová ocel
Pevná madla, sklopná madla	Lakovaná ocel
Sklopné infuzní stojany	Lakovaná ocel + nerezová ocel + polyamid (PA)
Síťový přívod	Ethylenpropylenový kaučuk (EPR)
Ovládací panel vah (pouze Sprint 400 s vahami)	Autotexová fólie + akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Boxy systému vah LW20 (pouze Sprint 400 s vahami)	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Kabely	Polyvinylchlorid (PVC)

Pro bezpečné a šetrné čištění:

- ▶ Nepoužívejte žádné silné kyseliny nebo zásady (optimální hodnota pH je v rozmezí 6–8).
- ▶ Používejte výhradně čisticí prostředky vhodné pro čištění zdravotnického vybavení.
- ▶ Nepoužívejte abrazivní prášky, drátěnku ani jiné materiály a čisticí prostředky, které by mohly kompatibilní matraci poškodit.
- ▶ Nikdy nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které zanechávají usazeniny uhličitanu vápenatého.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly, která mohou ovlivnit strukturu a konzistenci plastů (benzen, toluen, aceton atd.).
- ▶ Dodržujte místní předpisy týkající se hygienických opatření.
- ▶ Ujistěte se, že všechny použité čisticí prostředky jsou schváleny:
 - zařízením, ve kterém se má kompatibilní matrace používat.
 - ministerstvem ochrany životního prostředí země, ve které se má kompatibilní matrace používat.

23.1 Čištění stretcheru Sprint 400

Připravte se na čištění následujícím způsobem:

- ▶ Ložnou plochu nastavte do nejvyšší polohy.
- ▶ Nastavte zádivý a stehenní díl / nožní část tak, aby byly přístupné jejich zadní strany.
- ▶ Přesuňte stretcher na místo, kde bude čištěn.
- ▶ Zablokujte brzdy na stretcheru.

23.1.1 Čištění před výměnou pacientů

Vyčistěte následující části stretcheru:

- Všechny ovládací prvky pro nastavení stretcheru
- Všechna madla
- Hlavový konec a nožní konec
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupný povrch matrace
- Lišty příslušenství
- Všechny potahy ložné plochy
- Plastové kryty podvozku
- Kryty sloupků
- Matraci ze všech stran
- Volně přístupné kovové části ložné plochy
- Objímkové kování infuzního stojanu
- Nárazníky
- Kolečka
- Brzdy

23.1.2 Čištění jednou za den

Vyčistěte následující části stretcheru:

- Všechny ovládací prvky pro nastavení stretcheru
- Všechna madla
- Hlavový konec a nožní konec
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupný povrch matrace
- Lišty příslušenství

23.1.3 Kompletní čištění a dezinfekce

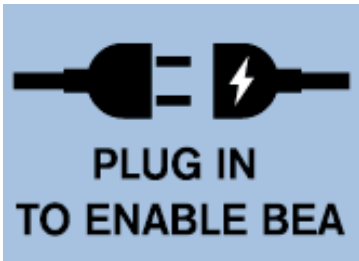
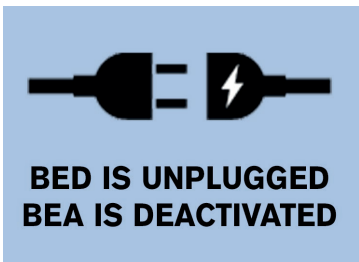
Vyčistěte následující části stretcheru:

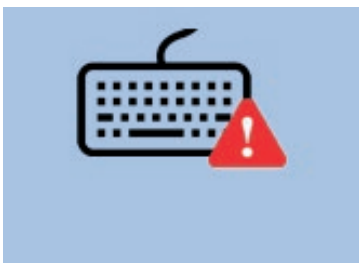
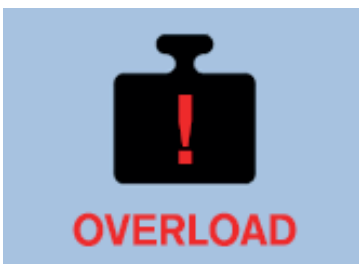
- Všechny ovládací prvky pro nastavení stretcheru
- Všechna madla
- Hlavový konec a nožní konec
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupný povrch matrace
- Lišty příslušenství
- Všechny potahy ložné plochy
- Plastové kryty podvozku
- Kryty sloupků
- Matraci ze všech stran
- Volně přístupné kovové části ložné plochy
- Objímkové kování infuzního stojanu
- Nárazníky
- Kolečka
- Brzdy

24 Řešení problémů – stretcher Sprint 400

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Vadné nastavení výšky ložné plochy	Překážka na krytu podvozku.	Odstraňte překážku.
	Překážka pod pedály.	Odstraňte překážku.
	Vadný pedál.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Spuštění zádového dílu ze vzpřímené polohy není možné	Překážka pod zádovým dílem nebo v hnacím mechanismu.	Odstraňte překážku.
	Madlo pro uvolnění zádového dílu je vadné.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Nastavení postranic není možné	Překážka v mechanismu uvolnění postranic.	Odstraňte překážku.
	Mechanismus uvolnění postranic je vadný.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Odjištění postranice není možné	Nesprávné použití.	Při odjišťování postranice žlutými páčkami pro uvolnění postranice netlačte na konec postranice směrem k hlavovému konci stretcheru!
		Dbejte na to, aby při odjišťování postranice žlutými páčkami pro uvolnění postranice netlačil pacient ani matrace na postranici směrem k hlavovému konci stretcheru!
		V případě potřeby usnadnění manipulace se žlutými páčkami pro uvolnění postranice mírně zatlačte postranici směrem k nožnímu konci stretcheru.
Vadné brzdy	Překážka mechanicky blokující brzdy.	Odstraňte překážku.
	Brzdový mechanismus je vadný.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) nelze aktivovat.	Sprint 400 s vahami je odpojen od elektrické sítě.	Připojte stretcher Sprint 400 s vahami k elektrické síti.
Váhy a ovládací panel funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) indikují absenci akumulátoru.	Selhání vah.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Na displeji se zobrazí záporná hodnota hmotnosti.	Nebylo provedeno tárování.	Váhy vynulujte.
Ikona stabilizované váhy neustále bliká.	Váhy nejsou stabilizovány.	Nedotýkejte se stretcheru Sprint 400 s vahami.
Indikátor stretcheru odpojeného od sítě svítí po celou dobu.	Síťový přívod je odpojen od sítě nebo od stretcheru Sprint 400 s vahami.	Zkontrolujte, zda je stretcher Sprint 400 s vahami správně připojen k elektrické síti.
Na displeji se zobrazí BED EXIT WAITING.	Je zjištěna nedostatečná hmotnost na ložné ploše stretcheru Sprint 400 s vahami.	Před aktivací funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) umístěte pacienta na ložnou plochu. Minimální hmotnost pacienta pro použití funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) je 35 kg.

24.1 Vyskakovací okna

Stav (vyskakovací okno)	Význam	Jak lze stav změnit
	Obsluha se pokusí aktivovat funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka), když je baterie kriticky vybitá nebo odpojená.	Připojte stretcher Sprint 400 k elektrické síti, vyčkejte a aktivujte funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka).
	Stretcher Sprint 400 s vahami není v okamžiku, kdy obsluha zapne funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka), zapojený do elektrické sítě.	Zapojte síťový přívod do elektrické sítě a aktivujte funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka).
	Při aktivované funkci Monitorování Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka) dojde k odpojení stretcheru Sprint 400 s vahami od elektrické sítě.	Zapojte síťový přívod do elektrické sítě.

Stav (vyskakovací okno)	Význam	Jak lze stav změnit
	Porucha vah (číslo chyby začíná písmenem F).	Obráťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.
	Porucha komunikace mezi komponentami systému vah.	Obráťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.
	Chyba ovládacího panelu vah a funkce Bed Exit Alarm (alarm opuštění lůžka). Příčinou této poruchy může být tlak předmětu na klávesnici nebo dlouhý stisk tlačítka ovládacího panelu trvající déle než 60 s, případně poškozená klávesnice.	Pokud příčinu této poruchy nelze odstranit z klávesnice, obraťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.
	Kritická porucha.	Pod výstražným trojúhelníkem zobrazeným na displeji je číslo poruchy začínající písmenem A nebo B nebo F . Obráťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.
	Stretcher Sprint 400 s vahami je přetížený.	Odstraňte nadměrné zatížení!

24.2 Kódy poruch

Kód poruchy (podle počátečního písmene)	Typ poruchy
A	Porucha klávesnice (může být způsobena také dlouhým stiskem tlačítka ovládacího panelu.)
B	Porucha hardwaru systému vah
F	Porucha systému vah

25 Údržba stretcheru Sprint 400



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění při práci na stretcheru!

- ▶ Před instalací, uvedením do provozu, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že je stretcher odpojen od elektrické sítě.
- ▶ Před instalací, uvedením do provozu, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že jsou kolečka zajištěna.
- ▶ Žádná část zdravotnického elektrického přístroje Sprint 400 nesmí být servisována nebo udržována, pokud je používána s pacientem.



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku závady stretcheru!

- ▶ Vadný stretcher nechte ihned opravit.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, stretcher nepoužívejte.



VAROVÁNÍ!

Hmotná škoda v důsledku nesprávné údržby!

- ▶ Dbejte na to, aby údržbu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, stretcher nepoužívejte.

Společnost LINET® doporučuje připevnit na stretcher štítek údržby.

25.1 Pravidelná údržba

- ▶ Pravidelně kontrolujte opotřebení pohyblivých částí.
- ▶ Pravidelně provádějte vizuální kontrolu výrobku (v případě potřeby podle dodacího listu).
- ▶ Pokud některé části výrobku chybí, požádejte servisní oddělení výrobce o doplnění originálních náhradních dílů.
- ▶ Požádejte servisní oddělení výrobce o výměnu poškozených částí výrobku za originální náhradní díly.
- ▶ Zkontrolujte, zda baterie správně fungují. Odpojte stretcher od elektrické sítě a zkontrolujte signalizaci indikátoru baterie podle návodu k použití.
- ▶ Pokud baterie nefungují správně, nechte je vyměnit.
- ▶ Pravidelně kontrolujte správnou funkci veškerého příslušenství.
- ▶ Poškozené příslušenství ihned vyměňte.

25.2 Náhradní díly

Výrobní štítek je umístěn na rámu ložné plochy. Výrobní štítek obsahuje informace pro reklamaci a objednání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte od:

- Zákaznického servisu výrobce
- Obchodního oddělení

25.3 Bezpečnostní technické kontroly a preventivní údržba

25.3.1 Bezpečnostní technické kontroly



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávných bezpečnostních technických kontrol!

- ▶ Dbejte na to, aby bezpečnostní technické kontroly prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
- ▶ Zajistěte, aby byly bezpečnostní technické kontroly zaznamenány v souladu s místními předpisy a doporučením výrobce.

Bezpečnostní technická kontrola stretcheru musí být prováděna nejméně jednou za 12 měsíců.

Postup provedení bezpečnostní technické kontroly je stanoven v normě EN 62353:2014.

25.3.2 Preventivní údržba

Preventivní údržba je běžný servis zařízení, který zajišťuje bezpečné používání, zabraňuje neočekávaným poruchám a prodlužuje životnost.

Pro zajištění správné preventivní údržby:

- ▶ Dbejte na to, aby preventivní údržbu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
- ▶ Dbejte na to, aby byla preventivní údržba prováděna přísně v souladu se servisním návodem a povinnými procesními kroky popsanými v kapitole Preventivní údržba – kontrolní seznam.
- ▶ Zajistěte, aby byly bezpečnostní technické kontroly zaznamenány v souladu s místními předpisy a doporučením výrobce.

Preventivní údržba stretcheru musí být provedena nejméně jednou za 12 měsíců.

POZNÁMKA Výrobce na požádání poskytne servisním pracovníkům servisní dokumentaci (např. schémata zapojení, seznamy součástí, popisy, pokyny ke kalibraci atd.) pro opravu zdravotnického elektrického zařízení, které výrobce označil jako opravitelné servisními pracovníky.

26 Údržba matrací SprintMatt



VAROVÁNÍ!

Hmotná škoda v důsledku nesprávné údržby!

- ▶ Dbejte na to, aby údržbu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, matraci nepoužívejte.

26.1 Pravidelná údržba

- ▶ Pravidelně provádějte vizuální kontrolu výrobku (v případě potřeby podle dodacího listu).
- ▶ Pokud některé části výrobku chybí, požádejte servisní oddělení výrobce o doplnění originálních náhradních dílů.
- ▶ Požádejte servisní oddělení výrobce o výměnu poškozených částí výrobku za originální náhradní díly.
- ▶ Zkontrolujte vnitřní a vnější stranu matrace, zda nejsou mechanicky poškozeny a zda nejeví známky silného opotřebení.
- ▶ Zkontrolujte, zda matrace funguje správně.

26.2 Náhradní díly

Na potahu matrace je umístěn výrobní štítek. Výrobní štítek obsahuje informace pro reklamace a objednávání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte od:

- Zákaznického servisu výrobce.
- Obchodního oddělení.

26.3 Preventivní údržba

Preventivní údržba je rutinními servisními úkony na zařízení k zajištění bezpečného použití, k předejití neočekávaným poruchám a k prodloužení životnosti.

Zajištění správné preventivní údržby:

- ▶ Zajistěte, aby preventivní údržbu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
- ▶ Ujistěte se, že je preventivní údržba prováděna v přísném souladu se servisním návodem a s povinnými procesními kroky popsány v Kontrolním seznamu preventivní údržby (Preventive Maintenance – Checklist).

Preventivní údržba matrace musí být provedena nejméně jednou za 12 měsíců.

27 Likvidace stretcheru Sprint 400

27.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma významu ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V této společnosti je uplatňován systém environmentálního řízení v souladu s mezinárodně uznávanou normou ISO 14001. Dodržování této normy je každoročně ověřováno externím auditem prováděným autorizovanou společností. Na základě směrnice **ÖEEZ** – Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních – je společnost LINET, s. r. o., zapsána v registru výrobců elektrických a elektronických zařízení (**Seznam výrobců elektrozařízení**) Ministerstva životního prostředí České republiky.

Materiály použité v tomto výrobku nejsou nebezpečné pro životní prostředí. Výrobky LINET® splňují platné požadavky národní a evropské legislativy v oblasti omezení používání některých nebezpečných látek v elektronických a elektronických zařízeních (**RoHS**) a registrace, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (**REACH**), takže neobsahují žádné zakázané látky v nadlimitním množství. Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (např. mahagon, palisandr, eben, teak atd.) nebo ze dřeva z oblasti Amazonie či podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky předpisů na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorech budov. Použité obalové materiály jsou v souladu s požadavky **zákona o obalech**. Pro likvidaci obalových materiálů po instalaci výrobků kontaktujte svého obchodního zástupce nebo zákaznický servis výrobce ohledně možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (více informací na www.linnet.cz).

27.2 Likvidace

Materiály použité v tomto výrobku a v příslušenství LINET® zatěžují životní prostředí, ale zároveň lze celou řadu těchto materiálů velmi efektivně znovu použít a recyklovat. Po skončení životnosti výrobku má být provedena mechanická demontáž výrobku a třídění materiálu na základní druhy odpadu (plast, kov, dřevěné materiály). Hlavním cílem povinností vyplývajících z evropské směrnice o odpadech, elektrických a elektronických zařízeních je zvýšit opětovné použití, materiálové využití a využití elektrických a elektronických zařízení na požadované úrovni, čímž se zamezí vzniku odpadů, a tím i možným škodlivým účinkům nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních na lidské zdraví a životní prostředí. Elektrická a elektronická zařízení LINET® s integrovanou baterií nebo akumulátorem jsou navržena tak, aby použité baterie nebo akumulátory mohl bezpečně vyjmout kvalifikovaný servisní technik společnosti LINET®. Na integrované baterii nebo akumulátoru jsou uvedeny informace o jejich typu.

27.2.1 V rámci Evropy

Likvidace elektrických a elektronických zařízení:

- ▶ Elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat jako komunální odpad.
- ▶ Toto vybavení odevzdávejte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.
- ▶ Výrobek, jeho součásti nebo příslušenství zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Pověřte likvidaci schválenou firmu na likvidaci odpadu!

Likvidace ostatního vybavení:

- ▶ Vybavení se nesmí likvidovat jako komunální odpad.
- ▶ Toto vybavení odevzdávejte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému zpětného odběru společností REMA System. Odevzdáním elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se podílíte na recyklaci, šetříte primární surovinové zdroje a zároveň chráníte životní prostředí před následky neoborné likvidace.

27.2.2 Mimo Evropu

- ▶ Výrobek nebo jeho součásti zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Pověřte likvidaci schválenou firmu na likvidaci odpadu!

28 Likvidace matrací SprintMatt

28.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma důležitosti ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V rámci celé společnosti je aplikován systém environmentálního managementu, který je v souladu s mezinárodně dohodnutou normou ISO 14001. Splnění požadavků této normy je každoročně testováno externím auditem vykonávaným autorizovanou společností.

Materiály použité v tomto výrobku nejsou pro životní prostředí nebezpečné. Výrobky společnosti LINET® splňují platné požadavky vnitrostátní i evropské legislativy v oblastech **RoHS** a **REACH**, neobsahují tedy žádné zakázané látky v nadměrných množstvích. Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (jako je mahagon, palisandr, eben, týk atd.) nebo ze dřeva z amazonské oblasti nebo podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky nařízení na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorách staveb. Použité obalové materiály splňují požadavky **zákona o obalech**. Ohledně likvidace obalových materiálů po instalaci výrobků a možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (podrobnější informace najdete na stránkách www.linnet.cz) se obraťte na svého obchodního zástupce nebo na zákaznický servis výrobce.

28.2 Likvidace

Materiály použité v tomto výrobku a v příslušenství LINET® zatěžují životní prostředí, ale zároveň lze celou řadu těchto materiálů velmi efektivně znovu použít a recyklovat. Po skončení životnosti výrobku má být provedena mechanická demontáž výrobku a třídění materiálu na základní druhy odpadu (plast, kov, dřevěné materiály).

28.2.1 V rámci Evropy

Likvidace zařízení:

- ▶ Zařízení nesmí být likvidováno jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.
- ▶ Likvidaci výrobku nebo jeho součástí provádějte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací zařízení pověřte autorizovanou firmu pro nakládání s odpady!

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému spolu se společností REMA Systém zajišťující zpětný odběr.

28.2.2 Mimo Evropu

- ▶ Likvidaci výrobku nebo jeho součástí provádějte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací zařízení pověřte autorizovanou firmu pro nakládání s odpady!

29 Záruka stretcheru Sprint 400

Společnost LINET® nese odpovědnost za bezpečnost a spolehlivost pouze těch výrobků, u nichž jsou pravidelně prováděny servis a údržba a které jsou používány v souladu s bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k použití.

Pokud se vyskytne závažná závada, kterou nelze opravit během údržby:

- Stretcher Sprint 400 dále nepoužívejte.

Záruka na tento výrobek a její podmínky (kromě zákonem stanovené minimální záruky) závisí na dohodě mezi kupujícím a prodávajícím.

Záruka se vztahuje na všechny poruchy a chyby související s materiálem a výrobou. Na poruchy a chyby způsobené nesprávným používáním a vnějšími vlivy se záruka nevztahuje. Oprávněné reklamace budou během záruční doby opraveny zdarma. Při záručním servisu je vyžadován doklad o koupi s datem nákupu. Platí naše smluvní podmínky.

30 Záruka matrace SprintMatt

Společnost LINET® nese odpovědnost pouze za bezpečnost a spolehlivost takových produktů, u nichž je pravidelně prováděn servis, údržba a které jsou používány v souladu s bezpečnostními směrnicemi uvedenými v návodu k použití.

Vznikne-li závažná závada, kterou nelze opravit během údržby:

- Matraci SprintMatt již nepoužívejte.

Záruka na tento výrobek a její podmínky závisí kromě zákonem stanovené minimální doby na dohodě mezi kupujícím a prodávajícím.

Záruka se vztahuje na všechny materiály a závady a chyby související s výrobou. Závady a chyby způsobené nesprávným používáním a vnějšími vlivy nejsou zárukou kryty. Očekávané normální opotřebení není do záruky zahrnuto. Oprávněné reklamace budou během záruční doby vyřízeny bezplatně. Pro uplatnění reklamace v rámci záruky uveďte sériové číslo vytisknuté na štítku matrace s čárovými kódy nebo dostupné skrze RFID štítek. U všech záručních servisních zásahů je vyžadován doklad o koupi s datem nákupu. Platí naše standardní pravidla a podmínky.

31 Normy a předpisy

31.1 Sprint 400

Použité normy jsou uvedeny v prohlášení o shodě.

31.2 SprintMatt

Použité normy jsou uvedeny v prohlášení o shodě.

31.3 Výrobce

Výrobce dodržuje certifikovaný systém řízení kvality v souladu s následujícími normami:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Program jednotného auditu zdravotnických prostředků)